

can-am



SERIA RYKER

MANUAL DE UTILIZARE

Conține informații privind siguranța, utilizarea și
întreținerea

2024

▲ AVERTIZARE

Descoperiți care este particularitatea vehiculului.

Citiți acest manual de utilizare și urmăriți videoclipul dedicat siguranței pe:

<https://can-am.brp.com/spyder/owners/safety/safety-information.html>

Parcurgeți cursul de formare (dacă este disponibil), exersați și deveniți expert în utilizarea comenzilor.

Consultați legislația locală - cerințele privind obținerea permisului variază în funcție de locație.

Păstrați acest manual în compartimentul de depozitare din față.

219002308

Traducerea instrucțiunilor originale

AVERTISMENTE CONFORM CALIFORNIA PROPOSITION 65

ATENȚIE

Conducerea, repararea și întreținerea unui vehicul de pasageri vă poate expune la substanțe chimice, inclusiv gaze de eșapament ale motorului, monoxid de carbon, ftalați și plumb, despre care statul California știe că pot provoca cancer și malformații congenitale sau alte afecțiuni ale aparatului reproducător. Pentru a minimiza expunerea, evitați să inhalați gazele de eșapament, nu lăsați motorul pornit decât dacă este necesar, efectuați întreținerea vehiculului într-o zonă bine ventilată și purtați mănuși sau spălați-vă frecvent pe mâini atunci când efectuați lucrări de întreținere a vehiculului. Pentru mai multe informații, accesați www.p65warnings.ca.gov/products/passenger-vehicle.

TM Mărci comerciale ale BRP sau ale afiliaților săi.

Aceasta este o listă non-exhaustivă a mărcilor comerciale care sunt proprietatea Bombardier Recreational Products Inc. sau a afiliaților săi:

Este posibil ca mărcile comerciale să nu fie înregistrate în toate jurisdicțiile.

ACETM

Can-Am®

D.E.S.S.TM

ROTAX®

RYKER®

XPS®

Toate drepturile rezervate. Nici o parte a acestui manual de utilizare nu poate fi reprodusă sub nicio formă fără acordul prealabil în scris al Bombardier Recreational Products Inc.

©Bombardier Recreational Products Inc. (BRP) 2023

Română	Acest manual poate fi disponibil în limba dumneavoastră. Consultați distribuitorul dumneavoastră sau accesați: www.operatorsguides.brp.com
--------	---

Modele incluse

Ryker 600ACE

Ryker 900ACE

Ryker Rally 900ACE

Ryker Sport 900ACE

În Canada, produsele sunt distribuite și întreținute de Bombardier Recreational Products Inc. (BRP).

În SUA, produsele sunt distribuite și întreținute de BRPUS Inc.

În Spațiul Economic European (care cuprinde statele membre ale Uniunii Europene plus Regatul Unit, Norvegia, Islanda și Liechtenstein), Comunitatea Statelor Independente (inclusiv Ucraina și Turkmenistan) și Turcia, produsele sunt distribuite și întreținute de BRP European Distribution S.A. și de alte filiale sau sucursale ale BRP.

Pentru toate celelalte țări, produsele sunt distribuite și întreținute de Bombardier Recreational Products Inc. (BRP) sau afiliații săi.

CUPRINS

INFORMAȚII GENERALE

INFORMAȚII GENERALE	10
Informați-vă înainte de a porni.....	10
Mesaje de siguranță	10
Despre acest manual de utilizare	10
Referințe către alte surse de informare.....	11
Confirmare	11

MĂSURI GENERALE DE SIGURANȚĂ

EVITAȚI INTOXICAREA CU MONOXID DE CARBON	14
PREVENIȚI INCENDIILE PROVOCATE DE BENZINĂ ȘI ALTE PERICOLE	15
EVITAȚI ARSURILE PROVOCATE DE COMPONENTELE FIERBINȚI	16
ACCESORII ȘI MODIFICĂRI	17

INFORMAȚII DESPRE VEHICUL

COMENZI PRINCIPALE	20
Ghidon	21
Accelerator.....	21
Pedală de frână	22
Manetă pentru parcare	22
Manetă schimbător de viteze.....	23
COMENZI SECUNDARE	25
Sistem de securitate codificat digital prin radiofrecvență (RF D.E.S.S.)	26
Comutator de pornire a motorului	26
Comutator de oprire a motorului	26
Comutator pentru faruri	27
Butonul semnalizatorului de direcție	27
Buton claxon	28
Buton luminos de avertizare	28
Buton tempomat.....	28
DOTĂRI	30
Suporturi pentru picioare pentru șofer și pedală de frână	30
Scaun pentru pasager	32
Lumini	32
Oglinzi	36
Torpedou	36
Huse pentru service	37
AFIȘAJ DIGITAL DE 4,5"	40
Afișaj multifuncțional	40
Lămpi și indicatoare de avertizare	4
Setări	43
MODURI DE FUNCȚIONARE	45
Mod ECO	45
Mod SPORT.....	45
Mod RALLY.....	45
Afișare mod.....	45
PROCEDURI DE BAZĂ	46
Pornirea și oprirea motorului	46
Pornirea în pantă	47
Asistentul de pornire din rampă	47
Împingerea vehiculului.....	48
Funcționare în marșarier	48
Funcționarea în timpul rodajului.....	48

Alimentarea cu combustibil.....	49
Reglarea suspensiei.....	50
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ	
CE ESTE DIFERIT FAȚĂ DE ALTE VEHICULE.....	54
Stabilitate	54
Reacția la condițiile de drum	54
Pedală de frână.....	54
Poziția de parcare	54
Volan	54
Lățime	55
Marșarier.....	55
Permis de conducere și legislația locală.....	55
SISTEME DE ASISTENȚĂ PENTRU CONDUCERE	56
Sistemul de stabilitate al vehiculului (Vss).....	56
CUNOAȘTEREA RISCURILOR ÎN TRAFIC	58
Tipul de vehicul	58
Abilitățile și capacitățile de judecată ale operatorului	58
Condiția pilotului.....	59
Starea vehiculului.....	59
Condiții rutiere și meteorologice	59
ECHIPAMENT MOTO	60
Căști de protecție	60
Alte echipamente de pilotaj	60
APTITUDINI DE CONDUCERE NECESARE ȘI EXERCIȚII PRACTICE.....	63
Alegerea unei zone pentru practică	63
Pregătirea pentru condus	64
Postura în timpul condusului	64
Exerciții practice.....	64
Dezvoltarea abilităților avansate de conducere	69
STRATEGII RUTIERE	71
Planificați-vă deplasarea	71
Condus defensiv	71
Vizibilitate.....	72
Poziționarea pe banda de circulație.....	73
Condiții uzuale de condus	74
Condiții și pericole rutiere	75
Situații de urgență în trafic.....	77
Defecțiuni la anvelope.....	77
TRANSPORTAREA UNUI PASAGER SAU A UNEI ÎNCĂRCĂTURI.....	78
Limite de greutate	78
Funcționarea cu greutate suplimentară	78
Transportul unui pasager	78
Unde se depozitează încărcătura	79
Tractarea unei remorci	79
AUTOTESTAREA CUNOȘTIINȚELOR.....	80
Chestionar.....	80
Răspunsuri.....	83
INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA VEHICULULUI	85
Etichetă de siguranță agățată	86
Etichetă de conformitate agățată	86
Etichete de siguranță.....	88
Eticheta cu informații despre vehicul	95

RAPORTAREA DEFECTELOR CARE AFECTEAZĂ SIGURANȚA	101
---	------------

INSPECȚIE ÎNAINTE DE PORNIRE LA DRUM

LISTA DE VERIFICARE ÎNAINTE DE PORNIRE	104
Înainte de a porni vehiculul, verificați următoarele:	104
Porniți vehiculul și verificați următoarele:	105

MENTENANȚĂ

GRAFIC DE ÎNTREȚINERE	108
Regulamentul EPA - Vehicule canadiene și americane	108
Condiții cu mult praf sau umezeală - Ghid de întreținere a filtrului de aer	108
Grafic de întreținere	109
Registre de întreținere	113
PROCEDURI DE ÎNTREȚINERE	118
Anvelope	118
Roată	119
Ulei de motor	124
Filtru de aer motor	128
Filtru de aer CVT	128
Curea de transmisie CVT	129
Lichid de răcire motor	130
Transmisie finală	131
Cutie de viteze	132
Frâne	135
Baterie	136
Amplasarea conexiunilor sistemului de diagnosticare la bord (OBD)	137
Sistem de evacuare (eșapament)	138
Faruri	138
Radiator	142
Sistem de direcție	144
ÎNGRIJIREA VEHICULULUI	145
Curățarea vehiculului	145
Protecția vehiculului	145
DEPOZITAREA ȘI PREGĂTIREA PRE-SEZONIERĂ	146
Depozitare	146
Pregătirea pre-sezonieră	146

REPARAȚII DE URGENȚĂ PE MARGINEA DRUMULUI

GHIDURI DE DIAGNOSTICARE	148
Depistarea defectiunilor	148
MESAJE ALE AFIȘAJULUI MULTIFUNCȚIONAL	150
CE TREBUIE SĂ FACEȚI ÎN URMĂTOARELE SITUAȚII	152
Ați pierdut cheile RF D.E.S.S.	152
Pană de cauciuc	152
Baterie descărcată	152
ÎNLOCUIREA UNEI SIGURANȚE	154
Amplasarea siguranțelor	154
Descrierea elementelor din cutia de siguranțe	154
Înlocuirea unei siguranțe	155
SCHIMBAREA UNUI BEC	157
Becuri pentru faza lungă/scurtă (în America de Nord)	157
Becuri pentru faza lungă (în afara Americii de Nord)	158
Becuri pentru faza scurtă (în afara Americii de Nord)	159
TRANSPORTUL VEHICULULUI	160
Încărcarea manuală a vehiculului	160

Încărcarea vehiculului cu ajutorul unui troliu	160
--	-----

INFORMAȚII TEHNICE

IDENTIFICAREA VEHICULULUI	164
Numărul de identificare al vehiculului	164
Număr de identificare motor	164
ETICHETE DE CONFORMITATE ALE VEHICULULUI	166
Etichetă de conformitate EPA (modele nord-americane)	166
Etichetă de conformitate ADR Australia	166
E13 – Etichetă de conformitate	166
REGULAMENTUL PRIVIND SISTEMUL DE CONTROL AL EMISIILOR DE ZGOMOT	167
SISTEM DE SECURITATE CODIFICAT DIGITAL PRIN RADIOFRECVENȚĂ (CHEIE RF D.E.S.S.)	
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EAC	169

SPECIFICAȚII TEHNICE

SPECIFICAȚII TEHNICE	172
-----------------------------------	------------

GARANȚIE

GARANȚIE LIMITATĂ BRP - CANADA ȘI SUA: SERIILE CAN-AM® RYKER® 2024	182
1) Sfera de aplicare a garanției limitate	182
2) Limitări ale răspunderii	182
3) EXCLUDERILE - nu sunt garantate.....	182
4) Perioada de garanție	183
5) Condiții pentru a beneficia de garanție	184
6) Ce trebuie să faceți pentru a beneficia de garanție.....	184
7) Ce va face BRP	184
8) Transfer	185
9) Asistență pentru consumatori.....	185
GARANȚIE EPA - USA PENTRU PERFORMANȚA EMISIILOR	186
Perioada de garanție pentru emisii	188
GARANȚIA FEDERALĂ EPA - SUA A EMISIILOR DE ZGOMOT	189
GARANȚIA SISTEMULUI DE CONTROL AL EMISIILOR DIN CALIFORNIA	190
DECLARAȚIE DE GARANȚIE PENTRU SISTEMUL DE CONTROL AL EMISIILOR DIN CALIFORNIA	190
GARANȚIE PENTRU DEFECTELE SISTEMULUI DE CONTROL AL EMISIILOR DIN CALIFORNIA	190
GARANȚIE LIMITATĂ BRP INTERNATIONAL : SERIILE CAN-AM® RYKER® 2024	194
1) Sfera de aplicare a garanției limitate	182
2) Limitarea răspunderii.....	194
3) EXCLUDERILE - nu sunt garantate.....	182
4) Perioada de garanție	195
5) Condiții pentru a beneficia de garanție	196
6) Ce trebuie să faceți pentru a beneficia de garanție.....	196
7) Ce va face BRP	197
8) Transfer	197
9) Asistență pentru consumatori.....	197
GARANȚIE LIMITATĂ BRP PENTRU SPAȚIUL ECONOMIC EUROPEAN, COMUNITATEA STATELOR INDEPENDENTE ȘI TURCIA: SERIILE CAN-AM® RYKER® 2024.....	198
1) Sfera de aplicare a garanției limitate	198

2) Limitări ale răspunderii	198
3) EXCLUDERILE - nu sunt garantate.....	199
4) Perioada de garanție	199
5) DOAR PENTRU PRODUSELE VÂNDUTE ÎN FRANȚA	200
6) Condiții pentru a beneficia de garanție	200
7) Ce trebuie să faceți pentru a beneficia de garanție.....	201
8) Ce va face BRP	201
9) Transfer	201
10) Asistență pentru consumatori	202

INFORMAȚII CLIENT

INFORMAȚII PRIVIND CONFIDENȚIALITATEA DATELOR	204
CONTACTAȚI-NE	206
Asia-Pacific	206
Europa, Orientul Mijlociu și Africa.....	206
America Latină	207
America de Nord	207
MODIFICAREA ADRESEI ȘI A TITULARULUI	208

Această pagină este intenționat
necompletă

INFORMAȚII GENERALE

INFORMAȚII GENERALE

Felicitări pentru achiziționarea unui nou model Can-Am® Ryker®. Produsul are în spate compania Bombardier Recreational Products Inc. (BRP) și o rețea largă de distribuitori autorizați gata să vă ofere piesele, serviciile sau accesoriile de care aveți nevoie.

Distribuitorul dumneavoastră este dedicat îndeplinirii cerințelor dumneavoastră. Acesta a fost instruit să pregătească, să inspecteze și să efectueze reglajul final al noului dumneavoastră vehicul înainte de a intra în posesia acestuia.

Dacă aveți nevoie de mai multe informații cu privire la întreținerea vehiculului dumneavoastră, adresați-vă distribuitorului dumneavoastră.

La livrare, ați fost informat cu privire la garanție și, de asemenea, ați semnat *LISTA DE VERIFICARE ÎNAINTE DE LIVRARE* pentru a vă asigura că noul dumneavoastră vehicul a fost pregătit conform cerințelor dumneavoastră.

Informații-vă înainte de a porni


Pentru siguranța dumneavoastră și a pasagerilor și a participanților la trafic, citiți următoarele secțiuni înainte de a conduce acest vehicul:

- *Măsuri generale de siguranță*
- *Informații despre vehicul*
- *Instrucțiuni de utilizare în condiții de siguranță*
- *Inspekția dinaintea pornirii*

Motociclistii experimentați ar trebui să acorde o atenție deosebită secțiunii *Ce este diferit față de alte vehicule*.

Mesaje de siguranță

Tipurile de mesaje de siguranță, descrierea lor și modul în care sunt utilizate în prezentul manual sunt explicate în cele ce urmează:

Simbolul de alertă de siguranță  indică un potențial pericol de rănire.

ATENȚIE

Indică un pericol potențial care, dacă nu este evitat, poate duce la vătămări corporale grave sau la deces.

ATENȚIE

Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămări corporale minore sau moderate.

NOTIFICARE

Indică o instrucțiune care, dacă nu este respectată, ar putea duce la deteriorarea gravă a componentelor vehiculului sau a altor bunuri.

Despre acest Manual de utilizare

Acest Manual de utilizare a fost redactat în America de Nord, în condiții de condus pe banda din dreapta. Vă rugăm să adaptați punerea în aplicare a acestor manevre în funcție de legislația și regulile de circulație din jurisdicția dumneavoastră.

În acest Manual de utilizare, cuvântul motocicletă se referă de obicei la o motocicletă cu două roți.

Păstrați acest Manual de utilizare în permanență în vehicul, astfel încât să-l puteți consulta în cazul unor intervenții, cum ar fi întreținerea, reparațiile de pe marginea drumului și instruirea altor persoane.

Dacă doriți să vizualizați și/sau să imprimați o copie suplimentară a Manualului de utilizare, vizitați următorul site web:

www.operatorsguides.brp.com

Informațiile conținute în acest document reprezintă informații corecte la data publicării. Cu toate acestea, BRP practică o politică de îmbunătățire continuă a produselor sale, fără obligația de a le adapta la produsele deja fabricate.

Datorită modificărilor de ultimă oră, pot apărea unele diferențe între produsul fabricat și descrierile și/sau specificațiile din acest manual. BRP își rezervă dreptul de a suspenda sau de a modifica în orice moment specificațiile, modelele, caracteristicile, modelele sau dotările, fără a suporta nicio obligație.

Acest Manual de utilizare trebuie să rămână atașat vehiculului atunci când acesta este vândut.

Referințe către alte surse de informare

Suplimentar față de acest manual de utilizare, trebuie să citiți Fișa de siguranță, toate etichetele de siguranță de pe produs și să vizionați videoclipul referitor la siguranță aflat la:

<https://can-am.brp.com/spyder/owners/safety/safety-information.html>

Sau puteți utiliza următorul cod QR.



De asemenea, dacă este posibil, urmați un curs de instruire special conceput pentru vehicule cu 3 roți.

Pentru mai multe informații despre disponibilitatea viitoarelor cursuri de instruire, vizitați pagina noastră de internet la:

www.can-am.brp.com

Dacă în zona dumneavoastră nu este disponibil niciun curs de instruire special conceput pentru vehicule cu 3 roți, ar fi indicat să urmați un curs pentru motociclete.

Multe dintre competențele necesare sunt similare și, de asemenea, informațiile privind gestionarea riscurilor pe șosea sunt și ele potrivite pentru un vehicul cu 3 roți.

Recunoaștere

BRP dorește să mulțumească Fundației pentru siguranța motocicletelor (Motorcycle Safety Foundation - MSF) pentru autorizarea BRP de a folosi materialele lor referitoare la siguranța rutieră a motocicletelor din acest Manual de utilizare.

MSF este o fundație non-profit recunoscută la nivel internațional și este susținută de producătorii de motociclete. Oferă instruire, instrumente și parteneriate comunității dedicate siguranței motocicletelor. Vizitați pagina acestora de internet la adresa:

www.msf-usa.org

Această pagină este intenționat
necompletă

MĂSURI GENERALE DE SIGURANȚĂ

EVITAȚI INTOXICAREA CU MONOXID DE CARBON

Toate gazele de eșapament ale motoarelor conțin monoxid de carbon, un gaz letal. Inhalarea monoxidului de carbon poate provoca dureri de cap, amețeli, somnolență, greață, confuzie și, în cele din urmă, poate duce la deces.

Monoxidul de carbon este un gaz incolor, inodor și insipid care poate fi prezent chiar dacă nu se vede sau nu se simte niciun miros de gaz de eșapament al motorului. Nivelurile letale de monoxid de carbon se pot acumula rapid și puteți fi rapid afectat și în imposibilitatea de a vă salva. De asemenea, nivelurile letale de monoxid de carbon pot persista ore sau zile întregi în spații închise sau slab ventilate. În cazul în care prezentați simptome de intoxicație cu monoxid de carbon, părăsiți imediat zona, ieșiți la aer curat și solicitați tratament medical.

Pentru a preveni riscul de vătămare gravă sau deces din cauza monoxidului de carbon:

- Nu porniți niciodată vehiculul în spații slab ventilate sau parțial închise, cum ar fi garaje, carporturi sau hambare. Chiar dacă încercați să ventilați gazele de eșapament ale motorului cu ajutorul ventilatoarelor sau deschizând ferestrele și ușile, monoxidul de carbon poate atinge rapid niveluri periculoase.
- Nu porniți niciodată vehiculul în aer liber, într-un loc în care gazele de eșapament ale motorului pot pătrunde în clădire prin deschideri, cum ar fi ferestrele și ușile.

PREVENIȚI INCENDIILE PROVOCATE DE BENZINĂ ȘI ALTE PERICOLE

Benzina este extrem de inflamabilă și foarte explozivă. Vaporii de combustibil se pot răspândi și se pot aprinde de la o scântee sau de la o flacără aflată la o distanță de mai mulți metri de motor. Pentru a reduce riscul de incendiu sau de explozie, respectați aceste instrucțiuni:

- Alimentați în aer liber, într-o zonă bine ventilată, departe de flăcări, scântei, țigări aprinse și alte surse de combustie.
- Nu alimentați niciodată cu combustibil în timp ce motorul este pornit.
- Nu umpleți niciodată rezervorul de combustibil până la refuz. Lăsați loc pentru ca combustibilul să se dilate odată cu schimbările de temperatură.
- Ștergeți combustibilul scurs.
- Nu porniți și nu acționați niciodată motorul cu capacul rezervorului de combustibil deschis.
- Folosiți numai un recipient roșu aprobat pentru benzină pentru depozitarea combustibilului.
- Nu transportați recipiente cu benzină pe vehicul.

Benzina este toxică și poate provoca leziuni sau chiar decesul.

- Nu sifonați niciodată benzina cu gura.
- Dacă înghițiți benzină, dacă vă intră benzină în ochi sau dacă inhalați vapori de benzină, adresați-vă imediat medicului.

Dacă vă stropiți cu benzină, spălați-vă cu apă și săpun și schimbați-vă hainele.

EVITAȚI ARSURILE PROVOCATE DE COMPONENTELE FIERBINȚI

Sistemele de evacuare, de ulei și de răcire, precum și motorul se înfierbântă în timpul funcționării. Alte piese ale vehiculului, cum ar fi sticla afișajului multifuncțional, pot fi, de asemenea, fierbinți dacă sunt expuse la lumina soarelui. Pot atinge o temperatură mai mare de 60° C (140° F). Evitați contactul în timpul și imediat după utilizare pentru a evita arsurile.

ACCESORII ȘI MODIFICĂRI

Nu efectuați modificări neautorizate și nu utilizați dispozitive sau accesorii care nu sunt aprobate de BRP. Întrucât aceste modificări nu au fost testate de BRP, ele pot crește riscul de accidente rutiere sau de rănire și pot face ca vehiculul să devină ilegal pentru utilizarea pe șosea.

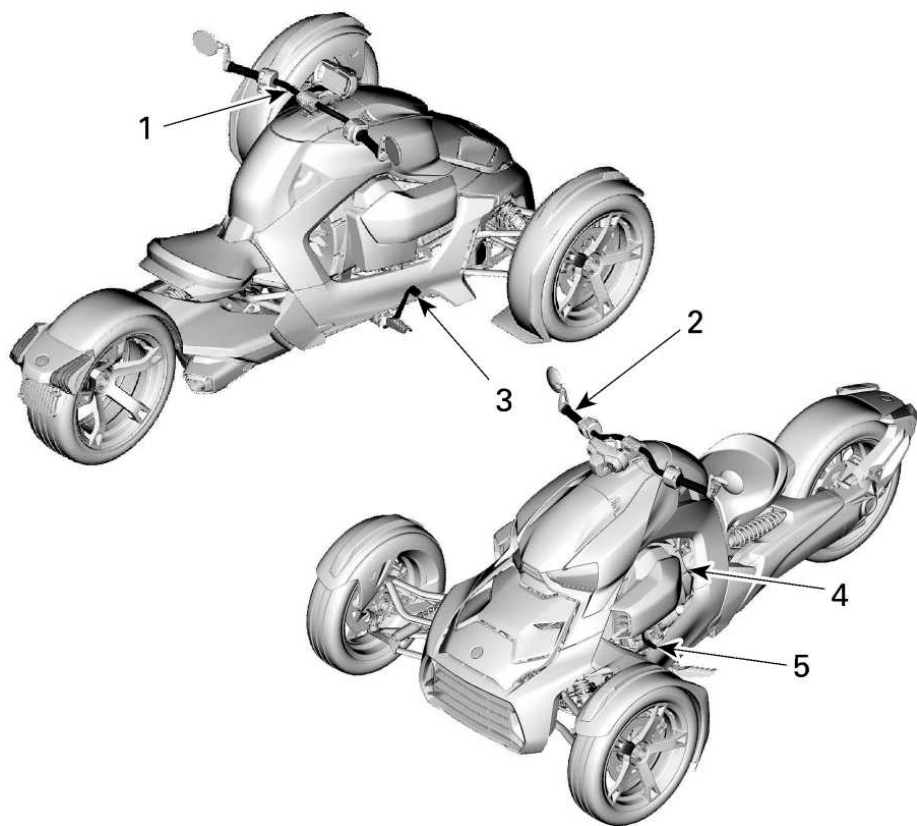
Spre deosebire de majoritatea motocicletelor, acest vehicul este echipat cu un sistem de stabilitate a vehiculului (VSS), care este calibrat pentru o configurare normală a vehiculului. Este posibil ca VSS să nu funcționeze corect dacă vehiculul a fost modificat, cum ar fi schimbarea distribuției greutății, a ecartamentului, a pneurilor, a suspensiei, a frânelor sau a direcției.

Consultați distribuitorul autorizat Can-Am On-Road pentru accesoriile BRP disponibile pentru vehiculul dumneavoastră.

Această pagină este intenționat
necompletă

IIINFORMAȚII DESPRE VEHICUL

COMENZI PRINCIPALE



1. *Ghidon*
2. *Clapetă de accelerație*
3. *Pedală de frână*
4. *Manetă poziție de parcare*

Ghidon

Prindeți ghidonul cu ambele mâini. Direcționați ghidonul în direcția în care doriți să mergeți.

Reglarea ghidonului

⚠ ATENȚIE

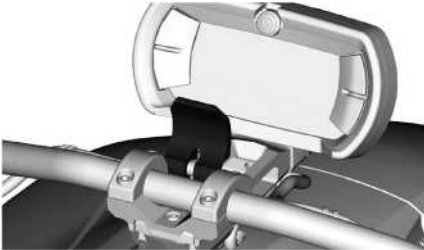
Ghidonul, suportul pentru picioarele șoferului și pedala de frână pot fi reglate cu ușurință pentru a răspunde cerințelor fiecărui șofer.

Este important ca toate comenzile să fie pe deplin accesibile și ușor de utilizat în orice moment de către persoana care conduce vehiculul.

Luați-vă timp pentru a adapta vehiculul la șofer înainte de a porni la drum.

Asigurați-vă că motorul este oprit și că comutatorul de oprire a motorului este pe poziția STOP înainte de a efectua orice reglaj al elementelor de control.

1. OPRIȚI motorul.
2. Șezând pe vehicul, ridicați maneta de blocare pentru a debloca ghidonul.

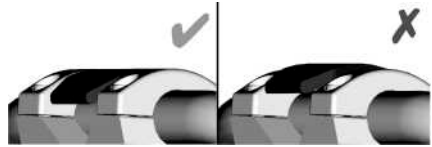


3. Deplasați ghidonul înainte și înapoi până când se obține o poziție confortabilă.
4. Când ați terminat, re poziționați maneta de blocare în poziția inițială pentru a bloca ghidonul în poziție.

⚠ ATENȚIE

Asigurați-vă că maneta de blocare este bine poziționată. Ar trebui să fie în

concordanță cu elementele de fixare a ghidonului.



Reglarea intensității de strângere a manetei de blocare

1. Rotiți șurubul manetei de blocare în sens invers acelor de ceasornic pentru a crește puterea de strângere și în sensul acelor de ceasornic pentru a o reduce.



Clapetă de accelerație

Răsuciți maneta dreaptă pentru a acționa accelerația. Acesta controlează viteza vehiculului prin controlul fluxului de combustibil către motor.

Pentru a accelera, rotiți maneta de accelerație spre dumneavoastră (coborâți încheietura mâinii).

Pentru a încetini, răsuciți-o în direcția opusă (ridicați încheietura mâinii).

Maneta de accelerație trebuie să revină complet în poziția de mers în gol atunci când se eliberează.



1. Pentru a mări viteza
2. Pentru a încetini

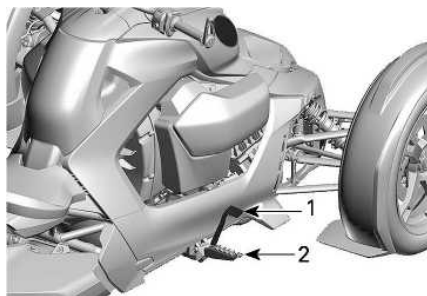
Acest vehicul este echipat cu un control electronic al accelerației (Electronic Throttle Control - ETC). Comenzile de admisie din corpul clapetei de accelerație sunt controlate electronic și pot fi deschise sau închise indiferent de poziția de prindere a manetei de accelerație, atunci când este necesar.

Se poate întâmpla ca, atunci când accelerați, sistemul de stabilitate a vehiculului (VSS) să împiedice accelerarea motorului pentru a menține stabilitatea vehiculului. Apoi, atunci când vehiculul este stabilizat, turația motorului va crește conform comenzii, dacă se menține accelerația. Acest lucru va fi resimțit ca o accelerare "întârziată".

VSS nu poate accelera niciodată vehiculul. Tot ceea ce poate face este să deschidă ușor clapeta de accelerație pentru a reduce intensitatea frânării motorului pe suprafețe alunecoase. Acest lucru previne patinarea anvelopei spate din cauza frânării motorului.

Pedală de frână

Pedala de frână este situată în fața pedalei din dreapta.



1. Pedală de frână
2. Pedalier drept

Apăsăți pedala cu piciorul pentru a acționa frâna pe toate cele trei roți.

Acționați întotdeauna frânele pentru a semnaliza celorlalți că încetiniți.

NOTIFICARE

În timpul mersului, aveți grijă să nu vă puneți piciorul pe pedala de frână. În caz contrar, sistemul de admisie a motorului va activa modul "avarie" pentru a proteja sistemul de frânare.

Manetă parcare

Situată pe partea stângă a vehiculului, poziția de parcare blochează cutia de viteze pentru a împiedica roata din spate să se rotească.

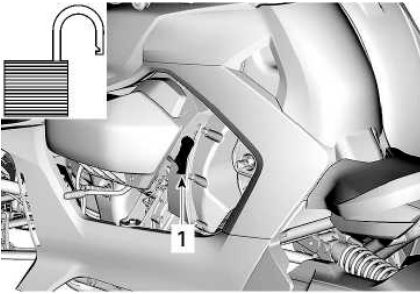
⚠ ATENȚIE

Folosiiți întotdeauna poziția PARCARE (PARK - P) atunci când vehiculul nu este în funcțiune. Vehiculul poate rula dacă maneta de parcare nu este cuplată.

NOTIFICARE

Nu trageți niciodată maneta de parcare pentru a opri vehiculul. Vehiculul trebuie oprit înainte de a acționa maneta de parcare.

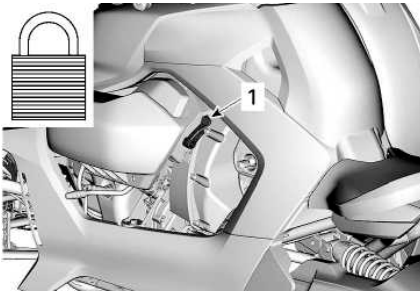
Atunci când maneta este îndreptată spre sol, poziția P este dezactivată.



1. Maneta PARCARE în poziție deblocată (dezactivată)

Trageți complet maneta în sus pentru a angaja și bloca poziția P.

Mișcați vehiculul înainte și înapoi pentru a vă asigura că maneta de parcare este complet cuplată.



1. Maneta PARCARE în poziția de blocare (activată)

P Pictograma va fi indicată pe afișajul vitezei selectate atunci când maneta poziției de parcare este cuplată complet.

Blocarea manetei pentru poziția de parcare

Maneta poziției de parcare poate fi blocată atunci când este cuplată în poziția P.

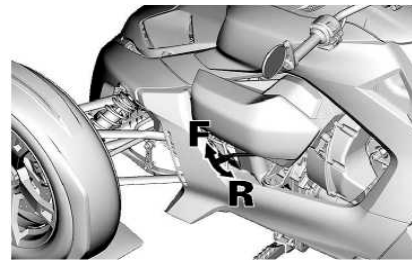
Răsuciți cheia în sensul acelor de ceasornic pentru a bloca maneta pentru poziția de parcare.



Pentru a debloca maneta pentru poziția de parcare, rotiți cheia în sens invers acelor de ceasornic.



Schimbător de viteze



F = Înainte

R = Marșarier

Situat în partea stângă a vehiculului, sub capacul de service stânga, schimbătorul de viteze este utilizat pentru a schimba treapta de viteză din poziția Înainte în cea de Marșarier.

NOTIFICARE

Nu mutați niciodată schimbătorul de viteze de la mers înainte la mers înapoi sau de la mers înapoi la mers înainte dacă vehiculul nu este complet oprit

Înainte

Poziția normală de conducere. Această poziție permite vehiculului să înainteze și să accelereze printr-o gamă continuă de rapoarte de transmisie.

Marșarier

Poziția de marșarier permite vehiculului să meargă înapoi.

În regim de mers înapoi, turația motorului este limitată, ceea ce limitează viteza de mers înapoi a vehiculului.



ATENȚIE

La coborârea unei pante în marșarier, gravitația poate crește viteza vehiculului peste viteza limitată de mers înapoi setată.

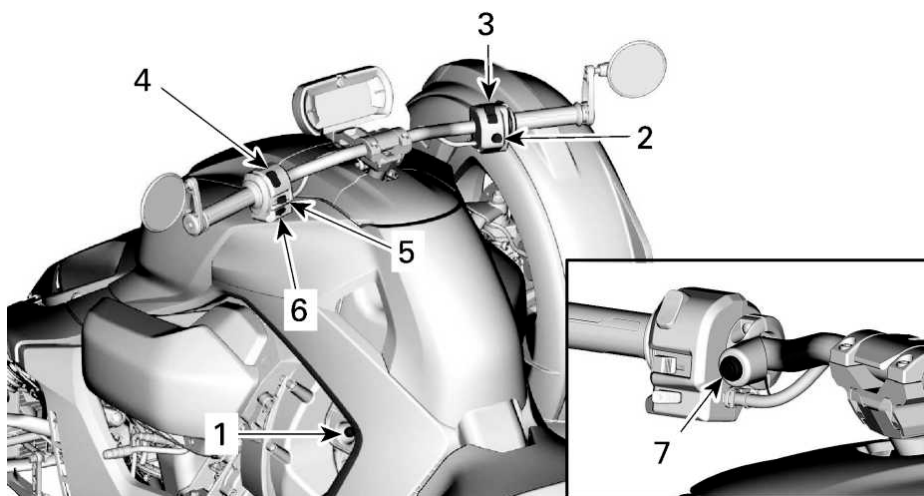
Doar pentru Australia

Lumina de marșarier, amplasată pe aripa din spate, se aprinde atunci când vehiculul este în marșarier.

Toate celelalte țări

Luminile semnalizatoare de direcție luminează intermitent atunci când vehiculul este în marșarier.

COMENZI SECUNDARE

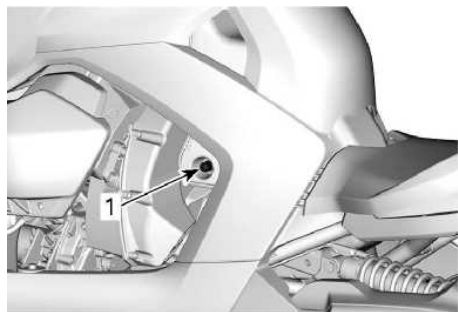


1. *Locaș RF D.E.S.S.*
2. *Comutator de pornire a motorului*
3. *Comutator de oprire a motorului*
4. *Comutator faruri*
5. *Butonul semnalizatorului de direcție*
6. *Claxon*
7. *Buton luminos de avertizare sau buton tempomat*

Sistem de securitate codificat digital prin radiofrecvență (RF D.E.S.S.)

Locaș RFD.E.S.S

Poziția sistemului de securitate codificat digital prin radiofrecvență (RF D. E. S. S. S.) este situată în partea stângă a vehiculului, între scaun și capacul de service stânga.



1. Locaș RFD.E.S.S

Cheie RFD.E.S.S

Două chei RF D. E. S. S. sunt livrate împreună cu vehiculul.



Fiecare cheie conține un circuit electronic care are un cip special preprogramat care este citit prin radiofrecvență de către sistemul de imobilizare pentru a permite pornirea motorului.

Aceste chei nu sunt prevăzute cu baterii.

Cheie pentru începători

Cheia pentru începători Can-Am On-Road limitează viteza vehiculului, permițând astfel utilizatorilor începători și celor mai puțin experimentați să învețe cum să conducă vehiculul, dobândind în același timp încrederea și controlul necesar.

D. E. S. S. S. al vehiculului dumneavoastră poate fi programat de către distribuitorul autorizat Can-Am On-Road pentru a accepta până la 8 chei diferite.

Comutator de pornire a motorului

Comutatorul de pornire a motorului este situat în partea de jos a comutatorului multifuncțional din partea dreaptă.



Comutator de oprire a motorului

Comutatorul de oprire a motorului este situat în partea superioară a comutatorului multifuncțional din partea dreaptă.

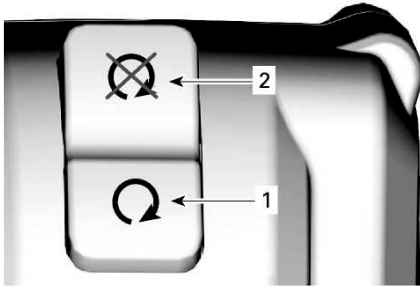


Pentru a porni motorul, comutați butonul de oprire a motorului pe poziția RUN (PORNIRE).

Pentru a opri motorul, poziționați comutatorul de oprire a motorului în poziția STOP.

NOTĂ:

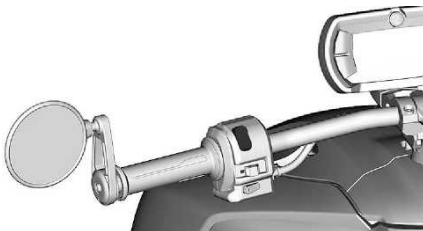
Motorul poate fi oprit numai cu ajutorul comutatorului de oprire a motorului. Scoaterea cheii RF D.E.S.S. din suportul său nu va opri motorul, cheia este necesară doar pentru a porni vehiculul.



1. Poziția RUN (funcționare)
2. Poziția STOP

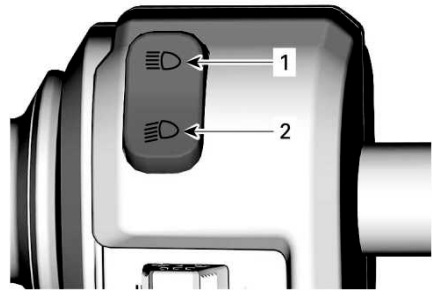
Comutator pentru faruri

Comutatorul pentru faruri este situat în partea superioară a comutatorului multifuncțional din stânga.



Acest comutator este utilizat pentru a selecta fie fasciculul de fază scurtă, fie pe cel de fază lungă

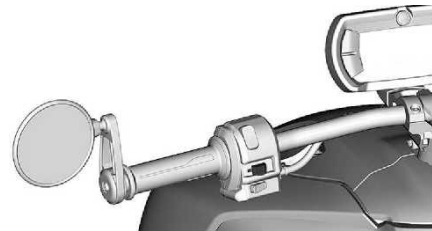
Comutați acest comutator pentru a selecta fasciculele de fază lungă sau de fază scurtă.



1. Poziție fază lungă
2. Poziție fază scurtă

Butonul semnalizatorului de direcție

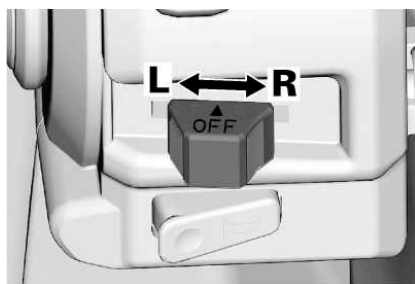
Butonul semnalizatorului de direcție este situat în mijlocul comutatorului multifuncțional din partea stângă.



Se oprește automat după un viraj normal, dar este posibil să trebuiască să îl opriți manual după un viraj puțin amplu sau după schimbarea benzii de circulație.

Pentru a opri semnalizarea, apăsați butonul.

Semnalizatoarele de direcție se vor opri automat după 30 de secunde în timp ce vehiculul este în mișcare.

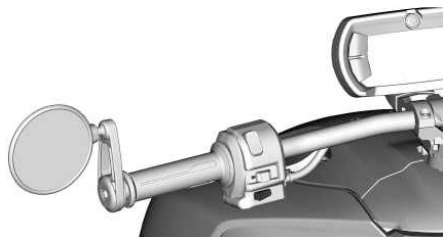


L = Semnal viraj stânga

R = Semnalizare viraj la dreapta

Claxon

Butonul claxonului este situat în partea inferioară a comutatorului multifuncțional din partea stângă.



Apăsați butonul pentru a activa claxonul.

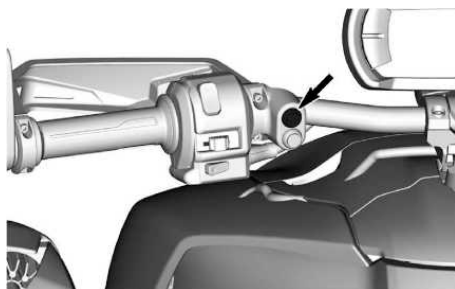


Buton luminos de avertizare

Modele australiene

Buton luminos de avertizare este amplasat în partea dreaptă a comutatorului multifuncțional din partea stângă

Apăsați butonul pentru a activa sau dezactiva semnalele luminoase de avertizare.



Semnalele luminoase de avertizare pot fi activate în orice moment, chiar dacă motorul nu funcționează. Semnalizatoarele vor consuma bateria dacă sunt utilizate pentru o perioadă lungă de timp.

Buton tempomat

Butonul tempomat este situat în partea dreaptă a comutatorului multifuncțional din partea stângă.

Toate, cu excepția modelelor australiene



Modele australiene (dacă sunt prevăzute)



Sistemul tempomat permite menținerea unei viteze constante în timpul conducerii vehiculului. Aceasta va crește sau reduce turația motorului, după cum este necesar.

NOTĂ:

Cuplul vehiculului poate să varieze ușor în funcție de condițiile de drum, cum ar fi vântul, coborârea sau urcarea unei pante.

Această funcție este destinată a fi utilizată pentru deplasări lungi pe șosele cu trafic redus.

Nu conduceți niciodată vehiculul cu tempomatul activat pe străzile din oraș, pe drumuri cu viraje, pe vreme nefavorabilă sau în orice alte circumstanțe în care este necesară controlarea accelerației.

Acest buton este multifuncțional. Permite activarea, setarea și oprirea funcției tempomatului.

Limitările tempomatului

Tempomatul nu este un pilot automat, nu va conduce vehiculul.

Tempomatul nu detectează ceea ce se întâmplă pe drum și nu acționează direcția sau frânele în locul dumneavoastră.

ATENȚIE

Utilizarea necorespunzătoare a tempomatului poate duce la pierderea controlului vehiculului.

Setarea tempomatului

Pentru a utiliza tempomatul, viteza vehiculului trebuie să fie mai mare de aproximativ 40 km/h (25 MPH).

1. Activați tempomatul prin apăsarea scurtă (mai puțin de 1 secundă) a butonului pentru tempomat.

Mesajul "CRUISE ON" este afișat în partea de jos a afișajului digital atunci când funcția tempomat este activată.

2. Aduceți vehiculul la viteza pe care doriți să o mențineți.
3. Apăsați butonul tempomat și mențineți-l apăsat mai mult de 1 secundă pentru a seta viteza.

Pictograma tempomat  se va aprinde pe afișajul digital.

4. Eliberați maneta de accelerație.

ATENȚIE

Țineți întotdeauna ambele mâini pe ghidon în timp ce conduceți. În caz contrar, acest lucru ar putea duce la pierderea controlului vehiculului.

Viteza vehiculului poate fi mărită folosind maneta de accelerație pentru a merge mai repede decât viteza setată (de exemplu: pentru a depăși un alt vehicul).

- Eliberarea manetei de accelerație va permite tempomatului să revină la viteza setată.
- Apăsarea din nou a butonului tempomat pentru mai mult de 1 secundă va seta noua viteză.

Anularea tempomatului

Oricare dintre următoarele evenimente va anula tempomatul.

- Apăsarea scurtă a butonului tempomat (mai puțin de 1 secundă)
- Frânarea
- Atunci când este activată o componentă a sistemului de stabilitate a vehiculului.

Oprirea tempomatului

IMPORTANT: tempomatul nu trebuie să fie activat (viteza să nu fie setată) pentru a opri complet funcționarea acestuia.

1. Apăsați butonul tempomat scurt (mai puțin de 1 secundă) pentru a OPRI tempomatul.

Când tempomatul este dezactivat, mesajul „TEMPOMAT OPRIT” (CRUISE OFF) va fi afișat în partea de jos a afișajului digital.

DOTĂRI

Supporturi pentru picioare pentru șofer și pedala de frână

⚠ ATENȚIE

Ghidonul, suportul pentru picioarele șoferului și pedala de frână pot fi reglate cu ușurință pentru a răspunde cerințelor fiecărui șofer.

Este important ca toate comenzile să fie pe deplin accesibile și ușor de utilizat în orice moment de către persoana care conduce vehiculul.

Luați-vă timp pentru a adapta vehiculul la șofer înainte de a porni la drum.

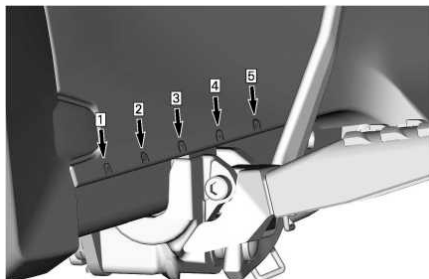
Asigurați-vă că motorul este oprit și că comutatorul de oprire a motorului este pe poziția STOP înainte de a efectua orice reglaj al elementelor de control.

⚠ ATENȚIE

De fiecare dată când se mișcă suportul drept pentru picioare, pedala de frână **TREBUIE** să fie, de asemenea, re poziționată.

⚠ ATENȚIE

De asemenea, este recomandată poziționarea în mod egal a suporturilor pentru picioare pe ambele părți. Pentru a vă ajuta, utilizați marcajele de referință turnate pe panourile basculante.



După reglarea suporturilor pentru picioare și a pedalei de frână, BRP recomandă ca șoferul să se așeze pe vehicul în poziția de conducere

pentru a vedea dacă poziția adoptată este cea mai adecvată și cea mai confortabilă. Șoferul trebuie să verifice, de asemenea, dacă pedala de frână parcurge toată cursa sa de acțiune.

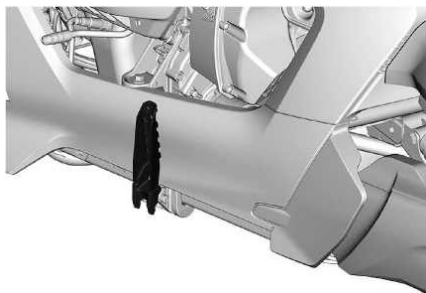
Support stâng de picior

Reglare față/spate

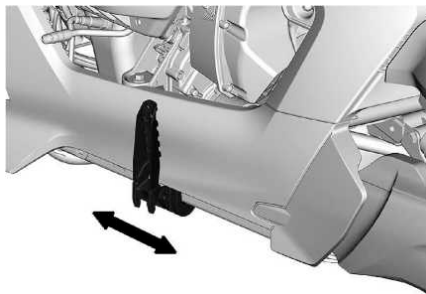
⚠ ATENȚIE

Asigurați-vă că motorul este oprit și comutatorul de oprire a motorului este pe poziția STOP înainte de a efectua o ajustare a unei componente de comandă.

1. Cu motorul oprit, ridicați complet suportul pentru picioare.



2. Glisați suportul înainte sau înapoi în poziția dorită.



3. Coborâți suportul în poziția sa pentru conducere.

Reglarea lăţimii

Numai pentru modelele Rally

⚠ ATENȚIE

Asigurați-vă că motorul este oprit și comutatorul de oprire a motorului este pe poziția STOP înainte de a efectua o ajustare a unei componente de comandă.

1. Coborâți suportul pentru picioare și scoateți șurubul care fixează suportul pentru picioare pe suportul său.



2. Mutați suportul pentru picioare înăuntru sau în afară, în funcție de preferințele dumneavoastră. Sunt posibile 3 poziții.
3. Montați din nou șurubul și strângeți-l conform specificațiilor

Cuplul de strângere

Șurub pentru suportul de picior	10±2Nm (89 ± 18 lbf-in)
---------------------------------	----------------------------

Support dreapta pentru picior și pedală de frână

Reglare față/spate

⚠ ATENȚIE

Asigurați-vă că motorul este oprit și comutatorul de oprire a motorului este pe poziția STOP înainte de a efectua o ajustare a unei componente de comandă.

1. Ridicați complet suportul de picior.



2. Glisați suportul de picior și pedala de frână înainte sau înapoi în poziția dorită.



3. Trageți pedala de frână și poziționați-o într-o poziție funcțională.



4. Coborâți suportul pentru picioare și verificați dacă șoferul poate acționa întreaga cursă a pedalei de frână.

⚠ ATENȚIE

Asigurați-vă întotdeauna că șoferul poate apăsa cu ușurință pedala de frână și ajunge la capătul cursei, înainte de a confirma poziția finală.

5. Repetați pașii 3 și 4 până când se realizează o reglare perfectă a pedalei de frână.

Reglarea lățimii

Numai pentru modelele Rally

ATENȚIE

Asigurați-vă că motorul este oprit și comutatorul de oprire a motorului este pe poziția STOP înainte de a efectua o ajustare a unei componente de comandă.

1. Coborâți suportul pentru picioare și scoateți șurubul care fixează suportul pentru picioare pe suportul său.



2. Mutați suportul pentru picioare înăuntru sau în afară, în funcție de preferințele dumneavoastră. Sunt posibile 3 poziții.
3. Montați din nou șurubul și strângeți-l conform specificațiilor

Cuplul de strângere	
Șurub pentru suportul de picior	10±2Nm (89 ± 18 lbf-in)

Scaunul pasagerului


Acest vehicul este proiectat pentru un singur utilizator, fără pasageri. Cu toate acestea, puteți schimba acest lucru prin adăugarea unui kit de scaun pentru pasager BRP.

Kitul pentru scaunul pasagerului BRP a fost conceput pentru a transporta un pasager în siguranță și include câteva elemente de

siguranță necesare pentru o deplasare în siguranță.

Prima și cea mai importantă caracteristică este reprezentată de două suporturi retractabile care includ un comutator magnetic în suportul de picior din stânga care modifică calibrarea VSS.

- Greutatea mai mare și distribuția diferită a acestei greutăți în cazul transportului unui pasager afectează comportamentul vehiculului.
- Centrul de greutate este modificat, iar comportamentul vehiculului nu mai este același. Prin urmare, calibrarea VSS trebuie să fie modificată pentru a ține seama de noua situație. Trebuie doar să coborâți suporturile pentru picioare pentru a activa calibrarea VSS pentru deplasarea cu un pasager.
- De asemenea, se recomandă să rabatați suporturile pentru picioare atunci când circulați fără pasager, pentru ca VSS să realizeze o calibrare corectă.

Pictograma pasager  va apărea pe afișajul clusterului pentru a indica faptul că VSS este acum în modul pasager.

ATENȚIE

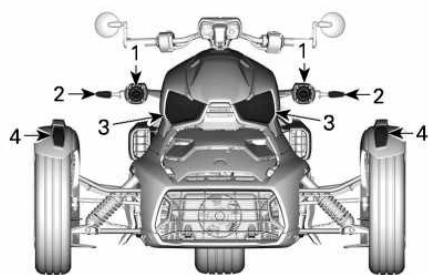
Nu transportați niciodată un pasager dacă suporturile pentru picioare nu sunt coborâte sau nu sunt instalate. În anumite situații se poate produce pierderea controlului.

Un alt element de siguranță este reprezentat de mânerul integrat pentru pasager. Consultați secțiunea *Transportarea unui pasager* pentru mai multe informații despre modul de utilizare a mânerelor.

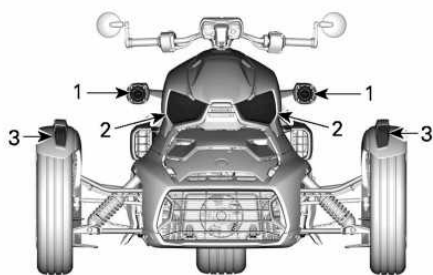
Lumini

Lumini față

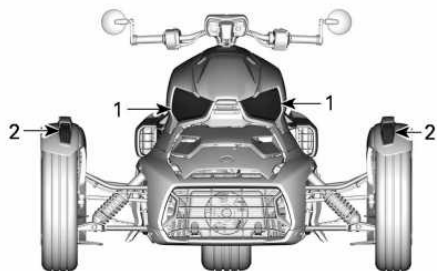
Modele STD și Sport

**AUSTRALIA**

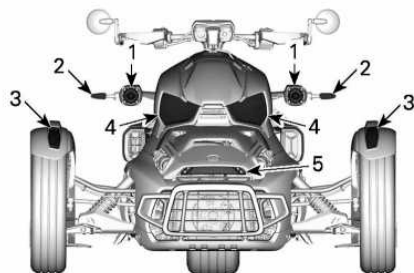
1. Far - fază scurtă
2. Lumini de semnalizare/Lumini de avarie
3. Far — fază lungă
4. Lumini de poziție

**TOATE CELELALTE ȚĂRI**

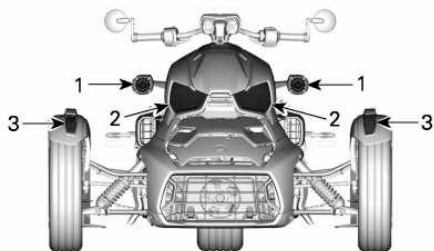
1. Far — fază scurtă
2. Far — fază lungă
3. Lumini de semnalizare/Lumini de poziție

Modelele Rally**CANADA ȘI SUA**

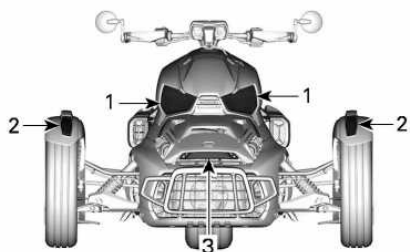
1. Faruri - faza lungă și faza scurtă
2. Lumini de semnalizare/Lumini de poziție

**AUSTRALIA**

1. Far — fază scurtă
2. Lumini de semnalizare/Lumini de avarie
3. Lumini de poziție
4. Far — fază lungă
5. Lumina caracteristică

**JAPONIA**

1. Far - fază scurtă
2. Far — fază lungă
3. Lumini de semnalizare/Lumini de poziție

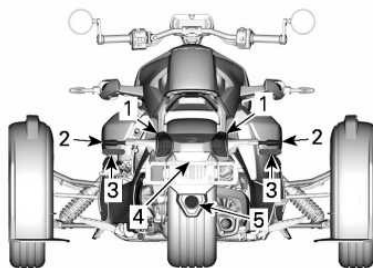


CANADA ȘI SUA

1. Faruri - fază lungă și fază scurtă
2. Lumini de semnalizare/Lumini de poziție
3. Lumina caracteristică

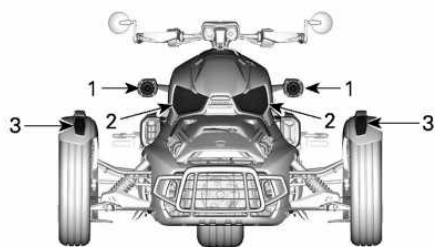
Lumini spate

Modele STD și Sport



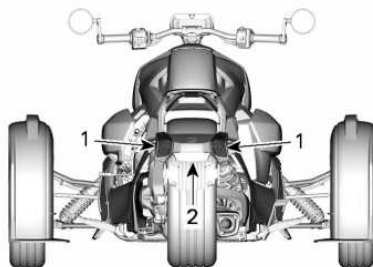
AUSTRALIA

1. Lumini de frână
2. Lumini de semnalizare a direcției /Lumini spate /Lumini de avarie
3. Reflectoare ROȘII
4. Lumină pentru plăcuța de înmatriculare
5. Lumină de marșarier



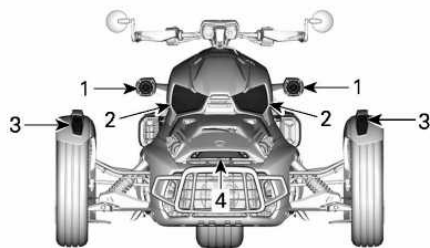
JAPONIA

1. Far — fază scurtă
2. Far — fază lungă
3. Lumini de semnalizare/Lumini de poziție



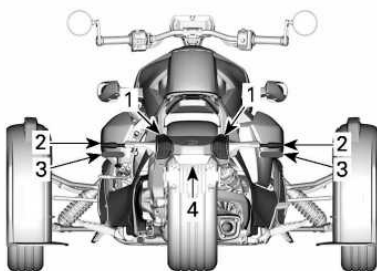
CANADA ȘI SUA

1. Lumini de frână/Lumini de semnalizare a direcției/Lumini spate
2. Lumină pentru plăcuța de înmatriculare



TOATE CELELALTE ȚĂRI

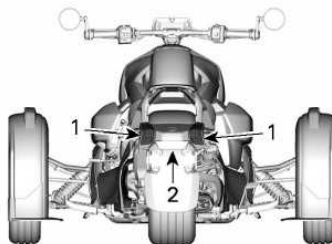
1. Far — fază scurtă
2. Far — fază lungă
3. Lumini de semnalizare/Lumini de poziție
4. Lumina caracteristică

**JAPONIA**

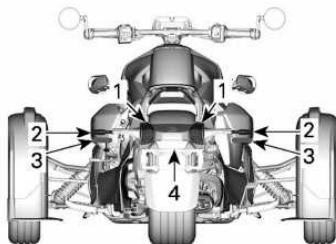
1. Lumini de frână
2. Lumini de semnalizare a direcției /Lumini spate /Lumini de avarie
3. Reflectoare ROȘII
4. Lumină pentru plăcuța de înmatriculare

AUSTRALIA

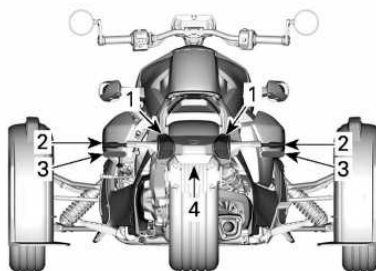
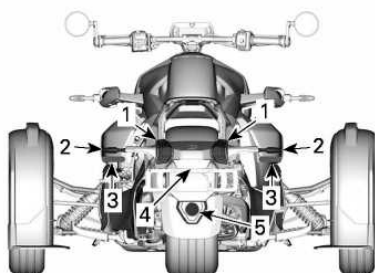
1. Lumini de frână
2. Lumini de semnalizare a direcției /Lumini spate /Lumini de avarie
3. Reflectoare ROȘII
4. Lumină pentru plăcuța de înmatriculare
5. Lumină de marșarier

**CANADA ȘI SUA**

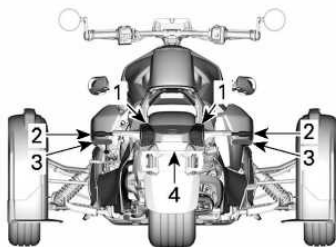
1. Lumini de frână/Lumini de semnalizare a direcției/Lumini spate
2. Lumină pentru plăcuța de înmatriculare

**TOATE CELELALTE ȚĂRI**

1. Lumini de frână
2. Lumini de semnalizare a direcției/Lumini spate
3. Reflectoare ROȘII
4. Lumină pentru plăcuța de înmatriculare

**Modelele Rally****JAPONIA**

1. Lumini de frână
2. Lumini de semnalizare a direcției /Lumini spate /Lumini de avarie
3. Reflectoare ROȘII
4. Lumină pentru plăcuța de înmatriculare



TOATE CELELALTE ȚĂRI

1. Lumini de frână
2. Lumini de semnalizare a direcției/Lumini spate
3. Reflectoare ROȘII
4. Lumină pentru plăcuța de înmatriculare

Oglinzi

Fiecare oglindă poate fi reglată în funcție de preferințele șoferului prin rotirea ușoară a acesteia.

NOTIFICARE

Nu încercați să rotiți brațul oglinzii. Trebuie să rămână orientat vertical (în sus).

⚠ ATENȚIE

Nu reglați oglinzile în timp ce vehiculul este în mișcare.



Repoziționarea suportului oglinzii

Se poate întâmpla ca suportul să se slăbească și să fie mai jos în timpul utilizării vehiculului. Procedeți după cum urmează pentru a repoziționa și fixa corect suportul.

1. Slăbiți șurubul de susținere a oglinzii cu aproximativ 10 până la 13 mm (3/8 până la 1/2 inch).

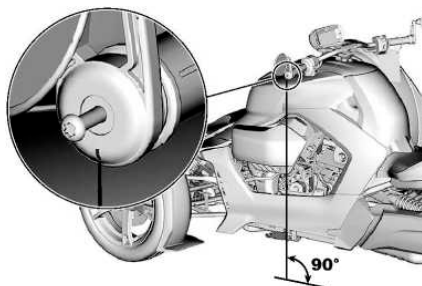
NOTIFICARE

Pentru a evita pierderea pieselor, nu scoateți complet șurubul.



1,10 până la 13 mm (3/8to1/2in)

2. Loviți șurubul pentru a-l împinge spre interior și eliberați mecanismul de fixare a suportului.
3. Presați complet suportul spre ghidon.
4. Poziționați marcajul de pe suport perpendicular cu solul.



5. Țineți suportul și strângeți șurubul.

Cuplul de strângere

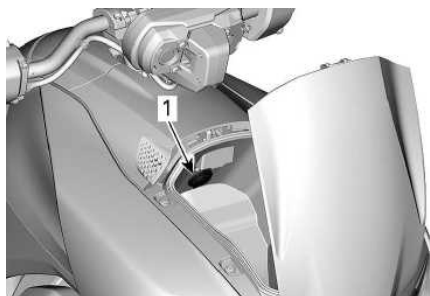
Șurub suport oglinză	5±0,5Nm (44 ± 4 lbf-in)
----------------------	----------------------------

6. Reglați oglinzile.

Torpedou

Acest vehicul este echipat cu un torpedou pentru a transporta obiecte personale mici și pentru a depozita manualul de utilizare.

În interiorul torpedoului se află, de asemenea, un conector USB dublu. Fiecare mufă USB se poate încărca cu curent de până la 2,1 A la 5 V.



1. Conector USB dublu

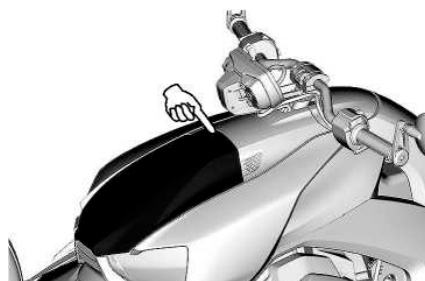
La unele modele, capacul are o încuietoare electrică.

Capacul este deblocat automat atunci când ECM-ul vehiculului este pornit și blocat la oprirea ECM-ului. Dacă ECM se oprește în timp ce capacul este deschis, va fi imposibil să îl închideți fără a porni din nou ECM-ul.

NOTIFICARE

Pentru a evita deteriorarea capacului, nu acționați cu forța asupra lui pentru a-l închide dacă ECM este oprit.

Apăsăți pe partea din spate a capacului torpedoului pentru a-l deschide.



Huse pentru service

Capac de service frontal

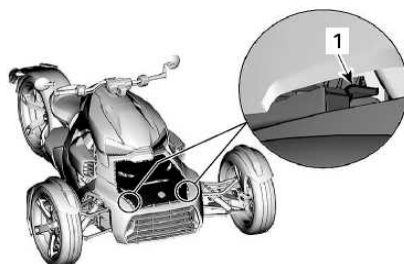
Capacul frontal de service trebuie îndepărtat pentru a ajunge la următoarele elemente:

- Baterie
- Cutie de siguranțe
- Rezervor lichid de răcire
- Conector de diagnosticare
- Filtru de ulei motor.

Modele STD și Sport

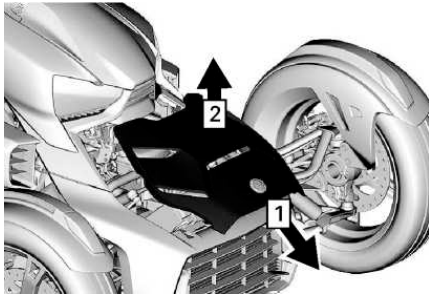
Scoaterea capacului frontal de service

1. Pentru a debloca capacul de service, introduceți un deget în deschiderea laterală din față și ridicați elementul de prindere pentru a debloca capacul.



1. Element de fixare

2. Prindeți clemele și glisați capacul înainte.
3. Scoateți capacul de service al vehiculului.



1. Glisați înainte
2. Ridicați



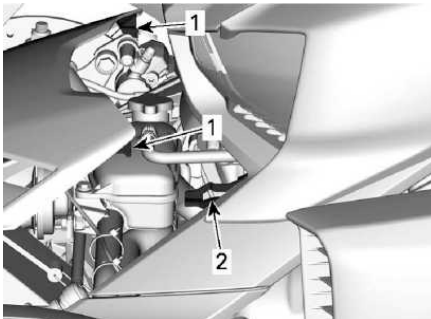
2. Ridicați partea din față a capacului și glisați-l înainte.

Instalarea capacului frontal de service

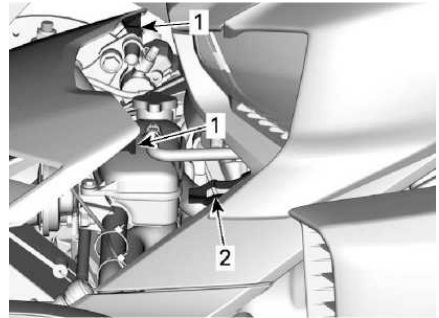
1. Glisați capacul de service frontal înapoi în poziție.
2. Introduceți clemele din spate ale capacului de service în fantele suporturilor vehiculului.

Instalarea capacului frontal de service

1. Glisați capacul de service frontal înapoi în poziție.
2. Introduceți clemele din spate ale capacului de service în fantele suporturilor vehiculului.



1. Clemele posterioare ale capacului de service frontal
2. Suport vehicul stânga



1. Clemele posterioare ale capacului de service frontal
2. Suport vehicul stânga
3. Blocați capacul frontal de service folosind ambele șuruburi filetate 1/4.

3. Prindeți partea din față a capacului de service.
4. Trageți de capac pentru a vă asigura că este bine fixat.

Modelele Rally

Scoaterea capacului frontal de service

1. Deșurubați ambele șuruburi filetate 1/4 pentru a elibera capacul frontal de service.

Capacul de service din dreapta

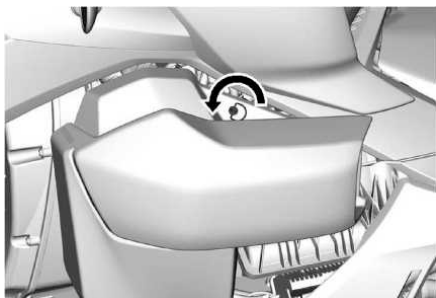


Capacul de service din dreapta oferă acces la:

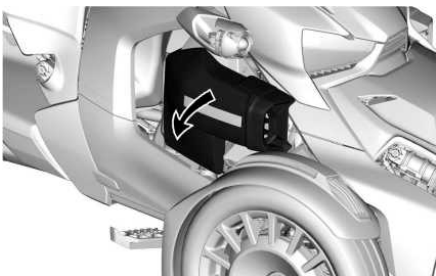
- Fișa de siguranță
- Filtru de aer CVT
- Jojă ulei de motor.

Deschiderea capacului de service din dreapta

1. Rotiți șurubul cu un sfert de tură în sens invers acelor de ceasornic.



2. Înclinați capacul de service.



Închiderea capacului de service din dreapta

Închideți capacul și blocați-l cu ajutorul șurubului cu un sfert de tură.

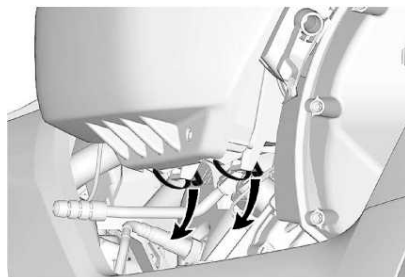
Capac de service stânga



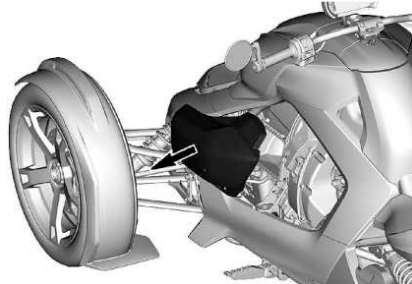
Capacul de service din stânga trebuie să fie scos pentru a efectua întreținerea filtrului de aer al motorului.

Îndepărtarea capacului de service din stânga

1. Eliberați ambele cleme, situate sub capacul de service din stânga, care îl țin în poziție.



2. Scoateți capacul de pe vehicul.



Instalarea capacului de service din stânga

Instalarea este inversă procedurii de demontare.

AFIŞAJ DIGITAL DE 4,5"

Afişaj multifuncţional



⚠ ATENȚIE

Citirea sau modificarea afişajului multifuncţional vă poate distra atenţia de la conducerea vehiculului, în special din cauza scanării constante a mediului înconjurător. Fiţi întotdeauna atenţi la condiţiile de drum, asiguraţi-vă că drumul este liber şi fără obstacole.

În plus, în timpul mersului, aruncaţi doar o scurtă privire la afişajul multifuncţional pentru a fi mereu atenţi la condiţiile de drum.

Afişajul multifuncţional cuprinde indicatoare digitale (temperatură şi tahometru), lumini indicatoare, pictograme şi un ecran digital pentru a vedea informaţiile importante (viteză, turaţie etc.).

Afişaj inferior



Poate afişa următoarele:

- Viteza în Km/h (numai în Statele Unite)

- RPM
- AVG - Consum mediu de combustibil
- Distanţa până la golire
- Setări
- Mesaje

Afişaj lateral stânga



Afişajul lateral din stânga include:

- Indicatorul de nivel al carburantului
- Nivelul de încălzire a mânelor

NOTĂ:

Utilizaţi aceste informaţii doar ca referinţă. Datorită configuraţiei rezervorului de combustibil, indicatorul de nivel al combustibilului va indica un rezervor plin pentru o perioadă lungă de timp înainte de a afişa un nivel mai scăzut. Informaţiile privind "Distanţa până la golire" sunt mai precise pentru determinarea cantităţii de benzină de care dispuneţi pentru a ajunge la destinaţie.

Afișaj lateral dreapta

Afișajul lateral din dreapta include:

- Temperatura motorului
- Pictogramă VSS
- Pictogramă pasager

Afișaj central

Afișează viteza vehiculului în Km/h sau MPH.

Afișarea vitezei selectate

Acest afișaj indică poziția treptei de viteză a cutiei de viteze:

- F (Înainte)
- R (Marșarier)

De asemenea, va indica un P atunci când maneta pentru poziția de parcare se află în poziția blocată.

Afișaj traseu

Acest afișaj prezintă informații despre traseu:

- Contorizarea distanței cumulate
- Traseu A
- Traseu B
- Ceas

Afișarea MODULUI

Disponibil numai la modelele cu motor 900 ACE




Afișajul MOD indică modul de conducere selectat:




- ECO
- SPORT (numai pentru modelul Sport)
- RALIU (numai pe modelul Rally)

Modul RALLY trebuie să fie utilizat atunci când vehiculul este folosit pe un drum neasfaltat.

Atunci când se selectează un mod, în partea inferioară a ecranului va apărea un mesaj. În același timp, unul sau mai multe pictograme se vor aprinde pentru a confirma alegerea dumneavoastră.

Când se află în modul STANDARD, nu este afișată nicio informație.

Mod de condus	Pictograme
STD	Nicio pictogramă
ECO	

Mod de condus	Pictograme
SPORT	SPORT +  + 
RALLY	

Lămpi și indicatoare de avertizare





Următoarele lămpi indicatoare vă vor avertiza cu privire la o stare a vehiculului care poate deveni gravă. Unele lămpi se vor aprinde la pornirea vehiculului pentru a se asigura că funcționează. Dacă oricare dintre lămpi rămâne aprinsă după pornirea vehiculului, citiți indicatorul de avertizare al sistemului respectiv pentru informații suplimentare.







NOTĂ:

Unele indicatoare de avertizare apar pe afișajul multifuncțional și funcționează la fel ca o lampă indicatoare, dar nu sunt afișate la pornirea vehiculului.










Lumini indicatoare - Bară inferioară



Lumini	Descriere
	VERDE - Indicatorul de direcție stânga sau dreapta este activat, Semnalizator luminos de avertizare (dacă există) - Toate semnalizatoarele față și spate vor clipi
	PORTOCALIU - Defecțiune a vehiculului
	ALBASTRU - Faza lungă este selectată
	ROȘU - Temperatura motorului este prea mare.

Lumini	Descriere
	ROȘU - Maneta poziției de parcare este cuplată sau sistemul de frânare este defect
	ROȘU - Dacă se aprinde în timpul conducerii, indică o defecțiune. Oprii toate echipamentele electrice care nu sunt necesare și solicitați verificarea sistemelor electrice și de încărcare.
	PORTOCALIU - Defecțiune a sistemului ABS
	ROȘU - Dacă se aprinde în timp ce motorul este în funcțiune sau în timpul conducerii, aceasta indică o defecțiune. Oprii vehiculul de îndată ce puteți face acest lucru în siguranță și oprii motorul. Verificați nivelul uleiului de motor. Verificați sistemul de lubrifiere cât mai curând posibil, chiar dacă nivelul este corect.
	PORTOCALIU - Se aprinde atunci când nivelul combustibilului este scăzut sau când rezervorul de combustibil este aproape gol. Alimentați cât mai curând posibil.
	PORTOCALIU Pornire: Defecțiune a sistemului de control al emisiilor vehiculului Clipire: Motor limitat, se activează modul "avarie". Trimiteti imediat vehiculul în service.

Pictograme și indicatori - Afișaj multifuncțional

Pictograme	
	Indicator de combustibil
	Indicator temperatură
	Pictograma pasagerului - această pictogramă se aprinde atunci când suportul stânga pentru picior al pasagerului este deschis
	Indicator tempomat
	Indicator pentru mânerul încălzite
	Pictogramă VSS Pornire: Când este activat VSS sau când există o defecțiune. Clipire intermitentă: În cazul în care VSS efectuează o intervenție.
	Indică faptul că sistemul de control al tracțiunii este parțial dezactivat. Sistemul permite să dispuneți de toată puterea motorului, dar în condiții de stabilitate redusă la condus. Prin urmare, este necesar să conduceți cu precauție adecvată.
	Indică că este selectat modul ECO.
	Este selectat modul SPORT.

Setări



1. Butonul SUPERIOR
2. Butonul INFERIOR

Luminozitatea afișajului

Luminozitatea afișajului este setată din fabrică în mod implicit la nivelul mediu. Luminozitatea poate fi modificată de către un distribuitor autorizat Can-Am On-Road.

Setarea limbii

Limba de afișare este setată din fabrică în mod implicit în limba engleză. Consultați un distribuitor autorizat Can-Am On-Road pentru limbile disponibile și modificați configurația după bunul plac.

Butoane meniu

Buton superior

Următoarele informații pot fi afișate prin apăsarea butonului SUPERIOR:

- Kilometraj - Distanța cumulată
- Traseu A
- Traseu B
- Ceas.

Butonul inferior

Următoarele informații pot fi afișate prin apăsarea butonului INFERIOR:

- RPM
- Statistică privind combustibilul (medie)
- Interval (km sau M)
- Setări.
 - Reinițializați întreținerea
 - Coduri de eroare
 - Unități (cu excepția Statelor Unite)

- Resetarea statisticilor
- Luminozitate
- Setări ceas
- Leşire

Butonul INFERIOR poate fi, de asemenea, utilizat pentru a selecta modul de conducere.

Alegerea, resetarea sau modificarea unei valori

Meniul superior

Apăsați pe butonul SUPERIOR până când sunt selectate informațiile care trebuie afișate.

Pentru a reseta traseul A sau B

Selectați traseul A sau B.

Apăsați și mențineți apăsat butonul SUPERIOR până când valoarea este resetată.

Meniu inferior

Pentru a selecta informațiile specifice

Apăsați butonul INFERIOR până când se afișează titlul informațiilor dorite.

Cu excepția SETĂRILOR, așteptați 2-3 secunde pentru a selecta și vizualiza informațiile.

Pentru a intra în meniul SETĂRI, țineți apăsat butonul INFERIOR 2-3 secunde.

NOTĂ:

Dacă nu se face nicio selecție în termen de 10 secunde, clusterul iese din meniul SETĂRI.

Pentru a reseta o valoare (AVG)

Selectați valoarea care urmează să fie resetată.

Apăsați și mențineți apăsat butonul INFERIOR până când valoarea este resetată.

Pentru a modifica o valoare (ceas)

Apăsați butonul INFERIOR pentru a selecta informațiile care urmează să fie modificate.

Când este selectat, țineți apăsat butonul INFERIOR pentru a intra în modul de modificare.

Apăsați butonul INFERIOR până când este afișată noua valoare.

Așteptați 2-3 secunde pentru ca modificarea să fie acceptată.

Selectarea sau schimbarea modului de conducere

Disponibil numai la modelele cu 900 ACE

Apăsați și mențineți apăsat butonul INFERIOR până când mesajul de pe afișajul inferior se modifică.

Apăsați butonul INFERIOR pentru a derula toate modulele de conducere disponibile.

Așteptați 2-3 secunde pentru a selecta și vizualiza noile informații.

Pentru a reveni la modul STANDARD, selectați ECO OFF.

MODURI DE FUNCȚIONARE

Mod ECO

Atunci când este selectat modul de economisire a combustibilului (ECO), cuplul și viteza vehiculului sunt limitate, ceea ce permite menținerea unei viteze optime pentru a reduce consumul de combustibil.

Odată activat, modul ECO va rămâne activ până când este dezactivat de către utilizator.

Modul SPORT

Atunci când este activat modul SPORT, VSS va permite o rotire semnificativ mai mare a roților din spate și un unghi de derapare a vehiculului mai mare, necesitând astfel contrareglare. În plus, atunci când acest mod este activat, controlul tracțiunii este redus, ceea ce înseamnă că patinarea roților din spate este mai puțin asistată, chiar și pe suprafețe cu frecare redusă. Acest mod este cel mai eficient pe asfalt uscat sau umed. Atunci când acest mod este activat, șoferul trebuie să fie și mai atent decât atunci când conduce în mod normal vehiculul.

Acest mod poate fi activat numai atunci când șoferul este singur pe vehicul (fără pasageri) și dacă nu există nicio defecțiune VSS activă.

⚠ ATENȚIE

Trebuie să vă familiarizați cu modul de funcționare de bază al vehiculului, precum și cu manevrarea vehiculului cu VSS înainte de a utiliza modul sport. Atunci când utilizați modul sport, fiți întotdeauna atent la mediul înconjurător și la manevrabilitatea vehiculului.

Modul RALLY

Modul RALLY a fost conceput pentru a îmbunătăți experiența de condus pe drumuri cu pietriș și alte drumuri neasfaltate. Intervențiile VSS trebuie adaptate la drumurile cu suprafață neasfaltată. Acest mod trebuie utilizat numai atunci când se circulă pe drumuri neasfaltate. Atunci când acest mod este activat, șoferul trebuie să fie și mai atent decât atunci când conduce în mod normal vehiculul.

Acest mod poate fi activat numai atunci când șoferul este singur pe vehicul (fără pasageri) și dacă nu există nicio defecțiune VSS activă.

⚠ ATENȚIE

Trebuie să vă familiarizați cu modul de funcționare de bază al vehiculului, precum și cu manevrarea vehiculului cu VSS înainte de a utiliza modul RALLY. Atunci când utilizați modul RALLY, fiți întotdeauna atent la mediul înconjurător și la manevrabilitatea vehiculului.

Afișare mod

Atunci când se selectează un mod, în partea inferioară a ecranului va apărea un mesaj.

În același timp, unul sau mai multe pictograme se vor aprinde pentru a confirma alegerea dumneavoastră.

Mod de condus	Pictograme
STD	Nicio pictogramă
ECO	
SPORT	
RALLY	

PROCEDURI DE BAZĂ

Pornirea și oprirea motorului

Pornirea motorului

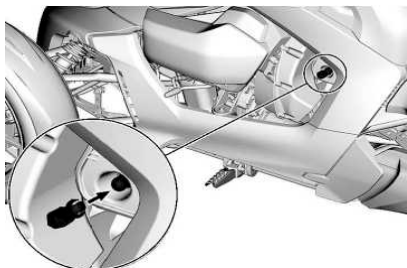
IMPORTANT: La pornire, turația motorului va crește ușor de la sine înainte de a rula la rotația normală.

⚠ ATENȚIE

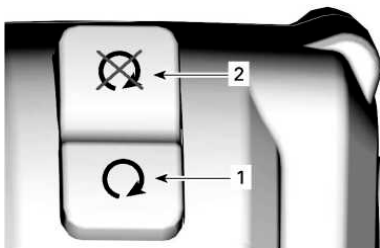
Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon toxic care se poate acumula rapid într-o încălă închisă sau slab ventilată. Dacă este inhalat, poate provoca leziuni grave sau chiar decesul.

Porniți motorul numai într-o încălă neînchisă și bine ventilată. A se vedea Evitarea intoxicației cu monoxid de carbon.

1. Deschideți capacul de service din partea dreaptă și citiți fișa de siguranță după cum este necesar pentru a vă pregăti pe dumneavoastră, pe pasagerul dumneavoastră și vehiculul, înainte de a porni vehiculul.
2. Inserați cheia RF D.E.S.S.S. în locașul D.E.S.S.



3. Apăsăți scurt butonul de pornire pentru a activa sistemul electric.
4. Așezați comutatorul de oprire a motorului în poziția RUN (FUNCȚIONARE).



1. Poziția RUN (funcționare)
 2. Poziția STOP
5. Răsuciți ușor maneta de accelerație în direcția opusă față de dumneavoastră (ridicați încheietura mâinii) pentru a activa sistemul de pornire. Se va auzi un semnal sonor.
- După ce ați făcut această mișcare, re poziționați maneta de accelerație.
 - Motorul poate fi pornit în următoarele 30 de secunde fără a efectua din nou această mișcare.
 - De fiecare dată când motorul este oprit, această mișcare trebuie să fie efectuată pentru a porni motorul.



6. Apăsăți în jos și țineți apăsată pedala de frână.
7. Apăsăți butonul de pornire, nu este nevoie să îl țineți apăsat pentru a porni motorul.


NOTĂ:

Dacă motorul nu pornește, apăsați din nou butonul de pornire.

8. Verificați afișajul pentru a vedea dacă există probleme și pentru a vă asigura că indicatorul luminos pentru ulei se stinge. Eliberați maneta pentru poziția de parcare. Asigurați-vă că indicatorul de pe afișajul multifuncțional este oprit.

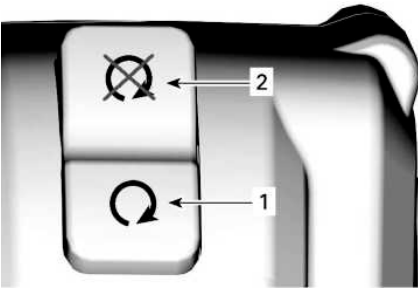
9. Eliberați maneta pentru poziția de parcare. Asigurați-vă că indicatorul de pe afișaj multifuncțional este oprit.

IMPORTANT: Dacă maneta pentru poziția de parcare nu este eliberată înainte de a pune în funcțiune vehiculul, puterea motorului va fi limitată pentru a preveni deteriorarea transmisiei.

Soneria va suna și indicatorul  va clipi pentru a informa șoferul că trebuie să elibereze maneta de parcare.

Oprirea motorului


1. Opriți vehiculul.
2. Așezați comutatorul de oprire a motorului în poziția OFF (OPRIT).



1. Poziția RUN (funcționare)
2. Poziția STOP

NOTĂ:

Motorul poate fi oprit numai cu ajutorul comutatorului de oprire a motorului. Scoaterea cheii RF D.E.S.S. din suportul său nu va opri motorul, cheia este necesară doar pentru a porni vehiculul.

3. Scoateți cheia RF D.E.S.S.
4. Cuplați și blocați maneta poziției de parcare.
Indicatorul  și un P vor apărea pe afișaj.
5. Mișcați vehiculul înainte și înapoi pentru a vă asigura că maneta de parcare este complet cuplată.

ATENȚIE

Cuplați întotdeauna maneta poziției de parcare. Vehiculul poate rula dacă maneta pentru poziția de parcare nu este blocată. Ambreiajul este întotdeauna decuplat atunci când vehiculul este oprit, astfel încât transmisia nu va ține vehiculul pe loc.

6. Coborâți din vehicul.

Oprirea automată a motorului

Acest vehicul este echipat cu o funcție care oprește motorul la 3 minute după ce este atinsă temperatura de funcționare a motorului.

Pe afișaj va apărea un mesaj de oprire, împreună cu un semnal sonor pentru a avertiza că oprirea va avea loc în scurt timp.

Motorul se va opri, cu excepția cazului în care apare una dintre următoarele situații.

- Frânele sunt acționate.
- Maneta de accelerație este activată.

Pornirea în pantă

Dacă vehiculul este parcat în pantă și maneta pentru poziția de parcare este greu de eliberat, selectați poziția F sau R (în direcția părții superioare a pantei), apoi, rotiți ușor maneta de accelerație în timp ce eliberați maneta pentru poziția de parcare.

Asistentul de pornire din rampă

O pantă mai mare de 5% va face ca vehiculul să rămână în staționare după ce eliberați pedala de frână. Această funcție împiedică vehiculul să se deplaseze înainte sau înapoi timp de o secundă.

Frânele se eliberează automat odată ce se apasă accelerația.

Acest lucru reprezintă un avantaj atunci când aveți nevoie de repornire în pantă (de exemplu, semafoare, alei sau parcări).

Această funcție este activată automat atunci când se selectează poziția F sau R pentru a urca în pantă sau pe orice pantă care poate duce la rularea înapoi a vehiculului.

Împingerea vehiculului

⚠ ATENȚIE

Evitați împingerea vehiculului pe o pantă. Dacă trebuie să împingeți vehiculul pe o pantă, aveți mare grijă să ajungeți la pedala de frână în cazul în care vehiculul începe să se rostogolească.

Pentru a deplasa vehiculul pe o distanță scurtă fără a porni motorul:

1. În timp ce sunteți așezat pe vehicul, apăsați în jos și țineți apăsată pedala de frână.
2. Decuplați maneta pentru poziția de parcare.
3. Coborâți prin partea dreaptă a vehiculului, păstrând piciorul pe pedala de frână.
4. Împingeți vehiculul, folosind frâna la nevoie.

⚠ ATENȚIE

Împingeți numai din partea dreaptă, astfel încât să puteți ajunge la pedala de frână. Nu vă apropiați de țeava de eșapament fierbinte. Când trageți vehiculul înapoi, aveți grijă ca roata din față să nu se rostogolească peste picioarele dumneavoastră.

5. Așezați-vă pe vehicul și parcați-l așa cum este specificat mai sus.

Funcționare în marșarier

Pentru operarea în siguranță în marșarier, consultați secțiunea *Instrucțiuni de utilizare în siguranță*.

Comutare în marșarier

1. Opriti vehiculul și lăsați motorul să funcționeze la turație minimă.
2. Țineți piciorul pe pedala de frână.

3. Cu celălalt picior sau cu mâna stângă, trageți maneta schimbătorului de viteze spre spate pentru a cupla mersul înapoi. Se va auzi un semnal sonor dublu pentru a avertiza că este cuplat mersul înapoi.

Conducerea în marșarier

Verificați dacă zona din spatele dumneavoastră este liberă și continuați să priviți înapoi în timp ce mergeți în marșarier. Mențineți o viteză redusă și nu mergeți cu spatele pe distanțe lungi.

Comutarea din marșarier

1. Opriti vehiculul și lăsați motorul să funcționeze.
2. Țineți piciorul pe pedala de frână.
3. Cu celălalt picior sau cu mâna stângă, împingeți maneta schimbătorului de viteze înainte pentru a dezactiva mersul înapoi.

Funcționarea în timpul rodajului

Este necesară o perioadă de rodaj de 300 km (200 mi) pentru vehicul.

După perioada de rodaj, vehiculul trebuie inspectat conform *Programului de întreținere*.

Motor

NOTIFICARE

În timpul perioadei de rodaj:
 - Evitați să accelerați la maximum.
 - Evitați să mențineți un turație constantă.
 - Evitați accelerările prelungite.
 - Evitați vitezele de croazieră prelungite.

Dacă ventilatorul de răcire funcționează în mod continuu în timpul mersului în trafic, trageți pe dreapta și opriti motorul pentru a-l lăsa să se răcească sau accelerați pentru a lăsa aerul să răcească motorul.

Cu toate acestea, accelerările scurte și variațiile de viteză contribuie la efectuarea unui rodaj bun.

Frâne și anvelope

În timpul perioadei de rodaj, evitați frânarea puternică.

⚠ ATENȚIE

Frânele și anvelopele noi nu funcționează la eficiență maximă până când nu sunt complet rodade. Randamentul frânării, al direcției și al sistemului VSS poate fi redus, așa că trebuie să fiți foarte prudent. Frânele și anvelopele au nevoie de aproximativ 300 km (200 mi) de mers cu frânări și viraje frecvente pentru a se roda. În cazul deplasărilor cu frânări și viraje rare, acordați mai mult timp pentru rodajul frânelor și al anvelopelor.

- Dificultăți de pornire și funcționare.
- Deteriorarea pieselor din cauciuc sau plastic.
- Coroziunea pieselor metalice.
- Deteriorarea pieselor interne ale motorului.
- Verificați frecvent prezența scurgerilor de combustibil sau a altor anomalii ale sistemului de alimentare dacă bănuiți că prezența alcoolului în benzină depășește reglementările guvernamentale în vigoare.
- Combustibilii cu amestec de alcool atrag și rețin umezeala, ceea ce poate duce la o separare a benzinei în faze și poate duce la probleme de funcționare sau la deteriorarea motorului.

Curea de transmisie

O curea de transmisie nouă necesită o perioadă de rodaj de 50 km (30 mi).

În această perioadă:

- Evitați accelerările și decelerările bruște.
- Evitați deplasarea cu viteză mare.

Alimentarea cu combustibil

Cerințe privind combustibilul

NOTIFICARE

Utilizați întotdeauna benzină proaspătă. Benzina se va oxida; rezultatul va fi pierderea cifrei octanice, a compușilor volatili și formarea de depozite de gumă și lac care pot deteriora sistemul de alimentare.

Amestecul de alcool pentru carburanți variază în funcție de țară și regiune. Acest motor a fost proiectat să funcționeze folosind combustibilii recomandați. Cu toate acestea, trebuie să aveți în vedere următoarele:

- Utilizarea combustibilului care conține alcool peste procentul specificat de reglementările guvernamentale nu este recomandată și poate duce la apariția următoarelor probleme la componentele sistemului de alimentare:

Combustibil recomandat

Utilizați benzină obișnuită fără plumb cu o cifră octanică minimă AKI (RON +MON)/2 de 87, sau o cifră octanică RON de 92.

Utilizați benzină fără plumb care conține MAXIMUM 10% etanol.



NOTIFICARE

Nu încercați niciodată să utilizați alți combustibili. Deteriorarea motorului sau a sistemului de alimentare cu combustibil poate apărea în cazul utilizării unui combustibil necorespunzător.

NOTIFICARE

NU utilizați combustibil de la pompele de combustibil etichetate E85.

Statele Unite ale Americii

Utilizarea combustibilului etichetat E15 este interzisă de reglementările EPA din SUA.

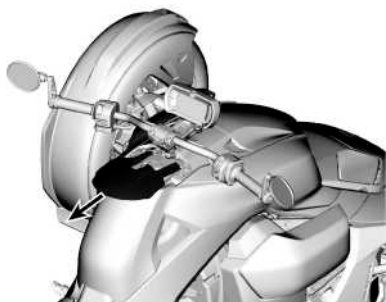
Procedura de realimentare

⚠ ATENȚIE

Benzina este extrem de inflamabilă și foarte explozivă. Urmați procedura de realimentare pentru a reduce riscul de incendiu sau explozie. Consultați secțiunea *Evitarea incendiilor și altor riscuri cauzate de benzină*.

Pentru a realimenta vehiculul:

1. Parcați în aer liber, pe o suprafață plană și într-o zonă bine ventilată, departe de flăcări, scânteii, fumători și alte surse de combustie.
2. Opriti motorul.
3. Glisați ușa rezervorului de combustibil spre înapoi.



4. Dacă vehiculul este echipat cu un bușon pentru rezervorul de combustibil care poate fi blocat, deblocați-l.
5. Deșurubați încet bușonul rezervorului de combustibil în sens invers acelor de ceasornic pentru a-l scoate.

⚠ ATENȚIE

În cazul în care se observă o presiune diferențială (se aude un sunet de fluierat când se slăbește bușonul rezervorului de combustibil), solicitați verificarea și/sau repararea vehiculului înainte de utilizarea acestuia.

6. Introduceți duza în tubul de umplere.
7. Turnați combustibilul încet, astfel încât aerul să poată ieși din rezervor și să împiedice revărsarea combustibilului. Aveți grijă să nu răsturnați combustibilul.

8. Opriti alimentarea atunci când combustibilul ajunge la fundul tubului de umplere. **Nu umpleți în exces.**

⚠ ATENȚIE

Nu umpleți niciodată rezervorul de combustibil înainte de a plasa vehiculul într-o zonă caldă. Pe măsură ce temperatura crește, combustibilul se dilată și se poate revărsa.

⚠ ATENȚIE

Ștergeți întotdeauna eventualele scurgeri de combustibil de pe vehicul.

9. Strângeți complet bușonul rezervorului de combustibil și blocați-l, dacă este prevăzut.
10. Împingeți complet ușa rezervorului de combustibil spre înainte pentru a o închide.
11. Ștergeți combustibilul scurs. Dacă vă stropiți cu carburant, spălați-vă cu apă și săpun și schimbați-vă hainele.

Reglarea suspensiei

Instrucțiuni de reglare a suspensiei

Reglarea suspensiei și încărcarea pot avea un efect asupra manevrabilității și confortului vehiculului dumneavoastră.

⚠ ATENȚIE

Reglarea suspensiei ar putea afecta manipularea vehiculului. Luați-vă întotdeauna timp pentru a vă familiariza cu funcționarea autovehiculului după efectuarea oricărei reglări a suspensiei.

Alegerea reglajelor suspensiei variază în funcție de greutatea șoferului, de încărcătura vehiculului, de preferințele personale, de viteza de rulare și de starea drumului.

Cel mai bun mod de a configura suspensia este să porniți de la setările din fabrică, apoi să personalizați fiecare ajustare pe rând.

Reglajele față și spate sunt interdependente. De exemplu, poate fi necesară readaptarea amortizoarelor din spate după reglarea amortizoarelor din față.

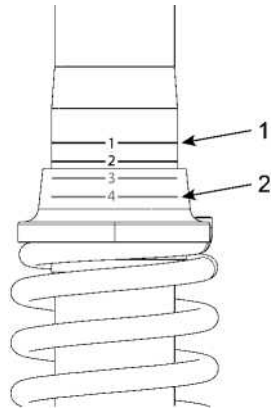
Testați vehiculul în aceleași condiții: traseu, viteză, sarcină etc.

Modificați un reglaj și încercați din nou.

Continuați metodic până când sunteți mulțumit.

Setări de fabrică ale suspensiei

Suspensie față



PREÎNCĂRCAREA ARCULUI

- 1. Poziția #1
- 2. Poziția#4

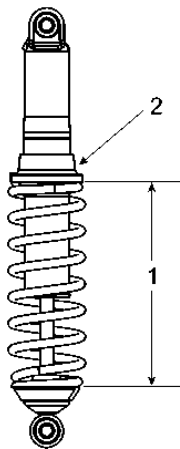
Suspensie spate

PRETENSIONAREA ARCULUI	
Model	Setări din fabrică
Ryker 600 ACE Ryker 900 ACE	Nu este reglabil
Ryker Rally 900 ACE	Între poziția 2 și 3
Ryker Sport 900 ACE	Poziția 3

AMORTIZARE LA COMPRESIE	
Model	Setări din fabrică
Ryker Rally 900 ACE	Poziția 2

PRETENSIONAREA ARCULUI	
Model	Setări din fabrică
Ryker 600 ACE Ryker 900 ACE	Nu este reglabil
Ryker Rally 900 ACE	239 ± 1 mm (9.4 ± .039 in)
Ryker Sport 900 ACE	227 ± 1 mm (9 ± .039 in)

AMORTIZARE LA COMPRESIE	
Model	Setări din fabrică
Ryker Rally 900 ACE	Poziția 2



1. Distanța de măsurat
2. Inel de reglare

Ajustarea pretensionării arcului

Scurtați arcul pentru o rulare mai fermă, atunci când circulați pe un drum asfaltat accidentat sau când transportați un pasager sau o încărcătură mai mare decât de obicei.

Prelunghiți arcul pentru o cursă mai ușoară și un traseu mai lin.

Setările din fabrică sunt adecvate pentru aproape toate condițiile.

Luați în considerare faptul că o creștere a gărzii la sol poate afecta manevrabilitatea vehiculului.

⚠ ATENȚIE

Reglajele amortizoarelor față trebuie să fie întotdeauna setate în aceeași poziție.

Lungimea arcului trebuie să fie egală pe ambele părți.

Nu reglați niciodată doar un singur amortizor.

Reglarea neuniformă poate cauza o manevrabilitate deficitară și pierderea

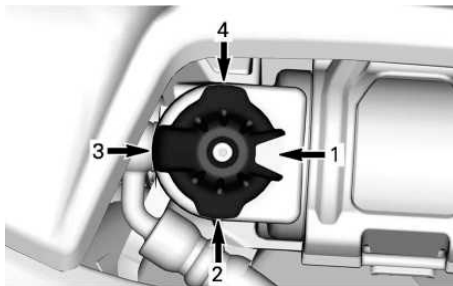
stabilității, ceea ce ar putea duce la accident.

1. Ridicați vehiculul.
2. Reglați pretensionarea arcului rotind inelul de reglare.

Reglarea amortizării de șocuri

Amortizarea de compresie controlează modul în care reacționează amortizorul în timpul deplasării.

Funcție	Setare	Rezultat la denivelări mari
1	Moale	Amortizare de compresie mai moale
4	Tare	Amortizare de compresie mai fermă



1. Poziția #1
2. Poziția#2
3. Poziția#3
- Poziția#4

⚠ ATENȚIE

Asigurați-vă că setarea amortizorului de compresie este aceeași pe ambele amortizoare frontale.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ

CE ESTE DIFERIT FAȚĂ DE ALTE VEHICULE

Această secțiune vă va ajuta să înțelegeți unele caracteristici distinctive și de funcționare ale acestui vehicul

Stabilitate

Configurația în "Y" a acestui vehicul cu 3 roți asigură o stabilitate la viteză redusă mai mare decât a unei motocicletă.

Cu toate acestea, nu este la fel de stabil ca un vehicul cu patru roți, cum ar fi un automobil. Tehnologiile de asistare a condusului, cum ar fi sistemul electronic de stabilitate a vehiculului (VSS), ajută la menținerea stabilității în timpul manevrelor, dar puteți totuși să pierdeți controlul, să vă răsturnați sau să rostogoliți vehiculul din cauza unor manevre excesive (cum ar fi virajele bruște), a supraîncărcării vehiculului sau a lovirii de suprafețe sau obiecte denivelate. În plus, conducătorul sau pasagerul poate cădea din cauza virajelor bruște, a accelerării, a frânării sau a impactului.

Reacția la condițiile de drum

Comportamentul rutier al acestui vehicul poate fi diferit de cel al altor vehicule de pe șosea. Respectați aceste recomandări.

- Nu circulați în afara drumului, pe gheață sau zăpadă.
- Evitați bălțile și apa curgătoare. Vehiculul hidroplanează mai ușor decât o mașină. Dacă trebuie să treceți prin apă, încetiniți.
- Reduceți viteza pe drumurile acoperite cu pietriș, pământ sau nisip.
- Conducerea la o temperatură mai mică de 5 °C (41 °F) va determina o aderență redusă.

Consultați secțiunea *Strategii rutiere* pentru instrucțiuni detaliate.

Pedală de frână

O singură pedală acționează frânele pe toate cele trei roți. Nu există frână de mână și nu există nicio modalitate de a frâna separat roțile din față și din spate.

Acest vehicul poate frâna și vira în același timp, mult mai bine decât o motocicletă, și poate opri foarte repede. Fiți atenți la vehiculele din spatele

dumneavoastră, este posibil ca acestea să nu poată opri sau reacționa la fel de repede.

Sistem de frânare antiblocare (ABS)

Vehiculul este echipat cu un sistem de frânare antiblocare (ABS) ca parte a sistemului de stabilitate a vehiculului (VSS).

Acest sistem ajută la menținerea controlului asupra direcției în timpul unei situații care implică o frânare de urgență, împiedicând frânele să se blocheze.

Poziția de parcare

Maneta pentru poziția de parcare este un dispozitiv mecanic care blochează arborele de transmisie atunci când este angajat.

NOTIFICARE

Nu încercați niciodată să încetiniți sau să opriți vehiculul prin acționarea manetei pentru poziția de parcare. Arborele de transmisie și cutia de viteze se vor deteriora.

De asemenea, afișajul vitezei selectate va indica P atunci când maneta pentru poziția de parcare se află în poziția blocată.

Direcție

Direcție directă

Pentru a efectua un viraj, direcționați întotdeauna ghidonul în direcția în care trebuie să virajiți.

Motocicliști - Nu contravirați așa cum faceți cu motocicletă. Spre deosebire de o motocicletă, acest vehicul cu 3 roți nu se poate înclina în timp ce virează. Trebuie să reînvățați cum să virajiți. Exersați virajele la diferite viteze până când vă perfecționați.

Forțe laterale în viraje

Spre deosebire de o motocicletă, acest vehicul nu se poate înclina în timp ce virează. Veți simți forțele laterale care vă împing spre exteriorul virajului. **CE ESTE DIFERIT FAȚĂ DE ALTE VEHICULE** Pentru a-și menține echilibrul, conducătorul și pasagerul trebuie să se țină cu ambele mâini și să își țină picioarele bine înfipite pe suporturile pentru picioare.

În virajele strânse, poate fi util să vă înclinați partea superioară a corpului înainte și spre interiorul virajului.

Lățime

Deoarece acest vehicul este mai lat decât o motocicletă obișnuită:

- Păstrați întotdeauna roțile din față pe banda de circulație. Fiți foarte atenți la poziția roților din față atunci când intrați într-o curbă sau în timpul unei depășiri.
- Nu circulați pe două benzi și nu utilizați ambele benzi de circulație (circulați între două benzi de circulație). Grupurile trebuie să se deplaseze pe un singur rând, chiar și cu motociclete.
- Fiți pregătit să virați mai mult pentru a evita obstacolele.

NOTĂ:

Depășirea unui obstacol cu roțile din față nu garantează depășirea obstacolului și cu roțile din spate.

Marșarier

Pictograma de marșarier  apare pe afișajul treptei de viteză selectate atunci când este selectată poziția de mers înapoi.

Acest vehicul poate merge înapoi în marșarier ca o mașină. Cu toate acestea, există câteva diferențe importante:

- Dacă este necesar, cereți pasagerului să coboare în cazul în care vizibilitatea dumneavoastră este limitată.
- Nu uitați că partea din față este mai lată decât cea din spate. Nu dați cu spatele prea aproape de obiecte, deoarece le puteți lovi cu roțile din față.
- Mențineți o viteză redusă și nu mergeți cu spatele pe distanțe lungi.
- Atunci când este posibil, parcați astfel încât să nu trebuiască să ieșiți cu spatele din locul de parcare.

ATENȚIE

Țineți întotdeauna ambele picioare pe pedale în timpul deplasării în marșarier. Nu puneți niciodată picioarele jos în timp ce dați cu spatele.

Permisul de conducere și legislația locală

Cerințele privind permisul de conducere pentru conducerea acestui vehicul variază în funcție de locație. În funcție de legislația locală, este posibil să aveți nevoie de un permis de conducere auto, de un permis de motocicletă sau de o aprobare specială pentru vehicule pe trei roți.

Consultați autoritățile locale pentru a vă asigura că dețineți permisul corespunzător înainte de a conduce vehiculul pe drumurile publice.

SISTEME DE ASISTENȚĂ PENTRU CONDUCERE

Sistemul de stabilitate al vehiculului (VSS)

Acest vehicul este echipat cu un sistem de stabilitate a vehiculului (VSS).

Acest sistem ajută la menținerea controlului asupra direcției și reduce riscul de înclinare sau de răsturnare în anumite situații.

VSS este compus din:

- Un **sistem de frânare antiblocare (ABS)** care ajută la menținerea controlului asupra direcției în timpul unei situații în care se efectuează o frânare de urgență, împiedicând frânele să se blocheze.
- Un **sistem de distribuție electronică a frânelor (EBD)** care ajustează automat repartizarea frânelor pe toate cele trei roți. Împreună cu ABS, EBD ajută la menținerea controlului asupra direcției și la optimizarea forței de frânare în funcție de tracțiunea disponibilă.
- Un **sistem de control al tracțiunii (TCS)** care ajută la împiedicarea derapajului roții din spate. Sistemul TCS va limita patinarea roților din spate numai dacă roți ghidonul (ieșiți din linie dreaptă) sau dacă condițiile de tracțiune sau stabilitatea vehiculului necesită reducerea cuplului motorului. Sistemul permite o mai mare capacitate de patinare atunci când sunt selectate modurile SPORT sau RALLY.
- **Sistemul de control al stabilității (SCS)** este conceput pentru a limita forța de acționare a anvelopei spate și pentru a frâna roțile individual, ceea ce reduce riscul de a pierde controlul vehiculului sau de a se răsturna.

Limitări

VSS nu vă poate ajuta să mențineți controlul în toate situațiile.

Suprafețe cu tracțiune slabă

Aderența pneurilor pe suprafața drumului limitează frânarea maximă. Chiar și cu ABS și EBD, distanța de oprire va fi mai mare pe suprafețe cu aderență slabă, dacă nu mențineți presiunea recomandată pentru anvelope sau

dacă starea suprafeței de rulare a anvelopelor este degradată.

Dacă anvelopele își pierd aderența la suprafața drumului, puteți pierde controlul vehiculului, chiar și cu VSS.

Dacă suprafața asfaltată a drumului este acoperită sau parțial acoperită cu gheață, zăpadă sau polei, nu există suficientă tracțiune disponibilă pentru a menține controlul vehiculului, chiar și cu VSS. Nu conduceți pe zăpadă, gheață sau noroi.

NOTĂ:

Aderența anvelopelor vehiculului începe să scadă sub 5 °C (41 °F).

La fel ca și alte vehicule rutiere, acest vehicul poate hidroplana pe apă (pierde tracțiune pe un strat de apă). Dacă rulați prea repede pe un strat de apă, cum ar fi o baltă mare sau o apă curgătoare pe șosea, vehiculul poate pierde tracțiune și se poate răsturna, iar VSS nu vă poate menține sub control. Evitați bălțile mari de apă sau cursurile de apă și încetiniți sau retrageți-vă de pe drum în timpul ploilor abundente. Dacă trebuie să treceți prin apă, încetiniți cât mai mult posibil înainte de a ajunge la ea.

Toate modelele, cu excepția Ryker Rally 900ACE

Reduceți viteza pe suprafețe cu aderență slabă, cum ar fi noroiul, nisipul, pietrișul sau carosabilul umed. Acest vehicul nu este destinat utilizării în regim off-road. Utilizați întotdeauna vehiculul pe drumurile întreținute. Nu utilizați vehiculul pe niciun alt teren.

Modelele Ryker Rally 900 ACE

Acest model este special conceput pentru a fi utilizat pe mai multe suprafețe rutiere. Chiar dacă poate fi utilizat pe suprafețe cu aderență redusă, **NU ESTE UN VEHICUL DE TEREN (OFF-ROAD)**.

Atunci când conduceți pe suprafețe alunecoase, țineți cont de faptul că sistemele autovehiculului nu pot compensa toate situațiile periculoase de conducere. **FOLOSIȚI-VĂ BUNUL SIMȚ.**

Selectați întotdeauna **modul RALLY** atunci când conduceți în aceste condiții. Consultați *Setări* din secțiunea *Afișaj digital de 4,5"*.

Anvelope

Sistemul VSS de pe vehicul a fost calibrat pentru a funcționa cel mai bine cu o anvelopă de o anumită dimensiune, cu un anumit material și cu un anumit profil al suprafeței de rulare. Înlocuirea anvelopelor cu unele care nu sunt aprobate de BRP poate face ca VSS să fie mai puțin eficient.

Utilizați numai anvelopele recomandate de BRP, care pot fi comandate numai de la un distribuitor autorizat Can-Am On-Road.

Presiunea adecvată de umflare a anvelopelor și starea suprafeței de rulare sunt importante pentru menținerea tracțiunii, în special pe suprafețe afânate sau umede. O presiune prea mică a anvelopelor poate duce la acvaplantare și la încălzirea excesivă a anvelopelor, în timp ce o presiune prea mare a anvelopelor poate reduce eficiența VSS.

Viraje dificile

Sistemul VSS nu controlează și nici nu limitează acțiunea direcției - nu vă poate împiedica să virați prea brusc. Mișcările ample și rapide ale ghidonului direcției pot face ca vehiculul să scape de sub control, să se rotească, să se dezechilibreze sau să se răstoarne.

Viteză excesivă

VSS nu controlează viteza vehiculului, cu excepția cazului în care SCS intervine în timpul unui viraj. VSS nu împiedică vehiculul să intre

prea repede într-o curbă. Dacă conduceți prea repede pentru condițiile de drum, puteți pierde controlul, chiar și cu VSS.

Excesul de greutate

Nu încărcați niciodată vehiculul peste valorile specificate.

Toate, cu excepția Ryker Rally 900ACE

Limite de greutate	
Limita de încărcare a vehiculului (inclusiv șoferul, pasagerul*, încărcătura și accesoriile adăugate)	204 kg (449 lb)
Compartiment torpedou	2 kg (4.4 lb)
* Nu este permisă prezența unui pasager fără instalarea unui kit de scaun pentru pasager aprobat.	

Ryker Rally 900ACE

Limite de greutate	
Limita de încărcare a vehiculului (inclusiv șoferul, pasagerul*, încărcătura și accesoriile adăugate)	199 kg (438 lb)
Compartiment torpedou	2 kg (4.4 lb)
* Nu este permisă prezența unui pasager fără instalarea unui kit de scaun pentru pasager aprobat.	

ÎNȚELEGEREA RISCURILOR ÎN TRAFIC

Înainte de a utiliza acest vehicul cu 3 roți, urmăriți videoclipul privind siguranța, citiți fișa de siguranță și toate etichetele de siguranță aflate pe produs.

Luați în considerare riscul de a fi rănit sau ucis într-un accident, gândiți-vă cum puteți reduce acest risc și dacă sunteți dispus să vă asumați acest risc.

Există mulți factori care contribuie la riscul la care vă expuneți. Puteți controla unii dintre acești factori, dar alții, cum ar fi comportamentul celorlalți șoferi, sunt în afara controlului dumneavoastră.

lată câțiva dintre factorii care influențează riscul dumneavoastră:

Tipul de vehicul

Diferitele tipuri de vehicule variază în ceea ce privește dimensiunea, vizibilitatea și manevrabilitatea și oferă grade diferite de protecție.

Acest vehicul este mic și ușor de manevrat. Manevrabilitatea poate contribui la evitarea accidentelor. Cu toate acestea, vehiculele mai mici sunt mai greu de observat, ceea ce crește șansele ca alți conducători auto să provoace un accident. În unele situații, este mai puțin probabil ca Ryker să fie implicat într-un accident decât o motocicletă. De exemplu, este mai puțin probabil să vă răsturnați la viteze mici în timp ce conduceți vehiculul. Cu toate acestea, în alte situații, este mai probabil ca vehiculul să fie implicat într-un accident. De exemplu, deoarece vehiculul este mai lat, nu va încâpea într-o deschidere la fel de mică ca multe alte motociclete.

În cazul autoturismelor și camioanelor, structura vehiculului oferă protecție în caz de accident și împotriva altor pericole rutiere. În plus, pasagerii se pot proteja purtând centura de siguranță. Trebuie să vă așteptați ca mersul pe acest vehicul să fie mai riscant decât mersul cu mașina și ca riscul de rănire să fie mai mare decât în cazul conducerii unei motociclete.

La fel ca atunci când mergeți pe motocicletă, puteți reduce riscul de rănire purtând cască de protecție și echipament de protecție.

Abilitățile și capacitățile de judecată ale operatorului

Fiecare șofer are un anumit control asupra pericolelor la care se expune pe șosea.

Șoferii care dezvoltă abilități bune vor avea un control mai bun asupra vehiculului lor.

Nu vă bazați pe experiența dumneavoastră în utilizarea motocicletelor, automobilelor, ATV-urilor, snowmobilelor sau a oricărui alt tip de vehicul pentru a vă califica pentru conducerea vehiculului.

Aflați în ce fel este diferit acest vehicul. Citiți acest Manual de utilizare, vizionați videoclipul privind siguranța aflat la:

<https://can-am.brp.com/spyder/owners/safety/safety-information.html>

Sau puteți utiliza următorul cod QR:



Dacă este disponibil, participați la un curs de instruire. Familiarizați-vă cu comenzile și faceți exercițiile practice cu precizie și încredere înainte de a pleca la drum.

Când porniți la drum, începeți prin a vă deplasa în situații mai puțin dificile (de exemplu, trafic ușor, viteze reduse, vreme bună, fără pasageri) și treceți treptat la situații mai dificile pe măsură ce vă dezvoltați abilitățile. Planificați din timp pentru a evita situațiile care sunt prea dificile pentru nivelul dumneavoastră de îndemânare sau care prezintă mai multe riscuri decât doriți să vă asumați.

Chiar și șoferii pricepuți produc accidente. De exemplu, dacă vă folosiți abilitățile pentru a face manevre extreme sau cascadorii, crește riscul. Șoferul inteligent își folosește raționamentul și abilitățile pentru a crește gradul de siguranță și a minimiza riscurile.

Învățați tehnicile de conducere defensivă în *Strategii rutiere*.

Condiția pilotului

Un șofer trebuie să fie alert, treaz și apt din punct de vedere fizic pentru a conduce. Nu conduceți niciodată acest vehicul dacă ați consumat droguri sau alcool. Conducerea unui vehicul sub influența drogurilor, obosit sau altfel afectat crește riscul unui accident.

Alcoolul, drogurile, medicamentele, oboseala, somnolența și emoțiile vă pot inhiba capacitatea de a conduce în siguranță. La fel ca și mersul pe motocicletă, conducerea acestui vehicul este o activitate solicitantă - o condiție fizică și psihică bună este chiar mai importantă decât pentru o mașină. Cea mai sigură politică este să nu conduceți niciodată vehiculul decât dacă sunteți alert și complet treaz. Chiar dacă nivelul de alcool din sânge nu depășește limita legală, judecata și abilitățile dumneavoastră sunt afectate de consumul de alcool.

Trebuie să aveți capacitatea fizică de a acționa toate comenzile, de a roti ghidonul complet, de a urca și coborî și de a observa mediul înconjurător pentru a conduce vehiculul.

De asemenea, pasagerii trebuie să fie atenți, sobri și capabili din punct de vedere fizic să își mențină poziția, să se țină bine și să reacționeze în mod corespunzător în curbe, denivelări, accelerări și opriri.

Starea mașinii

Mențineți vehiculul în stare bună.

Efectuați verificări înainte de utilizare și efectuați întreținerea periodică. Urmăriți dacă apar mesaje pe afișajul multifuncțional atunci când porniți vehiculul și rezolvați orice problemă înainte de a porni la drum.

Folosiți afișajul multifuncțional întotdeauna cu mare precauție. O concentrare prelungită asupra afișajului în timpul condusului crește semnificativ riscul de accident.

Condiții rutiere și meteorologice

Drumurile cu trafic intens, vizibilitate redusă sau suprafețe cu aderență slabă cresc riscul de accident. Alegeți traseele care sunt adecvate nivelului dumneavoastră de pregătire și nivelului de risc pe care sunteți dispus să îl asumați.

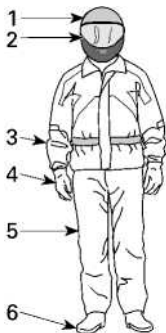
ECHIPAMENT DE PROTECȚIE

Conducerea acestui vehicul necesită același echipament de protecție ca și în cazul motocicletelor. Chiar dacă vehiculul este mai stabil la viteze mici decât o motocicletă, puteți fi aruncat de pe el.

Această secțiune are la bază îndrumările pentru motocicliști oferite de Fundația pentru Siguranța Motocicliștilor (Motorcycle Safety Foundation - MSF).

În cazul unui accident, echipamentul de protecție poate preveni sau reduce leziunile. Echipamentul de protecție vă ajută, de asemenea, să stați confortabil și vă poate ajuta să vă protejați împotriva factorilor atmosferici.

Echipamentul de protecție de bază recomandat pentru conducători și pasageri include încălțăminte rezistentă cu talpă antiderapantă, pantaloni lungi, o jachetă, mănuși cu degete și, mai presus de toate, o cască de protecție omologată cu protecție adecvată pentru ochi.



ECHIPAMENT DE PROTECȚIE

1. Cască omologată
2. Protecția ochilor și a feței
3. Jachetă cu mâneci lungi
4. Mănuși
5. Pantaloni lungi
6. Încălțăminte care acoperă glezna

Îmbrăcămintea adecvată poate reduce gravitatea vătămărilor în caz de accident, fie pentru șofer, fie pentru pasager.

Cască

Căștile de protecție protejează capul și creierul de leziuni. O cască poate, de asemenea, să protejeze fața pasagerului de impactul cu partea din spate a căștii conducătorului.

Chiar și cea mai bună cască de protecție nu este o garanție împotriva vătămărilor, dar statisticile indică faptul că utilizarea căștii de protecție reduce semnificativ riscul de leziuni cerebrale. Așadar, fiți în siguranță și purtați întotdeauna o cască de protecție în timpul deplasării.

Alegerea unei căști

Căștile de protecție ar trebui să fie fabricate în conformitate cu standardul corespunzător din statul, provincia sau țara dumneavoastră.

O cască integrală oferă cea mai mare protecție împotriva impactului, deoarece acoperă tot capul și fața. De asemenea, poate proteja împotriva pietrelor, a murdăriei, a insectelor etc.

O cască trei sferturi sau o cască cu fața deschisă poate oferi, de asemenea, protecție. Este construită cu aceleași componente de bază, dar nu oferă protecție pentru față și bărbie ca în cazul căștilor integrale. Dacă purtați o cască de protecție deschisă, trebuie să folosiți o apărătoare de față sau o pereche de ochelari de protecție.

NOTĂ:

Ochelarii obișnuiți sau ochelarii de soare nu reprezintă o protecție suficientă a ochilor pentru un motociclist. Se pot sparge sau zbura și permit vântului și obiectelor din aer să ajungă în ochi.

Folosiți apărători de față colorați, ochelari de protecție sau viziere de protecție numai pe timp de zi; nu-i folosiți noaptea sau în condiții de lumină slabă. Nu le folosiți dacă acestea vă afectează capacitatea de a distinge culorile.

Alte echipamente de protecție

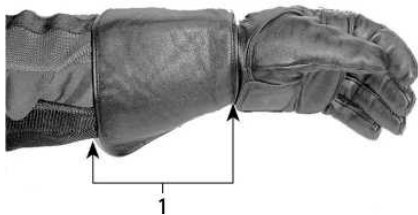
Încălțăminte

Purtați întotdeauna încălțăminte închisă. Cizmele robuste peste gleznă protejează împotriva mai multor pericole, cum ar fi pietrele aruncate de pe carosabil și arsurile provocate de țeava de eșapament fierbinte.

Evitați șireturile lungi care se pot încălci în maneta schimbătorului de viteze, în pedala de frână sau în alte componente. Talpa de cauciuc și tocurile joase sunt o idee bună pentru a ajuta la menținerea picioarelor pe suporturile pentru picioare.

Mănuși

Mănușile cu degete protejează mâinile de vânt, soare, căldură, frig și obiecte aruncate în aer. Mănușile care se potrivesc perfect vor îmbunătăți aderența la ghidon și vor ajuta la reducerea oboselii mâinilor. Mănușile robuste, ranforsate pentru motocicletele ajută la protejarea mâinilor în caz de cădere. Mănușile fabricate special pentru motocicliști au cusături pe partea exterioară pentru a preveni iritațiile și sunt curbate pentru a oferi o aderență naturală atunci când sunt înfășurate în jurul mânerelor. Dacă mănușile sunt prea voluminoase, este posibil să fie dificil să acționați comenzile. Mănușile împiedică aerul rece să intre pe mâneci și protejează încheieturile mâinilor.



1. Mănuși cu manșon

Jachete, pantaloni și combinezoane

Purtați o jachetă și pantaloni lungi sau un combinezon complet. Un echipament de protecție de calitate pentru motociclete vă va oferi confort și vă poate ajuta să evitați să fiți distras de elementele adverse ale mediului. În caz de accident, un echipament de protecție de bună calitate, confecționat dintr-un material robust, poate preveni sau reduce leziunile. Unele echipamente includ căptușeli sau armuri dure care pot reduce și mai mult riscul de rănire în caz de accident. Pantalonii ajută, de asemenea, la protejarea împotriva arsurilor provocate de părțile fierbinți.

Echipamentul de protecție vândut pentru motociclism va oferi adesea cea mai bună combinație de potrivire și protecție. Aceste articole de îmbrăcăminte sunt concepute pentru a se potrivi în timpul mersului în poziția șezând. Au mânecile și picioarele mai lungi și umerii mai plini. Costumele de protecție sunt disponibile atât

în seturi dintr-o singură piesă, cât și în seturi din două piese.

Pielea este o alegere bună, deoarece este durabilă și rezistentă la vânt și oferă protecție împotriva leziunilor. Alte echipamente de protecție rezistente la abraziune, fabricate din țesături sintetice, sunt, de asemenea, alegeri bune. Nu purtați haine largi sau lungi sau eșarfe care se pot încurca în piesele în mișcare.

Fermoarele și închizătoarele etanșează împotriva vântului. O jachetă cu fermoar în față va fi mai rezistentă la vânt decât o jachetă cu nasturi sau închizători. O clapetă de material peste fermoarul unei jachete oferă o protecție suplimentară împotriva vântului. Se recomandă gecile cu manșete și talie strânsă, pentru a împiedica vântul să intre. Un guler mare și larg poate să se deschidă în timpul condusului și poate irita pielea sau poate fi o distragere a atenției.

În timpul deplasărilor pe vreme rece, protejați-vă împotriva hipotermiei. Hipotermia, o stare de temperatură scăzută a corpului, poate cauza pierderea capacității de concentrare, reacții mai lente și pierderea mișcărilor musculare precise și fluide. În condiții răcoroase, un echipament de protecție adecvat, cum ar fi o jachetă rezistentă la vânt și straturi de îmbrăcăminte izolatoare, sunt esențiale. Chiar și la temperaturi moderate, vă poate fi foarte frig din cauza vântului în timpul mersului.

Echipamentul de protecție care este adecvat pentru mersul pe timp rece poate fi prea cald atunci când vă opriți. Îmbrăcați-vă în mai multe straturi, astfel încât hainele să poată fi scoase după cum doriți. Acoperirea echipamentului de protecție cu un strat exterior rezistent la vânt poate împiedica aerul rece să pătrundă la piele.

Echipamentul de motociclism îl poate ajuta, de asemenea, pe motociclist să fie mai vizibil. Purtarea de culori puternice este o alegere înțeleaptă. În cazul în care se poartă o jachetă de culoare închisă, se poate purta o vestă reflectorizantă ieftină peste aceasta. Este o idee bună să puneți bandă reflectorizantă suplimentară pe hainele purtate în mod regulat în timpul mersului.

Echipament de ploaie

Dacă trebuie să mergeți pe vreme umedă, se recomandă un costum de ploaie sau un costum de protecție impermeabil. În timpul deplasărilor lungi, este o idee bună să aveți echipament de ploaie. Un motociclist uscat va fi mult mai confortabil și mai alert decât un motociclist care este ud și înghețat.

Sunt disponibile modelele cu una sau două piese, iar cele concepute special pentru motociclism sunt cele mai bune. Culoarele portocalii sau galbene cu grad ridicat de vizibilitate sunt alegeri bune. O caracteristică pe care trebuie să o căutați este elasticul în talie, la picioarele pantalonilor și la mâneci. Jacheta trebuie să aibă un guler înalt și fermoar cu clapete largi pe deschidere. Atunci când cumpărați un costum de ploaie, luați în considerare adăugarea de mănuși și încălțăminte impermeabile.

Nu uitați că, dacă vremea este umedă, este mai bine să evitați să circulați. Dacă circulați pe vreme ploioasă, este posibil să fie nevoie să vă opriți dacă începe să se acumuleze apă pe carosabil.

Dispozitiv pentru protecție auditivă

Expunerea pe termen lung la vânt și la zgomotul motorului în timpul mersului poate provoca pierderea permanentă a auzului. Dispozitivele de protecție auditivă purtate în mod corespunzător, cum ar fi dopurile de urechi, pot ajuta la prevenirea pierderii auzului. Verificați legislația locală înainte de a utiliza orice dispozitiv de protecție auditivă.

APTITUDINI DE CONDUCERE NECESARE ȘI EXERCIȚII PRACTICE

Înainte de a conduce acest vehicul pe șosea, trebuie să vă dezvoltați abilitățile de conducere și strategiile de gestionare a riscurilor rutiere.

Dacă aveți experiență cu motocicletele sau alte autovehicule, acordați o atenție deosebită la diferențele dintre funcționarea și performanțele acestui vehicul și cele ale vehiculelor cu care sunteți obișnuiți.

Următoarele exerciții vă vor familiariza cu funcțiile de bază ale vehiculului. Exersați fiecare exercițiu până când îl puteți efectua cu abilitate înainte de a trece la următorul.

Această secțiune include următoarele exerciții:

1. Turația motorului și utilizarea comutatorului de oprire a motorului
2. Pornirea, oprirea și utilizarea de bază
3. Oprirea motorului în timpul deplasării
4. Viraje simple
5. Opriri rapide
6. Manevre
7. Virări
8. Mersul cu spatele.

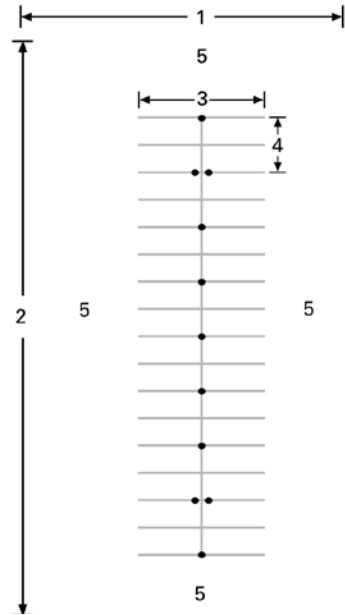
Alegerea unei zone pentru practică

Efectuați aceste exerciții într-o zonă asfaltată de cel puțin 76 - 30 m (250 - 100 ft) care nu este deschisă traficului. O parcare închisă, bine marcată, fără obstacole (stâlpi de iluminat, borduri etc.) constituie o bună zonă de pregătire. Atenție la uleiul lăsat de mașinile parcate. Căutați parcări care sunt goale în afara orelor de program, cum ar fi școli, biserici, centre comunitare sau centre comerciale. Nu încălcați proprietatea privată.

După ce ați ales o locație potrivită, obțineți permisiunea de a o folosi de la proprietar. În cazul în care există obstacole, cum ar fi stâlpi de iluminat sau insule, asigurați-vă că acestea nu interferează cu traseele deschise necesare prezentate în diagrama de mai jos.

Țineți cont de această diagramă de bază a parcării atunci când vă organizați aceste exerciții. În diagrame sunt indicate spațiile de parcare cu

o lățime de 3 m (10 ft) pentru confort, dar dimensiunea spațiilor din parcare pe care o utilizați poate fi diferită. Dacă parcare pe care o alegeți nu are linii sau dacă locurile de parcare au dimensiuni mult mai mari sau mai mici decât cele din diagrame, utilizați dimensiunile prezentate mai jos. Marcați-le cu ajutorul unei benzi de măsurat și al cretei sau cu ajutorul unor marcaje, cum ar fi conuri sau recipiente de lapte, umplute cu apă sau nisip.



PARCARE OBIȘNUITĂ

1. Cel puțin 30 m (100 ft)
2. Cel puțin 75m(250 ft)
3. 12m(40ft)
4. 6m(20ft)
5. Zonă deschisă

Chiar și într-o parcare închisă, țineți cont de traficul potențial. Înainte de a face un exercițiu, verificați în față, în lateral și în spate.

De asemenea, fiți atenți la copii și animale.

Pregătirea pentru condus

Cunoașteți amplasarea și funcționarea tuturor comenzilor vehiculului. Consultați secțiunea *Informații despre vehicul*.

Reglați ghidonul, suporturile pentru picioare și pedala de frână pentru a răspunde nevoilor șoferului. Consultați *Reglarea componentelor de control* din secțiunea *Dotări*.

Efectuați inspecția prealabilă. Consultați secțiunea *Inspecție înainte de deplasare*

Porniți și opriți întotdeauna motorul în conformitate cu instrucțiunile din *Pornirea și oprirea motorului din secțiunea Proceduri de bază*.

Postura în timpul condusului

O postură bună vă ajută să manevrați vehiculul mai ușor. Țineți întotdeauna ambele mâini și ambele picioare în poziție astfel încât să puteți acționa cu ușurință comenzile. De obicei, încheietura mâinii trebuie să fie aliniată drept cu brațul (această poziție vă ajută să acționați accelerația pe care o doriți). Brațele trebuie să fie relaxate și îndoite. Țineți spatele drept și capul și ochii în sus. Țineți ambele picioare pe suporturile de lângă comenzi.

Nu conduceți niciodată vehiculul, chiar și pe o distanță scurtă, dacă nu vă aflați în poziția de conducere adecvată.



POSTURA ÎN TIMPUL CONDUSULUI

Exerciții practice

1) Turația motorului și utilizarea comutatorului de oprire a motorului

Scop

- Familiarizați-vă cu funcționarea clapetei de accelerație.
- Familiarizați-vă cu utilizarea comutatorului de oprire a motorului.

Indicații

- Începeți cu piciorul drept pe pedala de frână și maneta pentru poziția de parcare blocată.
- Folosiți comutatorul de oprire a motorului pentru a întrerupe alimentarea cu energie electrică a vehiculului. Apăsăți comutatorul cu degetul mare drept, păstrând în același timp mâna pe mâner.

Sfaturi pentru pregătire suplimentară

- Exersați apăsarea comutatorului de oprire a motorului fără să vă uitați la el.

2) Pornirea, oprirea și manevrele de bază

Scop

- Învățați cum să controlați accelerația și cum să puneți vehiculul în mișcare.
- Familiarizați-vă cu decelerarea și frânarea la viteză redusă.

Indicații

Dacă simțiți că pierdeți controlul în timp ce faceți aceste exerciții, eliberați accelerația pentru a opri accelerația și acționați frâna după cum este necesar pentru a încetini. De asemenea, puteți utiliza comutatorul de oprire a motorului pentru a întrerupe complet alimentarea cu energie electrică.

2a) Acționați și eliberați imediat accelerația

Indicații

La început, veți folosi accelerația doar pentru câteva momente, apoi o veți elibera și vă veți deplasa cu viteză redusă.

- Porniți motorul și eliberați maneta pentru poziția de parcare.

- Cu pedala de frână apăsată, împingeți maneta schimbătorului de viteze pentru a vă asigura că este selectată poziția de mers înainte.
- Eliberați frâna.
- Acționați încet accelerația până când vehiculul începe să înainteze. De îndată ce începeți să vă deplasați, eliberați accelerația, apoi apăsați frâna pentru a vă opri. Repetați până la capătul liniei drepte.
- Pentru a întoarce la capătul liniei drepte, opriți, rotiți ghidonul până la capăt spre dreapta, apoi acționați și eliberați scurt accelerația și viraj ușor. Este posibil să fie nevoie să acționați scurt accelerația de mai multe ori pentru a efectua virajul. Opriți-vă atunci când vă aliniați la linia dreaptă din direcția opusă.
- Continuați cu această parte a exercițiului până când vă simțiți confortabil cu acționarea și eliberarea accelerației.

2b) Mențineți accelerația, eliberați și opriți la fiecare 12 m (40 ft)

În continuare, veți ține accelerația un pic mai mult timp, apoi vă veți opri la fiecare 12 m (40 ft) (la fiecare două marcaje / fiecare a patra linie).

- Din nou, acționați încet accelerația până când vehiculul începe să înainteze. De data aceasta, mențineți accelerația în acest punct.
- Pe măsură ce vă apropiați de punctul de oprire, eliberați accelerația și apăsați frâna pentru a opri.
- Întoarceți-vă la capătul liniei drepte ca mai înainte, doar că acum nu trebuie să eliberați accelerația în timpul virajului. Acordați atenție menținerii unei poziții constante a accelerației pe măsură ce viraj. Opriți-vă atunci când vă aliniați la linia dreaptă din direcția opusă.

2c) Mențineți accelerația, eliberați și opriți la capete

Apoi, folosiți întreaga linie dreaptă, oprindu-vă doar la capete. Mențineți accelerația moderată.

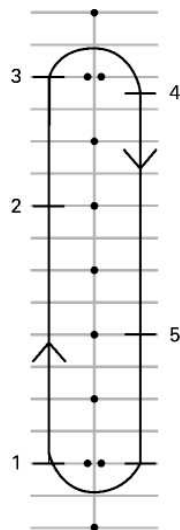
3) Oprirea motorului în timpul deplasării

Scop

- Familiarizați-vă cu utilizarea comutatorului de oprire a motorului atunci când sunteți în mișcare, astfel încât să știți cum va reacționa vehiculul dacă va trebui să îl utilizați mai târziu.

Indicații

- La jumătatea traseului drept, în timp ce circulați cu 8 km/h (5 mi/h), comutați comutatorul de oprire a motorului în poziția OFF (Oprit) și frânați până la oprire.
- Reporniți motorul și repetați exercițiul. Încercați să măriti viteza (până la maximum 20 km/h (12 mi/h) înainte de a folosi comutatorul de oprire a motorului.



1. Pornire
2. Apăsați comutatorul de oprire a motorului
3. Continuați până la capătul benzii drepte, opriți și întoarceți ca mai înainte
4. Oprire
5. Apăsați comutatorul de oprire a motorului

Reporniți motorul și treceți la următorul exercițiu.

4) Viraje simple

Scop

- Obişnuiți-vă să întoarceți în mod controlat.

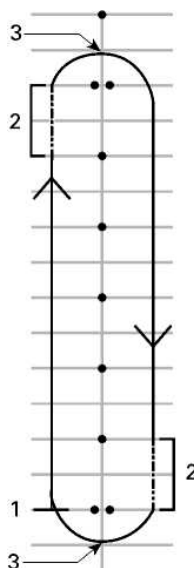
Indicații

Acest exercițiu este similar cu cel pe care l-ați făcut înainte, cu excepția faptului că acum, în loc să vă opriți pentru fiecare viraj, veți efectua virajul cu viteză redusă.

- Rulați în linie dreaptă. Mergeți un pic mai departe de conuri, astfel încât să puteți face un viraj în arc de cerc larg la capătul liniei drepte.
- Pe măsură ce vă apropiați de curbă, încetiniți până la cel mult 8 km/h (5 mi/h) prin eliberarea accelerației și acționați frâna dacă este necesar.
- Mențineți accelerația pentru a păstra viteza redusă.
- Priviți în direcția curbei.
- Rotiți ghidonul în direcția curbei, trăgând de mânerul interior și împingând pe cel exterior, având grijă să nu acționați accelerația.
- Aplecarea în față și în curbă vă poate ajuta să întoarceți ghidonul mai ușor.
- Îndreptați ghidonul după viraj și continuați pe linia dreaptă.



POSTURA ÎN TIMPUL VIRAJELOR



1. Pornire
2. Zona de fricțiune
3. Apex

NOTĂ:

Motocicliști - Conducerea în viraje și curbe cu acest vehicul este diferită de cea de pe o motocicletă. Vehiculul nu se înclină în timpul unui viraj, așa că este posibil să trebuiască să vă deplasați greutatea corpului spre interiorul virajului pentru a vă menține o poziție confortabilă pe vehicul. Va trebui să exercitați o forță mai mare pentru a roti ghidonul vehiculului decât cea necesară pentru a roti o motocicletă. Cu toate acestea, este mai ușor să vă opriți în timp ce virați decât cu o motocicletă.

Sfaturi pentru pregătire suplimentară

- După ce vă simțiți confortabil să virați într-o direcție, încercați să efectuați circuitul în sens invers. Aveți grijă să nu acționați accelerația mai mult decât intenționați atunci când virați la stânga.
- Opriți-vă în punctul de cotitură pentru a vedea cum este să folosiți frânele într-o curbă sau într-un viraj.

5) Opriri rapide

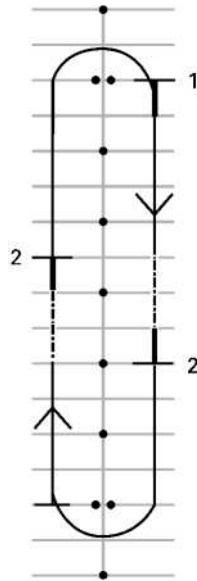
Scop

- Familiarizați-vă cu capacitatea de frânare a vehiculului.
- Învățați să acționați frânele cu forță maximă.

Indicații

Acest exercițiu este similar cu cel pe care l-ați făcut înainte, cu excepția faptului că veți frâna mai ferm, ajungând să frânați cât mai tare posibil. Sistemul de frânare antiblocare (ABS) va împiedica blocarea roților și vă va ajuta să păstrați controlul asupra direcției în timp ce acționați forța maximă de frânare. Eliberați întotdeauna complet accelerația pentru opriri rapide. Dacă acționați accelerația și frâna în același timp, distanța de oprire va fi mai mare.

- Porniți de la un capăt al liniei drepte și accelerați până la 8 km/h (5 MPH). La jumătatea traseului drept, eliberați complet accelerația și frânați rapid. Nu acționați niciodată frâna apăsând repetat, deoarece ABS va împiedica blocarea roților.
- Țineți capul și privirea în sus, țineți ghidonul drept și nu eliberați frâna decât după ce ați oprit complet.
- Repetați, crescând viteza și frânând mai tare.



1. Pornire
2. Oprește

Sfaturi pentru pregătire suplimentară

- Exersați cum să priviți în oglinzi înainte de a frâna brusc.

6) Manevre

Scop

- Obțineți mai multă experiență în ceea ce privește manevrabilitatea vehiculului și postura conducătorului.

Indicații

Manevre de 6 m (20 ft)

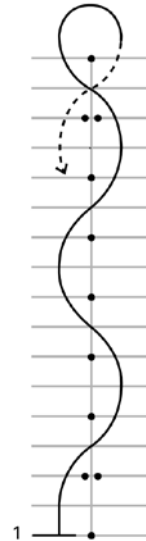
1. Treceți printre fiecare marcaj/intersecție a fiecărui punct de parcare în parte. Mențineți o viteză redusă la început, pentru a vă obișnui cu schimbările de direcție.
2. Aplecați-vă în fiecare viraj și rotiți ghidonul în direcția în care doriți să mergeți, trăgând și împingând mânerul.



1 Start

Manevre de 12 m (40 ft)

După ce vă simțiți confortabil, încercați să efectuați manevre de 12 m (40 ft) între fiecare două conuri/fiecare al patrulea loc de parcare.



1 Start

Sfaturi pentru pregătire suplimentară

- Puteți mări treptat viteza, pe măsură ce vă simțiți confortabil, până la 16 - 19 km/h (10 - 12 MPH) pentru traseele de tip "manevre", dar încetiniți pentru întoarcerile în U de la capete.

7) Virări

Scop

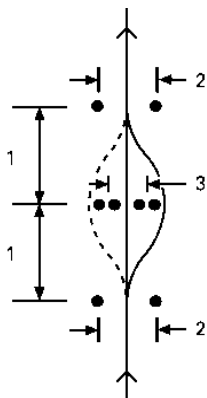
- Familiarizați-vă cu manevrabilitatea vehiculului pentru manevrele rapide.
- Încercați diferite variante de frânare și de virare.

Indicații

În acest moment, va trebui să vă schimbați traseul. Configurați marcajele așa cum se arată în diagrama de mai jos. Nu folosiți obiecte fixe sau obiecte dure și grele ca repere pentru acest exercițiu.

- Treceți între conurile duble cu aproximativ 8 km/h (5 MPH) și mențineți această viteză pe tot parcursul traseului.
- Ocoliți linia conurilor.

- leșiți prin al doilea set de conuri duble.
- Repetați exercițiul de mai multe ori, făcând viraje în ambele direcții.



1. 6 m (20 ft)
2. 3 m (10 ft)
3. 2,5 m (8 ft)

Sfaturi pentru pregătire suplimentară

- Puteți crește treptat viteza de intrare (până la cel mult 13-19 km/h (8-12 MPH) și puteți încerca câteva combinații. De exemplu, apropiați-vă mai repede și încetiniți înainte de a aborda exercițiul, acționați frânele în timpul virajului etc.
- Un însoțitor poate adăuga un element de surpriză la exercițiu, pentru a decide în ce direcție trebuie să vă abateți sau dacă ar trebui să vă opriți. Puneți-l pe cel care vă ajută să stea la o distanță sigură (de exemplu, dincolo de capătul zonei de antrenament). Pe măsură ce ajungeți la primul set de conuri, persoana care vă ajută poate folosi semnale cu mâna pentru a vă indica în ce direcție trebuie să vă abateți sau să vă opriți.
- Exersați verificarea oglinzilor și a unghiului mort înainte de a vira.

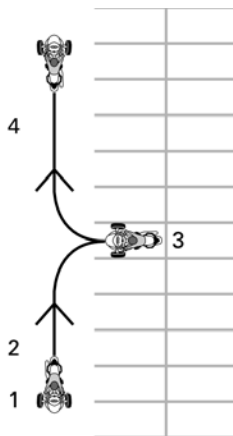
8) Mersul cu spatele

Scop

- Familiarizați-vă cu manevrabilitatea vehiculului și cu raza de întoarcere în marșarier.

Indicații

- Treceți în marșarier. Consultați secțiunea *Mersul în marșarier* din *Procedurile de bază*.
- Verificați dacă zona din spatele dumneavoastră este liberă. Continuați să vă uitați înapoi. Aveți grijă să nu loviți nimic cu roțile din față în timp ce dați înapoi. Încetiniți și opriți prin eliberarea accelerației și utilizarea frânei, la fel ca în cazul unei manevre normale.
- Dați înapoi câțiva metri de fiecare dată, oprindu-vă pe parcurs.
- Mențineți o viteză redusă și nu mergeți cu spatele pe distanțe lungi.
- După ce vă simțiți confortabil cu mersul înapoi, intrați înapoi într-un loc de parcare, așa cum se arată în diagrama de mai jos.



- 1 Start
- 2 Marșarier
- 3 Oprire
- 4 Înainte

Dezvoltarea abilităților avansate de conducere

Odată ce v-ați însușit abilitățile de bază de conducere, puteți începe să dezvoltați abilități mai avansate. Mai întâi, învățați *Strategiile rutiere* descrise în secțiunea următoare. Apoi, puteți scoate vehiculul în circulație în condiții de risc relativ scăzut.

Începeți prin a conduce în situații mai puțin dificile:

- Distanțe scurte
- Vreme bună
- Trafic redus
- În timpul zilei
- Cu viteze mai mici
- Fără pasager.

Pe măsură ce vă dezvoltăți abilitățile, puteți trece treptat la situații mai dificile de conducere.

STRATEGII RUTIERE

Această secțiune vă oferă câteva strategii pentru a vă reduce riscurile în trafic. Multe dintre aceste strategii sunt similare cu cele utilizate pentru motocicletate.

Această secțiune are la bază îndrumările pentru motocicliști oferite de Fundația pentru Siguranța Motocicliștilor (Motorcycle Safety Foundation - MSF). Cu toate acestea, chiar și motocicliștii experimentați ar trebui să citească această secțiune, deoarece unele strategii sunt diferite în cazul unui vehicul pe trei roți.

Planificați-vă deplasarea

Verificați întotdeauna condițiile meteorologice înainte de a vă deplasa cu vehiculul. Purtați un echipament adecvat pentru orice vreme cu care vă puteți confrunta.

Planificați un traseu și parcurgeți traseul în condiții adecvate nivelului dumneavoastră de îndemânare.

Vehiculul are un rezervor de combustibil de 20 l (5,3 gal (lichefiat, SUA)). Când indicatorul luminos al nivelului scăzut de combustibil clipește, alimentați rezervorul de combustibil cât mai curând posibil. Planificați-vă opririle pentru realimentare, în special în zonele neaglomerate.

Conduc defensiv

Ca și în cazul unei motociclete, conducerea defensivă vă poate ajuta să evitați accidentele. Trebuie să fiți în permanență vigilenți. Nu încetați niciodată să vă monitorizați împrejurimile, inclusiv zona din spatele dumneavoastră. Verificați întotdeauna dacă există pericole potențiale, anticipați și lăsați spațiu și timp pentru a evita problemele. Nu presupuneți că ceilalți șoferi vă vor vedea sau vor respecta regulile de circulație.

Distanța de siguranță

Lăsați întotdeauna o distanță de siguranță de cel puțin două secunde între dumneavoastră și vehiculul din fața dumneavoastră atunci când

circulați în condiții normale de trafic. Asta înseamnă că trebuie să depășiți orice punct fix de pe șosea cu cel puțin două secunde întregi după vehiculul din fața dumneavoastră.

Atunci când condițiile fac ca distanța de frânare să fie mai mare sau când vizibilitatea este limitată, păstrați o distanță de siguranță mai mare pentru o

marjă de siguranță mai mare. De exemplu, distanța de frânare este mai mare pe carosabilul alunecos, în pantă sau atunci când se transportă o greutate mai mare, iar vizibilitatea poate fi limitată pe timp de ceață, în curbe sau pe timp de noapte.

Anticipare

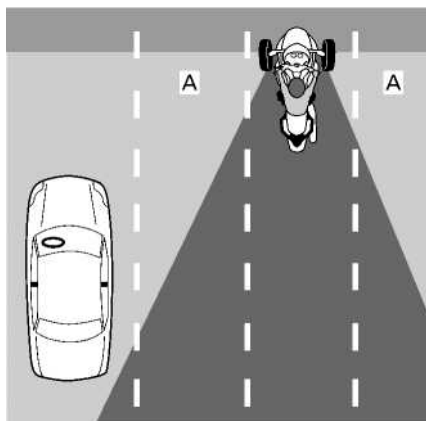
Pe lângă faptul că trebuie să lăsați o distanță de siguranță adecvată față de celălalt vehicul, anticipați și planificați-vă traseul cu mult timp înainte.

Planificați-vă traseul de urmat cu cel puțin patru secunde înainte. Urmăriți acest traseu pentru a vedea dacă există pericole, cum ar fi ceva în drum sau ceva care intră pe drum.

Anticipați înainte cu 12 secunde de-a lungul traseului prevăzut pentru a identifica potențialele situații periculoase înainte ca acestea să se producă. De exemplu, observați intersecțiile în care ar putea apărea alte vehicule sau locurile în care pietonii ar putea pătrunde pe drum. Fiți pregătiți să interveniți în cazul în care apare o situație periculoasă.

Priviți în spate și în lateral

Vehiculele și alte pericole se pot apropia din toate direcțiile. Fiți în permanență atenți la mediul înconjurător. Verificați frecvent oglinzile retrovizoare pentru a vedea ce se află direct în spatele dumneavoastră. De asemenea, efectuați verificări frecvente întorcând capul (întoarceți capul pentru a privi) pentru a verifica unghiul mort.



1. Unghiurile moarte ale conducătorului

Atunci când frânați, fiți deosebit de atenți la vehiculele din spatele dumneavoastră care s-ar putea să nu poată opri la fel de repede ca dumneavoastră.

Țineți-vă privirea activă

Pentru a conștientiza mediul înconjurător, nu vă concentrați asupra unui singur lucru. Mișcați-vă privirea în mod constant pentru a monitoriza drumul, marcajele și dispozitivele de control al traficului și celelalte vehicule. Priviți în apropiere și în depărtare, în toate direcțiile.

Anticipați problemele

Ori de câte ori observați un potențial pericol, căutați o modalitate de a-l evita. Acest lucru poate însemna ajustarea vitezei sau a direcției de mers sau schimbarea benzii de circulație. Trebuie să fiți pregătit pentru manevre de evitare, cum ar fi virarea și/sau frânarea, dacă ceva apare în calea dumneavoastră. Lăsați întotdeauna timp și suficient spațiu pentru a reacționa la situații dificile.

Vizibilitate

Șoferii au tendința de a nu vedea vehiculele mai mici, cum ar fi motocicletele. Prin urmare, ar trebui să recurgeți la strategii pentru a deveni mai vizibil.

Pentru a fi mai vizibil pentru ceilalți șoferi

Lumini și reflectoare

Asigurați-vă că farurile, luminile de circulație și luminile spate ale vehiculului dumneavoastră funcționează corect. Vehiculul dumneavoastră este echipat cu reflectoare pe aripi, pe părțile laterale și în spate. Asigurați-vă că toate reflectoarele sunt curate și că nu sunt rupte sau lipsesc.

Folosiți faza lungă ori de câte ori este posibil, atât ziua, cât și noaptea. Folosiți faza scurtă pentru a evita orbirea celorlalți conducători auto pe timp de noapte sau atunci când se reflectă prea multă lumină, cum ar fi în ceață.

Semnale

Folosiți semnalele de schimbare a direcției pentru a-i informa pe ceilalți despre intențiile dumneavoastră. Vehiculul este dotat cu semnalizatoare de direcție cu anulare automată, dar este posibil ca acestea să nu se anuleze după virajele ușoare. După ce ați terminat manevra, asigurați-vă că semnalizatoarele de direcție sunt oprite; dacă le lăsați aprinse, îi puteți deruta pe ceilalți șoferi.

Atunci când este posibil, activați luminile de frână înainte de a încetini și când așteptați în intersecții, pentru a-i atenționa pe șoferii din spatele dumneavoastră.

De asemenea, puteți utiliza claxonul pentru a încerca să-i atenționați pe ceilalți conducători auto de prezența dumneavoastră.

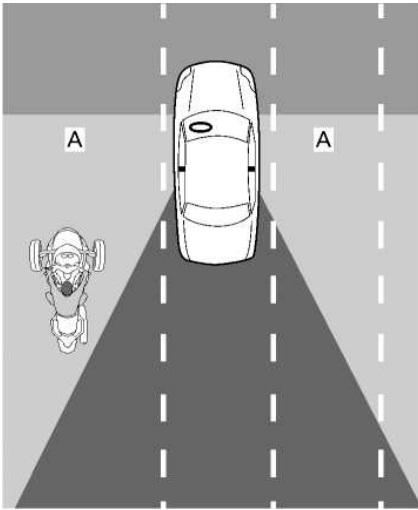
Nu presupuneți că ceilalți conducători auto vă vor observa luminile, semnalele sau claxonul.

Modele australiene

Utilizați luminile de avarie pentru a vă face vizibil când este cazul.

Unghiurile moarte

Evitați să circulați sub unghiul mort al altor vehicule. Poziționați-vă astfel încât șoferii din față să vă poată vedea în oglinzile retrovizoare. În unele cazuri, cum ar fi atunci când mergeți în urma unui camion sau a unui autobuz, trebuie să vă situați la o distanță mai mare în spatele vehiculului din față dumneavoastră.



1. Unghiurile moarte ale altor vehicule

Ora și vremea

În condiții de lumină slabă, cum ar fi noaptea, în zori sau în amurg, sau pe vremea rea, cum ar fi ploaia sau ceața, este posibil să fiți mai greu de văzut. Lumina strălucitoare din zori și amurg sau lumina foarte puternică a soarelui poate îngreuna vizibilitatea dumneavoastră pentru alți șoferi.

Îmbrăcăminte

Culorile vii sau hainele reflectorizante vă pot crește vizibilitatea.

Fiți precauți chiar și atunci când sunteți vizibili pentru ceilalți șoferi

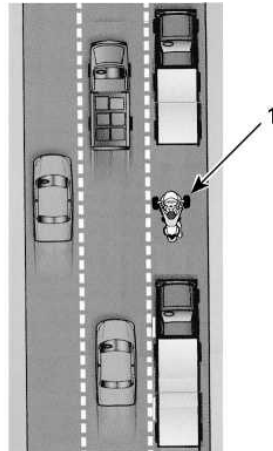
Chiar și atunci când ceilalți șoferi par să vă observe, ei pot conduce totuși într-un mod care v-ar putea expune la riscul unui accident. Conduceți în mod defensiv și nu vă bazați că ceilalți șoferi vor conduce vehiculele în condiții de siguranță.

Poziționarea pe banda de circulație

În mod normal, mențineți vehiculul în centrul benzii de circulație. Această poziție menține roțile din față pe banda de circulație. De asemenea, asigură o distanță față de vehiculele de pe celelalte benzi, reducând efectul curenților din partea vehiculelor mari și riscul de a fi lovit de vehicule care ies de pe banda lor. Această poziție menține, de asemenea, roțile din față în

afara zonei alunecoase dintre benzi, ceea ce ajută la menținerea capacității de frânare și de direcție. Dacă sunteți obișnuiți să conduceți o mașină, nu uitați că sunteți așezat în centrul vehiculului și că perspectiva dumneavoastră va fi diferită.

Puteți să vă deplasați în partea stângă sau dreaptă a benzii de circulație pentru a evita pericolele, pentru a păstra distanța față de alte vehicule sau pentru a aborda curbele. Puteți, de asemenea, să vă deplasați în partea stângă sau dreaptă a benzii de circulație pentru a avea o vedere mai bună sau pentru a fi văzut de alte vehicule. Din cauza amplasării centrale a scaunului și a lățimii vehiculului, este posibil să vă fie mai greu să vedeți în trafic, chiar și atunci când vă aflați aproape de marginea benzii de circulație. Este posibil să aveți nevoie de o distanță de siguranță mai mare în spatele vehiculelor late sau înalte. Evitați să ieșiți cu roata în afara benzii de circulație pentru a vedea traficul. Pentru ca șoferii din față să vă vadă, trebuie să puteți vedea oglinzile lor. Atunci când aveți în spate un vehicul mare, este posibil ca vehiculele care depășesc să nu vă poată vedea cu ușurință dacă nu nu vă aflați în partea stângă a benzii de circulație.



1. Vehicul în partea stângă a benzii de circulație

Deoarece vehiculul este mai lat decât o motocicletă, posibilitățile de poziționare pe banda de circulație sunt mai reduse. Atunci când circulați în partea stângă sau dreaptă a benzii de circulație, asigurați-vă că roțile din față rămân în interiorul benzii de circulație.

Pe drumurile cu mai multe benzi, alegeți o bandă adecvată pentru viteza pe care o aveți în trafic și luați în considerare, de asemenea, capacitatea dumneavoastră de a vedea și de a fi văzut, precum și posibilele manevre de evitare (cum ar fi trecerea pe alte benzi sau pe acostament).

Condiții uzuale de condus

Intersecții

Intersecțiile, inclusiv intersecțiile mici cu alei și intrări, prezintă un risc suplimentar din cauza circulației transversale. Fiți mereu atenți la traficul din toate direcțiile: în spate, în față, la stânga și la dreapta.

Atunci când opriți într-o intersecție, opriți în mijlocul benzii de circulație, chiar dacă vă pregătiți să virajați. Acest lucru vă poate face mai vizibil și îi poate descuraja pe ceilalți conducători auto să încerce să vă ocolească. Fiți atenți la vehiculele care se apropie din spate. Activați luminile de frână în timp ce acestea se apropie. Fiți pregătit să vă puneți în mișcare dacă este necesar pentru a evita o coliziune.

Schimbarea benzii de circulație și depășirea

Rețineți că vehiculul este mai lat decât o motocicletă și are nevoie de mai mult spațiu în lateral pentru a depăși un alt vehicul. De asemenea, țineți cont de faptul că vehiculul este mai puțin vizibil decât o mașină, așa că este deosebit de important să semnalizați schimbarea benzii de circulație cu mult timp înainte și să verificați oglinzile și unghiurile moarte. Asigurați-vă că dezactivați semnalizatorul de direcție după ce schimbați banda de circulație; la schimbarea benzii de circulație, ghidonul nu se va roti suficient de mult pentru a anula automat semnalizarea.

Nu conduceți niciodată pe linia dintre două benzi de circulație (benzi separatoare). Vehiculul este prea lat.

Nu treceți niciodată pe acostament pentru a depăși vehicule. Dacă ieșiți cu o roată de pe drum, puteți pierde controlul.

Viraje

Nu uitați să încetiniți, să fiți atenți și să ghidați la viraje.

- **Lent:** Reduceți viteza, după caz, înainte de a intra într-un viraj, reducând accelerația și/sau folosind frânele. Intrați în curbă cu o viteză pe care o puteți menține pe toată lungimea acesteia.

Deși vehiculul poate frâna mai bine decât o motocicletă în timpul virajului, este totuși important să încetiniți înainte de a intra într-o curbă sau într-un viraj, mai degrabă decât să frânați în timpul virajului. Atât frânarea, cât și virarea presupun tracțiune. Cu cât folosiți mai multă tracțiune pentru frânare, cu atât mai puțină tracțiune va fi disponibilă pentru a vira în același timp.

Atunci când luați un viraj sau o curbă prea repede, este posibil să observați că partea din interior a roții din față se ridică de pe asfalt și să simțiți și să auziți cum VSS reduce puterea motorului. Deși VSS vă poate ajuta să păstrați controlul, este posibil să vă rotiți sau să vă răsturnați dacă virajați prea tare și prea repede.

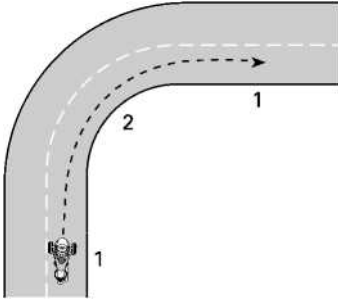
- **Uitați-vă:** Străbateți cu privirea parcursul întregului viraj și păstrați-vă privirea activă. Evaluați virajul în întregime cât mai devreme posibil - caracteristicile suprafeței, unghiul de virare și condițiile generale de trafic - astfel încât să aveți timp să luați decizii privind viteza și poziționarea. Uneori, întoarcerea capului în direcția virajului vă ajută să aveți o imagine de ansamblu bună.

- **Viraji:** Rotiți ghidonul pentru a direcționa vehiculul în direcția în care trebuie să virajați. Acest vehicul nu este ca o motocicletă, așa că nu contravirează, iar vehiculul nu se înclină. Nu uitați că veți resimți forța laterală generată de viraj, așa că este posibil să trebuiască să vă deplasați greutatea corpului spre interiorul virajului pentru a păstra o poziție confortabilă pe vehicul. Va trebui să exercitați o forță mai mare pentru a roti ghidonul vehiculului decât cea necesară pentru a roti o motocicletă.

Curbe

Deoarece vehiculul este mai îngust decât un autoturism, vă puteți deplasa dintr-o parte în alta a benzii în curbe pentru a vă îndrepta traiectoria de deplasare. Însă vehiculul este mai lat decât o motocicletă, așadar mișcarea laterală este mai mică și este important să vă asigurați că roțile din față nu părăsesc banda de circulație.

Pentru curbele obișnuite, cel mai bine este să urmați o traiectorie în exterior, interior, exterior.



TRASEU PENTRU CURBE OBIȘNUITE

1. Exterior
2. În interior (la apex)

Dealuri

Atunci când este oprit, vehiculul se poate rostogoli indiferent de treapta de viteză în care se află. Ambreiajul este întotdeauna decuplat atunci când vehiculul este oprit, astfel încât transmisia nu va ține vehiculul pe loc. Țineți apăsată pedala de frână atunci când opriți în pantă. Pentru a porni în timp ce vă aflați pe o pantă, țineți apăsată pedala de frână în timp ce măriți accelerația. Eliberați pedala de frână când simțiți că ambreiajul este cuplat.

Conduc pe timp de noapte

Pe lângă utilizarea luminilor și a semnalelor pentru a fi vizibil de către ceilalți conducători auto, luați în considerare și capacitatea dumneavoastră de vizibilitate pe timp de noapte. Utilizați faza lungă atunci când este cazul. Evitați să mergeți peste lumina farurilor (să circulați atât de repede încât să nu puteți vedea până la

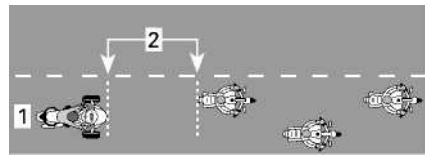
distanța de oprire). De asemenea, vă puteți folosi de farurile altor vehicule pentru a vedea drumul din față.

Nu folosiți viziere sau ochelari cu lentile colorate pe timp de noapte și aveți mare grijă ca viziera să nu aibă zgârieturi sau pete.

Conduc în grup

Circulați numai în coloană. Nu partajați niciodată benzile de circulație, nici măcar cu o motocicletă.

Atunci când circulați cu motociclete, păstrați o distanță de siguranță corespunzătoare față de motocicletă din fața dumneavoastră, chiar dacă aceasta circulă pe o parte a benzii de circulație. În curbe, nu încercați să urmați traiectoria motocicletelor. Motocicletele se pot deplasa mai mult spre marginile benzii de circulație în curbe - dacă le urmați întocmai, roata din față poate părăsi banda. Este posibil ca motocicletele să poată lua curbele mai repede decât acest vehicul. Nu încercați să le atingeți viteza.



POZIȚIONARE ÎN CAZUL CONDUSULUI ÎN GRUP

1. Centrul benzii de circulație
2. Distanța de 2 secunde

În special pe drumurile cu curbe, șoferii ar putea obosi mai repede decât motocicliștii. Nu vă forțați să țineți pasul cu motocicletele; opriți-vă dacă sunteți obosit.

Condiții rutiere și pericole

Gheață, zăpadă și noroi

Nu circulați pe gheață, zăpadă sau noroi. Chiar și cu VSS, nu va exista suficientă tracțiune pentru a menține controlul pe aceste suprafețe alunecoase. Acest vehicul are mai multe șanse decât un autoturism de a scăpa de sub control pe suprafețe alunecoase.

Pietriș, pământ și nisip

Pe drumurile acoperite cu pietriș, pământ sau nisip, fiți foarte prudent și reduceți viteza, în special în curbe. Aceste suprafețe nu oferă la fel de multă tracțiune ca suprafețele asfaltate și puteți pierde controlul, chiar și cu VSS.

Drum ud și bălți

În mod normal, există suficientă tracțiune pentru a menține controlul pe un carosabil umed sau ud, atâta timp cât nu există un strat de apă deasupra carosabilului (cum ar fi o baltă sau apă curgătoare pe drum). La fel ca și în cazul altor vehicule, vehiculul poate hidroplana dacă conduceți cu viteză prea mare peste apa care s-a acumulat pe carosabil, însă hidroplanarea se produce la viteze mai mici decât în cazul majorității mașinilor sau motocicletelor. Este mai probabil să faceți hidroplanare în ape mai adânci. Fiți atenți când alte vehicule trec prin apă pentru a observa împroșcarea sau stropirea ca indicator al nivelului de adâncime.

Atunci când apare hidroplanarea, una sau mai multe roți se ridică pe un strat de apă, pierzând contactul cu drumul. Dacă se întâmplă acest lucru la roata din spate, este posibil să simțiți că aceasta alunecă în lateral. Roțile care se deplasează pe apă nu au tracțiunea necesară pentru a controla vehiculul. Puteți pierde controlul și vă puteți răsturna, iar VSS nu vă poate ține sub control.

Evitați bălțile mari de apă sau cursurile de apă și încetiniți sau retrageți-vă de pe drum în timpul ploilor abundente. Dacă trebuie să treceți prin apă, încetiniți cât mai mult posibil înainte de a ajunge la ea.

După trecerea prin apă, testați frânele. Acționați-le de mai multe ori, dacă este necesar, pentru ca frecarea să usuce plăcuțele de frână.

Anvelopele întreținute corespunzător reduc riscul de hidroplanare. Mențineți întotdeauna presiunea recomandată în anvelope:

Consultați *Presiunea în anvelope* în secțiunea *Proceduri de întreținere*

NOTĂ:

Diferența de presiune dintre cauciucul din stânga și cel din dreapta nu trebuie să depășească 3,4 kPa (.5 lbf/in²).

Înlocuiți imediat orice anvelopă care prezintă o uzură maximă a suprafeței de contact, pentru a minimiza riscul de hidroplanare.

Mijlocul benzii de circulație poate fi deosebit de alunecos în primele câteva minute de ploaie, deoarece uleiul și murdăria se combină cu apa. După mai multe ploii, apa se poate acumula în gropile din carosabilul uzat. Evitați aceste două zone cu aderență redusă. Atunci când este posibil, păstrați roțile din față în zonele cu cea mai bună aderență.

Utilizare în afara drumurilor publice

Nu utilizați vehiculul în afara drumurilor publice. Vehiculul nu poate face față suprafețelor accidentate, cu aderență redusă și neuniforme pe care le puteți întâlni în traseu off-road. V-ați putea împotmoli cu ușurință, ați putea pierde controlul sau v-ați putea răsturna. De asemenea, este posibil ca în anumite zone să fie interzisă utilizarea în afara drumurilor publice.

Ryker Rally 900ACE

Chiar dacă acest vehicul este desemnat ca fiind un vehicul de tip "all-road" (pentru toate terenurile) **nu este un vehicul de teren.**

Acest vehicul a fost proiectat pentru a putea circula pe drumuri compacte neasfaltate (pietriș, pământ, nisip).

Modul RALLY poate fi activat pentru a îmbunătăți experiența de condus.

Acest mod trebuie utilizat numai atunci când se circulă pe drumuri neasfaltate.

Obstacole, gropi și denivelări

Ori de câte ori este posibil, evitați să treceți peste obstacole, gropi și denivelări. Dacă trebuie să treceți peste ele, încetiniți cât mai mult posibil înainte de a ajunge acolo, apoi eliberați frâna pe măsură ce treceți.

În cazul obstacolelor mari sau al denivelărilor, abordați-le direct, dacă este posibil, astfel încât ambele anvelope față să treacă în același timp.

Atunci când treceți peste un obstacol, o denivelare sau o groapă cu ambele roți din față, piloții ar trebui să se ridice ușor în picioare și să se folosească de picioare pentru a absorbi șocul. Fiți pregătit ca roata din spate să lovească obstacolul.

⚠️ ATENȚIE

Din cauza designului vehiculului, este posibil ca, în anumite situații, călcăiele dumneavoastră să se frece de sol. Nu uitați să le ridicați atunci când treceți peste un obstacol, o groapă sau o denivelare.

În cazul unor obstacole mai înguste, denivelări sau gropi, este mai bine să treceți peste ele cu roata din spate. Dacă treceți peste ele cu roata din față, mențineți o strângere fermă a ghidonului, aveți grijă să nu acționați din greșeală accelerația și fiți pregătit să vă corectați traiectoria dacă este necesar.

Dacă loviți un obstacol, o denivelare sau o groapă suficient de mare, impactul poate face ca vehiculul să sară și să vă lovească, să proiecteze pasagerii, să vă facă să pierdeți controlul, să vă rotâți sau să vă răsturnați.

Dacă nu vă puteți opri complet la timp pentru a evita un obstacol, puteți vira pentru a-l evita. Puteți să virați și să frânați în același timp, dacă este necesar.

Dacă întâlniți un animal mare pe drum, cum ar fi o căprioară, cel mai bine este să opriți înainte de a-l atinge și să așteptați până când animalul pleacă sau să treceți încet pe lângă el.

Dacă sunteți urmărit de un câine, o strategie bună este să încetiniți și să reduceți viteza pe măsură ce câinele se apropie, apoi să accelerați pe măsură ce vă apropiați de locul în care acesta ar putea să vă ajungă.

Situații de urgență în trafic

O defecțiune a vehiculului sau o situație neașteptată poate apărea oricând în timpul unei deplasări. Un vehicul bine întreținut poate contribui la reducerea riscului

aparitiei unor defecțiuni, dar trebuie să fiți totuși pregătit pentru o situație de urgență.

- Păstrați întotdeauna Manualul de utilizare în torpedoul vehiculului.
- Când opriți pe drum, respectați aceste măsuri de precauție:
 - Dacă drumul are acostamente pavate, semnalizați intenția de a ieși de pe carosabil, ieșiți cu o viteză apropiată de cea a traficului, apoi încetiniți până la oprirea completă.
 - Dacă acostamentul este neasfaltat, semnalizați intenția de a ieși de pe carosabil, încetiniți până la o viteză sigură înainte de a ieși de pe carosabilul asfaltat și opriți vehiculul.
 - Lăsați semnalizatorul activat pentru a vă spori vizibilitatea.
 - La modelele echipate cu lumini de avarie, activați-le pentru a vă spori vizibilitatea.
- Dacă aveți un telefon mobil sau un alt dispozitiv de comunicare, încărcați-l complet înainte de deplasările mai lungi.
- Dacă sunteți implicat într-un accident, BRP vă recomandă insistent să transportați vehiculul (a se vedea *Transportul vehiculului*) la cel mai apropiat distribuitor Can-Am On-Road pentru a fi inspectat amănunțit din punct de vedere al siguranței înainte de a-l utiliza din nou.

Defecțiuni la anvelope

Dacă apare brusc o defecțiune a anvelopei sau o explozie, prindeți ferm ghidonul, încetiniți treptat și manevrați cu atenție spre un loc sigur pentru a opri. Evitați să frânați brusc, să reduceți treapta de viteză sau să virați brusc. Dacă se defectează o anvelopă față, vehiculul poate avea tendința de a trage în direcția anvelopei defecte, așa că va trebui să mențineți o strângere fermă a ghidonului pentru a vă controla direcția. Consultați secțiunea *Reparații de urgență pe marginea drumului* pentru instrucțiuni privind repararea anvelopelor.

TRANSPORTAREA UNUI PASAGER SAU A UNEI ÎNCĂRCĂTURI

Limite de greutate

Nu depășiți limitele de greutate pentru pasageri și încărcătură.

Toate modelele, cu excepția Ryker Rally 900ACE

Limite de greutate	
Limita de încărcare a vehiculului (inclusiv șoferul, pasagerul*, încărcătura și accesoriile adăugate)	204 kg (449 lb)
Compartiment torpedou	2 kg (4.4 lb)
* Nu este permisă prezența unui pasager fără instalarea unui kit de scaun pentru pasager aprobat.	

Ryker Rally 900ACE

Limite de greutate	
Limita de încărcare a vehiculului (inclusiv șoferul, pasagerul*, încărcătura și accesoriile adăugate)	199 kg (438 lb)
Compartiment torpedou	2 kg (4.4 lb)
* Nu este permisă prezența unui pasager fără instalarea unui kit de scaun pentru pasager aprobat.	

Excesul de greutate:

- Vă diminuează capacitatea de a accelera, frâna și vira.
- Va reduce eficacitatea sistemului VSS.
- Va crește riscul de răsturnare dacă greutatea este mare sau situată spre spate.
- Va micșora garda la sol, crescând riscul de a lovi obstacole joase sau suprafețe de drum denivelate.

- Va crește riscul de defectare a anvelopelor.

Funcționarea cu greutate suplimentară

Transportarea unui pasager sau a unei încărcături grele afectează modul în care vehiculul se manevrează din cauza greutății mai mari și pentru că distribuția greutății va fi diferită.

1. Nu veți putea accelera la fel de repede. Acordați mai mult timp și spațiu pentru trecere.
2. Nu veți putea opri la fel de repede. Păstrați o distanță de siguranță mai mare față de vehiculul din fața dumneavoastră, de cel puțin trei secunde. Folosiți o distanță și mai mare în cazul în care condițiile de circulație nu sunt ideale (de exemplu, vizibilitate redusă, carosabil deteriorat).
3. Nu veți putea vira la fel de brusc sau la o viteză la fel de mare. Încetiniți mai mult decât de obicei înainte de a vira și evitați virajele bruște.
4. Vehiculul poate fi mai puțin stabil. Există un risc mai mare de răsturnare sau de rostogolire în timpul manevrelor extreme în cazul unei greutăți mai mari sau situate mai în spate (cum ar fi un pasager).

NOTĂ:

Eficacitatea VSS este redusă atunci când funcționează peste sarcina maximă admisă.


Transportul unui pasager

Acest vehicul este proiectat pentru a transporta un singur pasager în spatele conducătorului, atunci când este echipat cu un kit de scaun pentru pasager omologat. Nu încercați niciodată să transportați mai mult de un pasager.

ATENȚIE

Nu transportați niciodată un pasager dacă pe vehicul nu este instalat un kit de scaun pentru pasager omologat.

Deschideți complet ambele suporturi pentru picioare atunci când transportați un pasager.

Pictograma pasager  va apărea pe afișajul clusterului pentru a indica faptul că VSS este acum în modul pasager.

Nu transportați un pasager până când nu aveți experiență de condus singur într-o varietate de condiții și nu puteți manevra vehiculul în mod profesionist.

Pasagerul trebuie să fie treaz, vigilent, capabil să ajungă la suporturile pentru picioare și la mânerul pasagerului, să își mențină echilibrul și să se țină în timpul manevrelor bruște și să nu distragă atenția conducătorului.

Asigurați-vă că pasagerul poartă echipament de protecție adecvat. Pasagerul trebuie să poarte toate echipamentele de protecție recomandate pentru conducător, în special o cască de protecție. Se recomandă purtarea unei căști de protecție integrală; în cazul unei opriri bruște, fața pasagerului poate lovi partea din spate a căștii conducătorului.

Țineți frânele apăstate până când pasagerul se așază pe scaunul pasagerului.

Instruiți pasagerul cu privire la modul de deplasare înainte de a porni la drum. Cereți pasagerului să respecte aceste reguli:

1. Să mențină o postură corectă în timpul mersului.
 - Să prindă mânerul pentru pasager și să țină picioarele pe suporturile pentru picioare ale pasagerului în orice moment, chiar și în cazul unui spătar auxiliar.
 - Pasagerul nu trebuie să se țină de conducător, deoarece este posibil ca acesta să nu poată rezista la forța laterală generată de amândoi.
 - Diferite poziții de prindere a mânerelor pot fi mai confortabile în cazul

diferitelor manevre (de exemplu, o mână în colțul din față și o mână în colțul opus din spate în cazul virajelor, ambele mâini mai în față sau mai în spate pentru alte situații).

NOTIFICARE

Nu utilizați niciodată mânerul pentru a lega, ridica sau transporta vehiculul.

2. Nu vă apropiați de țeava de eșapament și de roata din spate.
3. Evitați să vă întoarceți sau să vă înclinați, cu excepția cazului în care trebuie să vă mențineți echilibrul într-o curbă. În cazul unei manevre neașteptate, un pasager care nu se află în poziția normală de deplasare are mai multe șanse să cadă.
4. Urmăriți drumul și reacționați în funcție de condițiile rutiere iminente. Înclinați-vă în curbe, după cum este necesar, pentru a rezista oricărei forțe laterale. Când treceți peste un obstacol, o groapă sau o denivelare, ridicați-vă ușor de pe scaun fără să vă blocați coatele. Evitați accelerările, frânările și virajele bruște, în special în compania unor pasageri neexperimentați. Manevrelor bruște și neașteptate li pot face pe pasager să cadă.

Unde se depozitează încărcătura

Puteți transporta obiecte personale mici în torpedou. Nu transportați încărcătura în nicio altă parte, cu excepția cazului în care vehiculul este echipat cu accesoriul BRP aprobate.

Tractarea unei remorci

Nu tractați nimic cu vehiculul, acesta nu este proiectat în acest scop.

În plus, VSS nu va fi eficient, și veți avea mai multe șanse să pierdeți controlul.

AUTOTESTAREA CUNOȘTIINȚELOR

În continuare sunt prezentate câteva informații pe care ar fi trebuit să le învățați în urma citirii acestui manual. Nu cuprinde toate informațiile importante, dar ar trebui să vă dea o idee despre cunoștințele generale pe care le dețineți despre vehicul și funcționarea acestuia.

Vedeți *Răspunsurile* de pe pagina care urmează după chestionar.

Chestionar

1. Dacă trebuie să opriți rapid, acționați frânele și frâna de staționare.
Adevărat Fals
2. O dată pe săptămână trebuie efectuată o inspecție prealabilă.
Adevărat Fals
3. VSS vă permite să folosiți autovehiculul în orice condiții meteorologice.
Adevărat Fals
4. Trebuie să înlocuiți anvelopele numai cu cele aprobate de BRP, obținute de la un distribuitor autorizat Can-Am On-Road.
Adevărat Fals
5. Este important ca pasagerul să fie atent și treaz.
Adevărat Fals
6. Numiți șase elemente de echipament de protecție care pot reduce riscul de rănire.
1) _____
2) _____
3) _____
4) _____
5) _____
6) _____
7. Echipamentul de protecție este important pentru prevenirea și reducerea leziunilor, pentru a menține confortul și pentru a oferi protecție împotriva intemperiilor.
Adevărat Fals

8. Dintre următoarele, care nu este una dintre comenzile de conducere a vehiculului?
- Ghidon
 - Clapetă de accelerație cu răsucire
 - Manetă frână față
9. Ar trebui să lăsați faza scurtă aprinsă în timpul zilei pentru o vizibilitate sporită.
- Adevărat Fals
10. În mod normal, ar trebui să poziționați vehiculul în centrul benzii de circulație.
- Adevărat Fals
11. Spre deosebire de o motocicletă obișnuită, ar trebui să devină o practică obișnuită să frânați și să virați în același timp.
- Adevărat Fals
12. În condiții normale, distanța de siguranță trebuie să fie de cel puțin:
- 1 secundă
 - 2 secunde
 - 3 secunde
13. Nu trebuie să transportați niciodată lichide inflamabile, cum ar fi benzina, pe vehicul sau într-un compartiment de depozitare, chiar dacă acestea se află în recipiente agreate.
- Adevărat Fals
14. Enumerați 5 modalități de a fi mai vizibil pentru ceilalți șoferi.
- _____
 - _____
 - _____
 - _____
 - _____
15. Atunci când frânați pe suprafețe cu o aderență mai puțin propice, trebuie să acționați frânele pentru a menține controlul vehiculului.
- Adevărat Fals

AUTOTESTAREA CUNOȘTIINȚELOR

- 16.** Sarcina maximă a vehiculului include: conducătorul, pasagerul, încărcătura și toate accesoriile.
Adevărat Fals
- 17.** Vehiculul poate tracta în siguranță o remorcă.
Adevărat Fals
- 18.** Atunci când configurația vehiculului permite acest lucru, pasagerul trebuie să se țină ferm de conducător.
Adevărat Fals
- 19.** Mersul pe un vehicul cu 3 roți este la fel de sigur ca și mersul în mașină.
Adevărat Fals
- 20.** ABS vă permite să apăsați puternic pedala de frână fără a bloca roțile.
Adevărat Fals

Răspunsuri**1. Fals**

Pentru a opri rapid, apăsați doar pedala de frână. Nu utilizați niciodată frâna de staționare în timp ce vehiculul este în mișcare.

2. Fals

Ar trebui să faceți o inspecție înainte de drum de fiecare dată când mergeți cu vehiculul.

3. Fals

Sistemul VSS nu vă poate ajuta să mențineți controlul dacă există gheață, zăpadă, noroi sau suficientă apă pentru a provoca hidroplanare. Performanța VSS poate fi, de asemenea, redusă atunci când aderența anvelopelor scade din cauza temperaturilor scăzute sau atunci când se circulă pe drumuri neasfaltate.

4. Adevărat**5. Adevărat****6. 1) Cască**

2) Protecția ochilor și a feței

3) Jachetă cu mâneci lungi

4) Mănuși

5) Pantaloni lungi

6) Încălțăminte cu vârf închis, de preferință peste gleznă.

7. Adevărat**8. c. Manetă frână față**

Vehiculul nu are o manetă de frână față.

9. Fals

Ar trebui să utilizați faza lungă în timpul zilei.

10. Adevărat**11. Fals**

Puteți frâna și vira în același timp, dacă este necesar, dar, în general, este mai bine să frânați înainte de viraj.

12. b. 2 secunde

În condiții normale, distanța de siguranță trebuie să fie de cel puțin două secunde.

13. Adevărat**14. 1) Asigurați-vă că luminile și reflectoarele sunt curate.**

2) Utilizați faza lungă ori de câte ori este posibil.

3) Folosiți semnalizatoarele de direcție.

- 4) Activați luminile de frână intermitent înainte de a încetini.
- 5) Utilizați luminile de avarie după cum este necesar.
- 6) Folosiți claxonul pentru a-i atenționa pe ceilalți de prezența dumneavoastră.
- 7) Evitați să circulați în unghiurile moarte.
- 8) Purtați culori vii și îmbrăcăminte reflectorizantă.

15. Fals

Trebuie să apăsați și să țineți apăsată pedala de frână, nu să o pompați. Vehiculul este echipat cu ABS, care împiedică blocarea roților.

16. Adevărat

17. Fals

18. Fals

Pasagerul trebuie să se țină întotdeauna de mânăre.

19. Fals

În cazul autoturismelor și camioanelor, structura vehiculului oferă protecție. În plus, pasagerii se pot proteja purtând centura de siguranță. Trebuie să vă așteptați ca mersul pe un vehicul cu 3 roți să fie mult mai riscant decât mersul în mașină. Riscul de rănire este mai degrabă apropiat de cel asociat unei motociclete.

20. Adevărat

INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA VEHICULULUI

Acest vehicul este livrat cu etichete suspendate și etichete care conțin informații importante privind siguranța.

Orice persoană care conduce acest vehicul trebuie să citească și să înțeleagă aceste informații referitoare la vehicul înainte de a-l conduce.

Următoarea ilustrație utilizată în acest Manual de utilizare este doar o reprezentare generală. Este posibil ca modelul dumneavoastră să difere.

Etichetă de siguranță agățată



Acest Can-Am On-Road este un tip diferit de vehicul și necesită aptitudini și cunoștințe speciale. Aflați în ce fel este diferit acest produs

Citiți Manualul de utilizare și urmăriți videoclipul referitor la siguranță utilizând linkul codului QR sau vizitați pagina web Can-Am On-Road.

Parcurgeți cursul de formare (dacă este disponibil), **exersați** și deveniți expert în utilizarea comenzilor și obțineți o autorizație adecvată.



Consultați fișa de siguranță înainte de a porni la drum.

Purtați întotdeauna cască și echipament de protecție.

Cu acest tip de vehicul, conducătorii sunt expuși la mai multe riscuri rutiere decât într-o mașină. Chiar și cei mai experimentați conducători pot fi loviți de alte vehicule sau pot pierde controlul. Acest vehicul nu vă va proteja în caz de accident.

Limitele de manevrare și condițiile de drum

Sistemul de stabilitate a vehiculului (VSS) nu vă poate împiedica să pierdeți controlul, să vă răsturnați sau să cădeți dacă depășiți limitările acestui vehicul. Informați-vă cu privire la limitele aplicabile în funcție de condițiile de drum. Nu circulați pe gheață, zăpadă sau în afara drumului. Evitați bălțile și apa curgătoare. Acest tip de vehicul poate face hidroplanare pe apă și poate aluneca pe drumuri acoperite cu pietriș, pământ și nisip. Dacă trebuie să treceți prin aceste situații rutiere, încetiniți.

Această etichetă poate fi îndepărtată numai de către client.

704907713



Etichetă de conformitate agățată

Avertisment California Proposition 65

ATENȚIE. Conducerea, repararea și întreținerea unui vehicul de pasageri vă poate expune la substanțe chimice, inclusiv gaze de eșapament ale motorului, monoxid de carbon, ftalați și plumb, despre care statul California știe că pot provoca cancer și malformații congenitale sau alte afecțiuni ale aparatului reproducător.

Pentru a minimiza expunerea, evitați să inhalați gazele de eșapament, nu lăsați motorul pornit decât dacă este necesar, efectuați întreținerea vehiculului într-o zonă bine ventilată și purtați mănuși sau spălați-vă frecvent pe mâini atunci când efectuați lucrări de întreținere a vehiculului.

Pentru mai multe informații, accesați www.P65Warnings.ca.gov/products/passenger-vehicle.



704906973

Etichete de siguranță

Fișă de siguranță

Utilizați fișa de siguranță pentru a revizui informațiile cheie și atunci când instruiți noi conducători și pasageri cum să conducă vehiculul. Include, de asemenea, informații la care se face referire frecvent.

⚠ AVERTIZARE

Acest produs Can-Am On-Road este un tip diferit de vehicul. Necesită abilități și cunoștințe speciale.

Aflați în ce fel este diferit acest produs. Citiți acest manual de utilizare și urmăriți video utilizând linkul codului QR sau vizitând pagina web **Can-Am On-Road**. **Parcurgeți** cursul de formare (dacă este disponibil), **exersați** și deveniți expert în utilizarea comenzilor și obțineți o autorizație adecvată.

• Sistemul de stabilitate a vehiculului (VSS) nu vă poate împiedica să pierdeți controlul, să vă răsturnați sau să cădeți dacă depășiți limitele acestui vehicul.
 | • Nu circulați pe gheață, zăpadă sau în afara drumului.

• Evitați bălțile și apa curgătoare. Acest tip de vehicul poate face hidroplanare pe apă și poate aluneca pe drumuri acoperite cu pietriș, pământ și nisip. Dacă trebuie să treceți prin aceste situații rutiere, încetiniți.

Purtați cască și echipament de protecție.

- Cu acest tip de vehicul, conducătorii sunt expuși la mai multe riscuri rutiere decât într-o mașină. Chiar și cei mai experimentați conducători pot fi loviți de alte vehicule sau pot pierde controlul. Acest vehicul nu vă va proteja în caz de accident.

Instruiți pasagerul (dacă este cazul):

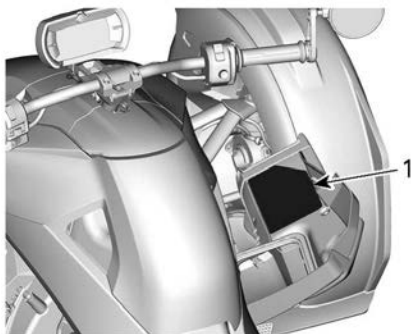
- Rabatați și utilizați întotdeauna suporturile pentru picioare pentru a activa sistemul de recunoaștere a pasagerilor.
- Țineți întotdeauna mânerul.
- Fiți atenți la drum. Inclinați-vă în curbe. Pregătiți-vă pentru denivelări.

Rețineți întotdeauna:

- Frânați cu pedala de picior.
- Virați în direcția virajului; nu contravirați.
- Păstrați toate roțile pe banda dumneavoastră, circulați întotdeauna în linie dreaptă și nu depășiți benzile de circulație.
- Efectuați inspecția prealabilă.

Rotiți maneta de accelerație înapoi pentru a activa demarorul.

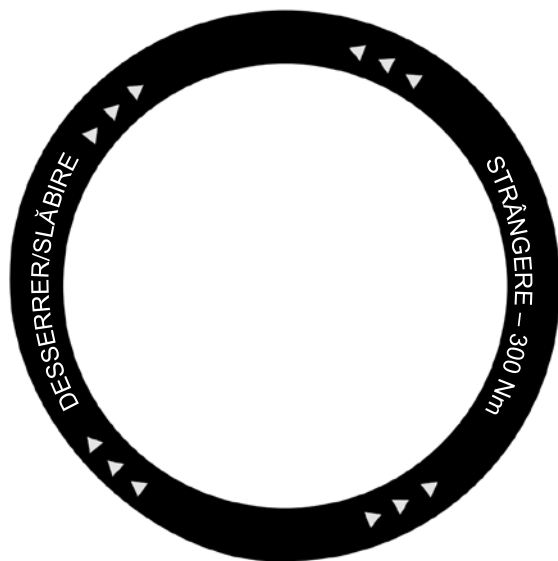
Brevete: www.brp.com/en/about-us/bro/patents.html



1. Fișă de siguranță în interiorul capacului de service din partea dreaptă


Strângerea piulițelor roților

Doar roata din dreapta față



Presiunea în anvelope și sarcina maximă

Ryker Rally 900ACE

INFORMAȚII DESPRE ANVELOPE ȘI ÎNCĂRCĂTURĂ /			
	NUMĂR DE LOCURI /	TOTAL 2	FAȚĂ 1 SPATE 1
Greutatea combinată a ocupanților și a încărcăturii nu trebuie să depășească niciodată 199 kg sau 438 Lbs			
ANVELOPĂ	DIMENSIUNI	PRESIUNE LA RECE ÎN ANVELOPE	DIMENSIUNEA JANTEI
FRON	145/60R16 MC 66T	138 kPa / 20 psi	16 x 4.5 in
SPATE	205/55R15 MC 81T	193 kPa / 28 psi	15 x 6.5 in
REZERVA	NICIUNUL	NICIUNUL	NICIUNUL




P-RALLY

9919



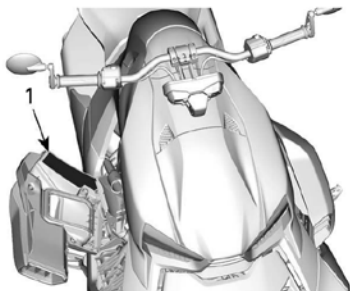
Toate celelalte modele

INFORMAȚII DESPRE ANVELOPE ȘI ÎNCĂRCĂTURĂ /			
	NUMĂR DE LOCURI /	TOTAL 2	FAȚĂ 1 SPATE 1
Greutatea combinată a ocupanților și a încărcăturii nu trebuie să depășească niciodată 199 kg sau 438 Lbs			
ANVELOPĂ	DIMENSIUNI	PRESIUNE LA RECE ÎN ANVELOPE	DIMENSIUNEA JANTEI
FAȚĂ	145/60R16 MC 66T	172 kPa / 25 psi	16 x 4.5 in
SPATE	205/55R15 MC 81T	193 kPa / 28 psi	16 x 6.5 in
REZERVA	NICIUNUL	NICIUNUL	NICIUNUL



P-RALLY

9918



1. Eticheta de presiune a anvelopei în interiorul capacului de service din partea dreaptă

Pasageri și mărfuri

RYKER 900 Ediția Rally

⚠️ AVERTIZAR

PENTRU REDUCEREA RISCULUI DE A PIERDE CONTROLUL ACEST LUCRU POATE DUCE LA UN ACCIDENT

Nu transportați NICIODATĂ un pasager fără a instala în mod corespunzător un kit complet pentru pasageri BRP care să asigure activarea modului pasager.

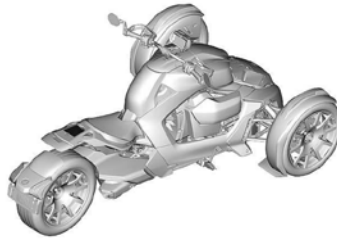
Nu depășiți NICIODATĂ 10 kg (22 lb) de încărcătură. Fixați bine încărcătura pe acest suport.



< 10 kg
(22 lb)



7499

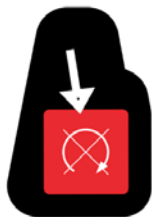


PE PARTEA SUPERIOARĂ A ARIPII SPATE

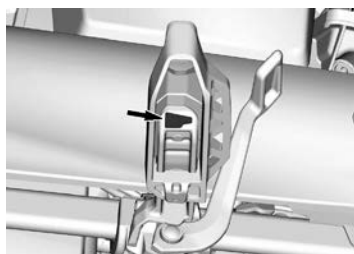
Setați comutatorul de oprire a motorului pe OFF (OPRIT)

⚠ AVERTISMENT

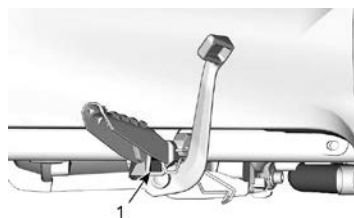
Acest produs Can-Am On-Road este un tip diferit de vehicul și necesită aptitudini și cunoștințe speciale.



Ryker Rally 900ACE

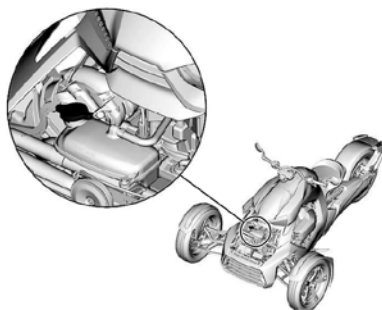


Toate celelalte modele



1. Eticheta situată sub suportul de picior din partea dreaptă


Agent de răcire fierbinte - Etichetă de avertizare

⚠ AVERTISMENT**Nu deschideți când este fierbinte.**

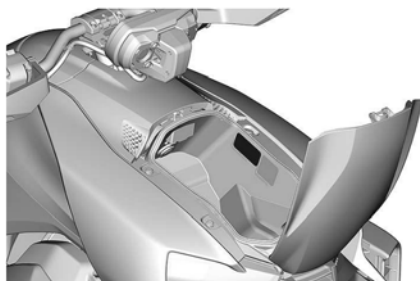
Încărcătură torpedou

! **AVERTIZARE**

NU SUPRAÎNCĂRCAȚI
2 kg (4.4 lb)
LIMITA DE ÎNCĂRCARE



7057



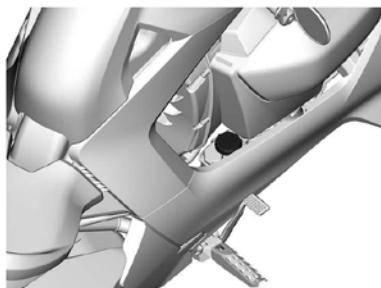
ÎN INTERIORUL TORPEDOULUI

Eticheta cu informații despre vehicul

Lichid de frână - avertisment tipărit

⚠ AVERTISMENT

Curățați bușonul de umplere înainte de a-l scoate.



ÎN SPATELE PANOULUI BASCULANT DIN DREAPTA

Verificarea nivelului uleiului de motor

ATENȚIE

ULEIUL DE MOTOR ȘI COMPONENTELE DIN COMPARTIMENTUL MOTORULUI POT FI FIERBINTI. CONTACTUL DIRECT POATE DUCE LA ARSURI ALE PIELII.

Verificarea nivelului uleiului de motor:

- Vehiculul trebuie să se afle pe o suprafață plană.

- Asigurați-vă că motorul este la temperatura de funcționare.

- Lăsați motorul să funcționeze la ralanti timp de cel puțin 60 de secunde.

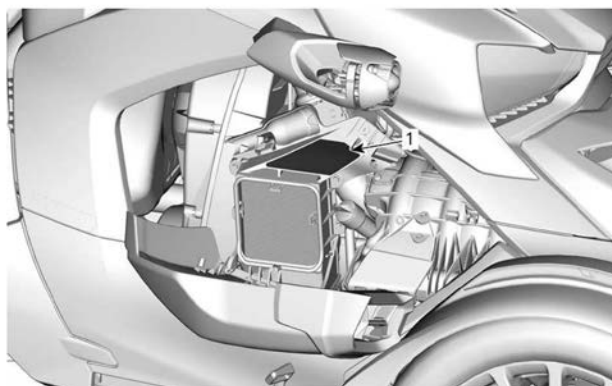
- Opriti motorul și ștergeți joja de ulei.

- Înșurubați complet joja de ulei înainte de a verifica nivelul de ulei.

- Folosiți ulei sintetic pentru motocicletă XPS 4 timpi 5W40 sau un ulei echivalent.



8334



NORMAL

1. Etichetă amplasată în interiorul capacului de service din partea dreaptă

Deschiderea capacului frontal de service

Toate modelele, cu excepția Ryker Rally 900ACE

NOTIFICARE

1. Pentru a debloca capatul de service, introduceți un deget în deschiderea laterală din față.
2. Ridicați elementul de fixare pentru a debloca capatul.
3. Țineți clemele și glisați capatul înainte. Scoateți capatul de service al vehiculului.



Curățarea vehiculului

În interiorul capacului torpedoului

NOTIFICARE

- Vopseaua cu finisaj mat necesită o îngrijire specială pentru a-și menține aspectul. Consultați Manualul de utilizare
- Roata cromată PVD trebuie spălată cu apă și un săpun delicat. Nu lustruiți, nu folosiți produse de curățare pentru suprafețe cromate pe bază de acizi sau produse abrazive pe roata cromată PVD.
- Nu curățați parbrizul cu detergent alcalin sau acid, benzină sau solvent pentru a evita deteriorarea acestuia. Consultați Manualul de utilizare.

704907056



Eticheta pentru controlul emisiilor

Pe partea stângă a amortizorului de admisie a aerului

INFORMAȚII PRIVIND CONTROLUL EMISIILOR VEHICULULUI
BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.



ACEST VEHICUL ESTE ÎN CONFORMITATE CU REGLEMENTĂRILE S.U.A. EPA ȘI CALIFORNIA APLICABILĂ MOTOCICLETELOR NOI DIN ANUL MODEL ȘI ESTE CERTIFICAT LA UN STANDARD DE EMISII DE HC+NOx DE GRAME/KILOMETRU.
 Consultați Manualul de utilizare pentru specificațiile de întreținere

	Cilindreea motorului
	Categoria de motoare
	Gama de permeabilitate
	Tipul de evaporare
	Sistem de control al emisiilor de gaze de eșapament
	Turația la ralanti
	Combustibil

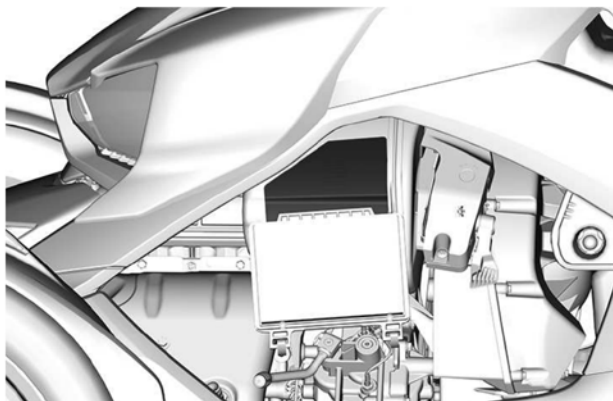
704908721



INFORMAȚII REFERITOARE LA CONTROLUL EMISIILOR DE ZGOMOT ALE MOTOCICLETEI

ACEASTĂ MOTOCICLETĂ ÎNDEPLINEȘTE CERINȚELE SUA PRIVIND EMISIILE DE ZGOMOT EPA ale dBA LA RPM PRIN PROCEDURĂ DE TESTARE FEDERALĂ. MODIFICĂRILE CARE FAC CA ACEASTĂ MOTOCICLETĂ SĂ DEPĂȘEASCĂ STANDARDELE FEDERALE DE ZGOMOT SUNT INTERZISE DE LEGEA FEDERALĂ. CONSULTAȚI MANUALUL DE UTILIZARE

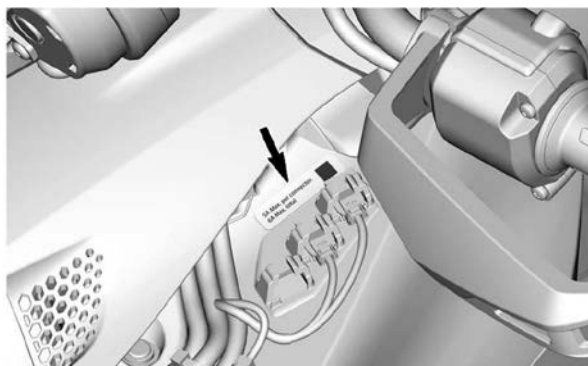
TRASAREA FURTUNULUI DE ASPIRAȚIE



Amperaj maxim admis

Sub carena laterală stângă

5A Max. per conector.
6A Max. total



SEMNALAREA DEFECTELOR DE SIGURANȚĂ

Siguranța dumneavoastră este foarte importantă pentru Bombardier Recreational Products Inc. (BRP). Dacă aveți nelămuriri, trebuie să contactați imediat serviciul clienți BRP.

În cazul în care considerați că vehiculul dumneavoastră are un defect care ar putea provoca un accident sau ar putea cauza vătămări corporale sau deces, trebuie să informați imediat următoarele autorități, pe lângă înștiințarea Bombardier Recreational Products Inc.:

- În SUA, Administrația Națională pentru Siguranța Traficului pe Autostrăzi (NHTSA)
- În Canada, Transport Canada
- În alte țări, autoritățile competente.

În cazul în care oricare dintre aceste autorități primește sesizări similare, poate deschide o investigație și, dacă constată că există un defect de siguranță la un grup de vehicule, poate dispune o campanie de rechemare în service și de remediere.

Cu toate acestea, aceste autorități nu pot fi implicate în problemele individuale dintre dumneavoastră, distribuitorul dumneavoastră sau Bombardier Recreational Products Inc.

Pentru a contacta NHTSA:



888-327-4236



1 800-424-9153

TTY



Administrația Națională pentru Siguranța Traficului Rutier
1200 New Jersey Avenue, SE
Washington, DC 20590



www.safercar.gov

Pentru a contacta Transport Canada:



819-994-3328 (zona Gatineau-Ottawa sau internațional)

Apel gratuit: 1 800-333-0510 (în Canada)



Transport Canada - ASFAD

330 Sparks Street

Ottawa, ON

K1A 0N5



<https://www.tc.gc.ca/recalls>

Această pagină este intenționat
necompletă

INSPECȚIE ÎNAINTE DE PORNIRE LA DRUM


LISTA DE VERIFICARE ÎNAINTE DE PORNIRE LA DRUM


Vă recomandăm să faceți o inspecție anuală privind siguranța vehiculului dumneavoastră. Vă rugăm să contactați un distribuitor autorizat Can-Am On-Road pentru mai multe detalii. Deși nu este obligatoriu, se recomandă ca pregătirea pre-sezonieră a autovehiculului dumneavoastră să fie efectuată de un distribuitor autorizat Can-Am On-Road. Fiecare vizită este o ocazie excelentă pentru ca distribuitorul dumneavoastră să verifice dacă vehiculul dumneavoastră face obiectul vreunei campanii de garanție. De asemenea, vă îndemnăm să vă adresați în timp util distribuitorului autorizat Can-Am On-Road în cazul în care aflați despre orice campanie legată de siguranță.

ATENȚIE


Efectuați o inspecție înainte de fiecare deplasare pentru a detecta eventualele probleme care pot apărea în timpul funcționării. Inspecția înainte de plecare la drum vă poate ajuta să monitorizați uzura și deteriorarea înainte ca acestea să devină o problemă. Remediați orice problemă pe care o descoperiți pentru a reduce riscul unei defecțiuni sau al unui accident. Consultați un distribuitor autorizat Can-Am On-Road, dacă este cazul.

Înainte de a porni vehiculul, verificați următoarele:


Articol	Procedură	
Greutate	Asigurați-vă că greutatea totală a vehiculului (inclusiv conducătorul, încărcătura și accesoriile adăugate) nu depășește sarcina recomandată, așa cum se indică în secțiunea de <i>specificațiilor tehnice</i> .	
Torpedoul și toate capacele de service	Trageți de ele pentru a verifica dacă sunt bine fixate.	
Manetă poziție de parcare	Asigurați-vă că maneta pentru poziția de parcare este acționată și blocată.	
Ghidon, suporturi pentru picioare și pedală de frână	Verificați dacă vehiculul este configurat pentru șofer. Reglați după cum este necesar.	
Pedală de frână	Apăsați până când simțiți rezistență fermă. Pedala trebuie să revină complet atunci când este eliberată. Verificați dacă șoferul poate acționa întreaga cursă a pedalei de frână.	
Maneta de accelerație	Răsuciți-o de mai multe ori. Asigurați-vă că funcționează liber și că revine în poziția de repaus atunci când este eliberată.	
Scurgeri	Verificați sub vehicul dacă există scurgeri.	
Clemă de blocare centrală a roții	Verificați dacă toate clemele de blocare sunt instalate corect. În caz contrar, NU UTILIZAȚI VEHICULUL și solicitați transportul acestuia la un distribuitor autorizat BRP.	
Roată	Verificați dacă există daune.	

Articol	Procedură	
Anvelope	Verificați dacă există daune. Verificați uzura suprafeței de rulare. Verificați presiunea anvelopelor. Consultați <i>Proceduri de întreținere</i> .	
Oglinzi	Curățați și reglați: (a se vedea secțiunea <i>Oglinzi</i> din <i>Dotări</i>).	

Porniți vehiculul și verificați următoarele:

Articol	Procedură	
Afișaj multifuncțional	Verificați indicatorii, mesajele și nivelul combustibilului.	
Lumini	Verificați dacă funcționează farurile, luminile spate, luminile de frână, semnalizatoarele de direcție și, dacă este cazul, luminile de avarie.	
Claxon	Verificați funcționarea.	
Direcție	Verificați dacă sistemul de direcție funcționează fără obstacole.	
Comutator de oprire a motorului	Verificați dacă comutatorul de oprire a motorului funcționează corect.	
Manetă poziție de parcare	Apăsați pedala de frână și eliberați maneta pentru poziția de parcare. Asigurați-vă că lumina indicatoare de frânare este stinsă în afișajul multifuncțional.	
Frână	Parcurgeți încet o distanță scurtă înainte, apoi acționați frâna pentru a testa.	

Dacă pe vehicul a fost instalat un kit aprobat pentru scaunul pasagerului, următoarele elemente trebuie să fie inspectate înainte de a porni la drum.

Articol	Procedură	
Greutate	Asigurați-vă că greutatea totală a vehiculului (inclusiv conducătorul, pasagerul, încărcătura și accesoriile adăugate) nu depășește sarcina recomandată, așa cum se indică în <i>Specificații tehnice</i> .	
Suport pentru picioare	Asigurați-vă că suporturile pentru picioare ale pasagerului sunt complet deschise și că pictograma pasagerului apare în indicatorul clusterului.	
Mânere	Verificați stabilitatea mânerelor pentru pasageri.	

Această pagină este intenționat
necompletă

MENTENANȚĂ

PROGRAM DE ÎNTREȚINERE

Întreținerea este foarte importantă pentru a vă menține autovehiculul în condiții de funcționare sigure.

Vehiculul trebuie întreținut conform programului de întreținere.

Întreținerea corespunzătoare este responsabilitatea proprietarului. O cerere de garanție poate fi refuzată dacă, printre altele, proprietarul sau conducătorul a cauzat problema prin întreținere sau utilizare necorespunzătoare.

Efectuați verificări periodice și respectați programul de întreținere. **Programul de întreținere nu scutește inspecția prealabilă.**

ATENȚIE

În cazul în care vehiculul nu este întreținut în mod corespunzător, în conformitate cu programul și procedurile de întreținere, utilizarea acestuia poate deveni nesigură.

Regulamentul EPA - Vehicule canadiene și americane

Un atelier de reparații sau o persoană aleasă de proprietar poate efectua întreținerea, înlocuirea sau repararea dispozitivelor și sistemelor de control al emisiilor. Aceste proceduri nu necesită componente sau service de la BRP sau de la distribuitorii autorizați Can-Am On-Road.

Deși un distribuitor autorizat Can-Am On-Road are cunoștințe tehnice aprofundate și instrumente pentru a vă repara autovehiculul, garanția privind emisiile nu este condiționată de utilizarea unui distribuitor autorizat Can-Am On-Road sau a oricărei alte unități cu care BRP are o relație comercială.

Întreținerea corespunzătoare este responsabilitatea proprietarului. O cerere de garanție poate fi refuzată dacă, printre altele, proprietarul sau conducătorul a cauzat problema prin întreținere sau utilizare necorespunzătoare.

Pentru cererile de garanție referitoare la emisii, BRP limitează diagnosticarea și repararea pieselor legate de emisii la distribuitorii autorizați Can-Am On-Road. Pentru mai multe informații, vă rugăm să consultați *Garanția performanței emisiilor EPA din SUA*, conținută în secțiunea *Garanție*.

Trebuie să urmați instrucțiunile privind necesarul de combustibil din secțiunea "Alimentarea cu combustibil" a acestui manual. Chiar dacă benzina care conține mai mult de zece procente în volum de etanol este ușor de procurat, EPA a emis o interdicție de utilizare a benzinei care conține mai mult de 10 % în volum de etanol, care se aplică acestui vehicul. Utilizarea benzinei cu un conținut de etanol mai mare de 10 % vol. pentru acest motor poate afecta sistemul de control al emisiilor.

Condiții cu mult praf sau umezeală - Ghid de întreținere a filtrului de aer

Întreținerea filtrului de aer al motorului și a filtrului de aer al CVT trebuie să fie stabilită în funcție de condițiile de utilizare.

Întreținerea filtrului de aer trebuie să fie mai frecventă atunci când se circulă pe nisip uscat, pământ, pietriș sau în condiții similare care au o dispersie mare de praf sau particule. De asemenea, conducerea frecventă pe ploaie și în condiții de trafic intens crește numărul de particule de aer reținute de filtrul (filtrele) de aer.

În aceste condiții, deplasarea în grup ar crește și mai mult necesitatea înțreținerii filtrelor.

Program de înțreținare

Asigurați-vă că efectuați înțreținerea corespunzătoare la intervalele recomandate, așa cum este indicat în tabele.

Graficul de înțreținare indică elementele care trebuie abordate pe baza a 2 criterii, în funcție de care dintre acestea se întâmplă mai întâi:

- Data calendaristică
- Citirea kilometrajului.

Obiceiurile dumneavoastră de șofat vor determina criteriile pe care trebuie să le respectați. De exemplu:

- O persoană care își folosește vehiculul zilnic sau pentru curse lungi frecvente în weekend va urmări indicarea **kilometrajului** pentru a determina frecvența înțreținerii sale.
- O persoană care își folosește vehiculul rar pe parcursul anului sau doar în câteva ocazii (concediu, curse scurte la fiecare câteva weekend-uri) va urmări **data calendaristică** pentru a determina frecvența înțreținerii.

IMPORTANT: tabelul de mai jos indică lucrările de înțreținare corespunzătoare pentru primii 2 ani. Pentru anii următori, repetați același model alternativ.

Informații generale privind înțreținerea		
Ani calendaristici	Kilometraj	Regulat
1	10.000 km (6.000 mi)	A
2	20 000 km (12.000 mi)	A și B

Întreținere periodică	A	B
A = Reglare C = Curățare I = Inspectare L = Lubrifiere R = Înlocuire T = Cuplu	În fiecare an sau 10.000 km (6.000 mi)	La fiecare 2 ani sau 20 000 km (12 000 mi)
Admisie aer		
Filtru de aer motor	R	
	Condiții de praf sau umezeală: R La fiecare 10.000 km (6.000 mi), indiferent de data calendaristică	
Carcasa filtrului de aer al motorului	C	
	Condiții de praf sau umezeală: C La fiecare 10.000 km (6.000 mi), indiferent de data calendaristică	
Motor		
Ulei de motor și filtru de ulei	R	
Etanșări și garnituri de motor	I	
Bujii	R La fiecare 40 000 km (24,800 mi), indiferent de data calendaristică	
Răcire		
Componentele de răcire a motorului (concentrația lichidului de răcire, nivelul lichidului de răcire, starea furtunurilor, cleme, etanșeități)	I, A	
Radiator	C	
Lichid de răcire	R La fiecare 5 ani sau 50 000 km (30 000 mi)	
Eșapament		
Inele de prindere pentru eşapament	I(t)	
Componentele de evacuare (garnituri, țevi, starea tobei de eşapament, etanșeități)	I	
Alimentarea cu combustibil		
Componentele și funcția combustibilului (furtunuri de combustibil, cleme, conducte și canistre de evaporare a combustibilului, etanșeități)	I	
Filtru combustibil	R La fiecare 4 ani sau 40 000 km (24.800 mi)	

Întreținere periodică	A	B
A = Reglare C = Curățare I = Inspectare L = Lubrifiere R = Înlocuire T = Cuplu	În fiecare an sau 10.000 km (6.000 mi)	La fiecare 2 ani sau 20 000 km (12 000 mi)
Frână		
Componentele și funcția frânei	I	
Lichid de frână		R
		La fiecare 2 ani, indiferent de kilometraj
Unitate		
Componente și funcții de acționare	I, L	
Anvelope	I, A	
Ulei de transmisie finală spate		R
Ulei pentru cutia de viteze		R
Transmisie variabilă continuă (CVT)		
Filtru de aer CVT	R	
Componente și funcții FPC		I, C, L La fiecare 20 000 km (12 000 mi), indiferent de data calendaristică sau atunci când apare mesajul ÎNTREȚINERE TRANSMISIE NECESARĂ
Curea de transmisie CVT		R La fiecare 20 000 km (12 000 mi), indiferent de data calendaristică sau atunci când apare mesajul ÎNTREȚINERE TRANSMISIE NECESARĂ
Electrice		
Conexiunile și starea bateriei	I	
Module și actualizări software aplicabile	I	
Funcționarea întrerupătoarelor de control și a luminilor	I	
Direcție		
Componentele și funcția direcției	I	
Prindere ghidon	I, A, T	
Comenzi		
Utilizarea manetei pentru poziția de parcare	I, A	
Acționarea accelerației	I	
Caroserie și cadru		
Panouri caroserie și feronerie	I(t)	

Întreținere periodică	A	B
A = Reglare C = Curățare I = Inspectare L = Lubrifiere R = Înlocuire T = Cuplu	În fiecare an sau 10.000 km (6.000 mi)	La fiecare 2 ani sau 20 000 km (12 000 mi)
Pivoți, încuietori, balamale și butuce	L	
Suspensie		
Componentele și funcția suspensiei	I La fiecare 5 ani sau 50 000 km (30 000 mi)	

Registre de întreținere

Trimiteti o fotocopie a registrului de întreținere la BRP, dacă este necesar.

Pre-livrare	
Număr de serie: _____	Semnătură/Imprimare:
Kilometraj / km: _____	
Ore: _____	
Data: _____	
Nr. distribuitor: _____	
Observații: _____	
Consultați Buletinul de prelivrare a vehiculului pentru proceduri detaliate de asamblare	

PRIMA inspecție	
Kilometraj / km: _____	Semnătură/Imprimare:
Ore: _____	
Data: _____	
Nr. distribuitor: _____	
Observații: _____	
Pentru programul de întreținere, consultați secțiunea Informații privind întreținerea din acest manual de utilizare	

Service	
Kilometraj / km: _____	Semnătură/Imprimare:
Ore: _____	
Data: _____	
Nr. distribuitor: _____	
Observații: _____	
Pentru programul de întreținere, consultați secțiunea Informații privind întreținerea din acest manual de utilizare	

Service	
Kilometraj / km: _____	Semnătură/Imprimare:
Ore: _____	
Data: _____	
Nr. distribuitor: _____	
Observații: _____	

Pentru programul de întreținere, consultați secțiunea Informații privind întreținerea din acest manual de utilizare	

Service	
Kilometraj / km: _____	Semnătură/Imprimare:
Ore: _____	
Data: _____	
Nr. distribuitor: _____	
Observații: _____	

Pentru programul de întreținere, consultați secțiunea Informații privind întreținerea din acest manual de utilizare	

Service	
Kilometraj / km: _____	Semnătură/Imprimare:
Ore: _____	
Data: _____	
Nr. distribuitor: _____	
Observații: _____	

Pentru programul de întreținere, consultați secțiunea Informații privind întreținerea din acest manual de utilizare	

Service

Kilometraj / km:	_____	Semnătură/Imprimare:
Ore:	_____	
Data:	_____	
Nr. distribuitor:	_____	
Observații:	_____	

Pentru programul de întreținere, consultați secțiunea Informații privind întreținerea din acest manual de utilizare

Service

Kilometraj / km:	_____	Semnătură/Imprimare:
Ore:	_____	
Data:	_____	
Nr. distribuitor:	_____	
Observații:	_____	

Pentru programul de întreținere, consultați secțiunea Informații privind întreținerea din acest manual de utilizare

Service

Kilometraj / km:	_____	Semnătură/Imprimare:
Ore:	_____	
Data:	_____	
Nr. distribuitor:	_____	
Observații:	_____	

Pentru programul de întreținere, consultați secțiunea Informații privind întreținerea din acest manual de utilizare

Service	
Kilometraj / km: _____	Semnătură/Imprimare:
Ore: _____	
Data: _____	
Nr. distribuitor: _____	
Observații: _____	

Pentru programul de întreținere, consultați secțiunea Informații privind întreținerea din acest manual de utilizare	

Service	
Kilometraj / km: _____	Semnătură/Imprimare:
Ore: _____	
Data: _____	
Nr. distribuitor: _____	
Observații: _____	

Pentru programul de întreținere, consultați secțiunea Informații privind întreținerea din acest manual de utilizare	

Service	
Kilometraj / km: _____	Semnătură/Imprimare:
Ore: _____	
Data: _____	
Nr. distribuitor: _____	
Observații: _____	

Pentru programul de întreținere, consultați secțiunea Informații privind întreținerea din acest manual de utilizare	

Service

Kilometraj / km:	_____	Semnătură/Imprimare:
Ore:	_____	
Data:	_____	
Nr. distribuitor:	_____	
Observații:	_____	

Pentru programul de întreținere, consultați secțiunea Informații privind întreținerea din acest manual de utilizare		

Service

Kilometraj / km:	_____	Semnătură/Imprimare:
Ore:	_____	
Data:	_____	
Nr. distribuitor:	_____	
Observații:	_____	

Pentru programul de întreținere, consultați secțiunea Informații privind întreținerea din acest manual de utilizare		

Service

Kilometraj / km:	_____	Semnătură/Imprimare:
Ore:	_____	
Data:	_____	
Nr. distribuitor:	_____	
Observații:	_____	

Pentru programul de întreținere, consultați secțiunea Informații privind întreținerea din acest manual de utilizare		

PROCEDURI DE ÎNTREȚINERE

Această secțiune include instrucțiuni pentru procedurile de întreținere de bază.

Având în vedere complexitatea unor proceduri de întreținere, este necesară deținerea unor bune cunoștințe de mecanică.

Mai multe proceduri trebuie efectuate de către un distribuitor autorizat Can-Am On-Road, un atelier de reparații sau o persoană la alegerea dumneavoastră.

Dacă nu sunteți familiarizat cu mecanica, nu ezitați să contactați un distribuitor autorizat Can-Am On-Road, un atelier de reparații sau o persoană la alegerea dumneavoastră.

⚠ ATENȚIE

Oprii motorul și urmați aceste proceduri pentru efectuarea lucrărilor de întreținere. Dacă nu respectați procedurile de întreținere corespunzătoare, riscați să fiți rănit de piese fierbinți, piese în mișcare, electricitate, substanțe chimice sau alte pericole.

Anvelope

⚠ ATENȚIE

Anvelopele care nu sunt de tipul recomandat, sunt deteriorate, uzate sub indicatorul limită de uzură minimă a suprafeței de rulare sau umflate necorespunzător pot cauza pierderea controlului. Anvelopele noi nu vor funcționa la eficiență maximă până când nu sunt complet rodite. Randamentul frânării, al direcției și al sistemului VSS poate fi redus, așa că trebuie să fiți foarte prudent. Anvelopele au nevoie de aproximativ 300 km (200 mi) de mers cu frânări frecvente pentru a se roda. În cazul deplasărilor cu frânări rare, accordați mai mult timp pentru rodajul anvelopelor.

Anvelopele au fost proiectate special pentru acest vehicul. Utilizați numai anvelopele radiale recomandate de BRP, care pot fi comandate numai de la un distribuitor autorizat Can-Am On-Road.

PRESIUNEA ÎN ANVELOPE

Utilizați presiunea de umflare la rece recomandată pentru o performanță și o uzură optimă a anvelopelor. Umflarea insuficientă sau

excesivă poate cauza o uzură neuniformă a suprafeței de rulare.

Presiunea de umflare recomandată pentru anvelope se găsește pe eticheta pentru anvelope situată în interiorul capacului de service din partea dreaptă.

Atunci când apar schimbări de temperatură, se modifică și presiunea de umflare a anvelopelor. O scădere de 6° C (10° F) poate cauza o scădere a presiunii de umflare cu 1 psi (7 kPa). Verificați frecvent presiunea din anvelope și reglați presiunea la cea corectă.

NOTĂ:

Diferența de presiune dintre cauciucul din stânga și cel din dreapta nu trebuie să depășească 3,4 kPa (.5 lbf/in²).

Deteriorarea anvelopelor

Verificați toate anvelopele pentru:

- Tăieturi, spărturi și crăpături în anvelope.
- Umflături sau denivelări în partea laterală a anvelopei sau pe suprafața de rulare.
- Cuie sau alte obiecte străine în partea laterală a anvelopei sau în suprafața de rulare.
- Scurgeri de aer (sâsâit) cauzate de o jantă neadaptată sau de un ventil de anvelopă defect.

În cazul în care apare oricare dintre situațiile de mai sus, reparați sau înlocuiți anvelopa cât mai curând posibil la un distribuitor autorizat Can-Am On-Road.

Uzura suprafeței de rulare a anvelopelor

Verificați adâncimea minimă a suprafeței de rulare cu ajutorul indicatorilor de uzură a suprafeței de rulare (bare de cauciuc dur turnate la baza suprafeței de rulare; 1 în imaginea de mai jos). Verificați în trei locuri de-a lungul suprafeței de rulare a anvelopei:

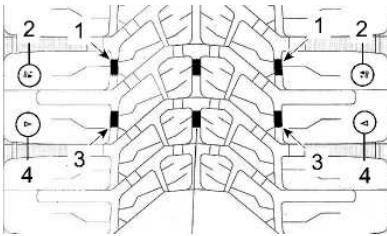
- Marginea exterioară
- Centru
- Marginea interioară.

Indicatorii de uzură a suprafeței de rulare vor apărea pe suprafețele de rulare care au fost uzate până la adâncimea minimă.

Atunci când apare cel puțin un indicator de uzură a suprafeței de rulare pe aceasta, înlocuiți anvelopa cât mai curând posibil la un distribuitor autorizat Can-Am On-Road.

Anvelopa spate are 2 tipuri de indicatori de uzură, unul pentru utilizarea obișnuită și altul pentru utilizarea pe o suprafață umedă. Indicatorii obișnuiți ai limitei de uzură a suprafeței de rulare sunt indicați printr-un simbol triunghiular, iar cei pentru utilizarea pe suprafețe umede sunt indicați printr-un simbol cu picături de apă.

⚠ ATENȚIE
Nu se recomandă utilizarea autovehiculului pe un drum umed dacă indicatorii limită de uzură a suprafeței de rulare pentru utilizarea pe suprafețe umede sunt atinși sau aproape de a fi atinși. Înlocuiți anvelopa pentru siguranța dumneavoastră.



ANVELOPA SPATE

1. Indicatori de limită de uzură a suprafeței de rulare pentru utilizarea pe suprafețe umede
2. Simboluri indicatoare ale limitei de uzură a suprafeței de rulare pentru utilizarea pe suprafețe umede
3. Indicatoare regulate de limită de uzură a suprafeței de rulare
4. Simbolurile indicatoare ale limitei de uzură normale a suprafeței de rulare

Este normal să se observe o uzură neuniformă a anvelopelor în funcție de modul în care este

condus vehiculul și de condițiile de drum. Marginile externe sau interne ale anvelopelor față și suprafața de rulare centrală a anvelopei spate se vor uza neuniform, în funcție de modul în care vehiculul este condus lin sau agresiv.

Rotirea anvelopelor

Rotiți anvelopele față atunci când adâncimea suprafeței de rulare ajunge la 4 mm (5/32 in). Acest lucru va crește la maximum durata de viață a anvelopelor.

⚠ ATENȚIE
Nu țineți spițele roții față în timp ce încercați să rotiți roata față, deoarece degetele pot fi prinse între roată și etrier.

Formular de înregistrare a anvelopelor

În cazul unei rechemări de anvelope, vă putem contacta numai dacă avem numele și adresa dumneavoastră. În calitate de producător de vehicule, BRP păstrează o evidență a numărului de identificare a anvelopei (T. I. N.) asociat cu numărul de identificare al vehiculului (V. I. N.) (a se vedea *Identificarea vehiculului*) și informațiile proprietarului actual.

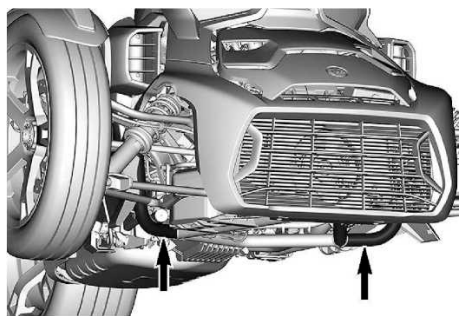
Dacă înlocuiți orice anvelopă de pe autovehiculul dumneavoastră, trebuie să completați un "Formular de înregistrare a anvelopelor" și să îl trimiteți la grupul de asistență pentru clienți al producătorului de anvelope. "Formularul de înregistrare a anvelopelor" este disponibil la un distribuitor autorizat Can-Am On-Road.

Roată

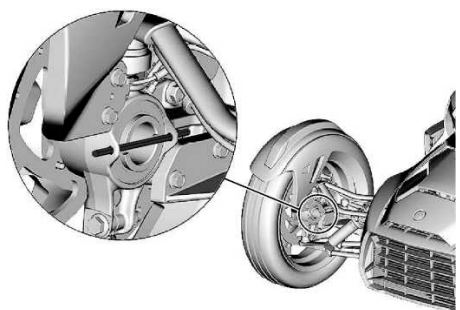
Roți față

Scoaterea roții din față

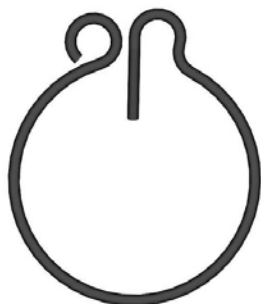
1. Așezați vehiculul pe o suprafață plană.
2. Ridicați și sprijiniți partea din față a vehiculului folosind următoarele locații.



3. Rotiți ghidonul și blocați butucul roții cu un dispozitiv de blocare (cum ar fi o cheie Allen lungă sau o tijă din oțel călit).



4. Îndepărtați clema de blocare ROȘIE.

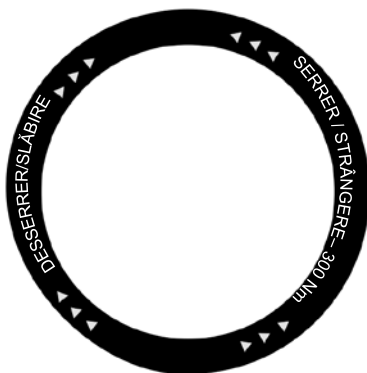


5. Scoateți piulița centrală de blocare a roții și șaiba conică.

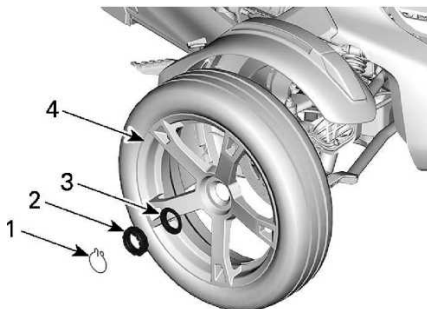
Soclu de 65 mm	
(P/N 529036457)	

NOTIFICARE

Piulița roții din dreapta față are filet la stânga. Trebuie să rotiți piulița în sensul acelor de ceasornic pentru a o deșuruba. Consultați întotdeauna autocolantul de pe piuliță.



6. Scoateți roata din vehicul.



1. Clemă de blocare ROȘIE
2. Piuliță de blocare centrală a roții
3. Șaibă conică
4. Roată

Montarea roților din față

NOTIFICARE

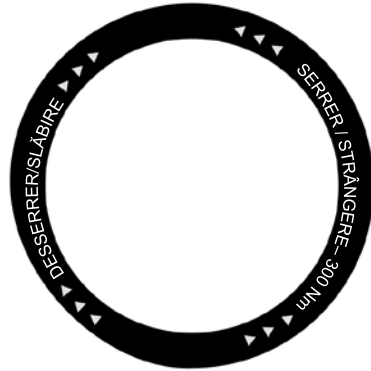
Instrucțiunile de montare și valorile cuplului de strângere trebuie respectate cu strictețe. Nerespectarea acestui lucru poate duce la deteriorarea jantei.

Instalarea este inversă procedurii de demontare. Cu toate acestea, acordați atenție următoarelor.

1. Aliniați cele trei dibluri ale jantei cu găurile discului de frână.

NOTIFICARE

Toate suprafețele de contact ale roții, ale butucului roții, ale discului de frână și ale filetului din butucul roții trebuie să fie lipsite de abraziune, nisip, praf sau schije. Nu folosiți lichide de niciun fel pentru a spăla suprafețele, ci folosiți o cârpă moale și uscată.



2. Montați șaiba conică și piulița de blocare centrală a roții.

NOTIFICARE

Piulița roții din dreapta față are filet la stânga. Trebuie să rotiți piulița în sens invers acelor de ceasornic pentru a o strânge. Consultați întotdeauna autocolantul de pe piuliță.

3. Strângeți piulița de blocare a roții conform specificațiilor.

Soclu de 65 mm

(P/N 529036457)

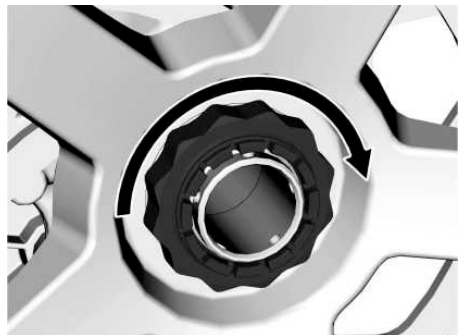


NOTIFICARE

Nu utilizați niciodată unelte cu percuție pentru a strânge piulițele roților.

NOTIFICARE

Nu deșurubați niciodată piulița pentru a alinia orificiul clemei de blocare ROȘIE. Strângeți piulița la valoarea nominală, apoi strângeți-o în continuare pentru a alinia orificiul.

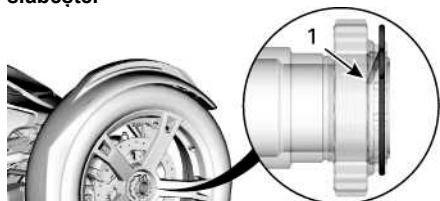


Cuplul de strângere	
Piuliță de blocare centrală a roții	300 ± 15 Nm (221 ± 11 lbf-ft)

4. Montați clema de blocare ROȘIE. Capătul pliat trebuie să fie îndreptat spre interiorul axei de transmisie.

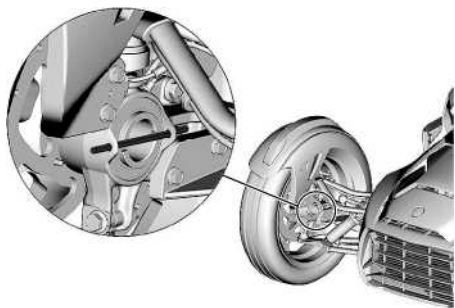
⚠ ATENȚIE

Neinstalarea clemei de blocare ROȘIE poate cauza pierderea unei roți în cazul în care piulița de blocare centrală a roții se slăbește.



1. Capătul îndoit îndreptat spre interiorul axei de transmisie

5. Scoateți dispozitivul de blocare din butucul roții.



Roată spate

Scoaterea roții din spate

1. Așezați vehiculul pe o suprafață plană.
2. Mutați maneta pentru poziția de parcare în poziția blocată.
3. Îndepărtați clema de blocare ROȘIE.



4. Slăbiți piulița de blocare centrală a roții.

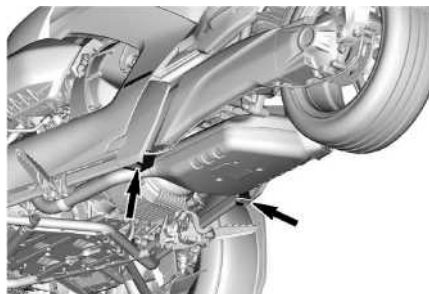
Soclu de 65 mm

529 036 457



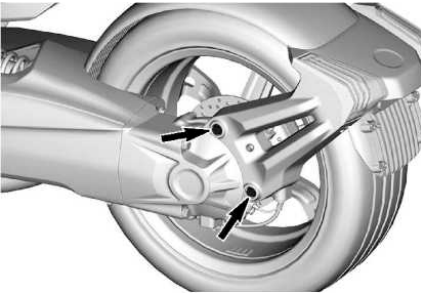
1. Clemă de blocare ROȘIE
2. Piuliță de blocare centrală a roții

5. Ridicați și sprijiniți partea din spate a vehiculului.

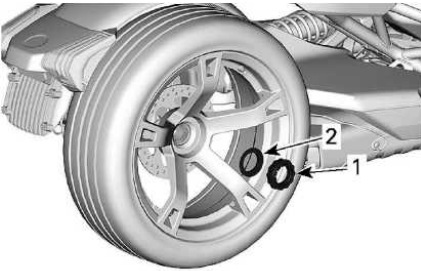


LOCAȚII DE RIDICARE ÎN PARTEA DIN SPATE

6. Deșurubați șuruburile de fixare a etrierului și dați etrierul la o parte.



7. Scoateți piulița centrală de blocare a roții și șaiba conică.



1. Piuliță de blocare centrală a roții
2. Șaibă conică

8. Scoateți roata din vehicul.

NOTIFICARE

Instrucțiunile de montare și valorile cuplului de strângere trebuie respectate cu strictețe. Nerespectarea acestui lucru poate duce la deteriorarea jantei.

Instalarea este inversă procedurii de demontare.

Cu toate acestea, acordați atenție următoarelor.

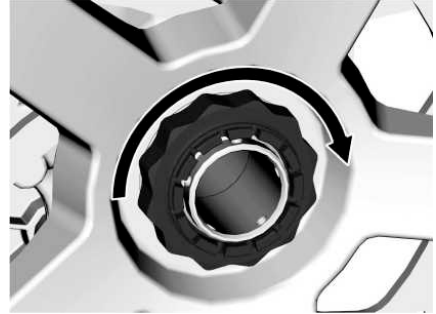
1. Aplicați vaselina pe canelurile discurilor de frână, de fiecare dată când roata spate este demontată.

Vaselină sintetică XPS

NOTIFICARE

Toate suprafețele de contact ale roții, ale butucului roții, ale discului de frână și ale filetului din butucul roții trebuie să fie lipsite de abraziune, nisip, praf sau schije. Nu folosiți lichide de niciun fel pentru a spăla suprafețele, ci folosiți o cârpă moale și uscată.

2. Montați șaiba conică și piulița de blocare centrală a roții.
3. Strângeți piulița de blocare a roții conform specificațiilor.



NOTIFICARE

Nu utilizați niciodată unelte cu percuție pentru a strânge piulițele roților.

NOTIFICARE

Nu deșurubați niciodată piulița pentru a alinia orificiul clemei de blocare ROȘIE. Strângeți piulița la valoarea nominală, apoi strângeți-o în continuare pentru a alinia orificiul.

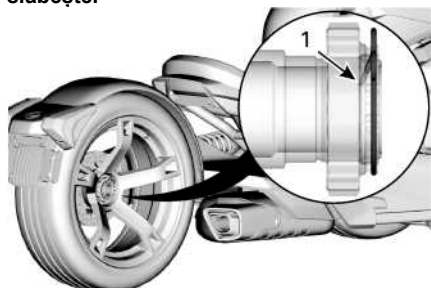
Cuplul de strângere

Piuliță de blocare centrală a roții	300 ± 15 Nm (221 ± 11 lbf-ft)
-------------------------------------	-------------------------------

4. Montați clema de blocare ROȘIE. Capătul pliat trebuie să fie îndreptat spre interiorul axei de transmisie.

⚠ ATENȚIE

Neinstalarea clemei de blocare ROȘIE poate cauza pierderea unei roți în cazul în care piulița de blocare centrală a roții se slăbește.



1. Capătul îndoit îndreptat spre interiorul axei de transmisie

Ulei de motor

Ulei de motor recomandat

Motoarele Rotax® au fost concepute și verificate utilizând uleiul XPS. BRP recomandă utilizarea în permanență a uleiului de motor XPS sau a unui echivalent. Nu adăugați aditivi la uleiul de motor recomandat. Deteriorările cauzate de utilizarea unui ulei nepotrivit pentru motor sau de adăugarea unui aditiv pot să nu mai fie acoperite de garanția limitată BRP.

Ulei de motor XPS recomandat

Ulei de amestec sintetic 4T 5W40

În cazul în care uleiul de motor recomandat nu este disponibil

Utilizați un ulei de motor sintetic SAE 5W40 pentru motoare în 4 timpi care să îndeplinească sau să depășească următoarele specificații ale industriei lubrifianților.

Verificați întotdeauna eticheta de certificare API de pe recipientul de ulei, aceasta trebuie să aibă cel puțin unul dintre standardele indicate.

- Clasificarea service API SN sau JASO MA2

Verificarea nivelului uleiului de motor

NOTIFICARE

Exploatarea motorului cu un nivel de ulei necorespunzător poate provoca deteriorarea gravă a acestuia. Uurmați această procedură pentru a obține o citire precisă a nivelului uleiului de motor.

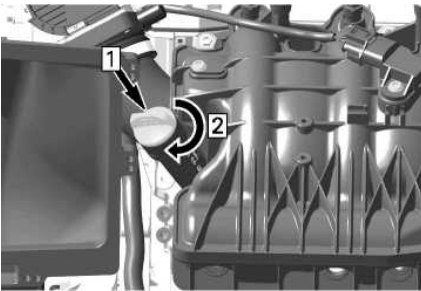
1. Aduceți motorul la temperatura normală de funcționare (90 ° C (194 ° F) temperatura uleiului de motor) și lăsați-l să funcționeze la ralanti timp de **cel puțin 60 de secunde**. Așezați vehiculul pe o suprafață plană și deplasați maneta pentru poziția de parcare în poziția de blocare.

NOTĂ:

Motorul este la temperatura normală de funcționare atunci când indicatorul de temperatură de pe afișajul lateral drept arată 5 bari.



2. Deschideți capacul de service din partea dreaptă în timp ce motorul este la ralanti.
3. Opriti motorul și efectuați imediat următorii pași.
 1. Deșurubați joja de ulei pentru a o scoate și curățați-o.
 2. Introduceți joja de ulei în tubul de umplere și strângeți-o.



1. Introduceți joja
2. Strângeți joja.

3. Scoateți joja din nou și verificați nivelul uleiului. Ar trebui să fie între marcajele MIN și MAX.



NORMAL

1. MIN
2. MAX
3. Zona de funcționare

Nivel de ulei între marcajele MIN și MAX

1. Reinstalați joja și strângeți-o corect.

2. Ștergeți orice fel de scurgere.
3. Închideți capacul de service lateral dreapta.

NOTIFICARE

Un nivel al uleiului de motor peste marcajul MAX poate duce la deteriorarea gravă a motorului.

Nivel ulei sub marcajul MIN

1. Puneți o pâlnie în tubul de umplere și adăugați 400 ml (14 fl oz (SUA)) de ulei de motor recomandat.

NOTĂ:

Cantitatea de ulei între marcajele MIN și MAX este de 400 ml (14 fl oz (US)).

2. Reporniți motorul pentru a-l aduce la temperatura normală de funcționare și lăsați-l la ralanti timp de **cel puțin 60 de secunde**.

NOTIFICARE

Reglarea nivelului de ulei atunci când motorul nu este la temperatura de funcționare va duce la o supraumplere.

3. Opriti motorul și efectuați imediat următorii 3 pași.

NOTIFICARE

Efectuați verificarea nivelului uleiului de motor în 10 secunde după oprirea motorului.

4. Deșurubați joja de ulei pentru a o scoate și curățați-o.
5. Introduceți joja de ulei în tubul de umplere și strângeți-o.
6. Scoateți joja din nou și verificați nivelul uleiului. Ar trebui să fie între marcajele MIN și MAX.
7. Repetați pașii de mai sus până când nivelul uleiului se află între marcajele MIN și MAX.

NOTIFICARE

Nu umpleți în exces.

8. Reinstalați joja și strângeți-o corect.
9. Ștergeți orice fel de scurgere.

- Închideți capacul de service lateral dreapta.

Înlocuirea uleiului de motor și a filtrului de ulei

ATENȚIE

Uleiul de motor poate fi foarte fierbinte.
Așteptați până când uleiul de motor este cald.

NOTIFICARE

Uleiul de motor și filtrul de ulei trebuie înlocuite în același timp.

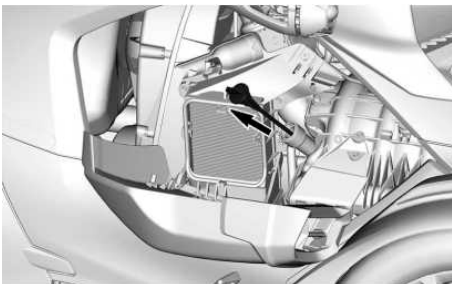
- Aduceți motorul la temperatura normală de funcționare (90 °C (194 °F) la suprafața rezervorului de ulei).

NOTĂ:

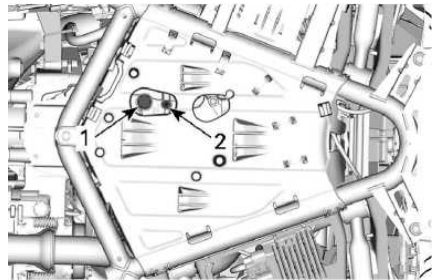
Motorul este la temperatura normală de funcționare atunci când indicatorul de temperatură de pe afișajul lateral drept arată 5 bari.



- Așezați vehiculul pe o suprafață plană.
- Deschideți capacul de service din dreapta.
- Scoateți joja.

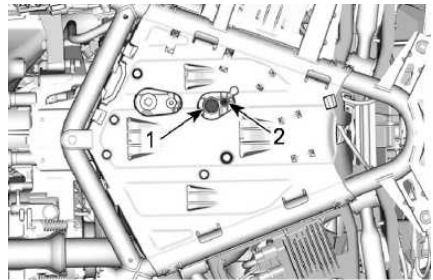


- Curățați zona dopurilor de golire.
- Așezați o tavă de scurgere sub motor.
- Scoateți bușonul de scurgere magnetic.
- Scoateți bușonul de golire secundar.



MOTOR 600 ACE

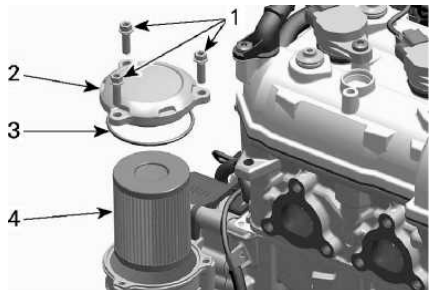
- Bușon magnetic de scurgere
- Bușon de golire secundar



MOTOR 900 ACE

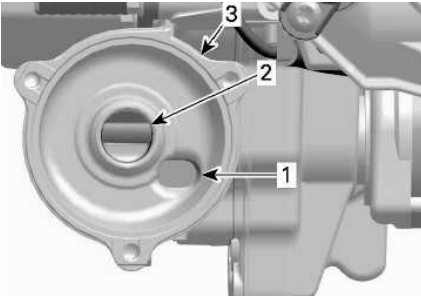
- Bușon magnetic de scurgere
- Bușon de golire secundar

- Lăsați uleiul să se scurgă complet. În acest timp, înlocuiți filtrul de ulei de motor.
- Scoateți capacul de service frontal, consultați secțiunea *Capacele de service*.
- Curățați zona filtrului de ulei de motor.
- Îndepărtați capacul filtrului.



- Șuruburi pentru capacul filtrului de ulei
- Capac filtru de ulei
- Inel de etanșare (se aruncă)
- Filtru de ulei

13. Verificați dacă orificiile de admisie și de evacuare a filtrului de ulei din interiorul compartimentului filtrului de ulei (parte integrată a capacului magnet) sunt murdare și nealterate.



1. Orificiul de admisie a uleiului de la pompa de presiune a uleiului
 2. Orificiul de evacuare a uleiului către sistemul de lubrifiere a motorului
 3. Suport pentru filtrul de ulei

14. Înlocuiți inelul de etanșare a capacului cu unul **NOU**.
 15. Scoateți filtrul de ulei
 16. Instalați filtrul de ulei **NOU** în capac.
 17. Aplicați ulei de motor pe inelul de etanșare și pe capătul filtrului.
 18. Introduceți filtrul de ulei în locația sa.

NOTIFICARE

Acordați atenție pentru a evita ciupirea inelului de etanșare în timpul montării filtrului și a capacului.

19. Strângeți capacul filtrului de ulei conform specificațiilor recomandate.

Cuplul de strângere	
Șuruburi pentru capacul filtrului de ulei	9±1 Nm (80 ± 9 lbf-in)

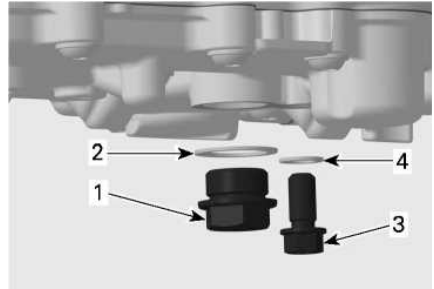
20. Ștergeți orice scurgere de ulei de pe motor.
 21. Instalați șaibe **NOI** de etanșare pe bușoanele de golire a uleiului.

NOTIFICARE

Nu utilizați niciodată o șaibă de etanșare a doua oară. Înlocuiți întotdeauna cu una nouă.

22. Instalați bușoanele de golire și strângeți-le la cuplul specificat.

Cuplul de strângere	
Bușon magnetic de scurgere	30 ± 3 Nm (22 ± 2 lbf-ft)
Bușon de golire secundar	15±2Nm (133 ± 18 lbf-in)



900 MOTOR ACE

1. Bușon magnetic de scurgere
 2. Șaibă de etanșare NOUĂ
 3. Bușon de golire secundar
 4. Șaibă de etanșare NOUĂ

23. Reumpleți rezervorul de ulei la nivelul corespunzător cu uleiul recomandat.

Capacitate aproximativă a rezervorului de ulei de motor (cu filtru)	
600 ACE	2,5 l (2,64 qt (liq., SUA))
900 ACE	2,8 l (2,96 qt (liq., US))

24. Reinstalați joja și strângeți-o corect.
 25. Porniți motorul și lăsați-l la ralanti timp de câteva minute.
 26. Asigurați-vă că nu există scurgeri.
 27. Opriți motorul și verificați nivelul uleiului. Completați dacă este necesar.
 28. Eliminați uleiul și filtrul în conformitate cu reglementările locale de mediu.

Filtru de aer motor

Scoaterea filtrului de aer al motorului

1. Scoateți capacul de service din partea stângă, consultați *Demontarea capacului de service din partea stângă*.
2. Scoateți filtrul de aer din capac.



Verificarea filtrului de aer al motorului

Verificați dacă filtrul de aer este curat și dacă este deteriorat.

NOTIFICARE

Nu este recomandat să suflați aer comprimat pe filtrul de hârtie. Acest lucru ar putea deteriora fibrele de hârtie și ar putea reduce capacitatea de filtrare a acestuia atunci când este utilizat în medii cu mult praf.

NOTIFICARE

Nu spălați filtrul de hârtie cu nicio soluție de curățare.

NOTIFICARE

Inspectați reductorul de zgomot de admisie a aerului și îndepărtați orice urmă de praf sau resturi, având grijă să nu suflați sau să mișcați nimic în interiorul

părții curate a admisei aerului din motor (trecută de filtrul de aer).

NOTIFICARE

Îndepărtați orice urmă de praf sau resturi care ar putea să se deplaseze sau să se fi mișcat în interiorul părții curate a reductorului de zgomot de admisie a aerului (trecut de filtrul de aer). Curățați prin aspirarea prafului și nu prin împingerea lui în interior.

Înlocuiți filtrul de aer după cum este necesar, în funcție de programul de întreținere recomandat și de utilizarea specială (în special în medii cu mult praf).

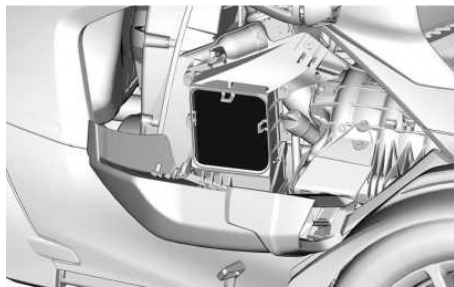
Instalarea filtrului de aer al motorului

Instalarea este inversă procedurii de demontare. Cu toate acestea, acordați atenție următoarelor:

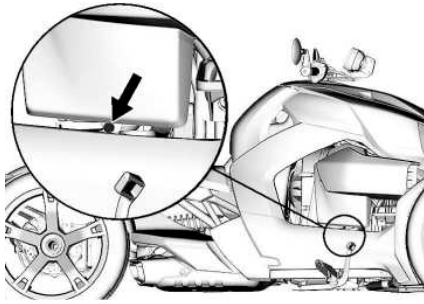
Asigurați-vă că inelul pe care este așezat filtrul de aer este plat și bine poziționat înainte de a așeza filtrul de aer.

Filtru de aer CVT

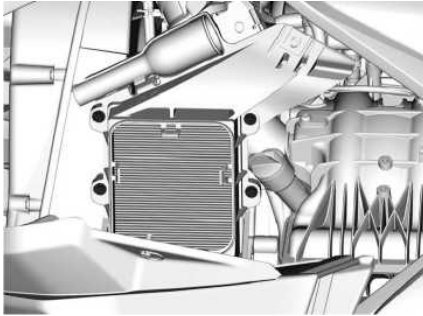
Scoaterea filtrului de aer CVT



1. Desfaceți șurubul care reține partea inferioară a carcasei filtrului de aer CVT.



2. Deschideți capacul de service din dreapta, consultați secțiunea Deschiderea capacului de service din dreapta.
3. Scoateți șuruburile care fixează carcasa filtrului de aer CVT.



4. Scoateți filtrul de aer din carcasă.

Inspectarea filtrului de aer CVT

Verificați dacă filtrul de aer este curat și dacă este deteriorat.

NOTIFICARE

Nu este recomandat să suflați aer comprimat pe filtrul de hârtie. Acest lucru ar putea deteriora fibrele de hârtie și ar putea reduce capacitatea de filtrare a acestuia atunci când este utilizat în medii cu mult praf.

NOTIFICARE

Nu spălați filtrul de hârtie cu nicio soluție de curățare.

NOTIFICARE

Inspectați carcasa filtrului de aer și îndepărtați orice urmă de praf sau resturi, având grijă să nu suflați sau să mișcați nimic în interiorul CVT.

NOTIFICARE

Îndepărtați orice urmă de praf sau resturi care ar putea să se deplaseze sau să se fi mișcat în interiorul părții curate a reductorului de zgomot de admisie a aerului (trecut de filtrul de aer). Curățați prin aspirarea prafului și nu prin împingerea lui în interior.

Înlocuiți filtrul de aer după cum este necesar, în funcție de programul de întreținere recomandat și de utilizarea specială (în special în medii cu mult praf).

Instalarea filtrului de aer CVT

Instalarea este inversă procedurii de demontare. Cu toate acestea, acordați atenție următoarelor:

Asigurați-vă că inelul pe care este așezat filtrul de aer este plat și bine poziționat înainte de a așeza filtrul de aer.

Curea de transmisie CVT

Înlocuirea curelei de transmisie CVT

Înlocuiți cureaua de transmisie CVT la un distribuitor autorizat Can-Am On-Road, la un atelier de reparații sau la o persoană aleasă de dumneavoastră.

Curățarea angrenajelor transmisiei CVT

Solicitați curățarea angrenajelor transmisiei CVT de către un distribuitor autorizat Can-Am On-Road, un atelier de reparații sau o persoană la alegerea dumneavoastră.

Lichid de răcire motor

Lichid de răcire motor recomandat

NOTIFICARE

Folosiți întotdeauna antiigel pe bază de etilen-glicol care conține inhibitori de coroziune specifici pentru motoarele cu ardere internă din aluminiu.

Pentru a preveni deteriorarea antiigelului, utilizați întotdeauna aceeași marcă și aceeași clasă. Nu amestecați niciodată mărci sau calități diferite, cu excepția cazului în care sistemul de răcire este complet curățat și reumplut.

Agent de răcire recomandat XPS

Agent de răcire preamestecat cu durată de viață extinsă

Dacă lichidul de răcire XPS recomandat nu este disponibil

Folosiți un lichid de răcire cu conținut scăzut de silicat, cu durată de viață prelungită, preamestecat cu etilen-glicol (50%-50%), special formulat pentru motoarele cu ardere internă din aluminiu.

Verificarea nivelului lichidului de răcire a motorului

⚠ ATENȚIE

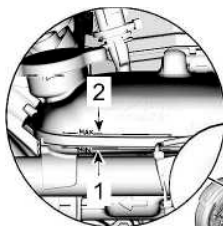
Când deschideți rezervorul, lichidul de răcire poate fi foarte fierbinte și este posibil să se împrăște dacă motorul este fierbinte. Pentru a evita arderea, verificați nivelul lichidului de răcire atunci când motorul este rece.

Cu motorul rece, verificați nivelul lichidului de răcire după cum urmează:

1. Parcați vehiculul pe o suprafață stabilă și plană.
2. Îndepărtați capacul frontal de service. Consultați secțiunea *Capacul de service*.
3. Verificați nivelul lichidului de răcire din partea dreaptă. Lichidul de răcire trebuie să fie vizibil ușor deasupra marcajului de nivel MIN.

NOTĂ:

Dacă motorul este fierbinte, lichidul de răcire trebuie să fie vizibil fără a depăși marcajul de nivel MAX.



1. nivel MIN
2. nivel MAX

4. Dacă este necesar, adăugați lichid de răcire până când acesta este vizibil în rezervor, puțin peste marcajul nivelului MIN. Utilizați o pâlnie pentru a evita scurgerile. **Nu umpleți în exces.**
5. Reinstalați capacul de service.

NOTĂ:

Un sistem de răcire care necesită frecvent lichid de răcire indică scurgeri sau probleme ale motorului. Consultați un distribuitor autorizat Can-Am On-Road.

Înlocuirea lichidului de răcire a motorului

Înlocuiți lichidul de răcire a motorului la un distribuitor autorizat Can-Am On-Road, la un atelier de reparații sau la o persoană aleasă de dumneavoastră.

Efectuarea testului de presiune al sistemului de răcire

Solicitați efectuarea testului de presiune al sistemului de răcire de către un distribuitor autorizat Can-Am On-Road, un atelier de reparații sau o persoană la alegerea dumneavoastră.

Transmisie finală

Ulei de transmisie finală recomandat

Ulei XPS de transmisie finală recomandat
Ulei sintetic pentru angrenaje 75W90
Dacă nu este disponibil uleiul recomandat pentru transmisia finală XPS
Utilizați un ulei pentru angrenaje 75W90 care respectă specificația API GL-5.

Verificarea nivelului de ulei al transmisiei finale

1. Așezați vehiculul pe o suprafață plană.
2. Opriți motorul și deplasați maneta pentru poziția de parcare în poziția de blocare.
3. Scoateți bușonul de umplere a transmisiei finale, situat pe partea interioară a carcasei transmisiei finale.



1. Rotiți roata din spate până când se poate ajunge la bușonul de umplere printr-o deschidere a frânelor cu disc.
2. Cu ajutorul unei chei Allen lungi de 8 mm, scoateți bușonul de umplere.
4. Verificați nivelul uleiului. Uleiul trebuie să fie la același nivel cu baza orificiului rezervorului de ulei.

NOTIFICARE

Acționarea transmisiei finale cu un nivel de ulei necorespunzător poate deteriora grav aceasta.

5. Dacă este necesar, adăugați uleiul recomandat pentru transmisia finală.
6. Montați și strângeți bușonul de umplere.

Cușorul de strângere

Bușon de umplere	16±3Nm (142 ± 27 lbf-in)
------------------	-----------------------------

Înlocuirea uleiului de transmisie finală

1. Poziționați vehiculul pe o suprafață plană.
2. Din partea inferioară a carcasei transmisiei finale, curățați zona bușonului magnetic de golire.
3. Așezați o tavă de scurgere sub zona bușonului magnetic de scurgere.
4. Scoateți bușonul de golire a uleiului de transmisie finală și inelul de etanșare. Aruncați inelul de etanșare.

ATENȚIE

Uleiul de transmisie finală poate fi fierbinte



5. Scoateți bușonul de umplere



6. Lăsați uleiul să curgă complet din transmisia finală.
7. Curățați bușonul magnetic de golire și asigurați-vă că nu există reziduuri pe acesta.

NOTĂ:

Prezența unor reziduuri în exces indică o problemă la transmisia finală.

8. Reinstalați bușonul magnetic de golire cu o **NOUĂ** garnitură de etanșare și strângeți-l conform specificațiilor.

Cuplul de strângere	
Bușon magnetic de scurgere	16±3Nm (142 ± 27 lbf-in)

9. Umpleți transmisia finală prin orificiul de umplere până când uleiul ajunge în partea de jos a orificiului rezervorului de ulei.
10. Montați și strângeți bușonul de umplere.

Cuplul de strângere	
Bușon de umplere	16±3Nm (142 ± 27 lbf-in)

11. Aruncați uleiul de transmisie finală în conformitate cu reglementările locale de mediu.

Cutie de viteze

Ulei recomandat pentru cutia de viteze

Ulei pentru cutia de viteze recomandat XPS	
De uz general	Ulei de amestec sintetic 4T 5W40
Temperatura caldă	Ulei sintetic 4T 10W50 sau Ulei sintetic pentru angrenaje 75W140
În cazul în care uleiul recomandat XPS pentru cutia de viteze nu este disponibil	
De uz general	Utilizați un ulei de motor SAE pentru motoare în 4 timpi care să îndeplinească sau să depășească următoarele specificații ale industriei lubrifianților: Clasificarea service API SN sau JASO MA2 Verificați întotdeauna eticheta de certificare API de pe recipientul de ulei, aceasta trebuie să conțină cel puțin unul dintre standardele indicate.
Temperatura caldă	Utilizați un ulei pentru angrenaje 75W140 care respectă specificația API GL-5.

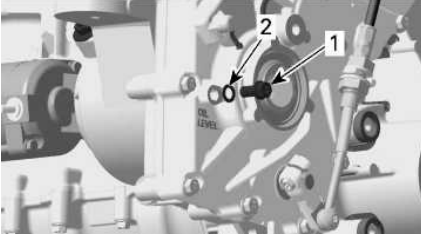
Cantitatea de ulei pentru cutia de viteze

Cantitatea maximă de ulei pentru cutia de viteze
500 ml (.53 qt (liq., US)) (uleiul trebuie să fie la același nivel cu partea de jos a orificiului de umplere a rezervorului de ulei)

Verificarea nivelului de ulei al cutiei de viteze

1. Așezați vehiculul pe o suprafață plană.
2. Opriti motorul și deplasați maneta pentru poziția de parcare în poziția de blocare.

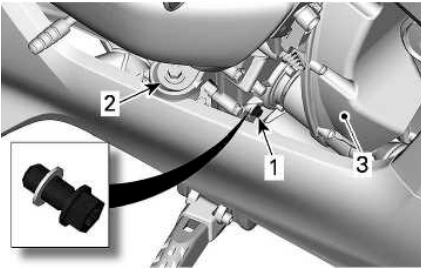
- Scoateți bușonul de umplere a uleiului din cutia de viteze și aruncați garnitura de etanșare.



- Bușon verificare nivel de ulei
- Șaibă de etanșare

NOTĂ:

Bușonul rezervorului de ulei este situat în spatele suportului motorului din stânga, sub carcasa curelei de transmisie CVT.



AMPLASARE BUȘON NIVEL ULEI CUTIE DE VITEZE

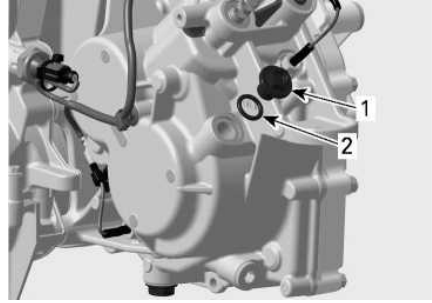
- Bușon verificare nivel de ulei
- Suport motor stânga
- Carcasă curea de transmisie CVT

- Verificați nivelul uleiului. Uleiul trebuie să fie la nivelul orificiului rezervorului de ulei.

NOTIFICARE

Funcționarea cutiei de viteze cu un nivel de ulei necorespunzător poate deteriora grav aceasta.

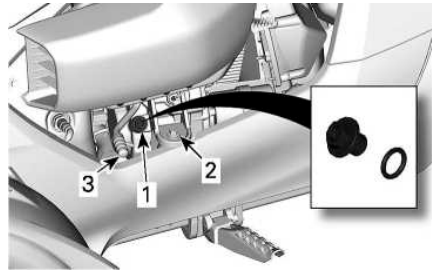
- Dacă este necesar, adăugați ulei pentru cutia de viteze.
 - Scoateți bușonul de umplere cu ulei și aruncați inelul de etanșare.



- Bușonul rezervorului de ulei
- Inel de etanșare

NOTĂ:

Bușonul de umplere cu ulei este situat în fața carcasei cutiei de viteze, între suportul din stânga al motorului și maneta schimbătorului de viteze.



AMPLASAREA BUȘONULUI DE UMLERE A ULEIULUI DIN CUTIA DE VITEZE

- Bușonul rezervorului de ulei
- Suport motor stânga
- Schimbător de viteze

- Adăugați uleiul recomandat pentru cutia de viteze, în cantitate mică, până când uleiul iese prin orificiul bușonului rezervorului de ulei.
- Reinstalați bușonul de nivel al uleiului și bușonul de umplere cu ulei cu o **NOUĂ** șaibă de etanșare și un **NOU** inel de etanșare. Strângeți conform specificațiilor.

Cuplul de strângere	
Bușon verificare nivel de ulei	15±2Nm (133 ± 18 lbf-in)
Bușon de umplere rezervor de ulei	4,5± 0,5 Nm (40 ± 4 lbf-in)

Înlocuirea uleiului cutiei de viteze

1. Porniți motorul și acționați vehiculul pentru a încălzi uleiul din cutia de viteze.

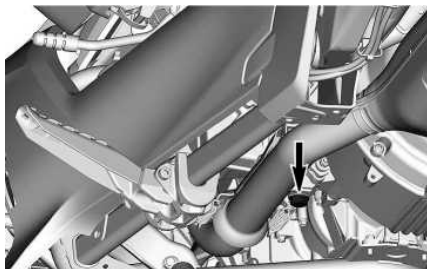
NOTĂ:

Rularea motorului la ralanti nu este suficientă, trebuie să se acționeze cutia de viteze a vehiculului.

2. Poziționați vehiculul pe o suprafață plană.
3. De sub vehicul, curățați zona bușonului de golire magnetic.

⚠ ATENȚIE

Sistemul de evacuare poate fi foarte fierbinte.



4. Așezați o tavă de scurgere sub zona bușonului magnetic de scurgere a cutiei de viteze.
5. Scoateți bușonul magnetic de golire și șaiba de etanșare. Aruncați șaiba de etanșare.

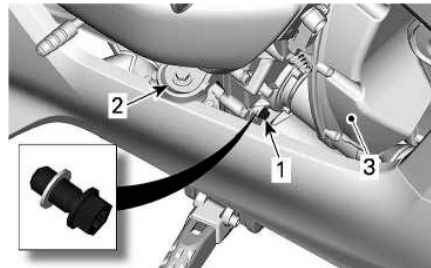
⚠ ATENȚIE

Uleiul cutiei de viteze poate fi foarte fierbinte

6. Scoateți bușonul de nivel al uleiului pentru cutia de viteze. Aruncați șaiba de etanșare.

NOTĂ:

Bușonul rezervorului de ulei este situat în spatele suportului motorului din stânga, sub carcasa curelei de transmisie CVT.



AMPLASAREA BUȘONULUI DE NIVEL AL ULEIULUI PENTRU CUTIA DE VITEZE

1. Bușon verificare nivel de ulei
2. Suport motor stânga
3. Carcasă curea de transmisie CVT

7. Lăsați uleiul să se scurgă complet din cutia de viteze.
8. Curățați bușonul magnetic de golire și asigurați-vă că nu există reziduuri pe acesta.

NOTĂ:

Prezența unor reziduuri în exces indică o problemă a cutiei de viteze.

9. Reinstalați bușonul magnetic de golire cu o **NOUĂ** șaibă de etanșare și strângeți-l conform specificațiilor.

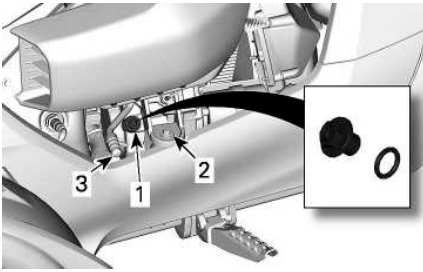
Cuplul de strângere

Bușon magnetic de scurgere	30 ± 3 Nm (22 ± 2 lbf-ft)
----------------------------	------------------------------

10. Scoateți bușonul de umplere cu ulei și aruncați inelul de etanșare.

NOTĂ:

Bușonul de umplere cu ulei este situat în fața carcasei cutiei de viteze, între suportul din stânga al motorului și maneta schimbătorului de viteze.



AMPLASAREA BUȘONULUI DE UMLERE A ULEIULUI PENTRU CUTIA DE VITEZE

1. Bușonul rezervorului de ulei
2. Suport motor stânga
3. Schimbător de viteze

11. Umpleți cutia de viteze prin orificiul de umplere a uleiului până când uleiul iese prin orificiul bușonului de nivel al uleiului.
12. Reinstalați bușonul de nivel al uleiului și bușonul de umplere cu ulei cu o **NOUĂ** șaibă de etanșare și un **NOU** inel de etanșare. Strângeți conform specificațiilor.

Cuplul de strângere	
Bușon verificare nivel de ulei	15±2Nm (133 ± 18 lbf-in)
Bușon de umplere rezervor de ulei	4.5 ±0.5 Nm (40 ± 4 lbf-in)

13. Aruncați uleiul pentru cutia de viteze în conformitate cu reglementările locale de mediu.

Frâne

⚠ ATENȚIE

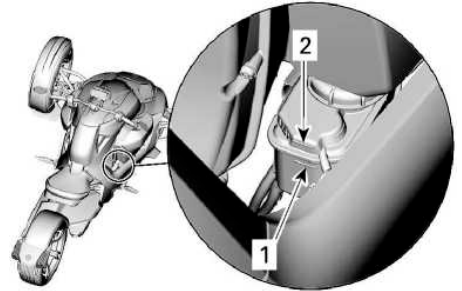
Frânele noi nu vor funcționa la eficiență maximă până când nu sunt complet rodite. Randamentul frânării poate fi redus, așa că trebuie să fiți foarte prudent. Frânele au nevoie de aproximativ 300 km (200 mi) de mers cu frânări frecvente pentru a se roda. În cazul deplasărilor cu frânări rare, acordați mai mult timp pentru rodajul frânelor.

Verificarea nivelului lichidului de frână

Utilizați numai lichid de frână DOT 4 dintr-un recipient sigilat.

Verificați nivelul lichidului de frână după cum urmează:

1. Parcați vehiculul pe o suprafață stabilă și plană.
2. Glisați suportul de picior dreapta pentru a putea vedea semnele de nivel de pe partea din spate a rezervorului pistonului principal. Consultați secțiunea *Suporturile pentru picior pentru șofer și pedala de frână*.
3. Verificați nivelul lichidului de frână din rezervor. În ambele camere, lichidul trebuie să fie peste marcajul MIN.



1. Marcaj nivel MIN. lichid de frână
2. Marcaj nivel MAXIM lichid de frână

4. Adăugați lichid după cum este necesar. Consultați *Adăugarea lichidului de frână*.

NOTĂ:

Nivelul scăzut al lichidului de frână poate indica scurgeri sau plăcuțe de frână uzate. Consultați un distribuitor autorizat Can-Am On-Road.

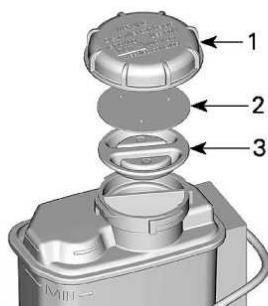
Adăugarea lichidului de frână

1. Glisați complet spre spate suportul de picior din dreapta.
2. Curățați bușonul de umplere și partea superioară a rezervorului.

⚠ ATENȚIE

Curățați bușonul de umplere și zona adiacentă acestuia înainte de a-l scoate pentru a evita contaminarea sistemului de lichid de frână.

3. Scoateți bușonul de umplere, șaiba antifricțiune și diafragma.



1. Bușon de umplere
2. Șaibă antifricțiune
3. Diafragmă

4. Adăugați lichid până la nivelul MAXIM.

NOTĂ:

Înlocuirea plăcuțelor de frână va crește nivelul lichidului de frână. Dacă sunt înlocuite când lichidul este la nivelul MAX, se pot produce scurgeri de lichid de frână.

NOTIFICARE

Lichidul de frână poate deteriora suprafețele vopsite sau piesele din plastic. Ștergeți orice scurgeri.

5. Scoateți bușonul de umplere, șaiba antifricțiune și diafragma.
6. Repoziționați suportul pentru picior și pedala de frână așa cum este descris în secțiunea Suporturile de picior pentru șofer și pedala de frână.

Verificarea sistemului de frânare

Frânele față și spate sunt de tip disc hidraulic. Aceste frâne sunt autoreglabile și nu necesită reglaje.

! ATENȚIE

Pedala de frână necesită o ajustare de fiecare dată când se modifică poziția suportului de picior din dreapta.

Pentru a menține frânele în stare bună, verificați următoarele conform *Programului de întreținere*:

- Întregul sistem de frânare pentru depistarea scurgerilor de lichid
- Pedală de frână pentru fermitate
- Discurile de frână pentru a detecta uzura excesivă și starea suprafeței
- Plăcuțele de frână sunt uzate, deteriorate sau slăbite.

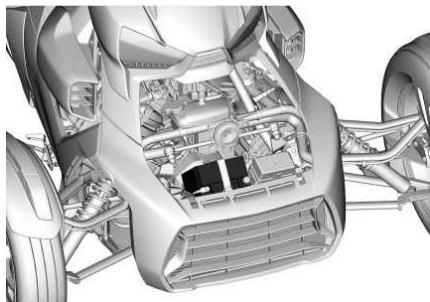
Adresați-vă unui distribuitor autorizat Can-Am On-Road în cazul în care există probleme cu sistemul de frânare sau pentru reparații.

Trimiteti sistemul de frânare în service la un distribuitor autorizat Can-Am On-Road, la un atelier de reparații sau la o persoană aleasă de dumneavoastră.

Baterie

Amplasarea bateriei

Bateria este amplasată în partea din față a vehiculului, sub capacul de service frontal.



Încărcarea bateriei

Vehiculul este echipat cu o baterie care nu necesită întreținere și este complet etanșă; nu este nevoie să se adauge apă pentru a regla nivelul electrolitului.

⚠ ATENȚIE

Nu utilizați baterii convenționale de tip plumb-acid. Acidul se poate scurge prin orificiul de aerisire a unei baterii convenționale de tip plumb-acid. Acidul se poate scurge, de asemenea, dacă carcasa bateriei este fisurată sau deteriorată, provocând arsuri grave.

Este posibil să fie necesară încărcarea bateriei dacă vehiculul nu a fost condus timp de cel puțin o lună.

Bateria poate fi încărcată în timp ce este montată pe vehicul.

Se poate utiliza un încărcător de baterii standard. Rata de încărcare recomandată este de 2A. Dacă bateria este descărcată, aceasta poate fi pornită cu o baterie auto (consultați secțiunea *Reparații de urgență pe marginea drumului*).

NOTIFICARE

Urmați instrucțiunile furnizate împreună cu încărcătorul. Încărcarea necorespunzătoare poate deteriora bateria.

Pentru încărcarea la domiciliu, se poate utiliza un încărcător de tip trickle pentru încărcarea lentă a bateriei. Acest tip de încărcător poate fi lăsat conectat pentru o perioadă lungă de timp fără a deteriora bateria. Respectați întotdeauna timpul

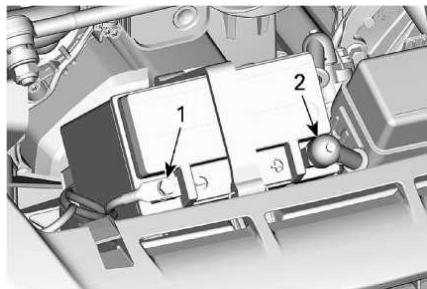
de încărcare recomandat în instrucțiunile încărcătorului.

Pentru a încărca bateria, procedați după cum urmează:

1. Îndepărtați capacul frontal de service.
2. Scoateți izolatorul de cauciuc de pe borna pozitivă a bateriei.
3. Conectați mai întâi cablul ROȘU (+) la terminalul corespunzător.
4. Conectați cablul NEGRU (-) la terminalul corespunzător.

NOTIFICARE

Conectați întotdeauna mai întâi cablul ROȘU (+) pentru a evita deteriorarea sistemului electric al vehiculului.



1. Borna NEAGRĂ (-)
2. borna ROȘIE (+)

5. Porniți încărcătorul bateriei. Timpul de încărcare va depinde de rata de încărcare.

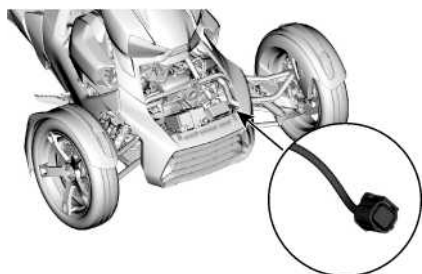
Când bateria este încărcată:

1. Deconectați încărcătorul bateriei.
2. Reconectați cablurile bateriei prin inversarea procedurii de deconectare.
3. Glisați înapoi izolatorul de cauciuc peste borna pozitivă a bateriei.
4. Instalați capacul frontal de service.

Amplasarea conexiunilor sistemului de diagnosticare la bord (OBD)

Conectorul de diagnosticare la bord este situat în partea din față a vehiculului, sub capacul de service din față.

Consultați instrucțiunile producătorului OBD pentru procedurile de conectare și diagnosticare.



AMPLASAREA CONECTORULUI OBD

Sistemul de evacuare

Adresați-vă unui distribuitor autorizat Can-Am On-Road pentru a verifica sistemul de evacuare sau pentru reparații.

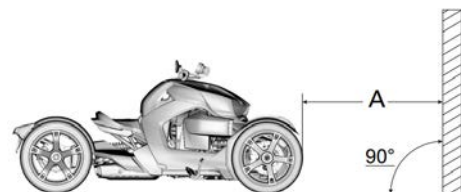
Faruri

Verificarea orientării farurilor

Verificarea orientării farurilor trebuie efectuată fără greutate pe vehicul.

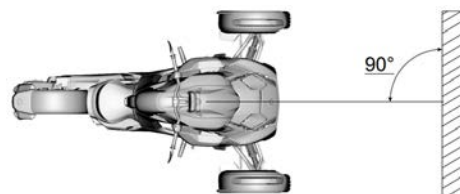
Canada și SUA

1. Verificați dacă anvelopele sunt umflate corect. Consultați *eticheta anvelopei* situată în interiorul capacului de service din partea dreaptă.
2. Poziționați vehiculul la 10 m (33 ft) de o suprafață de testare. Asigurați-vă că vehiculul este la nivel și poziționat perpendicular pe suprafața de testare.



NORMAL

A. Distanța față de suprafața de testare



NORMAL

3. Trasați 2 linii paralele cu solul pe suprafața de testare, conform tabelului următor:

Ryker 600 ACE

Linia A	486 mm (19.134 in)
Linia B	449 mm (17.677 in)

Ryker 900 ACE

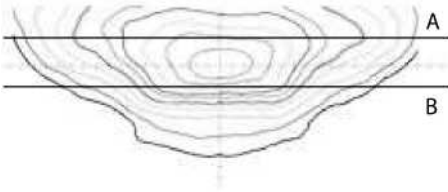
Linia A	481 mm (18.937 in)
Linia B	443 mm (17.441 in)

Ryker Rally 900 ACE/

Ryker Sport 900 ACE

Linia A	466 mm (18.346 in)
Linia B	429 mm (16,89 in)

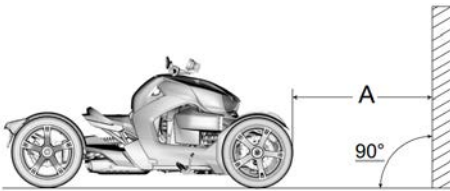
4. Selectați fasciculul fază **LUNGĂ**.
5. Orientarea fasciculului este corectă atunci când punctul de focalizare (punctul cel mai luminos) al luminii reflectate de far se află între semne.



CARACTERISTICĂ - REFLEXIA FARURILOR PE SUPRAFAȚA DE TESTARE

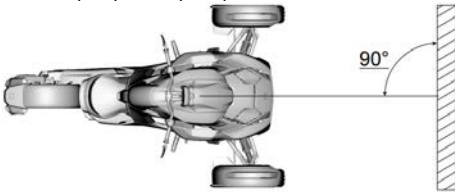
Toate celelalte țări

1. Verificați dacă anvelopele sunt umflate corect. Consultați *eticheta anvelopei* situată în interiorul capacului de service din partea dreaptă.
2. Poziționați vehiculul la 10 m (33 ft) de o suprafață de testare. Asigurați-vă că vehiculul este la nivel și poziționat perpendicular pe suprafața de testare.



NORMAL

A. Distanța față de suprafața de testare



NORMAL

3. Trasați 4 linii paralele cu solul pe suprafața de testare, conform tabelului următor:

Ryker 600ACE

Linia A	486 mm (19.134 in)
Linia B	449 mm

	(17.677 in)
Linia C	517 mm (20.354 in)
Linia D	466 mm (18.346 in)

Ryker 900 ACE

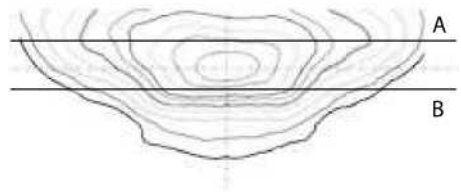
Linia A	481 mm (18.937 in)
Linia B	443 mm (17.441 in)
Linia C	511 mm (20.118 in)
Linia D	461 mm (18,15 in)

Ryker Rally 900 ACE/

Ryker Sport 900 ACE

Linia A	466 mm (18.346 in)
Linia B	429 mm (16,89 in)
Linia C	497 mm (19.567 in)
Linia D	446 mm (17.559 in)

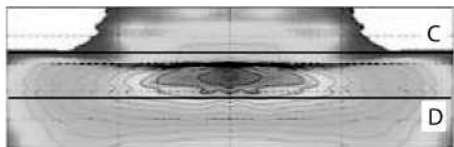
4. Selectați fasciculul fază **LUNGĂ**.
5. Orientarea fasciculului este corespunzătoare atunci când punctul de focalizare (punctul cel mai luminos) al reflecției farului se află între liniile A și B.



CARACTERISTICĂ - REFLEXIA FARURILOR PE SUPRAFAȚA DE TESTARE

6. Selectați fasciculul de fază **SCURTĂ**.

7. Orientarea fasciculului este corespunzătoare atunci când punctul de focalizare (punctul cel mai luminos) al reflecției farului se află între liniile C și D.



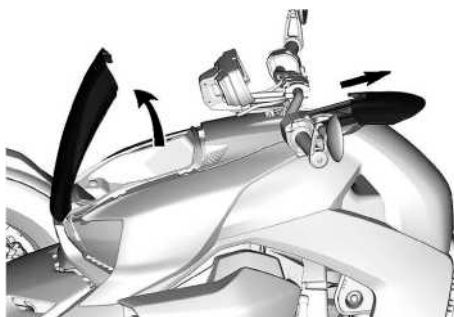
CARACTERISTICĂ - REFLEXIA FARURILOR PE SUPRAFAȚA DE TESTARE

Reglarea orientării farurilor

Reglarea orientării farurilor trebuie efectuată fără greutate pe vehicul.

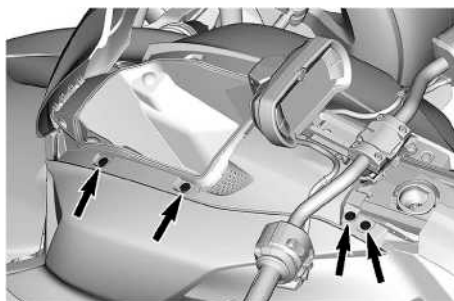
Canada și SUA

1. Detașați carenajul lateral.
 1. Deschideți torpedoul și glisați ușa rezervorului de combustibil spre înapoi.



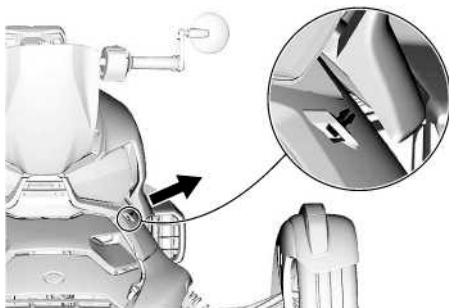
NORMAL

2. Scoateți și păstrați niturile de plastic care fixează carenajul lateral.



NORMAL

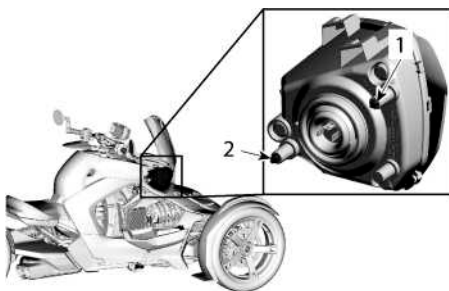
3. Trageți de colțul inferior din față pentru a debloca clema de fixare.



4. Detașați carenajul lateral.
2. Deschideți capacul de service din dreapta. Consultați secțiunea *Capace de service*.
3. Cu ajutorul șurubelniței furnizate împreună cu vehiculul, reglați fiecare far prin rotirea ușoară a dispozitivului de reglare a farurilor situat pe carcasa farurilor.

⚠ ATENȚIE

Reglați ambele faruri în mod egal.



1. Dispozitiv de reglare a farurilor pentru reglarea orizontală (stânga și dreapta)
2. Dispozitiv de reglare a farurilor pentru reglarea verticală (sus și jos)

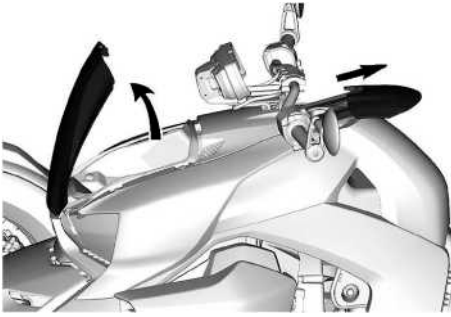
4. După ce ați terminat, reinstalați toate piesele demontate.

Toate celelalte țări

Fază lungă

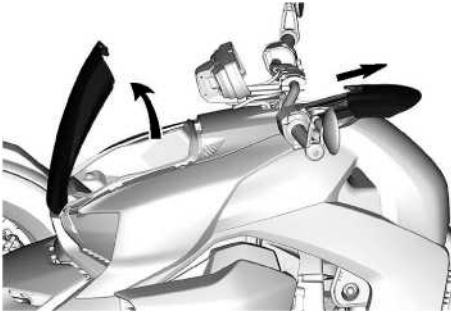
1. Deschideți torpedoul și glisați ușa rezervorului de combustibil spre înapoi.

ușoară a dispozitivului de reglare situat pe carcasa farurilor.



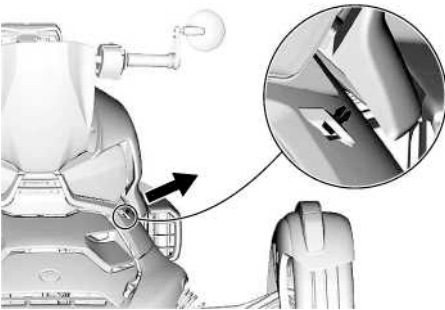
NORMAL

2. Scoateți și păstrați niturile de plastic care fixează carenajul lateral.



NORMAL

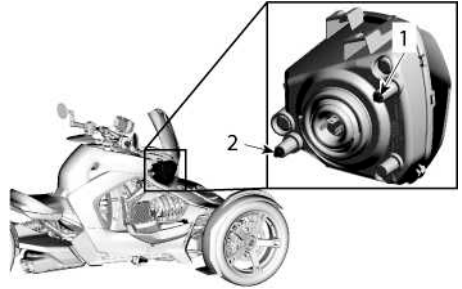
3. Trageți de colțul inferior din față pentru a debloca clema de fixare.



4. Detașați carenajul lateral.
5. Deschideți capacul de service din dreapta. Consultați secțiunea *Capace de service*.
6. Cu ajutorul șurubelniței furnizate împreună cu vehiculul, reglați fiecare far prin rotirea

⚠ ATENȚIE

Reglați ambele faruri în mod egal.



1. Dispozitiv de reglare a pentru reglarea orizontală (stânga și dreapta)

2. Dispozitiv de reglare pentru reglarea verticală (sus și jos)

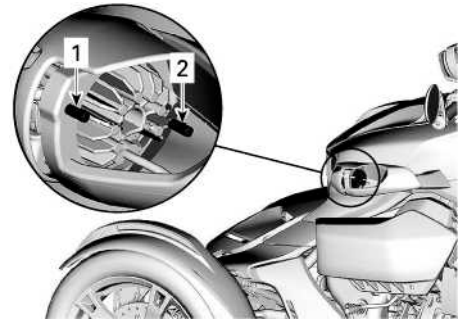
7. După ce ați terminat, reinstalați toate piesele demontate.

Faza scurtă

Cu ajutorul șurubelniței furnizate împreună cu vehiculul, reglați fiecare proiector prin rotirea ușoară a dispozitivului de reglare situat pe carcasa proiecteurului

⚠ ATENȚIE

Reglați ambele faruri în mod egal.



1. Dispozitiv de reglare a pentru reglarea orizontală (stânga și dreapta)

2. Dispozitiv de reglare pentru reglarea verticală (sus și jos)

Radiator

Curățarea lamelelor radiatorului

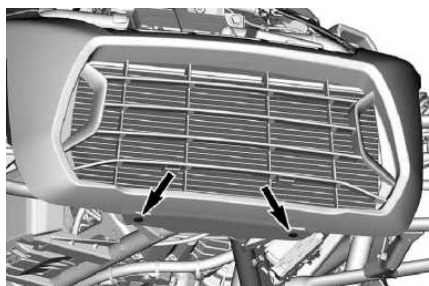
NOTIFICARE

Nu utilizați aparate de curățat cu înaltă presiune (cum ar fi cele găsite în spălătoriile auto), deoarece acestea pot deteriora lamele radiatorului.

1. Scoateți capacul de service frontal, consultați *Demontarea capacului de service frontal*.
2. La **modelele Rally**, scoateți bara de protecție frontală.



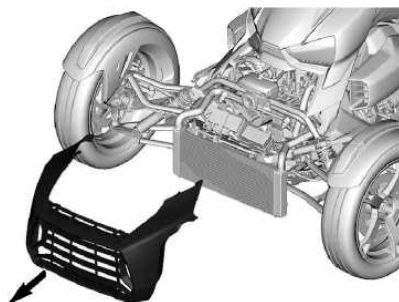
3. Scoateți șuruburile situate sub panoul frontal.



4. Rulați în sus capătul prelungirilor panoului frontal pentru a elibera elementele de fixare din spate.



5. Trageți în față panoul frontal pentru a-l detașa de vehicul.



6. Îndepărtați resturile și pământul.

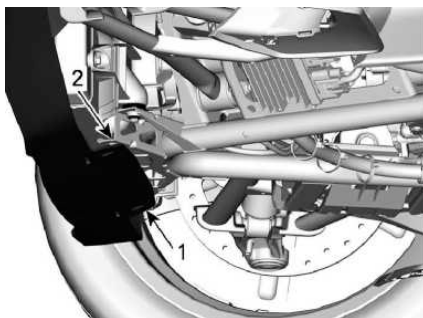
NOTIFICARE

Nu utilizați aparate de curățat cu înaltă presiune (cum ar fi cele găsite în spălătoriile auto), deoarece acestea pot deteriora lamele radiatorului.

7. Reinstalați panoul frontal.

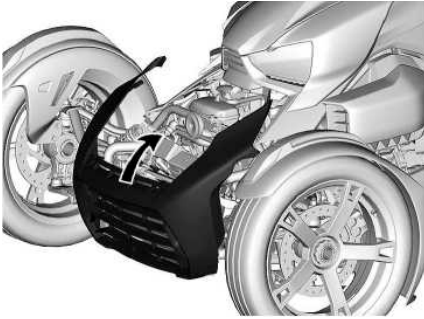
Instalarea panoului frontal

1. Așezați partea inferioară a panoului frontal pe suportul radiatorului.



1. Partea inferioară a panoului frontal
2. Suport radiator

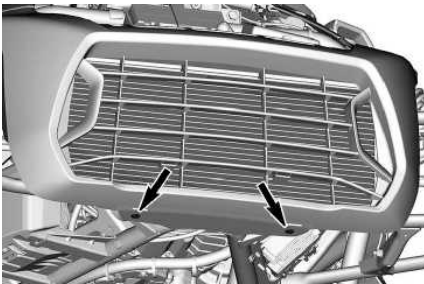
2. Înclinați partea superioară a panoului frontal spre vehicul.



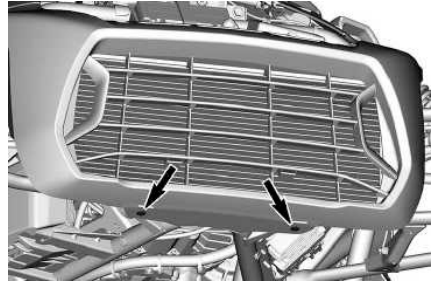
3. Rulați ambele capete ale prelungirilor panoului frontal.



4. Montați șuruburile situate sub panoului frontal și strângeți-le numai cu mâna.



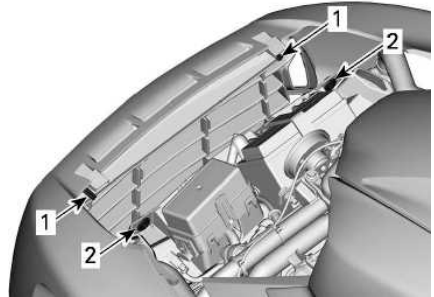
5. Strângeți șuruburile situate sub panoului frontal conform specificațiilor.



Cuplul de strângere

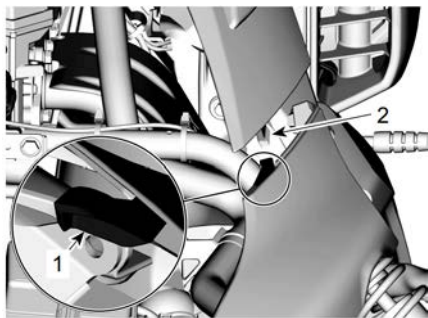
Șuruburi de fixare frontale	3.5 ± 0.5 Nm (31 ± 4 lbf-in)
-----------------------------	---------------------------------

6. Asigurați-vă că tijele din față sunt introduse corect în grilele de cauciuc.



1. Tijele frontale
2. Manșoane de cauciuc

7. Împingeți panoul frontal în poziție.
8. Introduceți tijele superioare de aliniere în fantele superioare ale cadrului.



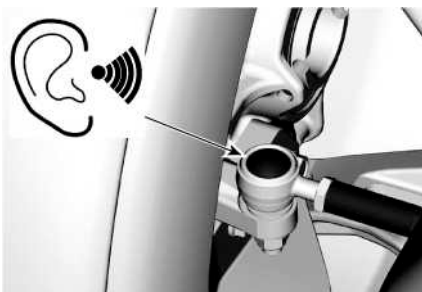
PREZENTARE PARTEA STÂNGĂ

1. Tija de aliniere superioară
2. Fantă cadru superior

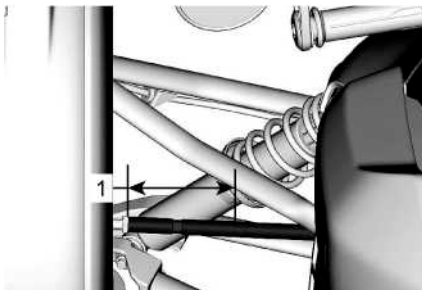
9. Asigurați-vă că tijele din față sunt introduse corect în grilele de cauciuc.
10. Eliberați ambele capete ale prelungirilor panoului frontal. Elementele de fixare trebuie să fie situate sub cadrul superior.

Sistemul de direcție

1. Verificați dacă mecanismul de reglare a ghidonului este bine fixat, dacă este necesar, ajustați strângerea. Consultați *Reglarea puterii de strângere a manetei de blocare* în secțiunea *Dotări*.
2. Mișcați ghidonul și verificați să nu existe un joc anormal.
3. Verificați dacă tijele de legătură nu sunt îndoite.
4. Verificați dacă capetele tijei de legătură sunt slăbite.

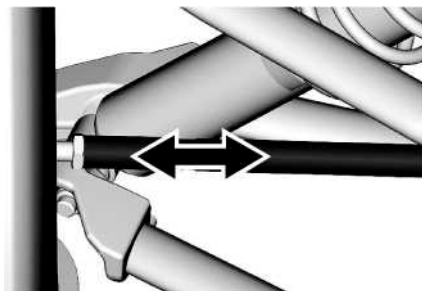


1. Prindeți tija de legătură aproape de capăt.



1. Prindeți tija în această secțiune

2. Încercați să mișcați tija de legătură în axa sa. Asigurați-vă că tijele din față sunt introduse corect în grilele de cauciuc.



3. Fiți atenți să observați dacă există un joc ușor și/sau un sunet care provine de la bila tijei de legătură.
5. Verificați dacă există joc la roțile din față și din spate.

Dacă este detectată o problemă la o componentă a sistemului de direcție, adresați-vă unui dealer autorizat Can-Am On-Road, unui atelier de reparații sau unei persoane de încredere pentru a vă repara vehiculul.

ÎNGRIJIREA VEHICULULUI

Curățarea vehiculului

NOTIFICARE

Nu folosiți spălătoare de înaltă presiune (cum sunt cele care se găsesc în spălătoriile auto), deoarece acestea pot deteriora anumite părți ale vehiculului.

Pentru a curăța vehiculul:

1. Clătiți bine vehiculul cu apă pentru a îndepărta noroiul.
2. Folosind o cârpă moale și curată, spălați vehiculul cu apă în amestec cu un detergent delicat, cum ar fi un săpun special pentru motociclete sau automobile.

NOTĂ:

Folosirea apei calde este eficientă pentru a îndepărta insectele de pe parbriz și de pe panourile frontale.

3. În timp ce spălați vehiculul, verificați dacă există urme de lubrifiant sau ulei. Puteți folosi o soluție de spălare XPS Roadster Wash sau un degresant ușor pentru automobile. Respectați cu strictețe instrucțiunile producătorului.
4. Uscați vehiculul cu o lavetă sau cu un prosop moale.

Vehicule cu finisaj mat

NOTIFICARE

Nu folosiți ceară, spray pentru finisare sau alte produse utilizate pentru vopseaua obișnuită. Nu spălați cu produse abrazive. Nu utilizați produse mecanice de curățare sau de lustruire și nu frecați viguros suprafețele.

Spălați manual cu o mănușă de spălat moale și un produs de curățare delicat, potrivit pentru vopseaua mată. Pentru a îndepărta materiile străine, cum ar fi insectele, utilizați un dispozitiv moale de curățare și un solvent delicat. Impregnați și lăsați să se înmoaie zona înainte de curățare. Frecați ușor.

Acest tip de vopsea poate necesita o curățare mai frecventă.

Protecția vehiculului

Aplicați ceară neabrazivă pe piesele din plastic.

NOTIFICARE

Nu ceruiți și nu lustruiți suprafețele mate (inclusiv suprafețele vopsite mate).

Suprafață	Recomandare
Finisaje cu vopsea lucioasă	Aplicați numai ceară neabrazivă, sigură pentru vopselele transparente
Finisaje cu vopsea mată	Nu aplicați ceară
Finisaje mate	

⚠ ATENȚIE

Nu aplicați niciun produs de protecție pentru PVC sau plastic pe scaun. Aceste produse lasă scaunul alunecos, iar șoferul poate avea probleme în a rămâne stabil pe scaun în timpul condusului.

DEPOZITAREA ȘI PREGĂTIREA PRE-SEZONIERĂ

Depozitare

În cazul în care vehiculul nu va fi utilizat timp de cel puțin patru luni, cum ar fi în timpul iernii, este necesară depozitarea corespunzătoare pentru a păstra vehiculul în stare bună.

BRP vă recomandă să solicitați distribuitorului autorizat Can-Am On-Road, atelierului de reparații sau unei persoane de încredere să efectueze pregătirea completă a vehiculului pentru depozitare. Sau, dacă doriți, puteți urma procedurile de bază de mai jos.

1. Inspectați vehiculul și adresați-vă distribuitorului autorizat Can-Am On-Road, atelierului de reparații sau persoanei pe care o alegeți dumneavoastră pentru lucrări de întreținere, reparații sau înlocuire, dacă este necesar.
 - Pentru cetățenii americani și canadieni, vă rugăm să consultați GARANȚIA EPA - SUA pentru performanța emisiilor conținută în secțiunea *Garanție* pentru informații despre cererile de garanție.
2. Schimbați uleiul de motor și filtrul. Solicitați asistență de la un distribuitor autorizat Can-Am On-Road, un atelier de reparații sau o persoană la alegerea dumneavoastră pentru a efectua lucrări de întreținere, reparații sau înlocuiri.
3. Verificați nivelul lichidului de răcire a motorului și al lichidului de frână.
4. Umpleți rezervorul de combustibil, adăugați stabilizatorul de combustibil și porniți motorul. Respectați cu strictețe instrucțiunile de pe ambalajul stabilizatorului de combustibil.
5. Umflați toate anvelopele la presiunea recomandată.
6. Curățați vehiculul.
7. Acoperiți vehiculul cu un material permeabil (de exemplu, prelată). Evitați utilizarea plasticului sau a altor materiale similare nerespirabile, cu înveliș, care restricționează fluxul de aer și permit acumularea căldurii și a umidității.
8. Depozitați vehiculul într-o locație uscată, ferită de lumina soarelui, cu o variație minimă a temperaturii pe parcursul zilei.
9. O dată pe lună, reîncărcați bateria. Încărcați lent la rata de încărcare recomandată de 2A. Nu este necesară scoaterea bateriei.

Pregătirea pre-sezonieră

După o perioadă de depozitare, vehiculul trebuie pregătit și inspectat înainte de a-l utiliza. Efectuați următorii pași:

1. Descoperiți vehiculul.
2. Scoateți cârpele de la admisia de aer a motorului și intrarea CVT și deschiderea tobei de eșapament.
3. Curățați vehiculul.
4. Încărcați bateria dacă este necesar.
5. Efectuați o inspecție înainte de pornire, apoi testați vehiculul la viteză mică.

REPARAȚII DE URGENȚĂ PE MARGINEA DRUMULUI

GHID DE DIAGNOSTICARE

NOTIFICARE

În cazul în care vehiculul trebuie transportat, nu îl tractați - tractarea poate deteriora grav vehiculul. Consultați Transportul vehiculului în această secțiune pentru instrucțiuni detaliate.

Acest vehicul este echipat cu un conector de diagnosticare la bord (On Board Diagnostic - OBD). Aceasta permite autodiagnoza vehiculului și semnalarea defecțiunilor sistemului electronic.

Consultați instrucțiunile producătorului dispozitivului OBD pentru procedurile de conectare și diagnosticare.

Depanare

1. Vehiculul emite un semnal sonor continuu după oprirea motorului și scoaterea cheii RF D. E. S. S.S..

Poziție de parcare nu se cuplează.

- Mișcați maneta în poziția de blocare.

Maneta schimbătorului de viteze nu este cuplată în poziția F sau R.

- Deplasați maneta schimbătorului de viteze în poziția F sau R.

2. Motorul nu se rotește

Mesajul de siguranță care se derulează pe afișajul multifuncțional nu este validat (chiar dacă mesajul de siguranță nu mai apare).

- Deschideți capacul de service din partea dreaptă și citiți fișa de siguranță.
- Răsuciți maneta de accelerație în direcția opusă (ridicați încheietura mâinii) pentru a confirma mesajul de siguranță.

Comutatorul de oprire a motorului este în poziția OPRIT (OFF).

- Verificați ca comutatorul de oprire a motorului să fie în poziția PORNIT (ON).

Baterie descărcată sau racorduri slabe ale bateriei.

- Verificați gradul de încărcare a bateriei. Reîncărcați dacă este necesar (consultați procedurile de întreținere).
- Verificați conexiunile bateriei (consultați procedurile de întreținere)

Siguranță arsă.

- Verificați starea siguranței (consultați Înlocuirea unei siguranțe).

Cheia RF D.E.S.S. nu este citită.

- Resetați corect cheia D.E.S.S.
- Încercați o altă cheie D.E.S.S. deja programată pentru acest vehicul.

3. Motorul se rotește, dar nu pornește

Volum redus de combustibil.

- Umpleți rezervorul de combustibil (consultați Procedurile de bază)

Baterie slabă.

- Verificați gradul de încărcare a bateriei. Reîncărcați dacă este necesar (consultați procedurile de întreținere).
- Verificați conexiunile bateriei din compartimentul frontal de încărcare.

Eroare de funcționare a motorului.

- Verificați dacă indicatorul luminos al motorului este aprins în timpul pomirii. Contactați un distribuitor autorizat Can-Am On-Road, un atelier de reparații sau o persoană aleasă de dumneavoastră pentru efectuarea unei inspecții și reparații.

4. Motorul nu accelerează sau nu are putere

Perioada de rodaj a motorului nu a fost finalizată.

- Perioada de rodaj completă

Filtrul de aer al motorului este înfundat sau murdar.

- Verificați filtrul de aer și înlocuiți-l dacă este necesar.
- Verificați dacă există depuneri în carcasa filtrului de aer al motorului.

Roțile de transmisie și cele antrenate necesită întreținere.

- Contactați un distribuitor autorizat Can-Am On-Road.

Motorul se supraîncălzește.

- Consultați secțiunea Supraîncălzirea motorului de mai jos.

Curea de transmisie uzată, foarte subțire.

- Înlocuiți cureaua de transmisie. - Dacă cureaua de transmisie a pierdut mai mult de 3 mm (1/8 in) din lățimea sa originală, aceasta va afecta performanțele vehiculului.

Lipsa de carburant

- Pre-filtrul pompei de combustibil este murdar sau înfundat. Contactați un distribuitor autorizat Can-Am On-Road, un atelier de reparații sau o persoană aleasă de dumneavoastră pentru efectuarea unei inspecții și reparații.

În cazul în care este montat un kit pentru scaunul pasagerului și nu este prezent niciun pasager, suportul pentru piciorul stâng poate fi coborât.

- Ridicați și apropiați suportul pentru piciorul pasagerului stâng.

5. Motorul se supraîncălzește

Nivel scăzut de lichid de răcire în sistemul de răcire.

- Verificați nivelul lichidului de răcire și completați-l. A se vedea Proceduri de întreținere. Solicitați asistență de la un distribuitor autorizat Can-Am On-Road, un atelier de reparații sau o persoană la alegerea dumneavoastră pentru a efectua lucrări de întreținere, reparații sau înlocuiri. Pentru cetățenii americani și canadieni, vă rugăm să consultați GARANȚIA EPA - SUA pentru performanța emisiilor conținută în secțiunea Garanție pentru informații despre cererile de garanție.

Ventilatorul de răcire nu funcționează.

- Verificați dacă ventilatorul de răcire nu este blocat și dacă funcționează corect.
- Verificați siguranța ventilatorului. Consultați Locațiile siguranțelor în secțiunea Reparații de urgență pe marginea drumului.

Lamelele radiatorului sunt murdare.

- Verificați și curățați lamelele radiatorului. Consultați Curățarea lamelelor radiatorului în secțiunea Proceduri de întreținere.






MESAJE ALE AFIȘAJULUI MULTIFUNCȚIONAL






Informațiile importante despre starea vehiculului sunt afișate pe afișajul multifuncțional. Atunci când porniți motorul, uitați-vă întotdeauna la indicatorul de bord pentru a vedea dacă există lămpi aprinse sau mesaje speciale.

NOTĂ:

Pot apărea simultan două avertismente diferite.

BRP recomandă ca vehiculul să fie transportat atunci când se află în AVARIE. Dacă folosiți vehiculul în AVARIE, evitați manevrele bruște și mergeți imediat la cel mai apropiat distribuitor autorizat Can-Am On-Road pentru a vă repara vehiculul înainte de a-l conduce din nou. În AVARIE, turația motorului este limitată și, prin urmare, și viteza vehiculului.

Lămpi indicatoare (defecțiuni)			
LAMPĂ (LĂMPI) INDICATOARE	AVERTIZARE DIGITALĂ	CAUZĂ	SOLUȚIE
Niciuna	CHEIE INCORECTĂ	Cheie greșită sau defectă	– Utilizați cheia corectă pentru vehicul sau contactați un distribuitor autorizat Can-Am On-Road.
 ON/ PORNIT	TEMPERATURĂ RIDICATĂ A MOTORULUI	Motorul se supraîncălzește	– Opriți și așteptați ca motorul să se răcească. – Verificați dacă există scurgeri. – Verificați nivelul lichidului de răcire și completați-l (consultați <i>Procedurile de întreținere</i>).
 ON/ PORNIT	LO BATT VOLT sau HI BATT VOLT	Nivelul scăzut sau ridicat al voltajului bateriei	– Reîncărcați bateria (consultați <i>Procedurile de întreținere</i>). – Transportați vehiculul la cel mai apropiat distribuitor autorizat Can-Am On-Road.
 ON/ PORNIT	DEFECȚIUNE ABS	Defecțiune a sistemului ABS. Nu funcționează ABS	– Transportați vehiculul la cel mai apropiat distribuitor autorizat Can-Am On-Road.
 ON/ PORNIT	DEFECȚIUNE VSS	Defecțiune la VSS	– Transportați vehiculul la cel mai apropiat distribuitor autorizat Can-Am On-Road.
 ON/ PORNIT	DEFECȚIUNE EBD	Funcționarea defectuoasă a EBD	– Transportați vehiculul la cel mai apropiat distribuitor autorizat Can-Am On-Road.

Lămpi indicatoare (defecțiuni)			
LAMPĂ (LĂMPI) INDICATOARE	AVERTIZARE DIGITALĂ	CAUZĂ	SOLUȚIE
ON/ PORNIT	DEFECȚIUNE LA FRĂNE	Nivel scăzut al lichidului de frână sau senzor defect	- Verificați dacă există scurgeri de lichid de frână. - Verificați nivelul lichidului de frână și completați-l (consultați <i>Procedurile de întreținere</i>).
 SEMNALIZARE INTERMITENTĂ + SEMNAL SONOR LA OPRIREA CHEII	NICIUNUL	Maneta poziției de parcare nu este blocată la scoaterea cheii	- Mutați maneta pentru poziția de parcare în poziția blocată.
 ON/ PORNIT	VERIFICAȚI MOTORUL	Defecțiune a unei componente a sistemului de comandă a motorului	- Opriți motorul. Clusterul trebuie să fie închis complet.
 SEMNALIZARE INTERMITENTĂ	MODUL AVARIE	Defecțiune importantă la o componentă de comandă a motorului sau la VSS	- Transportați vehiculul la cel mai apropiat distribuitor autorizat Can-Am On-Road.
 ON/ PORNIT	NICIUNUL	Presiune scăzută a uleiului	- Verificați dacă există scurgeri de ulei. - Verificați nivelul uleiului și completați-l (consultați <i>Procedurile de întreținere</i>).
 ON/ PORNIT	Mesaje variabile - Mesajul se modifică în funcție de componenta defectă.		

CE TREBUIE FĂCUT ÎN URMĂTOARELE SITUAȚII

Ați pierdut cheile RF D.E.S.S.

Cheia RF D. E. S. S. S este necesară pentru a porni vehiculul.

Dacă s-a pierdut cheia în timpul mersului, motorul va continua să funcționeze fără să se oprească sau fără întreruperi și se va afișa mesajul "CHECK KEY" (VERIFICARE CHEIE). Veți putea opri motorul, dar veți avea nevoie de cheia de rezervă pentru a reporni vehiculul.

Adresați-vă distribuitorului pentru a cumpăra o cheie nouă și pentru a o programa.

Pană de cauciuc

Dacă o anvelopă are o înțepătură sau o tăietură majoră pe suprafața de rulare și este complet dezumflată, transportați vehiculul la cel mai apropiat distribuitor Can-Am On-Road. Consultați *Transportul vehiculului* în această secțiune pentru instrucțiuni detaliate.

Dacă o anvelopă are o înțepătură **minoră** de cui sau de piatră și nu este complet dezumflată, anvelopa poate fi reparată temporar. Pentru a repara temporar o anvelopă, se poate folosi un etanșant autogonflant pentru anvelope sau un kit de reparare cu dopuri pentru anvelope. Urmați instrucțiunile producătorului care însoțesc setul de etanșare sau de reparare a anvelopei și trimiteți anvelopa la un distribuitor autorizat Can-Am On-Road pentru a o repara sau înlocui **cât mai curând posibil**.

Atunci când o anvelopă este reparată temporar, conduceți încet și cu atenție și verificați frecvent presiunea din anvelopă până când aceasta este înlocuită sau reparată definitiv.

Baterie descărcată

În cazul în care bateria este descărcată sau prea slabă pentru a putea porni motorul, acesta poate fi pornit cu ajutorul unui dispozitiv de pornire.

⚠ ATENȚIE

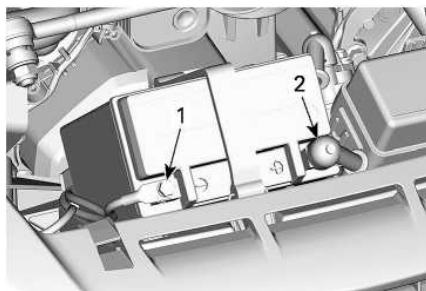
Conectați cablurile de conectare așa cum este specificat în procedura de pornire rapidă.

Bateriile pot emite gaze explozive care se pot aprinde dacă nu sunt conectate corect cablurile de conectare.

NOTIFICARE

Nu deconectați bateria descărcată.

1. Parcați vehiculul ajutător aproape de partea din față a vehiculului dumneavoastră.
2. Îndepărtați capacul frontal de service.
3. Îndepărtați capacul terminalului pozitiv și curățați coroziunea de pe bornele bateriei înainte de a conecta cablurile de alimentare.



1. Borna NEAGRĂ (-)

2. borna ROȘIE (+)

4. Începeți prin a conecta un capăt al cablului de alimentare ROȘU la borna pozitivă (+) a bateriei descărcate.
5. Conectați celălalt capăt ROȘU la borna pozitivă (+) a bateriei de alimentare a vehiculului.
6. Conectați un capăt al cablului de alimentare NEGRU la borna negativă (-) a bateriei descărcate.

7. Conectați celălalt capăt NEGRU la borna negativă (-) a bateriei de alimentare a vehiculului.
8. Porniți autovehiculul în mod obișnuit; dacă motorul nu pornește, așteptați câteva minute înainte de a repeta manevra, pentru a proteja motorul și bateria de alimentare.

NOTĂ:

Dacă tot nu pornește, este posibil să existe o problemă cu sistemul de pornire. Transportați vehiculul (consultați *Transportul vehiculului* în această secțiune) și reparați-l la un distribuitor autorizat Can-Am On-Road.

9. După ce vehiculul a fost pornit, lăsați ambele motoare să meargă la turație minimă timp de câteva minute înainte de a deconecta cablurile de alimentare.
10. Scoateți cablurile de alimentare în ordinea inversă celei în care au fost conectate.

NOTĂ:

Dacă motorul se oprește la scurt timp după ce a fost pornit sau când cablurile de alimentare sunt deconectate, este posibil să existe o problemă cu sistemul de încărcare. Transportați vehiculul (consultați secțiunea *Transportul vehiculului*) și reparați-l la un distribuitor autorizat Can-Am On-Road.

11. Reîncărcați complet bateria cu un încărcător de baterii (consultați *Procedurile de întreținere*) sau la o stație de service calificată, cât mai curând posibil.

ÎNLOCUIREA UNEI SIGURANȚE

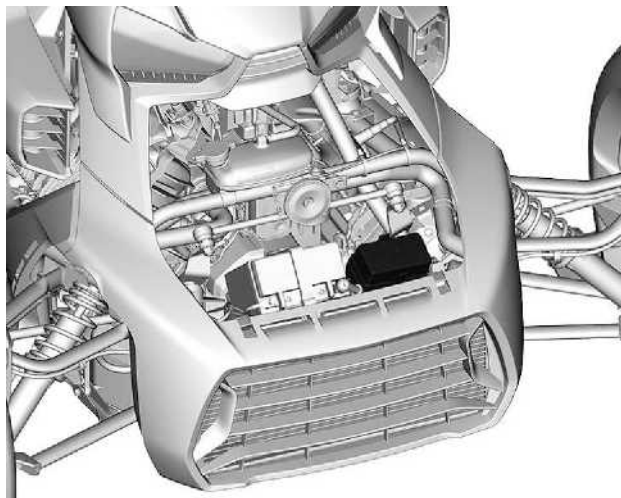
Dacă vreun accesoriu electric al vehiculului nu mai funcționează, verificați dacă există siguranțe arse și înlocuiți-le dacă este necesar.

Dacă apare în continuare o defecțiune electrică, trimiteți autovehiculul în service la un distribuitor autorizat Can-Am On-Road.

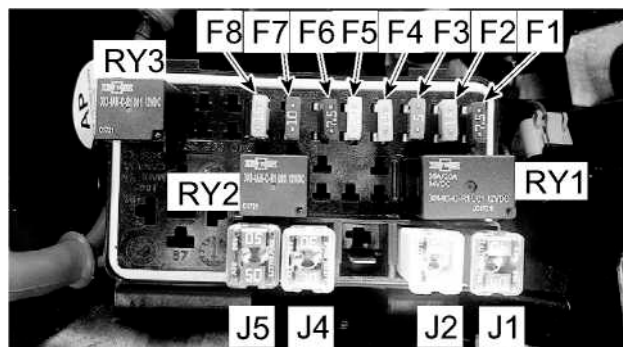
Amplasarea siguranțelor

Cutia de siguranțe este situată în partea din față a vehiculului, lângă baterie.

Pentru a avea acces la cutia de siguranțe, îndepărtați capacul de service frontal. Consultați secțiunea *Capace de service*.



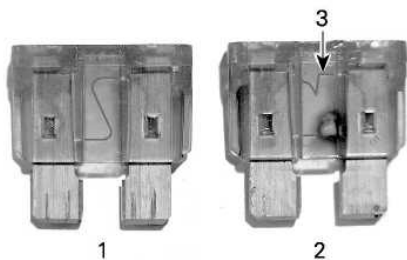
Descrierea elementelor din cutia de siguranțe



Descriere		Clasificare
F1	Avertizor / Alarmă	7.5A
F2	Faruri	20 A
F3	USB /ACC	7.5A
F4	Ventilator de răcire	15A
F5	Pompă de combustibil/ Motor	20 A
F6	Lumini de poziție	7.5A
F7	Modul electronic	10 A
F8	Buton de pornire / Cluster	15A
J1	Pompă VCM	40 A
J2	Supape VCM	25 A
J3	GOL	-
J4	Principal	30 A
J5	Baterie	50 A
RY1	Releu principal	
RY2	Releu ventilator de răcire	
RY3	Releu faruri	

Înlocuirea unei siguranțe

1. OPRIȚI motorul.
2. Scoateți siguranța.
3. Verificați dacă filamentul este topit.



1. Siguranță bună
2. Siguranță arsă
3. Filament topit

ÎNLOCUIREA UNEI SIGURANȚE

4. Înlocuiți siguranța cu una având același indice. Siguranțele de rezervă se află în capacul cutiei de siguranțe.

ATENȚIE

Utilizarea unei siguranțe cu un indice de siguranță mai mare poate provoca daune grave și poate cauza incendii

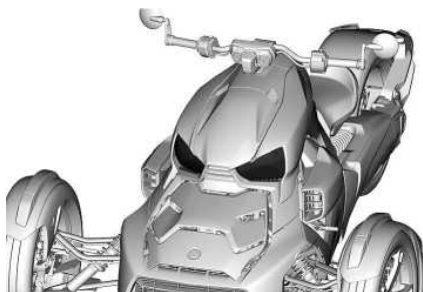
5. Pentru a închide capacul cutiei de siguranțe, poziționați capacul peste siguranțe și împingeți-l cu grijă în jos până când face clic.
6. Pentru a închide capacele de service pentru siguranțe, poziționați capacele peste cutiile de siguranțe și împingeți-le cu grijă în jos până când se cuplează.
7. Montați coșul și închideți compartimentul de depozitare din față.

SCHIMBAREA UNUI BEC

Următoarele lumini sunt concepute cu LED-uri (diodi emițătoare de lumină), iar această tehnologie s-a dovedit a fi fiabilă. În cazul improbabil în care acestea nu funcționează, trimiteți-le la un distribuitor autorizat Can-Am On-Road pentru a le verifica.

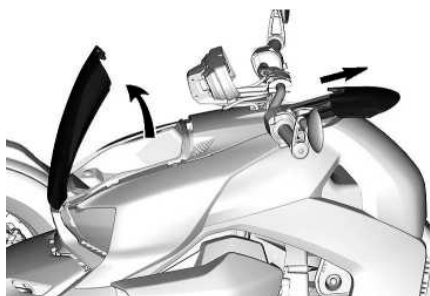
- Lumini semnalizatoare de direcție
- Lumini de frână
- Lumini de poziție
- Lumină pentru plăcuța de înmatriculare
- Lumină de marșarier (numai la modelele australiene)
- Semnalizatoare de avarie (modelele australiene).

Becuri pentru faza lungă/scurtă (în America de Nord)



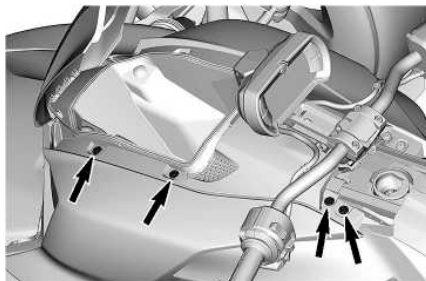
1. Detașați carenajul lateral.

1. Deschideți torpedoul și glisați ușa rezervorului de combustibil spre înapoi.



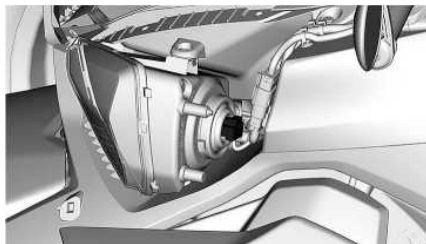
NORMAL

2. Scoateți și păstrați niturile de plastic care fixează carenajul lateral.



NORMAL

3. Trageți de colțul inferior din față pentru a debloca clema de fixare.
 4. Detașați carenajul lateral.
2. Scoateți conectorul farurilor.



3. Scoateți carcasa becului farului.



4. Rotiți dopul becului în sens invers acelor de ceasornic pentru a-l debloca.



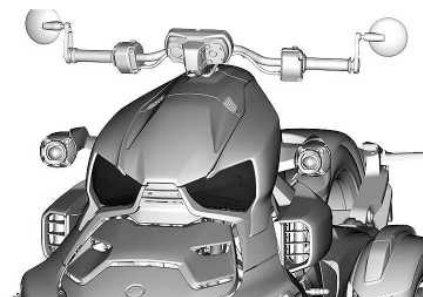
5. Scoateți becul defect.
6. Instalați noul bec. Aliniați filetele becului cu locașurile carcasei.

NOTIFICARE

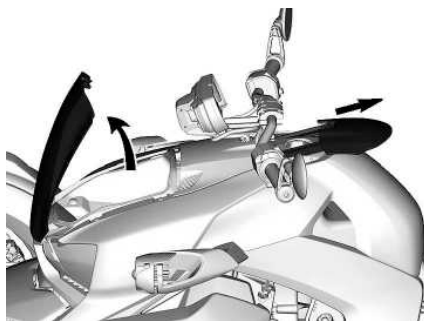
Nu atingeți niciodată cu degetele goale porțiunea de sticlă a unui bec cu halogen, deoarece îi reduce durata de funcționare. Dacă este atinsă sticla, curățați-o cu alcool izopropilic și o cârpă curată.

7. Fixați becul în poziție rotind dopul becului în sensul acelor de ceasornic.
8. Reinstalați corect toate piesele în ordinea inversă celei în care au fost demontate.

Becuri pentru faza lungă (în afara Americii de Nord)

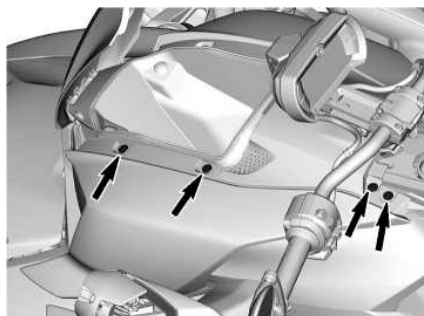


1. Detașați carenajul lateral.
 1. Deschideți torpedoul și glisați ușa rezervorului de combustibil spre înapoi.



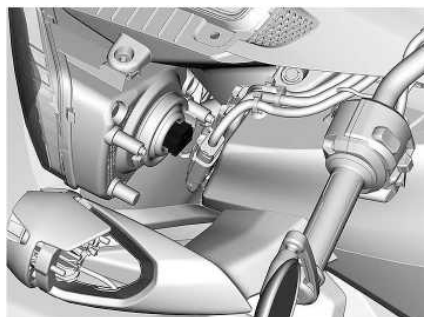
NORMAL

2. Scoateți și păstrați niturile de plastic care fixează carenajul lateral.

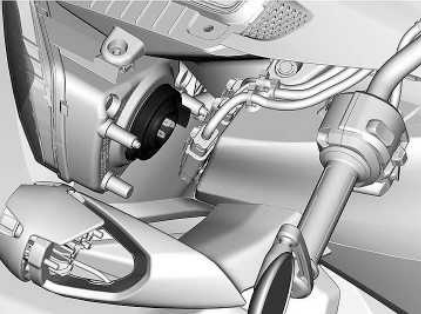


NORMAL

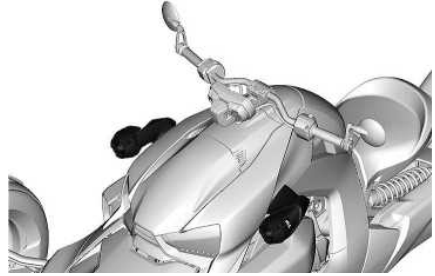
3. Trageți de colțul inferior din față pentru a debloca clema de fixare.
4. Detașați carenajul lateral.
2. Scoateți conectorul farurilor.



3. Scoateți carcasa becului farului.



funcționează, trimiteți-le la un distribuitor autorizat Can-Am On-Road pentru a le verifica.



4. Rotiți dopul becului în sens invers acelor de ceasornic pentru a-l debloca.



5. Scoateți becul defect.
6. Instalați noul bec. Aliniați filetele becului cu locașurile carcasei.

NOTIFICARE

Nu atingeți niciodată cu degetele goale porțiunea de sticlă a unui bec cu halogen, deoarece îi reduce durata de funcționare. Dacă este atinsă sticla, curățați-o cu alcool izopropilic și o cârpă curată.

7. Fixați becul în poziție rotind dopul becului în sensul acelor de ceasornic.
8. Reinstalați corect toate piesele în ordinea inversă celei în care au fost demontate.

Becuri pentru fază scurtă (în afara Americii de Nord)

Becul din proiectoarele de fază scurtă nu poate fi înlocuit. În cazul improprie în care acestea nu

TRANSPORTUL VEHICULULUI

În cazul în care vehiculul dumneavoastră trebuie transportat, acesta ar trebui să fie transportat pe o remorcă cu platformă de dimensiuni și capacitate corespunzătoare.

⚠ ATENȚIE

Dacă trebuie să împingeți vehiculul, faceți-o din partea dreaptă pentru a putea ajunge la pedala de frână.

Când trageți vehiculul înapoi, aveți grijă ca roata din față să nu se rostogolească peste picioarele dumneavoastră.

NOTIFICARE

Nu tractați acest vehicul - tractarea poate deteriora grav sistemul de transmisie al vehiculului.

NOTIFICARE

Evitați să folosiți lanțuri pentru a lega vehiculul - acestea pot deteriora finisajul suprafeței sau componentele din plastic.

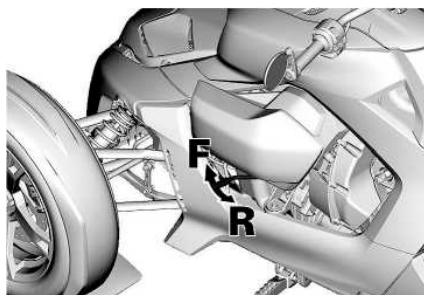
NOTIFICARE

Transportați întotdeauna vehiculul cu partea frontală orientată spre vehiculul de tractare.

Atunci când contactați serviciile de remorcare sau de transport, nu uitați să întrebați dacă acestea dispun de o remorcă cu platformă, de o rampă de încărcare sau de o rampă electrică pentru a ridica în siguranță vehiculul și de chingi de ancorare. Asigurați-vă că vehiculul este transportat în mod corespunzător, așa cum se specifică în această secțiune.

Încărcarea manuală a vehiculului

1. Asigurați-vă că maneta schimbătorului de viteze este în poziția înainte



F = Înainte
R = Marșarier

2. Eliberați maneta pentru poziția de parcare.
3. Împingeți vehiculul pe remorcă sau pe rampă.
4. Cuplați maneta poziției de parcare.
5. Introduceți o curea prin fiecare jantă și fixați-o ferm de remorcă sau de rampă.

NOTIFICARE

Pentru a evita deteriorarea vehiculului, nu folosiți alte puncte de fixare pentru securizarea vehiculului



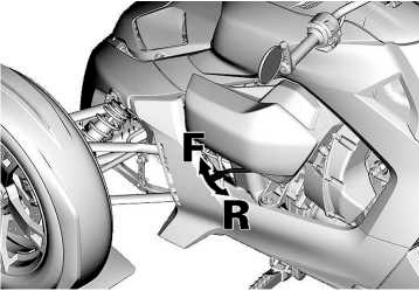
ROATĂ FAȚĂ



ROATĂ SPATE

Încărcarea vehiculului cu ajutorul unui troliu

1. Asigurați-vă că maneta schimbătorului de viteze este în poziția înainte



F = Înainte
R = Marșarier

- Puneți o curea în jurul fiecărui braț inferior al suspensiei.



- Atașați curelele la cablul trolului.

NOTIFICARE

Asigurați-vă că folosiți curele suficient de lungi pentru a evita deteriorarea părții din față a vehiculului.



- Eliberați maneta pentru poziția de parcare.
- Activați trolul pentru a trage vehiculul pe remorcă sau pe rampă.
- Cuplați maneta poziției de parcare.
- Detashați trolul și scoateți curelele de pe brațele de suspensie inferioare.

⚠ ATENȚIE

Nu utilizați niciodată trolul pentru a fixa vehiculul.

- Introduceți o curea prin fiecare jantă și fixați-o ferm de remorcă sau de rampă.

NOTIFICARE

Pentru a evita deteriorarea vehiculului, nu folosiți alte puncte de fixare pentru securizarea vehiculului



ROATĂ FAȚĂ



ROATĂ SPATE

Această pagină este intenționat
necompletă

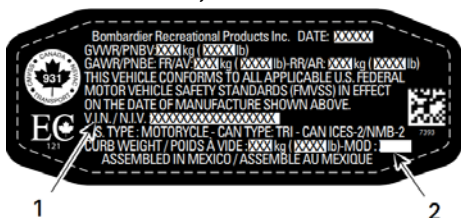
INFORMAȚII TEHNICE

IDENTIFICAREA VEHICULULUI

Principalele componente ale autovehiculului dumneavoastră (motor și cadru) sunt identificate prin numere de serie diferite. Este posibil ca uneori să fie necesară localizarea acestor numere pentru garanție sau pentru a localiza vehiculul dumneavoastră în caz de pierdere. Aceste numere sunt necesare pentru ca distribuitorul să completeze corect solicitările de garanție. Vă recomandăm cu insistență să notați toate numerele de serie de pe vehiculul dumneavoastră și să le transmiteți companiei de asigurări.

Numărul de identificare al vehiculului

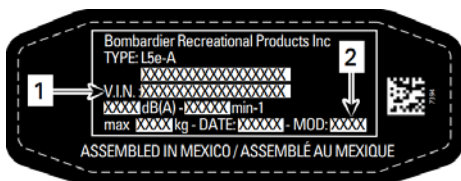
Modele canadiene și americane



ETICHETA CU NUMĂRUL DE SERIE AL VEHICULULUI

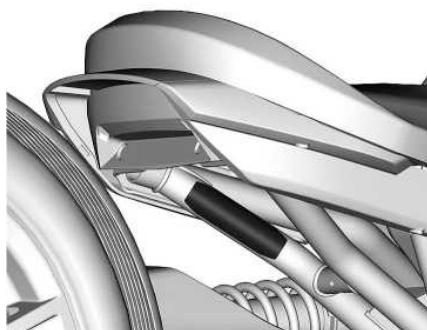
1. Numărul VIN (numărul de identificare al vehiculului)
2. Numărul modelului

Toate celelalte modele



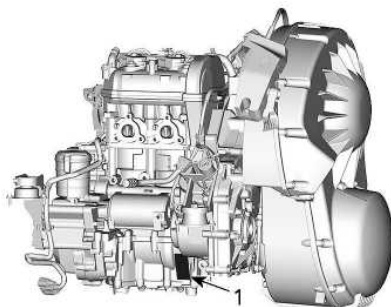
TIPIC - ETICHETA CU NUMĂRUL DE SERIE AL VEHICULULUI

1. Numărul VIN (numărul de identificare al vehiculului)
2. Numărul modelului



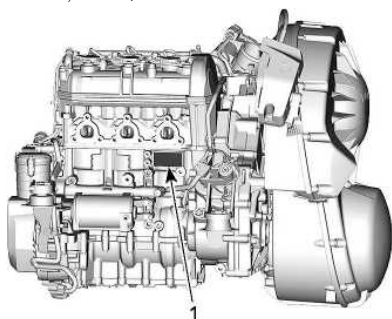
TIPIC - SUB SCAUN, PE TUBUL INFERIOR STÂNG DIN SPATE

Număr de identificare motor



MOTOR 600 ACE

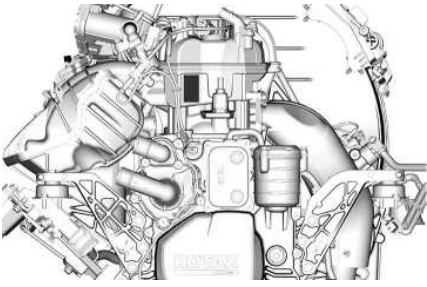
1. Locația EIN (numărul de identificare al motorului)



MOTOR 900 ACE

1. Locația EIN (numărul de identificare al motorului)

Există, de asemenea, un al doilea EIN situat în partea din față a chiulasei.

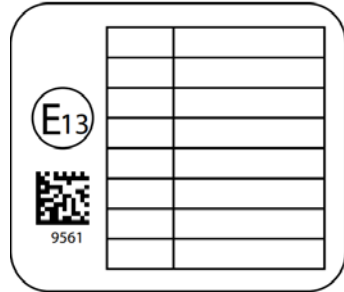


ETICHETE DE CONFORMITATE A VEHICULULUI

Etichetă de conformitate EPA (modele nord-americane)

E13 – Etichetă de conformitate

Această etichetă este amplasată deasupra filtrului de aer.



VEHICLE EMISSION CONTROL INFORMATION
BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.

THIS VEHICLE CONFORMS TO U.S. EPA AND CALIFORNIA REGULATIONS APPLICABLE TO 2006, 2007 NEW MOTORCYCLES AND IS CERTIFIED TO AN HC-NOX EMISSION STANDARD OF _____ GRAMS/KWHRS.

See operator's guide for maintenance specifications.

Engine Displacement / Cylindres: _____
 Engine Family / Famille de moteur: _____
 Performance Family / Famille de performance: _____
 Exhaust Emission Control System / Système de contrôle des émissions: _____
 Idle Speed / Régime moteur: _____
 Fuel / Essence: _____
 Horsepower: _____

VACUUM HOSE ROUTING

ENGINE FAMILY: _____ EXHAUST/FUEL: _____

IN TAKE PLENUM FUEL TANK
 EVAP PURGE CONTROL SOLENOID VALVE EVAP CANISTER TO OPEN AIR

MOTORCYCLE NOISE EMISSION CONTROL INFORMATION

THIS MOTORCYCLE MEETS U.S. EPA NOISE EMISSION REQUIREMENTS OF 85A dB BY THE FEDERAL TEST PROCEDURE. MODIFICATIONS WHICH CAUSE THIS MOTORCYCLE TO EXCEED FEDERAL NOISE STANDARDS ARE PROHIBITED BY FEDERAL LAW. SEE OPERATOR'S GUIDE.

MOTORCYCLE NOISE EMISSION CONTROL INFORMATION

RENDICAMENTUL SUIR LE DEPOSEZ ANTI-POLLUTION

BOMBARDIER PRODUITS RECREATIFS
 CE VEHICULE EST CONFORME AUX RÈGLEMENTS DE SON DES É.U. ET DE LA CALIFORNIE APPLICABLES AUX MOTOCYCLETTES NOUÈRES DE L'ANNÉE MOÈLE. IL EST CERTIFIÉ À LA NORME D'ÉMISSION HC-NOX de _____ GRAMME / KILOMETRE.

Voir guide du conducteur pour les spécifications de maintenance.

Etichetă de conformitate ADR Australia

Această etichetă este aplicată pe tubul posterior inferior drept.

APPROVAL No: xxxxxx CATEGORY LEM2

BRP AUSTRALIA PTY LTD
 BRP CAN AM XXXXXX

VIN [REDACTED]

xxx/xx XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

THIS VEHICLE WAS MANUFACTURED TO COMPLY WITH THE MOTOR VEHICULE STANDARD ACT 1989

REGULAMENT PRIVIND SISTEMUL DE CONTROL AL EMISIILOR DE ZGOMOT

Modificarea sistemului de control al zgomotului este interzisă!

Legislația federală din SUA și legile provinciale canadiene pot interzice următoarele acte sau producerea acestora:

1. Îndepărtarea sau scoaterea din funcțiune de către orice persoană, cu excepția celor destinate lucrărilor de întreținere, reparare sau înlocuire, a oricărui dispozitiv sau element încorporat în oricare vehicul nou în scopul controlului zgomotului înainte de vânzarea sau la livrarea acestuia către cumpărătorul final sau în timpul utilizării acestuia; sau
2. Utilizarea vehiculului după ce un astfel de dispozitiv sau element a fost îndepărtat sau dezactivat de către orice persoană.

Printre faptele presupuse a constitui o alterare se numără cele enumerate mai jos:

1. Îndepărtarea, modificarea sau perforarea tobei de eșapament sau a oricărei componente a motorului care asigură eliminarea gazelor de eșapament ale motorului.
2. Îndepărtarea, modificarea sau perforarea oricărei părți a sistemului de admisie.
3. Înlocuirea oricăror piese mobile ale vehiculului sau a pieselor din sistemul de evacuare sau de admisie cu piese neconforme.
4. Lipsa întreținerii corespunzătoare.

SISTEM DE SECURITATE CODIFICAT DIGITAL PRIN RADIOFRECVENȚĂ (CHEIE RF D.E.S.S.)

Acest dispozitiv este în conformitate cu standardele RSS exceptate de licență FCC Part. 15 și Industry Canada. Funcționarea dispozitivului face obiectul următoarelor două condiții: (1) dispozitivul nu trebuie să producă interferențe nocive și (2) dispozitivul trebuie să accepte orice interferențe recepționate, inclusiv interferențe care îl pot face să funcționeze într-un mod nedorit.

Schimbările sau modificările aduse acestui dispozitiv, neaprobat în mod expres de către partea responsabilă pentru conformitate, ar putea anula autoritatea utilizatorului de a folosi echipamentul.

IC: 11538A-246416

ID FCC: 2ABBF-246416

ECLARAȘIE DE CONFORMITATE EAC

Necompletat pentru marca de conformitate
eurasiatică, dacă este cazul

Această pagină este intenționat
necompletă

SPECIFICAȚII TEHNICE

SPECIFICAȚII TEHNICE

Datorită angajamentului nostru continuu față de calitatea și inovația produselor, BRP își rezervă dreptul, în orice moment, de a face modificări în ceea ce privește designul și specificațiile și/sau de a face adăugiri sau îmbunătățiri la produsele sale, fără a-și impune vreo obligație de a le aplica pe produsele sale fabricate anterior.

Motor - 600 ACE	
Tipul motorului	ROTAX® 600 ACE, răcit cu lichid, în 4 timpi, arbore cu came cu cap dublu supraînălțat (DOHC), carter uscat
Număr de cilindri	2
Număr de supape	8 supape (elevatoare hidraulice cu autoreglare)
Alezaj	74 mm (2,91 in)
Cursă	69,7 mm (2,74 in)
Capacitate cilindrică	599 cm ³ (36,55 in ³)
Raport de compresie	12:1
Turație maximă CP	6750 RPM
Sistemul de evacuare	2 în 1 colector, tobă de eșapament cu convertizor catalitic
Filtru de aer	Element de hârtie

Motor - 900 ACE	
Tipul motorului	ROTAX 900 ACE, răcit cu lichid, în 4 timpi, arbore cu came cu cap dublu supraînălțat (DOHC), carter uscat
Număr de cilindri	3
Număr de supape	12 supape (elevatoare hidraulice cu autoreglare)
Alezaj	74 mm (2,91 in)
Cursă	69,7 mm (2,74 in)

SISTEM DE ALIMENTARE (CARBURANT)			
Combustibil	Tip	Combustibil obișnuit fără plumb Consultați <i>Cerințe privind combustibilul</i> din secțiunea <i>Proceduri de bază</i>	
	Cifra octanică minimă	America de Nord	87 (R+M)/2
		În afara Americii de Nord	92 RON
	Cifra octanică recomandată	America de Nord	91 (R+M)/2
În afara Americii de Nord		95 RON	
Capacitate rezervor de combustibil		20 l (5,28 galoane (litru, SUA))	
Combustibilul rămas atunci când se aprinde indicatorul luminos de nivel scăzut de combustibil		± 3,8 l (1 galon (litru, SUA))	
Turația la ralanti	Ryker 600 ACE	1100 RPM± 50 (nu este reglabil)	
	Ryker 900 ACE	850 RPM± 50 (nu este reglabil)	

SISTEM ELECTRIC		
Ieșire magneto		400 wați la 7000 RPM
Bujie	Tip	NGK CR8EB sau echivalent
	Fantă	0,7 până la 0,8 mm (0,028 până la 0,031 in)
Baterie	Tip	HTX14L-FA, SLA fără întreținere
	Producător	HAIJIU
	Tensiune	12 Volți
	Putere nominală	12 A•h
Far	CA/US	H4, 12V 55/60W
	Alte țări	SCĂZUT: Proiector LED RIDICAT: H4, 12V 55/60W

SISTEM ELECTRIC		
Lumini (semnalizatoare de direcție, frână, poziție, plăcuță de înmatriculare)		LED
Lumină de marșarier	Australia	LED
Siguranțe și relee		Consultați <i>Descrierea elementelor cutiei de siguranțe</i> în secțiunea <i>Înlocuirea unei siguranțe</i>

SISTEM DE TRANSMISIE		
Transmisie		Transmisie variabilă continuă (CVT)
Turația RPM		1800 RPM
Transmisie finală		Arbore de acționare cu angrenaje conice
Ulei pentru transmisie finală	Capacitate	335 ml (.35 qt (liq.,SUA))
	Recomandat	Consultați secțiunea <i>Ulei pentru transmisie finală recomandat</i> în <i>Proceduri de întreținere</i>
Raport de transmisie spate		3.15: 1
Cutie de viteze		Poziții înainte și înapoi
Ulei pentru cutia de viteze	Capacitate	500 ml (.53 qt (liq.,SUA))
	Recomandat	Consultați secțiunea <i>Ulei recomandat pentru cutia de viteze</i> în <i>Proceduri de întreținere</i>

DIRECȚIE	
Tip	Braț Pitman
Volan	Direcție reglabilă
Rază de bracare	4 435 mm (174,61 in)

SUSPENSIE FAȚĂ			
Tipul de suspensie		Braț suspensie dublu cu bară stabilizatoare	
Cursa sistemului de suspensie	Ryker 600 ACE Ryker 900 ACE	137 mm (5,39 in)	
	Ryker Sport 900 ACE	162 mm (6,38 in)	
	Ryker Rally 900 ACE	185 mm (7,3 in)	
Amortizor	CANT.		
	Tip	Ryker 600 ACE Ryker 900 ACE	2
		Ryker Sport 900 ACE	Tipul uleiului
Ryker Rally 900 ACE		Amortizoare HPG Amortizoare HPG cu rezervor Piggyback	
Tipul de reglare a pretensionării	Ryker 600 ACE Ryker 900 ACE	Fără modificări	
	Ryker Sport 900 ACE Ryker Rally 900 ACE	Inele filetate	

SUSPENSIE SPATE			
Tipul de suspensie		Un singur braț oscilant	
Cursa sistemului de suspensie	Ryker 600 ACE Ryker 900 ACE	150 mm (5,91 in)	
	Ryker Sport 900 ACE	175 mm (6,89 in)	
	Ryker Rally 900 ACE	179 mm (7,05 in)	
Amortizor	CANT.		
	Tip	Ryker 600 ACE Ryker 900 ACE	Amortizoare HPG
		Ryker Sport 900 ACE Ryker Rally 900 ACE	Amortizoare HPG cu rezervor Piggyback
Tipul de reglare a pretensionării	Ryker 600 ACE Ryker 900 ACE	Cam 5 poziții	
	Ryker Sport 900 ACE Ryker Rally 900 ACE	Inel filetat	

FRÂNE	
Tip	Sistem hidraulic de frânare pe 3 roți, acționat cu piciorul, complet integrat, cu ABS și EBD
Frână față	Discuri duble de 270 mm (11 inch), etrier flotant Nissin cu 2 pistoane de 27 mm

FRÂNE		
Frână spate		Disc unic de 220 mm (9 in) cu etrier flotant cu 1 piston
Lichid de frână	Tip	DOT 4
	Capacitate	200 ml (6,8 fl oz (US))
Etrier		Flotant
Material plăcuță de frână		Organic
Grosimea minimă a plăcuțelor de frână		0.5 mm (.02 in)
Grosimea minimă a discului de frână		5 mm (.197 in)
Deformația maximă a discului de frână		0,2 mm (.01 in)

ANVELOPE			
Tip (utilizați numai anvelope radiale recomandate de BRP)	Față	Ryker Rally 900 ACE	Kenda KR392 145/ 60R16 M/C 66T
		Toate celelalte modele	Kenda KR390 145/ 60R16 M/C 66T
	Spate	Ryker Rally 900 ACE	Kenda KR393 205/ 55R15 M/C 81T
		Toate celelalte modele	Kenda KR391 205/45R16 M/C 77T
Presiune			Presiunea recomandată de umflare a anvelopelor se găsește pe eticheta anvelopelor.
Adâncimea minimă a suprafeței de rulare a anvelopei	Față și spate		1,6 mm (.063 in)

ROȚI			
Tip	Jante din aluminiu		
Dimensiunea jantei	Față	406 mm (16 in) x 114 mm (4.5 in)	
	Spate	Ryker 600 ACE Ryker 900 ACE	406 mm (16 in) x 165 mm (6,5 in)
		Ryker Rally 900 ACE	381 mm (15 in) x 165 mm (6,5 in)
Piuliță de blocare centrală a roții		300 ± 15 Nm (221 ± 11 lbf-ft)	

DIMENSIUNI		
Lungime totală	2 352 mm (92,6 in)	
Lățime totală	1 509 mm (59,4 in)	
Înălțime totală	1 062 mm (41,8 in)	
Înălțimea scaunului	Ryker 600 ACE Ryker 900 ACE	600 mm (23,6 in)
	Ryker Rally 900 ACE Ryker Sport 900 ACE	614 mm (24,17 in)
Ampatament	1 709 mm (67,3 in)	
Gardă la sol, față și sub motor	Ryker 600 ACE	105 mm (4,13 in)
	Ryker 900 ACE Ryker Sport 900 ACE	100 mm (4 in)

DIMENSIUNI		
	Ryker Rally 900 ACE	122 mm (4,8 in)

GREUTATE ȘI CAPACITATEA DE ÎNCĂRCARE			
Greutate umedă (toate lichidele)	Ryker 600 ACE	285 kg (627 lb)	
	Ryker 900 ACE	295 kg (649 lb)	
	Ryker Rally 900 ACE	312 kg (686,4 lb)	
	Ryker Sport 900 ACE	300 kg (660 lb)	
Torpedou		2 kg (4,4 lb)	
Structură posterioară (montare MAXIMĂ)	Ryker Rally 900 ACE	10 kg (22 lb)	
Sarcina totală admisă a vehiculului (inclusiv conducător, pasageri, toate celelalte încărcături și accesorii adăugate)		204 kg (449 lb)	
Greutatea brută a vehiculului (GVWR)	Ryker 600 ACE	489 kg (1.078 lb)	
	Ryker 900 ACE	499 kg (1.100 lb)	
Greutatea brută pe osie (GAWR)	Față	Ryker 600 ACE	239 kg (527 lb)
		Ryker 900 ACE	248 kg (547 lb)
	Spate	Ryker 600 ACE	250 kg (551 lb)
		Ryker 900 ACE	251 kg (553 lb)

GARANȚIE

GARANȚIE LIMITATĂ BRP - CANADA ȘI SUA: SERIILE 2024 CAN-AM® RYKER®

1) Sfera de aplicare a garanției limitate

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP") acordă o garanție pentru produsul său Can-am Ryker 2024 cu trei roți ("Produsul (produsele)") vândut de către distribuitorii autorizați BRP (așa cum este definit în continuare) în Statele Unite ale Americii ("SUA") și în Canada, împotriva defectelor de fabricație sau ale materialului pentru perioada și în condițiile descrise mai jos.

Această garanție limitată va deveni nulă și fără efect în cazul în care:

1. produsul a fost utilizat pentru curse sau pentru orice altă activitate competițională, indiferent de moment, chiar și de către un proprietar anterior; sau
2. produsul a fost alterat sau modificat în așa fel încât să afecteze negativ funcționarea, performanța sau durabilitatea acestuia sau a fost alterat sau modificat pentru a-i schimba destinația de utilizare; sau
3. kilometrajul a fost îndepărtat sau a fost falsificat; sau
4. Produsul a fost utilizat în regim off-road.

Piese și accesoriile instalate în afara fabricii nu fac obiectul acestei garanții limitate. Vă rugăm să consultați textul referitor la garanția limitată aplicabilă pentru piese și accesorii.

2) Limitarea răspunderii

ÎN LIMITA PERMISĂ DE LEGE, ACEASTĂ GARANȚIE ESTE ACORDATĂ ÎN MOD EXPRES ȘI ACCEPTATĂ ÎN LOCUL ORICĂREI ȘI TUTUROR CELORLALTE GARANȚII, EXPRESE SAU IMPLICITE, INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA ORICE GARANȚIE DE COMERCIALIZARE SAU DE CONFORMITATE LA UN SCOP ANUME. ÎN MĂSURA ÎN CARE GARANȚIILE IMPLICITE NU POT FI REFUZATE, DURATA GARANȚIILOR IMPLICITE ESTE LIMITATĂ LA DURATA DE VIAȚĂ A GARANȚIEI EXPRESE. DAUNELE ACCIDENTALE ȘI INDIRECTE SUNT EXCLUSE DE LA ACOPERIRE ÎN CADRUL ACESTEI GARANȚII. UNELE STATE/PROVINCII NU PERMIT CLAUZELE DE RENUNȚARE, LIMITĂRILE ȘI EXCLUDERILE IDENTIFICATE MAI SUS. PRIN URMARE, ESTE POSIBIL CA ACESTEA SĂ NU SE APLICE ÎN CAZUL DUMNEAVOASTRĂ. ACEASTĂ GARANȚIE VĂ OFERĂ DREPTURI SPECIFICE ȘI ESTE POSIBIL SĂ AVEȚI ȘI ALTE DREPTURI LEGALE CARE POT VARIA DE LA UN STAT LA ALTUL SAU DE LA O PROVINCIE LA ALTA.

Nici distribuitorul, nici un comerciant BRP și nici o altă persoană nu a fost autorizată să formuleze vreo afirmație, declarație sau garanție cu privire la produs, altele decât cele conținute în această garanție limitată, iar dacă sunt făcute, acestea nu vor fi imputabile BRP.

BRP își rezervă dreptul de a modifica această garanție limitată în orice moment, înțelegându-se că o astfel de modificare nu va altera condițiile de garanție care se aplică produselor vândute în timpul în care această garanție se află în vigoare.

3) EXCLUDERILE - nu sunt garantate

Următoarele nu sunt garantate în niciun caz:

- Uzură și deteriorare normale;
- Articole pentru întreținerea de rutină, reglaje, setări;

- Deteriorări cauzate de neglijență sau de neefectuarea unei întrețineri și/sau depozitări necorespunzătoare, așa cum este descris în Manualul de utilizare;
- Deteriorări rezultate din îndepărtarea pieselor, reparații necorespunzătoare, lucrări de service, întreținere, modificări sau utilizarea de piese care nu sunt fabricate sau aprobate de BRP sau rezultate din reparații efectuate de o persoană care nu este reprezentant autorizat BRP;
- Deteriorări cauzate de utilizarea abuzivă, anormală, neglijență sau de utilizarea produsului într-un mod incompatibil cu modul de utilizare recomandat descris în Manualul de utilizare a produsului;
- Daunele rezultate în urma unui accident, a unei inundații, a unui incendiu, a unui furt, a unui act de vandalism sau a unei calamități naturale;
- Utilizarea cu combustibili, uleiuri sau lubrifianți care nu sunt potriviți pentru a fi utilizați cu produsul (a se vedea Manualul de utilizare);
- Deteriorări datorate ruginei, coroziunii sau expunerii la intemperii;
- Deteriorări rezultate în urma pătrunderii apei sau a zăpezii;
- Daunele accidentale sau indirecte sau daunele de orice fel, inclusiv, dar fără a se limita la cheltuieli de transport, remorcare, depozitare, telefon, închiriere, taxi, neplăceri, acoperire de asigurare, plăți de împrumuturi, pierderi de timp, pierderi de venit sau timp ratat pentru perioadele de nefuncționare datorate lucrărilor de service;
- Deteriorări cauzate de coroziunea cauzată de sărurile de pe șosea, de acidul din baterie, de influențele mediului sau de efectuarea unor lucrări care contravin Manualului de utilizare;
- Deteriorări legate de aspectul produsului, inclusiv, dar fără a se limita la zgârieturi, lovituri, decolorare, desprindere, exfoliere și deteriorări ale materialului husei scaunului;
- Daunele care rezultă din instalarea unor piese cu specificații diferite de cele ale pieselor originale ale produsului, cum ar fi, fără a se limita la anvelope, sisteme de evacuare, roți sau frâne diferite.

4) Perioada de garanție

Această garanție limitată va fi în vigoare de la (1) data livrării către primul utilizator cu amănuntul sau (2) data la care produsul este pus în funcțiune pentru prima dată, oricare dintre acestea are loc mai întâi și pentru perioada aplicabilă de mai jos:

1. **DOUĂSPREZECE (12) luni consecutive**, pentru uz privat sau comercial, cu excepția articolelor menționate la punctele (2) - (5) de mai jos.
2. Pentru baterie, **ȘASE (6) LUNI CONSECUTIVE**
3. Pentru anvelope, **ȘASE (6) LUNI CONSECUTIVE** sau până când anvelopele sunt uzate până la ultimele trei treizeci de secunde de inch (3/32 ") (2,38 milimetri) pentru anvelopele față și până la ultimele cinci treizeci de secunde de inch (5/32 ") (3,97 milimetri) pentru anvelopa spate, în funcție de care dintre aceste două valori apare prima.
4. **Pentru componentele ce au legătură cu emisiile**; vă rugăm să consultați, de asemenea, *Garanția EPA a SUA privind emisiile* conținută în prezentul document.
5. **Pentru componentele conexe sistemului emisiilor prin evaporare ale modelelor din California echipate cu sistem de control al emisiilor prin evaporare produse de BRP pentru vânzarea în statul California**, care sunt vândute inițial unui rezident sau sunt înregistrate ulterior în garanția unui rezident din statul California, consultați și Declarația de garanție pentru controlul emisiilor prin evaporare din California.

Repararea sau înlocuirea pieselor sau efectuarea de lucrări de service în cadrul acestei garanții nu prelungește durata de viață a acestei garanții limitate dincolo de data de expirare inițială.

5) Condiții pentru a beneficia de acoperire în garanție

Această garanție este disponibilă **numai** dacă **fiecare** dintre următoarele condiții a fost îndeplinită:

- Produsul trebuie să fie achiziționat nou și nefolosit de către primul său proprietar de la un distribuitor autorizat să vândă produsele în țara în care a avut loc vânzarea ("distribuitor");
- Procesul de inspecție înainte de livrare specificat de BRP trebuie să fie finalizat, documentat și semnat de către cumpărător;
- Produsul trebuie să fie înregistrat în mod corespunzător de către un distribuitor autorizat;
- Produsul trebuie achiziționat în țara în care își are reședința cumpărătorul;
- Întreținerea de rutină descrisă în Manualul de utilizare trebuie efectuată la timp pentru a menține garanția. BRP își rezervă dreptul de a condiționa garanția de prezentarea dovezilor privind întreținerea corespunzătoare.

BRP nu va onora această garanție limitată față de niciun client privat sau comercial dacă nu este îndeplinită una dintre condițiile anterioare. Aceste limitări sunt necesare pentru a permite BRP să păstreze atât siguranța produselor sale, cât și pe cea a consumatorilor și a publicului larg.

6) Ce trebuie să faceți pentru a beneficia de garanție

Clientul trebuie să înceteze utilizarea produsului la apariția unei anomalii, să notifice un distribuitor BRP în termen de trei (3) zile de la apariția anomaliei și să ofere distribuitorului acces rezonabil la produs și posibilitatea rezonabilă de a-l repara.

De asemenea, clientul trebuie să prezinte distribuitorului dovada achiziționării produsului și să semneze ordinul de reparație/lucrare înainte de începerea reparației pentru a valida reparația în garanție.

Toate piesele înlocuite în cadrul acestei garanții limitate devin proprietatea BRP.

7) Ce va face BRP

Obligațiile BRP în cadrul acestei garanții se limitează, la discreția sa exclusivă, la repararea sau înlocuirea pieselor considerate defecte în condiții normale de utilizare, întreținere și service, fără costuri pentru piese și manoperă, la orice distribuitor autorizat BRP în timpul perioadei de garanție, în condițiile descrise în prezentul document. Nicio pretenție de încălcare a garanției nu va constitui un motiv de anulare sau de reziliere a vânzării produsului către proprietar.

În cazul în care este nevoie de reparații în afara țării în care a fost vândut inițial, proprietarul va suporta toate costurile suplimentare generate de practicile și condițiile locale, cum ar fi, dar fără a se limita la, transport, asigurare, taxe, taxe de licență, taxe de import și orice alte costuri financiare, inclusiv cele percepute de guverne, state, teritorii și agențiile lor respective.

BRP își rezervă dreptul de a îmbunătăți sau modifica produsele periodic, fără a-și asuma vreo obligație de a efectua modificări la produsele fabricate anterior.

8) Transfer

În cazul în care dreptul de proprietate asupra unui produs este transferat în timpul perioadei de garanție, această garanție limitată, sub rezerva termenilor și condițiilor sale, va fi, de asemenea, transferată și va fi valabilă pentru perioada de acoperire rămasă, cu condiția ca BRP sau un distribuitor/comerciant autorizat al produsului să primească o dovadă că fostul proprietar a fost de acord cu transferul de proprietate, pe lângă datele noului proprietar.

9) Asistența consumatorilor

În cazul unei controverse sau al unei dispute în legătură cu această garanție limitată, BRP vă sugerează să încercați să rezolvați problema la nivelul reprezentanței. Vă recomandăm să discutați problema cu managerul de service al distribuitorului autorizat sau cu proprietarul.

Dacă problema rămâne încă nerezolvată, contactați BRP completând formularul de contact pentru clienți la www.brp.com sau contactați BRP prin poștă la una dintre adresele enumerate în secțiunea Contactați-ne din acest manual.

GARANȚIE EPA - USA PENTRU PERFORMANȚA EMISIILOR

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP") garantează că, în cazul în care:

1. Vehiculul este întreținut și exploatat în conformitate cu instrucțiunile scrise de întreținere și utilizare corespunzătoare și
2. Produsul nu îndeplinește, în niciun caz, în timpul perioadei de utilizare, standardele de emisie aplicabile sau limitele de emisie ale gamei de produse, determinate de un test de emisie aprobat de EPA și
3. O astfel de neconformitate are ca rezultat sau va avea ca rezultat faptul că proprietarul produsului va trebui să suporte orice penalitate sau altă sancțiune (inclusiv interzicerea dreptului de a utiliza produsul) în conformitate cu legislația locală, statală sau federală, atunci BRP va remedia neconformitatea fără niciun cost pentru proprietar; cu excepția cazului în care, produsul a fost utilizat timp de mai mult de 5 ani sau 30.000 de kilometri (18.641 mile). BRP va fi obligată să remedieze numai acele neconformități care rezultă din funcționarea defectuoasă a componentelor care au fost instalate în sau pe produs cu scopul unic sau principal de a reduce emisiile produsului și care nu erau utilizate în general înainte de anul 1968.

Perioada de garanție începe la data la care produsul este livrat cumpărătorului final sau, în cazul în care produsul este pus în funcțiune pentru prima dată ca motocicletă "demonstrativă" sau "de companie" înainte de livrare, la data la care este pus în funcțiune pentru prima dată.

Elemente care sunt acoperite de garanția de performanță privind emisiile pe întreaga durată de viață utilă a produsului:

Sistem de alimentare cu combustibil și sisteme de admisie a aerului

- Injectoare de combustibil, modulul pompei de combustibil, ansamblul filtrului de combustibil, corpul clapetei de accelerație (inclusiv senzorul de poziție al clapetei de accelerație), colectorul de admisie a aerului

Componente și senzori de aprindere

- Modulul de control al motorului (ECM), cablajul motorului, bobine de aprindere, bujii (acoperite numai până la prima înlocuire de întreținere), senzor de zgomot (senzor de zgomot de ciocnire), senzor de poziție a arborelui cu came, senzor de poziție a arborelui cotit, senzor de temperatură (lichid de răcire), senzor de presiune și temperatură, senzori de oxigen

Sistemul de evacuare

- Amortizor primar (care conține convertizor catalitic), colectoare de evacuare
- Cleme, dispozitive și garnituri de etanșare (de la motor până la eșapamentul principal)

Sistem de ventilație a carterului

- Gură de aerisire a carterului, furtun de aerisire a carterului, ștuț de umplere ulei

Sistem de control al emisiilor evaporative

- Rezervorul de combustibil, bușonul rezervorului de combustibil, furtunul de combustibil, rezervorul de vapori, suportul de montare a rezervorului de vapori, supapa de purjare, clapeta de reținere, filtrele, suporturile de montare a componentelor de evaporare
- Clemă, garnitură, element de etanșare și racord (aferente ansamblului sistemului de alimentare)

Consultați secțiunea Informații privind întreținerea din acest manual de utilizare pentru efectuarea unei întrețineri corespunzătoare.

Acest manual de utilizare conține informații privind utilizarea corectă a produsului.

În cadrul Garanției de performanță a emisiilor, BRP va fi răspunzător pentru costul total al remedierii oricărui produs prezentat în mod oficial pentru reparații la orice distribuitor autorizat Can-Am On-Road, cu excepția reparațiilor de urgență, așa cum se prevede la punctul 2 din lista următoare. Limitările naționale sau locale în ceea ce privește amplexarea penalizării sau a sancțiunii impuse unui proprietar al unui produs defect nu au nicio influență asupra acestei răspunderi.

În niciun caz BRP nu poate refuza o solicitare de garanție pentru performanța emisiilor pe baza:

1. Lucrărilor în garanție sau serviciilor de pre-livrare efectuate de către orice unitate autorizată de BRP să efectueze astfel de lucrări sau servicii; sau
2. Lucrărilor efectuate în situații de urgență pentru a remedia o situație periculoasă, inclusiv o situație de siguranță în exploatare, care poate fi atribuită BRP, cu condiția ca proprietarul produsului să fi luat măsuri pentru a readuce produsul într-o stare conformă în timp util; sau
3. Utilizarea oricărei piese necertificate sau nerespectarea instrucțiunilor scrise privind întreținerea și utilizarea corespunzătoare care nu sunt relevante pentru motivul pentru care produsul nu a respectat standardele de emisii aplicabile; sau
4. Orice cauză care poate fi atribuită BRP; sau
5. Utilizarea oricărui combustibil care este disponibil în mod obișnuit în zona geografică în care este localizat produsul, cu excepția cazului în care instrucțiunile scrise pentru întreținerea și utilizarea corectă specifică faptul că utilizarea combustibilului respectiv ar afecta în mod negativ dispozitivele și sistemele de control al emisiilor produsului și există informații disponibile publicului larg care permit proprietarului să identifice combustibilul adecvat care trebuie utilizat. Consultați secțiunea Informații privind întreținerea și cerințele de combustibil din secțiunea Alimentarea cu combustibil.

Cu excepția celor menționate la punctele anterioare, BRP poate refuza o solicitare de garanție a performanței emisiilor pe baza unei piese necertificate de pe piața liberă utilizate la întreținerea sau repararea unui produs, dacă utilizarea piesei necertificate a cauzat neîndeplinirea de către produs a standardelor de emisii. Utilizarea unor piese care nu sunt echivalente cu piesele originale sau a unor piese aftermarket necertificate poate avea un impact negativ asupra eficacității sistemului de control al emisiilor și poate duce la neîndeplinirea de către produs a standardelor de emisii. Utilizarea pieselor certificate nu afectează garanția de performanță a emisiilor. **Întreținerea, înlocuirea sau repararea dispozitivelor și sistemelor de control al emisiilor pot fi efectuate de orice unitate de reparare a motocicletelor sau de o persoană care utilizează piese certificate.**

De îndată ce ați constatat o defecțiune, aveți obligația de a prezenta produsul la un distribuitor autorizat Can-Am On-Road. Distribuitorul autorizat Can-Am On-Road va prelucra cererea de garanție.

În cazul în care un distribuitor autorizat Can-Am On-Road nu poate (din motive care nu pot fi imputate proprietarului produsului sau din cauza unor evenimente care nu depind de BRP sau de un distribuitor autorizat Can-Am On-Road) să repare un produs în termen de 30 de zile de la prezentarea inițială a produsului la un distribuitor autorizat Can-Am On-Road, atunci proprietarul va avea dreptul de a solicita ca remedierea în garanție să fie efectuată, pe cheltuiala BRP, de către orice unitate de reparații aleasă de proprietar.

Toate piesele defecte înlocuite în cadrul acestei garanții devin proprietatea BRP.

Contactați Directorul, Divizia pentru operațiuni pe teren și asistență (6406J), Agenția pentru Protecția Mediului, 401 "M" Street, SW, Washington, DC 20460 (Atenție: Cerere de garanție) pentru informații suplimentare privind garanția de performanță a emisiilor sau pentru a raporta o încălcare a termenilor garanției de performanță a emisiilor.

GARANȚIE EPA - USA PENTRU PERFORMANȚA EMISIILOR

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP") * garantează, de asemenea, cumpărătorului final și fiecărui cumpărător ulterior că acest nou produs, inclusiv toate componentele sistemului de control al emisiilor de gaze de eșapament și ale sistemului de control al emisiilor prin evaporare, îndeplinește două condiții:

- Acesta este proiectat, construit și echipat astfel încât să fie în conformitate, în momentul vânzării către cumpărătorul final, cu cerințele din 40 CFR 86 și cu standardele de emisii prin evaporare din 40 CFR 1051, care se aplică motocicletelor rutiere.
- Este lipsit de defecte de materiale și de manoperă care ar putea să îl împiedice să îndeplinească cerințele din 40 CFR 86 și standardele privind emisiile prin evaporare din 40 CFR 1051, așa cum se aplică motocicletelor de șosea.

În cazul în care există o situație care poate fi garantată, BRP va repara sau va înlocui, la alegerea sa, orice piesă sau componentă cu un defect de material sau de manoperă care ar putea crește emisiile motorului de orice poluant reglementat în perioada de garanție declarată, fără niciun cost pentru proprietar, inclusiv cheltuielile legate de diagnosticarea și repararea sau înlocuirea pieselor aferente emisiilor.

Perioada de garanție pentru emisii

Garanția privind emisiile este valabilă pentru următoarea perioadă, oricare dintre acestea survine mai întâi:

	Ore	Luni	Kilometri/mile
Componente aferente emisiilor de evacuare și evaporare	N/A	60	30,000/18,641

GARANȚIA FEDERALĂ EPA - SUA A EMISIILOR DE ZGOMOT

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP") garantează cumpărătorului final și fiecărui cumpărător ulterior că acest produs nou, la momentul vânzării, a fost proiectat, construit și echipat pentru a respecta toate standardele federale de control al zgomotului aplicabile ale US EPA și că nu prezintă defecte de materiale și de manoperă care ar putea face ca acesta, atunci când este întreținut și utilizat în mod corespunzător, să nu îndeplinească cerințele tuturor standardelor federale de zgomot aplicabile ale US EPA pentru următoarea perioadă, oricare dintre acestea ar surveni mai întâi:

Kilometri/mile	Luni
6,000/3,730	12

GARANȚIA SISTEMULUI DE CONTROL AL EMISIILOR DIN CALIFORNIA

DECLARAȚIE DE GARANȚIE PENTRU SISTEMUL DE CONTROL AL EMISIILOR DIN CALIFORNIA

Drepturile și obligațiile dumneavoastră în materie de garanție

California Air Resources Board și BRP US Inc. ("BRP") au plăcerea de a explica garanția sistemului de control al emisiilor pentru vehiculul dumneavoastră Can-Am On-road 2024. În California, autovehiculele noi trebuie să fie proiectate, construite și echipate astfel încât să respecte standardele stricte antipoluare ale statului. BRP trebuie să garanteze sistemul de control al emisiilor vehiculului dumneavoastră pentru perioadele de timp mai jos menționate, cu condiția să nu se fi produs o utilizare greșită, neglijență sau întreținere necorespunzătoare a vehiculului în cauză.

Sistemul de control al emisiilor poate include componente precum sistemul de injecție a combustibilului, sistemul de aprindere, convertizorul catalitic și sistemul de comandă al motorului. De asemenea, pot fi incluse furtunuri, conectori și alte ansambluri aferente emisiilor. În cazul în care există o stare justificată, BRP va repara vehiculul dumneavoastră fără niciun cost pentru dumneavoastră, inclusiv diagnosticul, piesele și manopera.

Garanția producătorului

5 ani sau 30 000 km (18.641 mi), oricare dintre acestea survine prima.

Obligațiile de garanție ale proprietarului

- În calitate de proprietar al vehiculului, sunteți responsabil pentru efectuarea lucrărilor de întreținere necesare enumerate în manualul de utilizare. BRP vă recomandă să păstrați toate chitanțele care acoperă lucrările de întreținere ale vehiculului dumneavoastră, însă BRP nu poate refuza acordarea garanției doar din cauza lipsei chitanțelor sau a faptului că nu ați asigurat efectuarea tuturor lucrărilor de întreținere programate.
- Dumneavoastră aveți datoria de a vă prezenta vehiculul la un distribuitor BRP imediat ce apare o problemă. Reparațiile în garanție ar trebui să fie finalizate într-un termen rezonabil, care să nu depășească 30 de zile.
- În calitate de proprietar al vehiculului, trebuie să știți, de asemenea, că BRP vă poate refuza garanția în cazul în care vehiculul sau o piesă a cedat din cauza utilizării abuzive, a neglijenței, a întreținerii necorespunzătoare sau a unor modificări neaprobate.

Dacă aveți întrebări cu privire la drepturile și responsabilitățile dumneavoastră în materie de garanție, vă rugăm să contactați:

- Centrul de asistență pentru clienți al BRP la 1-888-272-9222 sau,
- California Air Resources Board la 4001 Iowa Avenue, Riverside, CA 92507.

GARANȚIE PENTRU DEFECTELE SISTEMULUI DE CONTROL AL EMISIILOR DIN CALIFORNIA

Garanția generală pentru defecte de emisii

BRP garantează proprietarului că vehiculul:

- este proiectat, construit și echipat astfel încât să fie în conformitate, la momentul vânzării, cu toate reglementările aplicabile adoptate de Air Resources Board în conformitate cu autoritatea sa din capitolele 1 și 2, partea 5, diviziunea 26 din Codul privind sănătatea și siguranța; și

- nu prezintă defecte de materiale și de manoperă care să determine deteriorarea unei piese garantate și care să fie identică în toate aspectele materiale cu piesa respectivă, așa cum este descrisă în cererea de certificare a producătorului vehiculului.

Această garanție intră în vigoare la data la care vehiculul este livrat primului cumpărător, altul decât un distribuitor autorizat, sau la data la care este utilizat pentru prima dată ca vehicul demonstrativ, de leasing sau de companie, oricare dintre acestea survine mai întâi, și continuă pentru perioada sau kilometrajul enumerate mai jos.

Garanția pentru defecte ale sistemului de control al emisiilor completează Garanția limitată BRP.

Garanția pentru piesele legate de emisii va funcționa după cum urmează:

1. Toate piesele garantate care nu sunt programate pentru a fi înlocuite în cadrul lucrărilor de întreținere necesare prevăzute în instrucțiunile scrise vor fi garantate pentru perioada de garanție definită mai jos. În cazul în care o astfel de piesă se defectează în timpul perioadei de garanție, aceasta va fi reparată sau înlocuită de BRP. Orice piesă reparată sau înlocuită în garanție va fi garantată pentru restul perioadei de garanție.
2. Orice piesă garantată care este programată doar pentru inspecție periodică conform instrucțiunilor scrise va fi garantată pentru perioada de garanție definită mai jos. O declarație scrisă cu sensul de "reparați sau înlocuiți după cum este necesar" nu va reduce perioada de acoperire a garanției. Orice piesă reparată sau înlocuită în garanție va fi garantată pentru restul perioadei de garanție.
3. Orice piesă garantată, a cărei înlocuire este programată conform instrucțiunilor scrise ca fiind o operațiune de întreținere necesară, este garantată pentru perioada de timp sau de kilometraj, oricare dintre acestea survine mai întâi, înainte de primul moment programat pentru înlocuirea piesei respective. În cazul în care piesa se defectează înainte de primul moment de înlocuire programat, piesa va fi reparată sau înlocuită de BRP. Orice piesă reparată sau înlocuită conform garanției este garantată pentru restul perioadei anterioare primei înlocuiri programate pentru piesă.
4. Repararea sau înlocuirea oricărei piese garantate se efectuează gratuit pentru proprietarul vehiculului, la o stație de garanție, cu excepția cazurilor de urgență în care o piesă garantată sau o stație de garanție nu este disponibilă în mod rezonabil pentru proprietarul vehiculului. În caz de urgență, reparațiile pot fi efectuate la orice unitate de service disponibilă sau de către proprietar, folosind orice piesă de schimb. BRP rambursează proprietarului cheltuielile acestuia, inclusiv cheltuielile de diagnosticare pentru o astfel de reparație sau înlocuire de urgență, fără a depăși prețul cu amănuntul sugerat de producător pentru piesele garantate înlocuite și cheltuielile de manoperă bazate pe timpul recomandat de producător pentru reparația în garanție și pe tariful orar specific pentru manoperă din punct de vedere geografic. Proprietarului unui vehicul i se poate cere în mod rezonabil să păstreze chitanțele și piesele defecte pentru a primi despăgubiri pentru reparațiile garantate care pot fi rambursate ca urmare a unei situații de urgență, cu condiția ca în instrucțiunile scrise ale producătorului să îl informeze pe proprietar cu privire la obligația sa.
5. Asistența sau reparațiile în garanție se furnizează la toate reprezentanțele BRP care sunt concesionate pentru a asigura service-ul vehiculelor în cauză.
6. Proprietarul vehiculului nu va fi taxat pentru munca de diagnosticare care duce la determinarea faptului că o piesă garantată este de fapt defectă, cu condiția ca această muncă de diagnosticare să fie efectuată la o stație de garanție.
7. BRP va fi răspunzătoare pentru daunele aduse altor componente ale vehiculului, cauzate în mod direct de o defecțiune în garanție a oricărei piese garantate.

8. Lipsa de disponibilitate a unor astfel de piese de schimb sau repararea incompletă într-o perioadă de timp rezonabilă, care să nu depășească 30 de zile de la momentul în care vehiculul este prezentat inițial la stația de garanție pentru reparații, constituie o urgență.
9. Orice piesă de schimb poate fi utilizată pentru efectuarea oricărei lucrări de întreținere sau reparații. Orice piesă de schimb desemnată de un producător poate fi utilizată la reparațiile în garanție, fără costuri pentru proprietarul vehiculului. O astfel de utilizare nu reduce obligațiile de garanție ale producătorului vehiculului sau al motorului, cu excepția faptului în care BRP nu este răspunzătoare pentru repararea sau înlocuirea oricărei piese de schimb care nu este o piesă garantată [cu excepția celor prevăzute la subsecțiunea (7)].
10. Orice piesă adițională sau modificată exceptată de către Air Resources Board de la interdicțiile prevăzute la secțiunea 27156 din Codul vehiculelor din California poate fi utilizată pe un vehicul. O astfel de utilizare, în sine, nu constituie un motiv de respingere a unei cereri de garanție formulate în conformitate cu prezentul articol. BRP nu este răspunzătoare în temeiul acestui articol pentru defecțiunile pieselor garantate cauzate de utilizarea unei piese suplimentare sau modificate.

Perioadă de garanție

5 ani sau 30 000 km (18.641 mi), oricare dintre acestea survine prima.

Excluderi

Repararea sau înlocuirea oricărei piese garantate, altfel eligibile pentru garanție, va fi exclusă pentru o astfel de garanție în cazul în care BRP demonstrează că vehiculul a fost utilizat în mod abuziv, neglijat sau întreținut în mod necorespunzător și că o astfel de utilizare abuzivă, neglijare sau întreținere necorespunzătoare a fost cauza directă a necesității de reparare sau înlocuire.

Cu excepția celor prevăzute mai sus, orice reglare a unei componente care este instalată din fabrică și care funcționează în mod corespunzător ca dispozitiv de limitare a reglajelor este eligibilă pentru acoperirea garanției.

Garanția producătorului

5 ani sau 30 000 km (18.641 mi), oricare dintre acestea survine prima.

Piese cuprinse

Sistem de alimentare cu combustibil și sisteme de admisie a aerului

- Injectoare de combustibil, modulul pompei de combustibil, ansamblul filtrului de combustibil, corpul clapetei de accelerație (inclusiv senzorul de poziție al clapetei de accelerație), colectorul de admisie a aerului.

Componente și senzori de aprindere

- Modulul de control al motorului (ECM), cablajul motorului, bobine de aprindere, bujii (acoperite numai până la prima înlocuire de întreținere), senzor de zgomot (senzor de zgomot de ciocnire), senzor de poziție a arborelui cu came, senzor de temperatură (lichid de răcire), senzor de presiune și temperatură, senzori de oxigen.

Sistemul de evacuare

- Amortizor primar (care conține convertizor catalitic), colectoare de evacuare.
- Cleme, dispozitive și garnituri de etanșare (de la motor până la eșapamentul principal).

Sistem de ventilație a carterului

- Gură de aerisire a carterului, furtun de aerisire a carterului, ștuț de umplere ulei.

Sistem de control al emisiilor evaporative

- Rezervorul de combustibil, bușonul rezervorului de combustibil, furtunul de combustibil, rezervorul de vapori, suportul de montare a rezervorului de vapori, supapa de purjare, clapeta de reținere, filtrele, suporturile de montare a componentelor de evaporare.
- Clemă, garnitură, element de etanșare și racord (aferente ansamblului sistemului de alimentare).

Consultați secțiunea de informații privind întreținerea din acest manual de utilizare pentru o întreținere corespunzătoare. Acest manual de utilizare conține informații pentru utilizarea corectă a vehiculului.

GARANȚIE LIMITATĂ BRP INTERNATIONAL: SERIILE CAN-AM® RYKER® 2024

1) Sfera de aplicare a garanției limitate

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP") oferă garanție pentru produsul său Can-am Ryker 2024 cu trei roți ("Produs(e)") vândut(e) de către distribuitorii sau comercianții autorizați de BRP să distribuie produsele în afara Statelor Unite ale Americii ("SUA"), Canadei, statelor membre ale Spațiului Economic European (care este format din statele Uniunii Europene plus Regatul Unit, Norvegia, Islanda și Liechtenstein) ("SEE"), Turcia, statele membre ale Comunității Statelor Independente (inclusiv Ucraina și Turkmenistan) ("CSI") pentru defecte de material sau de manoperă pe perioada și în condițiile descrise mai jos.

Această garanție limitată va deveni nulă și fără efect în cazul în care:

1. produsul a fost utilizat pentru curse sau pentru orice altă activitate competițională, indiferent de moment, chiar și de către un proprietar anterior; sau
2. produsul a fost alterat sau modificat în așa fel încât să afecteze negativ funcționarea, performanța sau durabilitatea acestuia sau a fost alterat sau modificat pentru a-i schimba destinația de utilizare.
3. kilometrajul a fost îndepărtat sau a fost falsificat; sau
4. Produsul a fost utilizat în regim off-road.

Piese și accesorii instalate în afara fabricii nu fac obiectul acestei garanții limitate. Vă rugăm să consultați textul referitor la garanția limitată aplicabilă pentru piese și accesorii.

2) Limitarea răspunderii

ÎN LIMITA PERMISĂ DE LEGE, ACEASTĂ GARANȚIE ESTE ACORDATĂ ÎN MOD EXPRES ȘI ACCEPTATĂ ÎN LOCUL ORICĂREI ȘI TUTUROR CELORLALTE GARANȚII, EXPRESE SAU IMPLICITE, INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA ORICE GARANȚIE DE COMERCIALIZARE SAU DE CONFORMITATE LA UN SCOP ANUME. ÎN MĂSURA ÎN CARE GARANȚIILE IMPLICITE NU POT FI REFUZATE, DURATA GARANȚIILOR IMPLICITE ESTE LIMITATĂ LA DURATA DE VIAȚĂ A GARANȚIEI EXPRESE. DAUNELE ACCIDENTALE ȘI INDIRECTE SUNT EXCLUSE DE LA ACOPERIRE ÎN CADRUL ACESTEI GARANȚII. UNELE STATE/PROVINCII NU PERMIT CLAUZELE DE RENUNȚARE, LIMITĂRILE ȘI EXCLUDERILE IDENTIFICATE MAI SUS. PRIN URMARE, ESTE POSIBIL CA ACESTEA SĂ NU SE APLICE ÎN CAZUL DUMNEAVOASTRĂ. ACEASTĂ GARANȚIE VĂ OFERĂ DREPTURI SPECIFICE ȘI ESTE POSIBIL SĂ AVEȚI ȘI ALTE DREPTURI LEGALE CARE POT VARIA DE LA O ȚARĂ LA ALTA. BRP NU VA FI TRĂSĂ LA RĂSPUNDERE ÎN CAZUL ÎN CARE PRODUSELE SAU PIESELE ÎN GARANȚIE NU SUNT DISPONIBILE ÎN ANUMITE ȚĂRI DIN MOTIVE INDEPENDENTE DE CONTROLUL BRP.

Pentru produsele achiziționate în Australia, consultați secțiunea dedicată Australiei de mai jos.

Nici distribuitorul, nici un distribuitor/comerciant BRP și nici o altă persoană nu a fost autorizată să formuleze vreo afirmație, declarație sau garanție cu privire la produs, altele decât cele conținute în această garanție limitată, iar dacă sunt făcute, acestea nu vor fi imputabile BRP.

BRP își rezervă dreptul de a modifica această garanție limitată în orice moment, înțelegându-se că o astfel de modificare nu va altera condițiile de garanție care se aplică produselor vândute în timpul în care această garanție se află în vigoare.

3) EXCLUDERILE - nu sunt garantate

Următoarele nu sunt garantate în niciun caz:

- Uzură și deteriorare normale;
- Articole pentru întreținerea de rutină, reglaje, setări;
- Deteriorări cauzate de neglijență sau de neefectuarea unei întrețineri și/sau depozitări necorespunzătoare, așa cum este descris în Manualul de utilizare;
- Deteriorări rezultate din îndepărtarea pieselor, reparații necorespunzătoare, lucrări de service, întreținere, modificări sau utilizarea de piese care nu sunt fabricate sau aprobate de BRP sau rezultate din reparații efectuate de o persoană care nu este distribuitor/reprezentant autorizat BRP;
- Deteriorări cauzate de utilizarea abuzivă, anormală, neglijentă sau de utilizarea produsului într-un mod incompatibil cu modul de utilizare recomandat descris în Manualul de utilizare a produsului;
- Daunele rezultate în urma unui accident, a unei inundații, a unui incendiu, a unui furt, a unui act de vandalism sau a unei calamități naturale;
- Utilizarea cu combustibili, uleiuri sau lubrifianți care nu sunt potriviți pentru a fi utilizați cu produsul (a se vedea Manualul de utilizare);
- Deteriorări datorate ruginei, coroziunii sau expunerii la intemperii;
- Deteriorări rezultate în urma pătrunderii apei sau a zăpezii;
- Daunele accidentale sau indirecte sau daunele de orice fel, inclusiv, dar fără a se limita la cheltuieli de transport, remorcare, depozitare, telefon, închiriere, taxi, neplăceri, acoperire de asigurare, plăți de împrumuturi, pierderi de timp, pierderi de venit sau timp ratat pentru perioadele de nefuncționare datorate lucrărilor de service.
- Deteriorări cauzate de coroziunea cauzată de sărurile de pe șosea, de acidul din baterie, de influențele mediului sau de efectuarea unor lucrări care contravin Manualului de utilizare.
- Deteriorări legate de aspectul produsului, inclusiv, dar fără a se limita la zgârieturi, lovituri, decolorare, desprindere, exfoliere și deteriorări ale materialului husei scaunului.
- Daunele care rezultă din instalarea unor piese cu specificații diferite de cele ale pieselor originale ale produsului, cum ar fi, fără a se limita la anvelope, sistem de evacuare, roți sau frâne diferite.

4) Perioada de garanție

Această garanție limitată va fi în vigoare de la (1) data livrării către primul utilizator cu amănuntul sau (2) data la care produsul este pus în funcțiune pentru prima dată, oricare dintre acestea are loc mai întâi și pentru perioada aplicabilă de mai jos:

1. DOUĂSPREZECE (12) luni consecutive, pentru uz privat sau comercial, cu excepția articolelor menționate la punctele (2) și (3) de mai jos.

Australia și Noua Zeelandă: DOUĂZECI ȘI PATRU (24) de luni consecutive, pentru uz privat și recreațional.

2. Pentru baterie, ȘASE (6) luni consecutive
3. Pentru anvelope, ȘASE (6) luni consecutive sau până când anvelopele sunt uzate până la ultimele trei treizeci de secunde de inch (3/32 ") (2,38 milimetri) pentru anvelopele față și până la ultimele cinci treizeci de secunde de inch (5/32 ") (3,97 milimetri) pentru anvelopa spate, în funcție de care dintre aceste două valori apare prima.

Repararea sau înlocuirea pieselor sau efectuarea de lucrări de service în cadrul acestei garanții nu prelungește durata de viață a acestei garanții dincolo de data de expirare inițială.

Perioada de garanție identificată mai sus reprezintă o perioadă minimă de garanție limitată, care poate fi extinsă prin orice program promoțional de garanție aplicabil, după caz.

NUMAI PENTRU PRODUSELE VÂNDUTE ÎN AUSTRALIA

Bunurile noastre sunt însoțite de garanții care nu pot fi excluse în conformitate cu Legea australiană a consumatorilor.

Aveți dreptul la înlocuire sau rambursare pentru o defecțiune majoră și la despăgubiri pentru orice altă pierdere sau daună previzibilă în mod rezonabil.

De asemenea, aveți dreptul să aveți bunurile reparate sau înlocuite în cazul în care acestea nu sunt de o calitate acceptabilă, iar defectarea nu reprezintă o defecțiune majoră.

Nicio dispoziție din acești termeni și condiții de garanție nu trebuie considerată ca fiind de natură să excludă, să restricționeze sau să modifice punerea în aplicare a oricărei condiții, asigurări, garanții, drepturi sau căi de atac conferite sau implicate în temeiul Legii concurenței și a consumatorilor din 2010 (Cth), inclusiv Legea australiană privind consumatorii sau orice altă lege, dacă acest lucru ar contraveni legii respective sau ar duce la anularea oricărei părți a acestor termeni și condiții. Beneficiile care vă sunt oferite în cadrul acestei garanții limitate se adaugă altor drepturi și căi de atac pe care le aveți în conformitate cu legislația australiană.

5) Condiții pentru a beneficia de acoperire în garanție

Această garanție este disponibilă **numai** dacă **fiecare** dintre următoarele condiții a fost îndeplinită:

- Produsul trebuie să fie achiziționat nou și nefolosit de către primul său proprietar de la un distribuitor/comerciant autorizat să vândă produsele în țara în care a avut loc predarea ("distribuitor/comerciant");
- Procesul de inspecție înainte de livrare specificat de BRP trebuie să fie finalizat, documentat și semnat de către cumpărător;
- Produsul trebuie să fie înregistrat în mod corespunzător de către un distribuitor/ comerciant autorizat;
- Produsul trebuie achiziționat în țara în care își are reședința cumpărătorul;
- Întreținerea de rutină descrisă în Manualul de utilizare trebuie efectuată la timp pentru a menține garanția. BRP își rezervă dreptul de a condiționa garanția de prezentarea dovezilor privind întreținerea corespunzătoare.

BRP nu va onora această garanție limitată față de niciun client privat sau comercial dacă nu este îndeplinită una dintre condițiile anterioare. Aceste limitări sunt necesare pentru a permite BRP să păstreze atât siguranța produselor sale, cât și pe cea a consumatorilor și a publicului larg.

6) Ce trebuie să faceți pentru a beneficia de garanție

Clientul trebuie să înceteze utilizarea produsului la apariția unei anomalii, să notifice un distribuitor BRP în termen de două (2) luni de la apariția anomaliei și să ofere distribuitorului acces rezonabil la produs și posibilitatea rezonabilă de a-l repara.

Perioada de notificare este supusă legislației naționale sau locale aplicabile în țara clientului.

De asemenea, clientul trebuie să prezinte distribuitorului dovada achiziționării produsului și să semneze ordinul de reparație/lucrare înainte de începerea reparației pentru a valida reparația în garanție.

Toate piesele înlocuite în cadrul acestei garanții limitate devin proprietatea BRP.

7) Ce va face BRP

În măsura permisă de lege, obligațiile BRP în cadrul acestei garanții se limitează, la discreția sa exclusivă, la repararea sau înlocuirea pieselor considerate defecte în condiții normale de utilizare, întreținere și service, fără costuri pentru piese și manoperă, la orice distribuitor autorizat BRP în timpul perioadei de garanție, în condițiile descrise în prezentul document. Nicio pretenție de încălcare a garanției nu va constitui un motiv de anulare sau de reziliere a vânzării produsului către proprietar. Este posibil să aveți alte drepturi legale care pot varia de la o țară la alta.

În cazul în care este nevoie de reparații în afara țării în care a fost vândut inițial, proprietarul va suporta toate costurile suplimentare generate de practicile și condițiile locale, cum ar fi, dar fără a se limita la, transport, asigurare, taxe, taxe de licență, taxe de import și orice alte costuri financiare, inclusiv cele percepute de guverne, state, teritorii și agențiile lor respective.

BRP își rezervă dreptul de a îmbunătăți sau modifica produsele periodic, fără a-și asuma vreo obligație de a efectua modificări la produsele fabricate anterior.

8) Transfer

În cazul în care dreptul de proprietate asupra unui produs este transferat în timpul perioadei de garanție, această garanție limitată, sub rezerva termenilor și condițiilor sale, va fi, de asemenea, transferată și va fi valabilă pentru perioada de acoperire rămasă, cu condiția ca BRP sau un distribuitor/comerciant autorizat al produsului să primească o dovadă că fostul proprietar a fost de acord cu transferul de proprietate, pe lângă datele noului proprietar.

9) Asistența consumatorilor

În cazul unei controverse sau al unei dispute în legătură cu această garanție limitată, BRP vă sugerează să încercați să rezolvați problema la nivelul reprezentanței. Vă recomandăm să discutați problema cu managerul de service al distribuitorului autorizat sau cu proprietarul.

Dacă problema rămâne încă nerezolvată, contactați BRP completând formularul de contact pentru clienți la www.brp.com sau contactați BRP prin poștă la una dintre adresele enumerate în secțiunea Contactați-ne din acest manual.

GARANȚIE LIMITATĂ BRP PENTRU SPAȚIUL ECONOMIC EUROPEAN, COMUNITATEA STATELOR INDEPENDENTE ȘI TURCIA: SERIILE CAN-AM® RYKER® 2024

1) Sfera de aplicare a garanției limitate

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP") oferă garanție pentru produsul său Can-am Ryker 2024 cu trei roți ("Produs(e)") vândut(e) de către distribuitorii sau comercianții autorizați de BRP să distribuie produsele în Canada, statele membre ale Spațiului Economic European (care este format din statele Uniunii Europene plus Regatul Unit, Norvegia, Islanda și Liechtenstein) ("SEE"), Turcia, statele membre ale Comunității Statelor Independente (inclusiv Ucraina și Turkmenistan) ("CSI") pentru defecte de material sau de manoperă pe perioada și în condițiile descrise mai jos.

Această garanție limitată va deveni nulă și fără efect în cazul în care:

1. produsul a fost utilizat pentru curse sau pentru orice altă activitate competițională, indiferent de moment, chiar și de către un proprietar anterior; sau
2. produsul a fost alterat sau modificat în așa fel încât să afecteze negativ funcționarea, performanța sau durabilitatea acestuia sau a fost alterat sau modificat pentru a-i schimba destinația de utilizare.
3. kilometrajul a fost îndepărtat sau a fost falsificat; sau
4. Produsul a fost utilizat în regim off-road.

Piese și accesoriile instalate în afara fabricii nu fac obiectul acestei garanții limitate. Vă rugăm să consultați textul referitor la garanția limitată aplicabilă pentru piese și accesorii.

2) Limitarea răspunderii

ÎN LIMITA PERMISĂ DE LEGE, ACEASTĂ GARANȚIE ESTE ACORDATĂ ÎN MOD EXPRES ȘI ACCEPTATĂ ÎN LOCUL ORICĂREI ȘI TUTUROR CELORLALTE GARANȚII, EXPRESE SAU IMPLICITE, INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA ORICE GARANȚIE DE COMERCIALIZARE SAU DE CONFORMITATE LA UN SCOP ANUME. ÎN MĂSURA ÎN CARE GARANȚIILE IMPLICITE NU POT FI REFUZATE, DURATA GARANȚIILOR IMPLICITE ESTE LIMITATĂ LA DURATA DE VIAȚĂ A GARANȚIEI EXPRESE. DAUNELE ACCIDENTALE ȘI INDIRECTE SUNT EXCLUSE DE LA ACOPERIRE ÎN CADRUL ACESTEI GARANȚII. UNELE STATE/PROVINCII NU PERMIT CLAUZELE DE RENUNȚARE, LIMITĂRILE ȘI EXCLUDERILE IDENTIFICATE MAI SUS. PRIN URMARE, ESTE POSIBIL CA ACESTEA SĂ NU SE APLICE ÎN CAZUL DUMNEAVOASTRĂ. ACEASTĂ GARANȚIE VĂ OFERĂ DREPTURI SPECIFICE ȘI ESTE POSIBIL SĂ AVEȚI ȘI ALTE DREPTURI LEGALE CARE POT VARIA DE LA UN STAT LA ALTUL SAU DE LA O PROVINCIE LA ALTA. BRP NU VA FI TRASĂ LA RĂSPUNDERE ÎN CAZUL ÎN CARE PRODUSELE SAU PIESELE ÎN GARANȚIE NU SUNT DISPONIBILE ÎN ANUMITE ȚĂRI DIN MOTIVE INDEPENDENTE DE CONTROLUL BRP.

Pentru produsele achiziționate în Franța, consultați secțiunea dedicată Franței de mai jos.

Nici distribuitorul, nici un distribuitor/comerciant BRP și nici o altă persoană nu a fost autorizată să formuleze vreo afirmație, declarație sau garanție cu privire la produs, altele decât cele conținute în această garanție limitată, iar dacă sunt făcute, acestea nu vor fi imputabile BRP.

BRP își rezervă dreptul de a modifica această garanție limitată în orice moment, înțelegându-se că o astfel de modificare nu va altera condițiile de garanție care se aplică produselor vândute în timpul în care această garanție se află în vigoare.

3) EXCLUDERILE - nu sunt garantate

Următoarele nu sunt garantate în niciun caz:

- Uzură și deteriorare normale;
- Articole pentru întreținerea de rutină, reglaje, setări;
- Deteriorări cauzate de neglijență sau de neefectuarea unei întrețineri și/sau depozitări necorespunzătoare, așa cum este descris în Manualul de utilizare;
- Deteriorări rezultate din îndepărtarea pieselor, reparații necorespunzătoare, lucrări de service, întreținere, modificări sau utilizarea de piese care nu sunt fabricate sau aprobate de BRP sau rezultate din reparații efectuate de o persoană care nu este distribuitor/reprezentant autorizat BRP;
- Deteriorări cauzate de utilizarea abuzivă, anormală, neglijență sau de utilizarea produsului într-un mod incompatibil cu modul de utilizare recomandat descris în Manualul de utilizare a produsului;
- Daunele rezultate în urma unui accident, a unei inundații, a unui incendiu, a unui furt, a unui act de vandalism sau a unei calamități naturale;
- Utilizarea cu combustibili, uleiuri sau lubrifianți care nu sunt potriviți pentru a fi utilizați cu produsul (a se vedea Manualul de utilizare);
- Deteriorări datorate ruginei, coroziunii sau expunerii la intemperii;
- Deteriorări rezultate în urma pătrunderii apei sau a zăpezii;
- Daunele accidentale sau indirecte sau daunele de orice fel, inclusiv, dar fără a se limita la cheltuieli de transport, remorcare, depozitare, telefon, închiriere, taxi, neplăceri, acoperire de asigurare, plăți de împrumuturi, pierderi de timp, pierderi de venit sau timp ratat pentru perioadele de nefuncționare datorate lucrărilor de service;
- Deteriorări cauzate de coroziunea cauzată de sărurile de pe șosea, de acidul din baterie, de influențele mediului sau de efectuarea unor lucrări care contravin Manualului de utilizare;
- Deteriorări legate de aspectul produsului, inclusiv, dar fără a se limita la zgârieturi, lovituri, decolorare, desprindere, exfoliere și deteriorări ale materialului husei scaunului;
- Daunele care rezultă din instalarea unor piese cu specificații diferite de cele ale pieselor originale ale produsului, cum ar fi, fără a se limita la anvelope, sistem de evacuare, roți sau frâne diferite.

4) Perioada de garanție

Această garanție limitată va fi în vigoare de la (1) data livrării către primul utilizator cu amănuntul sau (2) data la care produsul este pus în funcțiune pentru prima dată, oricare dintre acestea are loc mai întâi și pentru perioada aplicabilă de mai jos:

1. **DOUĂZECI ȘI PATRI (24) de luni consecutive**, pentru proprietarii persoane private, cu excepția articolelor menționate la punctele (3) și (4) de mai jos.
2. **DOUĂSPREZECE (12) luni consecutive**, pentru uz privat sau comercial, cu excepția articolelor menționate la punctele (3) și (4) de mai jos.

Un Produs este utilizat în scop comercial atunci când este utilizat pentru orice activitate profesională sau muncă generatoare de venituri în orice perioadă a acestei perioade de garanție. Un produs este, de asemenea, utilizat în scop comercial atunci când, în orice moment în timpul perioadei de garanție, este autorizat pentru utilizare comercială.

3. Pentru baterie, **ȘASE (6) luni consecutive**

4. Pentru anvelope, **ŞASE (6) luni consecutive** sau până când anvelopele sunt uzate până la ultimele trei treizeci de secunde de inch (3/32 ") (2,38 milimetri) pentru anvelopele față și până la ultimele cinci treizeci de secunde de inch (5/32 ") (3,97 milimetri) pentru anvelopa spate, în funcție de care dintre aceste două valori apare prima.

Repararea sau înlocuirea pieselor sau efectuarea de lucrări de service în cadrul acestei garanții nu prelungeste durata de viață a acestei garanții dincolo de data de expirare inițială.

Perioada de garanție identificată mai sus reprezintă o perioadă minimă de garanție limitată, care poate fi extinsă prin orice program promoțional de garanție aplicabil, după caz.

Rețineți că durata și orice alte modalități de asigurare a garanției sunt supuse legislației naționale sau locale aplicabile în țara clientului.

5) NUMAI PENTRU PRODUSELE VÂNDUTE ÎN FRANȚA

Vânzătorul va livra bunuri care respectă contractul și va fi responsabil pentru defectele existente la livrare. Vânzătorul este, de asemenea, responsabil pentru defectele care rezultă din ambalare, din modul de asamblare sau din instalare, atunci când aceasta este responsabilitatea sa conform contractului sau dacă este realizată sub responsabilitatea sa. Pentru a fi în conformitate cu contractul, bunul trebuie:

1. Să fie potrivit pentru o utilizare normală pentru bunuri similare și, dacă este cazul:
 - Să corespundă descrierii furnizate de vânzător și să aibă calitățile prezentate cumpărătorului prin intermediul probei sau al modelului;
 - Să aibă calitățile la care se poate aștepta în mod legitim un cumpărător, având în vedere declarațiile publice ale vânzătorului, ale producătorului sau ale reprezentantului acestuia, inclusiv cele din publicitate sau de pe etichetă; sau
2. Să aibă caracteristicile convenite de comun acord între părți sau să fie adecvate utilizării specifice prevăzute de cumpărător și aduse la cunoștința vânzătorului și acceptate de acesta.

Obligația legală de a se conforma se prescrie după doi ani de la livrarea bunurilor. Vânzătorul răspunde de garanția pentru viciile ascunse ale bunului vândut dacă aceste vicii ascunse fac bunul impropriu pentru utilizarea prevăzută sau dacă diminuează utilizarea acestuia în așa fel încât cumpărătorul ar fi refuzat să achiziționeze bunul sau ar fi dat un preț mai mic, dacă ar fi știut. Cumpărătorul trebuie să acționeze în justiție pentru astfel de vicii ascunse în termen de 2 ani de la descoperirea viciului.

6) Condiții pentru a beneficia de acoperire în garanție

Această garanție este disponibilă **numai** dacă **fiecare** dintre următoarele condiții a fost îndeplinită:

- Produsul trebuie să fie achiziționat în stare nouă și nefolosit de către primul său proprietar de la un distribuitor/comerciant autorizat să distribuie produse în țara (sau, în cazul SEE, comunitatea de țări) în care a avut loc vânzarea ("Distribuitor/comerciant");
- Procesul de inspecție înainte de livrare specificat de BRP trebuie să fie finalizat, documentat și semnat de către cumpărător;
- Produsul trebuie să fie înregistrat în mod corespunzător de către un distribuitor/ comerciant autorizat;

GARANȚIE LIMITATĂ BRP PENTRU SPAȚIUL ECONOMIC EUROPEAN, COMUNITATEA STATELOR INDEPENDENTE ȘI TURCIA: SERIILE CAN-AM® RYKER® 2024

- Produsul trebuie să fie achiziționat în țara (sau, în cazul SEE, în comunitatea de țări) în care domiciliază cumpărătorul;
- Întreținerea de rutină descrisă în Manualul de utilizare trebuie efectuată la timp pentru a menține garanția. BRP își rezervă dreptul de a condiționa garanția de prezentarea dovezilor privind întreținerea corespunzătoare.

BRP nu va onora această garanție limitată față de niciun client privat sau comercial dacă nu este îndeplinită una dintre condițiile anterioare. Aceste limitări sunt necesare pentru a permite BRP să păstreze atât siguranța produselor sale, cât și pe cea a consumatorilor și a publicului larg.

7) Ce trebuie să faceți pentru a beneficia de garanție

Clientul trebuie să înceteze utilizarea produsului la apariția unei anomalii, să notifice un distribuitor BRP în termen de două (2) luni de la apariția anomaliei și să ofere distribuitorului acces rezonabil la produs și posibilitatea rezonabilă de a-l repara.

Perioada de notificare este supusă legislației naționale sau locale aplicabile în țara clientului.

De asemenea, clientul trebuie să prezinte distribuitorului dovada achiziționării produsului și să semneze ordinul de reparație/lucrare înainte de începerea reparației pentru a valida reparația în garanție.

Toate piesele înlocuite în cadrul acestei garanții limitate devin proprietatea BRP.

8) Ce va face BRP

În măsura permisă de lege, obligațiile BRP în cadrul acestei garanții se limitează, la discreția sa exclusivă, la repararea sau înlocuirea pieselor considerate defecte în condiții normale de utilizare, întreținere și service, fără costuri pentru piese și manoperă, la orice distribuitor autorizat BRP în timpul perioadei de garanție, în condițiile descrise în prezentul document. Nicio pretenție de încălcare a garanției nu va constitui un motiv de anulare sau de reziliere a vânzării produsului către proprietar. Este posibil să aveți alte drepturi legale care pot varia de la o țară la alta.

În cazul în care este nevoie de reparații în afara țării în care a fost vândut inițial, sau pentru rezidenții SEE, în cazul în care serviciul este solicitat în afara SEE, proprietarul va suporta toate costurile suplimentare generate de practicile și condițiile locale, cum ar fi, dar fără a se limita la, transport, asigurare, taxe, taxe de licență, taxe de import și orice alte costuri financiare, inclusiv cele percepute de guverne, state, teritorii și agențiile lor respective.

BRP își rezervă dreptul de a îmbunătăți sau modifica produsele periodic, fără a-și asuma vreo obligație de a efectua modificări la produsele fabricate anterior.

9) Transfer

În cazul în care dreptul de proprietate asupra unui produs este transferat în timpul perioadei de garanție, această garanție limitată, sub rezerva termenilor și condițiilor sale, va fi, de asemenea, transferată și va fi valabilă pentru perioada de acoperire rămasă, cu condiția ca BRP sau un distribuitor/comerciant autorizat al produsului să primească o dovadă că fostul proprietar a fost de acord cu transferul de proprietate, pe lângă datele noului proprietar.

10) Asistența consumatorilor

În cazul unei controverse sau al unei dispute în legătură cu această garanție limitată, BRP vă sugerează să încercați să rezolvați problema la nivelul reprezentanței. Vă recomandăm să discutați problema cu managerul de service al distribuitorului autorizat sau cu proprietarul.

Dacă problema rămâne încă nerezolvată, contactați BRP completând formularul de contact pentru clienți la www.brp.com sau contactați BRP prin poștă la una dintre adresele enumerate în secțiunea Contactați-ne din acest manual.

INFORMAȚII CLIENT

INFORMAȚII PRIVIND CONFIDENȚIALITATEA DATELOR

Bombardier Recreational Products inc., afiliații și filialele sale ("BRP") se angajează să vă protejeze confidențialitatea și să susțină o politică generală de transparență cu privire la modul în care colectăm, utilizăm și dezvăluim informațiile dumneavoastră personale în cursul gestionării relației noastre cu dumneavoastră. **Mai multe detalii pot fi găsite accesând [Politica de confidențialitate a BRP la: https://brp.com/en/privacy-policy.html](https://brp.com/en/privacy-policy.html) sau scanează codul QR de mai jos.**

Vă asigurăm că dispunem de măsuri de securitate adecvate pentru a ne asigura că informațiile dumneavoastră personale sunt protejate împotriva pierderii și accesului neautorizat.

Informațiile dumneavoastră personale care pot fi colectate de BRP, direct de la dumneavoastră sau de la distribuitori autorizați sau terți autorizați, includ:

- **Informații cu privire la date de contact, demografice și de înregistrare** (de exemplu, numele, adresa completă, numărul de telefon, adresa de e-mail, sexul, istoricul proprietății, limba de comunicare)
- **Informații despre vehicul** (de exemplu, numărul de serie, data achiziționării și livrării, utilizarea unității, locația și deplasările vehiculului)
- **Informații de la terți** (de exemplu, informații primite de la partenerii BRP, informații despre activitățile de marketing în comun, rețele de socializare)
- **Informații tehnologice** (de exemplu, adresa IP, tipul de dispozitiv, sistemul de operare, tipul de browser, paginile web pe care le vizualizați, cookie-urile și tehnologiile similare atunci când utilizați site-urile web sau aplicația mobilă a BRP sau a distribuitorilor)
- **Interacțiunea cu informațiile BRP** (de exemplu, informații colectate atunci când apelează reprezentanții de vânzări interni ai BRP, cumpărați articole de pe o pagină web BRP, vă înscrieți la e-mailurile BRP, participați la concursuri și loterii sponsorizate de BRP sau participați la evenimente sponsorizate de BRP).
- **Informații tranzacționale** (de exemplu, informațiile necesare pentru gestionarea retururilor, informațiile de plată atunci când achiziționați produsele sau serviciile noastre prin intermediul site-urilor noastre web sau al aplicațiilor mobile și alte aspecte legate de achiziționarea de produse BRP)

Aceste informații pot fi utilizate și prelucrate în următoarele scopuri:

- Siguranță și securitate
- Asistență pentru clienți pentru vânzări și post-vânzări (de exemplu, completarea sau monitorizarea achiziției sau a întreținerii)
- Înregistrare și garanție
- Comunicare (de exemplu, trimiterea unui sondaj de satisfacție BRP)
- Publicitate axată pe comportament online, profilare și servicii bazate pe locație (de exemplu, oferirea unei experiențe personalizate)
- Procedură de conformitate și soluționare a litigiilor
- Marketing și publicitate
- Asistență (de exemplu, ajutor pentru orice probleme legate de livrare, gestionarea retururilor și alte probleme legate de achiziționarea de produse BRP).

De asemenea, putem utiliza informațiile personale pentru a genera date agregate sau statistice care nu vă mai identifică personal.

Informațiile dumneavoastră cu caracter personal pot fi dezvăluite următoarelor entități: BRP, comercianții autorizați de BRP, distribuitorii, furnizorii de servicii, partenerii de publicitate și cercetare de piață și alte părți terțe autorizate.

Este posibil să primim informații despre dumneavoastră din diverse surse, inclusiv de la terțe părți, cum ar fi distribuitorii autorizați și partenerii BRP, cu care vă oferim servicii sau ne angajăm în activități de marketing comune.

De asemenea, este posibil să primim informații despre dumneavoastră de pe platformele de socializare, cum ar fi Facebook și Twitter, atunci când interacționați cu noi pe aceste platforme.

În funcție de circumstanțe, informațiile dumneavoastră personale pot fi comunicate în afara regiunii în care locuiți. Informațiile dumneavoastră cu caracter personal sunt păstrate doar atât timp cât este necesar pentru scopul pentru care le-am obținut și în conformitate cu politicile noastre de păstrare.

Pentru a vă exercita drepturile privind confidențialitatea datelor (de exemplu, dreptul de acces, dreptul de rectificare), pentru a vă retrage consimțământul în vederea eliminării de pe lista de adrese în scopuri de marketing sau pentru sondajul de satisfacție sau pentru întrebări generale privind confidențialitatea datelor, vă rugăm să contactați responsabilul cu protecția datelor al BRP prin e-mail la privacyofficer@brp.com sau prin poștă la:

BRP Legal Service, 726 St-Joseph, Valcourt, Quebec, Canada, J0E 2L0.

Atunci când BRP procesează informațiile dumneavoastră personale, o face în conformitate cu Politica de confidențialitate disponibilă la : <https://www.brp.com/en/privacy-policy.html> sau utilizând următoarele

Cod QR



CONTACTAȚI-NE

www.brp.com

Asia Pacific

Australia

Level 26
477 Pitt Street
Sydney, NSW 2020

China

上海市徐汇区衡山路10号6号楼301
Rm 301, Building 6,
No.10 Heng Shan Rd,
Shanghai, China

Japonia

21F Shinagawa East One Tower
2-16-1 Konan, Minato-ku-ku,
Tokyo 108-0075

Noua Zeelandă

Suite 1.6, 2-8 Osborne Street,
Newmarket, Auckland 2013

Europa, Orientul Mijlociu și Africa

Belgia

Oktrooiplein 1
9000 Gent

Republica Cehă

Stefanikova 43a
Praga
150 00

Germania

Itterpark 11
40724 Hilden

Finlanda

Isoaavantie 7
PL 8040
96101 Rovaniemi

Franța

Arteparc Bâtiment B
Route de la Côte d'Azur,
13.590 Meyreuil

Norvegia

Ingvald Ystgaardsvei 15
N-7484 Trondheim

Salg, marketing, ettermarked

Suedia

Spinnvägen 15 903 61 Umeå
Suedia 90821

Elveția

Avenue d'Ouchy 4-6
1006 Lausanne

America Latină

Brazilia

Av. James Clerck Maxwell, 230
Campinas, Sao Paulo
Cep 13069-380

Mexic

Av. Ferrocarril 202
Parque Industrial Querétaro
Santo Rosa Jauregui, Querétaro
C.P. 76220

America de Nord

Canada

3200A, rue King Ouest, Suite 300
Sherbrooke (Québec) J1L 1C9

Statele Unite ale Americii

10101 Science Drive
Sturtevant, Wisconsin 53177

SCHIMBAREA ADRESEI ȘI A PROPRIETĂȚII


Dacă v-ați schimbat adresa sau dacă sunteți noul proprietar al vehiculului, nu uitați să anunțați BRP fie prin:


- Notificarea unui distribuitor Can-Am autorizat.
- **Numai pentru America de Nord:** sunând la 1 888 272-9222.
- Trimiterea prin poștă a unuia dintre formularele de schimbare a adresei de pe paginile următoare la una dintre adresele BRP indicate în secțiunea "*Contactați-ne*" din acest manual.

În caz de schimbare a proprietarului, vă rugăm să adăugați o dovadă că fostul proprietar a fost de acord cu transferul.

Înștiințarea BRP, chiar și după expirarea garanției limitate, este foarte importantă, deoarece permite BRP să ia legătura cu proprietarul vehiculului dacă este necesar, cum ar fi atunci când sunt inițiate rechemări în service pentru siguranță. Este responsabilitatea proprietarului să notifice BRP.

UNITĂȚI FURATE: În cazul în care vă este furat vehiculul personal, trebuie să anunțați BRP sau un distribuitor autorizat Can-Am. Vă vom cere să ne furnizați numele, adresa, numărul de telefon, numărul de identificare al vehiculului și data la care acesta a fost furat.

SCHIMBAREA ADRESEI <input type="checkbox"/>	SCHIMBAREA PROPRIETARULUI <input type="checkbox"/>																		
NUMĂR DE IDENTIFICARE VEHICUL																			
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%; text-align: center;"> </td><td style="width: 10%; text-align: center;"> </td><td style="width: 10%; text-align: center;"> </td><td style="width: 10%; text-align: center;"> </td><td style="width: 10%; text-align: center;"> </td><td style="width: 10%; text-align: center;"> </td><td style="width: 10%; text-align: center;"> </td><td style="width: 10%; text-align: center;"> </td><td style="width: 10%; text-align: center;"> </td><td style="width: 10%; text-align: center;"> </td><td style="width: 10%; text-align: center;"> </td><td style="width: 10%; text-align: center;"> </td><td style="width: 10%; text-align: center;"> </td><td style="width: 10%; text-align: center;"> </td><td style="width: 10%; text-align: center;"> </td><td style="width: 10%; text-align: center;"> </td><td style="width: 10%; text-align: center;"> </td> </tr> </table>																			
Numărul modelului	Numărul de identificare al vehiculului (V.I.N.)																		
ADRESA VECHĂ SAU PROPRIETARUL ANTERIOR:																			
	NUME _____																		
	NR. _____	STRADA _____ AP _____																	
	ORAȘUL _____	STAT/PROVINCIE _____ ZIP/COD POȘTAL _____																	
ADRESĂ NOUĂ SAU PROPRIETAR NOU:	ȚARA _____	TELEFON _____																	
	NUME _____																		
	NR. _____	STRADA _____ AP _____																	
	ORAȘUL _____	STAT/PROVINCIE _____ ZIP/COD POȘTAL _____																	
	ȚARA _____	TELEFON _____																	
	ADRESA DE E-MAIL _____																		

SCHIMBAREA ADRESEI <input type="checkbox"/>	SCHIMBAREA PROPRIETARULUI <input type="checkbox"/>																		
NUMĂR DE IDENTIFICARE VEHICUL																			
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%; text-align: center;"> </td><td style="width: 10%; text-align: center;"> </td><td style="width: 10%; text-align: center;"> </td><td style="width: 10%; text-align: center;"> </td><td style="width: 10%; text-align: center;"> </td><td style="width: 10%; text-align: center;"> </td><td style="width: 10%; text-align: center;"> </td><td style="width: 10%; text-align: center;"> </td><td style="width: 10%; text-align: center;"> </td><td style="width: 10%; text-align: center;"> </td><td style="width: 10%; text-align: center;"> </td><td style="width: 10%; text-align: center;"> </td><td style="width: 10%; text-align: center;"> </td><td style="width: 10%; text-align: center;"> </td><td style="width: 10%; text-align: center;"> </td><td style="width: 10%; text-align: center;"> </td><td style="width: 10%; text-align: center;"> </td> </tr> </table>																			
Numărul modelului	Numărul de identificare al vehiculului (V.I.N.)																		
ADRESA VECHĂ SAU PROPRIETARUL ANTERIOR:																			
	NUME _____																		
	NR. _____	STRADA _____ AP _____																	
	ORAȘUL _____	STAT/PROVINCIE _____ ZIP/COD POȘTAL _____																	
ADRESĂ NOUĂ SAU PROPRIETAR NOU:	ȚARA _____	TELEFON _____																	
	NUME _____																		
	NR. _____	STRADA _____ AP _____																	
	ORAȘUL _____	STAT/PROVINCIE _____ ZIP/COD POȘTAL _____																	
	ȚARA _____	TELEFON _____																	
	ADRESA DE E-MAIL _____																		

Această pagină este
intenționat necompletă

SCHIMBAREA ADRESEI	SCHIMBAREA PROPRIETARULUI																															
NUMĂR DE IDENTIFICARE VEHICUL																																
<table border="1" style="width: 100%; height: 20px; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> </tr> </table> Numărul modelului												<table border="1" style="width: 100%; height: 20px; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> </tr> </table> Numărul de identificare al vehiculului (V.I.N.)																				
ADRESA VECHÉ SAU PROPRIETARUL ANTERIOR:																																
_____ <small>NUME</small>																																
_____ <small>NR. STRADA AP</small>																																
_____ <small>ORAȘUL STAT/PROVINCIE ZIP/COD POȘTAL</small>																																
ADRESĂ NOUĂ SAU PROPRIETAR NOU:																																
_____ <small>NUME</small>																																
_____ <small>NR. STRADA AP</small>																																
_____ <small>ORAȘUL STAT/PROVINCIE ZIP/COD POȘTAL</small>																																
_____ <small>ȚARA TELEFON</small>																																
_____ <small>ADRESA DE E-MAIL</small>																																
NUMĂR DE IDENTIFICARE VEHICUL																																
<table border="1" style="width: 100%; height: 20px; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> </tr> </table> Numărul modelului												<table border="1" style="width: 100%; height: 20px; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> <td style="width: 10%; height: 20px;"> </td> </tr> </table> Numărul de identificare al vehiculului (V.I.N.)																				
ADRESA VECHÉ SAU PROPRIETARUL ANTERIOR:																																
_____ <small>NUME</small>																																
_____ <small>NR. STRADA AP</small>																																
_____ <small>ORAȘUL STAT/PROVINCIE ZIP/COD POȘTAL</small>																																
ADRESĂ NOUĂ SAU PROPRIETAR NOU:																																
_____ <small>NUME</small>																																
_____ <small>NR. STRADA AP</small>																																
_____ <small>ORAȘUL STAT/PROVINCIE ZIP/COD POȘTAL</small>																																
_____ <small>ȚARA TELEFON</small>																																
_____ <small>ADRESA DE E-MAIL</small>																																

Această pagină este
intenționat necompletă

NOTĂ:

NOTĂ:

NOTĂ:

Model nr. _____

VEHICUL

NUMĂR DE IDENTIFICARE (V.I.N.) _____

MOTOR

NUMĂR DE IDENTIFICARE (E. I. N.) _____

Proprietar

:

NUME

Nr.

STRADA

AP

ORAȘUL

STAT/PROVINCIE

ZIP/COD POȘTAL

Data cumpărării

ANUL

LUNA

ZI

Data expirării garanției

ANUL

LUNA

ZI

A se completa de către distribuitor în momentul vânzării.

SPAȚIU PENTRU IMPRIMARE DISTRIBUITOR

⚠ ATENȚIE

Acest produs Can-Am On-Road este un tip diferit de vehicul. Necesită abilități și cunoștințe speciale. Aflați în ce fel este diferit acest produs.

- ÎNAINTE DE A UTILIZA ACEST VEHIUL, CITIȚI ACEST MANUAL DE UTILIZARE, TOATE ETICHETELE DE SIGURANȚĂ ALE PRODUSULUI ȘI VIZIONAȚI VIDEOCLIPUL REFERITOR LA SIGURANȚĂ.



- PARCURGEȚI cursul de formare (dacă este disponibil), exersați și deveniți expert în utilizarea comenzilor și obțineți o autorizație adecvată.

- CONSULTAȚI fișa de siguranță înainte de a porni la drum.

- PURTAȚI ÎNTOTDEAUNA CASCĂ ȘI ECHIPAMENT DE PROTECȚIE.

Cu acest tip de vehicul, conducătorii sunt expuși la mai multe riscuri rutiere decât într-o mașină.

Chiar și cei mai experimentați conducători pot fi loviți de alte vehicule sau pot pierde controlul. Acest vehicul nu vă va proteja în caz de accident.

- LIMITELE DE MANEVRARE ȘI CONDIȚIILE DE DRUM.

Sistemul de stabilitate a vehiculului (VSS) nu vă poate împiedica să pierdeți controlul, să vă răsturnați sau să cădeți dacă depășiți limitele acestui vehicul. Informați-vă cu privire la limitele aplicabile în funcție de condițiile de drum. Nu circulați pe gheață, zăpadă sau în afara drumului. Evitați bălțile și apa curgătoare.

Acest tip de vehicul poate face hidroplanare pe apă și poate aluneca pe drumuri acoperite cu pietriș, pământ și nisip. Dacă trebuie să treceți prin aceste situații rutiere, încetiniți.

®TM și sigla BRP sunt mărci comerciale ale BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. sau ale afiliaților săi.

©2022 BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. TOATE DREPTURILE REZERVATE.

www.brp.com

SKI-DOO®

LYNX®

MANITOU®

SEA-DOO®

ROTAX®

QUINTREX®

CAN-AM®

ALUMACRAFT®